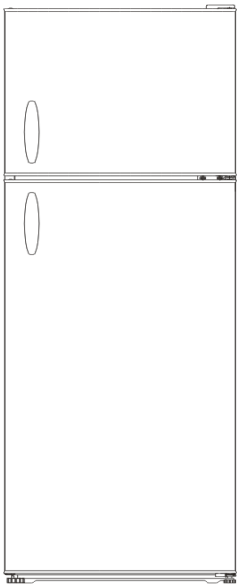
USER MANUAL



DOUBLE DOOR

LANGUAGES

English 3
Italiano 24
Français 45
Español 67
Deutsch 89
Portuguese 111
Nederlands 134
Ελληνικά 155
Dansk 177
Svenska 196
Suomi 216
Norsk 237
Hrvatski 256
Srpski 277
Čeština 298
Polski 318
Slovenščina 339
Slovenský 359
Română 379
Български 399
Magyar 421
Русский 442

SUMMARY

SAFETY INFORMATION 4
ENERGY SAVING 12
PRODUCT OVERVIEW 13
Climate Class 13
TRANSPORTATION INSTRUCTIONS 14
INSTALLATION INSTRUCTIONS 14
STARTING TO USE 14
OPERATION 15
Switching on your unit 15
Operation instructions 15
Tips for keeping food perfect in the Fridge 16
If you're not at home for a long time 16
TAKE CARE 16
Defrosting 16
Cleaning and Care 17
REVERSING THE DOOR SWING 18
DOOR HANDLE INSTALLATION (optional) 21
Door Space Requirements 21
Levelling the Unit 21
TROUBLE SHOOTING 22
SCRAPPING OLD APPLIANCES 23
Conformity 23

Thank you for purchasing this product.
Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentationfor subsequent use or for other owners. This product is intendedsolely for householduse or similar applicationssuch as:

- the kitchen area for personnel in shops, offices and other working environments
- on farms, by clientele ofhotels, motelsand other environments of a residential type
- at bed and breakfasts (B & B)
- for catering services and similar applicationsnot for retail sale.

This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions.Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions. Please, to obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to carefully read these instructions. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

SAFETY INFORMATION

This guide contains many important safety information. Please, we suggest you keep these instructions in a safe place for easy reference and a good experience with the appliance.
The refrigerator contains a refrigerant gas (R600a: isobutane) and insulating gas (cyclopentane), with high compatibility with the environment, that are, however, inflammable.

 Caution: risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and sources of ignition.

Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

WARNING!

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance to avoid touching the condenser metal wires at the back of the appliance, as you might injure your fingers and hands or damage your product.
- This appliance is not designed for stacking with any other appliance. Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that mains cable is not caught under the appliance during and after carrying/moving the appliance, to avoid the mains cable becoming cut or damaged.
- When positioning your appliance take care not to damage your flooring, pipes, wall coverings etc. Do not move the appliance by pulling by the lid or handle. Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls. Our company declines to accept any liability should the instructions not be followed.
- Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.
- Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.

- If there is a power failure do not open the lid. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 20 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.
- If you find that the lid of the chest freezer is difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the lid to be opened normally after a few minutes.
- Do not connect the appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.
- Leave to stand for at least 4 hours before switching on to allow compressor oil to settle if transported horizontally.
- This freezer must only be used for its intended purpose (i.e. storing and freezing of edible foodstuff).
- Do not store medicine or research materials in the Wine Coolers. When the material that requires a strict control of storage temperatures is to be stored, it is possible that it will deteriorate or an uncontrolled reaction may occur that can cause risks.
- Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.

On delivery, check to make sure that the product is

not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.

- If in the refrigeration system a leak is noted, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and let air into the room. Then call a service center to ask for repair.
- Do not use extension cords or adapters.
- Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.
- Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not place or store inflammable and highly volatile materials such as ether, petrol, LPG, propane gas, aerosol spray cans, adhesives, pure alcohol, etc. These materials may cause an explosion.
- Do not use or store inflammable sprays, such as spray paint, near the Wine Coolers. It could cause an explosion or fire.
- Do not place objects and/or containers filled with water on the top of the appliance.
- We do not recommend the use of extension leads and multi-way adapters.

Do not dispose of the appliance on a fire. Take care not to damage, the cooling circuit/pipes of

the appliance in transportation and in use. In case of damage do not expose the appliance to fire, potential ignition source and immediately ventilate the room where the appliance is situated.

- The refrigeration system positioned behind and inside the Wine Coolers contains refrigerant. Therefore, avoid damaging the tubes.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not touch internal cooling elements, especially with wet hands, to avoid cracks or injuries.
- Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.
- Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost.
- Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.
- Do not scrape with a knife or sharp object to

remove frost or ice that occurs. With these, the refrigerant circuit can be damaged, the spill from which can cause a fire or damage your eyes.

- Do not use mechanical devices or other equipment to hasten the defrosting process.
- Absolutely avoid the use of open flame or electrical equipment, such as heaters, steam cleaners, candles, oil lamps and the like in order to speed up the defrosting phase.
- Never use water wash the compressor position, wipe it with a dry cloth thoroughly after cleaning to prevent rust.
- It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause fire.
- The product is designed and built for domestic household use only.
- The guarantee will be void if the product is installed or used in commercial or non-residential domestic household premises.
- The product must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the User Instructions Booklet provided.
- The guarantee is applicable only to new products and is not transferable if the product is resold.
- Our company disclaims any liability for incidental or consequential damages

- The guarantee does not in any way diminish your statutory or legal rights.
- Do not perform repairs on this Wine Coolers. All interventions must be performed solely by qualified personnel.
- If you are discarding an old product with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge; provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.
- Locks :If your Fridge/Freezer is fitted with a lock, to prevent children being entrapped keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance. If disposing of an old Fridge/Freezer break off any old locks or latches as a safeguard.
- FOR a free standing appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance

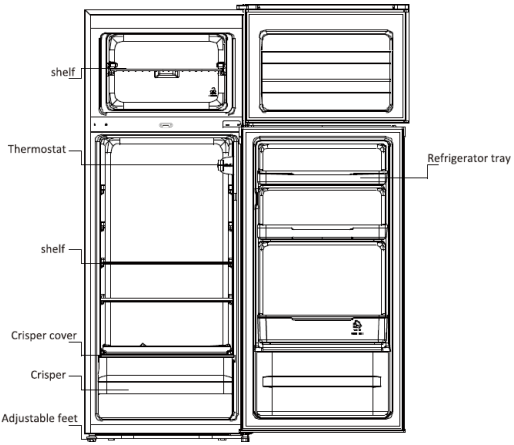
- ANY replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person. The energy efficiency class of the lamp is grade G.
- DO not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- THE appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- WARNING: Please scrap the refrigerator according to local regulators for it uses flammable blowing gas and refrigerant.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
  -Take off the doors.
  -Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- THE refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

ENERGY SAVING

For better energy saving we suggest:

- Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well-ventilated room.
- Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functionalizing of the compressor.
- Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.
- Defrost the appliance in case there is ice to facilitate the transfer of cold.
- In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.
- Open or keep the doors of the appliance open as little as possible.
- Avoid adjusting the setting to temperatures too cold.
- Remove dust present on the rear of the appliance.
- Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance

PRODUCT OVERVIEW



The most energy-saving configuration requires drawers, food box and shelves to be positioned in the product, please refer to the above pictures.

*The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

Climate Class

The appliance is designed to operate at the limited range of ambient temperature, depending on climate zones. Do not use the appliance at the temperature out of the limit. Climate class of your appliance is indicated on the label with technical description inside the fridge compartment.

Climate Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

- extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';
- temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
- subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
- tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

TRANSPORTATION INSTRUCTIONS

The appliance should be transported only in a vertical upright position. The packing as supplied must be intact during transportation. If during the course of transport the product has been transported horizontally, it must only be laid on its left hand side (when facing the door front) and it must not be operated for at least 4 hours to allow the system to settle after the appliance is brought back to upright position.

1. Failure to comply with the above instructions could result in damage occurring to the appliance. The manufacturer will not be held responsible if these instructions are disregarded.
2. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. If possible avoid placing the appliance near cookers, radiators or in direct sunlight as this will cause the compressor to run for long periods. If installed next to a source of heat or refrigerator, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers	4" (100 mm)
From Radiators	12" (300 mm)
From Fridges	4" (100 mm)

2. Make sure that sufficient room, with an average temperature of between 16°C and 32°C, is provided around the appliance to ensure free air circulation. Ideally, a space of no less than 9cm on the back and 2cm on the sides.
3. The appliance should be located on a smooth surface.
4. It is forbidden to use the refrigerator outdoors.
5. Protection from moisture. Do not locate the freezer in moist space to avoid the metal parts rusty. And do not spray water to the freezer, otherwise it will weaken the insulation and causes current leakage.
6. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.
7. If the freezer is installed in unheated areas, garages etc., in cold weather condensation may form on the outer surfaces. This is quite normal and is not a fault. Remove the condensation by wiping with a dry cloth.
8. Never place Refrigerator in a wall recessed or into fitted cabinets or fumiture when it is working, the grille at the back may become hot and the sides warm. Do not drape the Refrigerator with any covering.

STARTING TO USE

Before you starting to use the freezer, please check that:

1. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
2. Clean the interior as recommended under "TAKE CARE" section (electric parts of the refrigerator can only be wiped by dry cloth).
3. Do not switch on until 4 hours after moving the fridge/freezer. The coolant fluid needs time to settle. If the appliance is switched off at any time, wait 30 minutes before switching back on to allow the coolant fluid to settle.
4. Before connecting the Refrigerator to the mains supply position. The thermostat control

dias is located inside the Fridge compartment.

5. Turn the thermostat knob to the “3” position and turn on the electricity. The compressor and the light inside the refrigerator will begin to work.
6. Before storing foods in your refrigerator, turn the refrigerator on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow the Fridge/Freezer to fail to the correct temperature.
7. Open the door 30 minutes later, if the temperature in the refrigerator decreased obviously, it shows that the refrigerator system works well. When the refrigerator operates for a period of time, the temperature controller will automatically set the temperature within limits it opens.

OPERATION

Switching on your unit



The temperature selector Knob is located on the right hand side wall of the refrigerator interior.
Setting “Off”: unit is off.
Setting “MIN”: less cool temperature.
Setting “MED”: normal operation (adequate for most situations)
Setting “MAX”: coolest Temperature
During high ambient temperature: it may be necessary to set the thermostat to the coolest setting (position “MAX”). This may cause the compressor running continuously in order to maintain a low temperature in the cabinet.
For the first time you install your refrigerator, set the thermostat knob at “MED”. Give your refrigerator time to cool down completely before adding food. It is the best to wait 24 hours before adding food. The thermostat knob controls the temperature. When the thermostat control knob is set to “OFF”, the refrigerator will not be running.
The temperature of the refrigerator is controlled by the thermostat in the fridge compartment.
1. Under the normal opera ng condi on (in spring and autumn), it is recommended to set at Model MED.
2. In winter when the ambient temperature is low, it is recommended to set at Model MAX.

Operation instructions

1. The appliance might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed
2. The information about the climate range of the appliance is provided on the rated plate.
3. The fact that the internal temperatures could be affected by such factors as the location of the refrigerating appliance, ambient temperature and the frequency of door opening, and, if appropriate, a warning that the setting of any temperature control device might have to be varied to allow for these factors
4. The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold
5. The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food

Tips for keeping food perfect in the Fridge

Take extra care with meat and fish: cooked meats should always be stored on a shelf above raw meats to avoid bacterial transfer. Keep raw meats on a plate which is large enough to collect juices and cover it with cling film or foil.

Leave space around food: this allows cold air to circulate around the Fridge, ensuring all parts of the Fridge are kept cool.

Wrap up food!: to prevent transfer of flavors and drying out, food should be separately packed or covered. Fruit and vegetables need not be wrapped.

Pre-cooked food should be cooled properly: allow pre-cooked food to cool down before placing in the Fridge. This will help to stop the internal temperature of the Fridge from rising.

Shut the door!: to prevent cold air escaping, try to limit the number of times you open the door. When retuning from shopping, sort foods to be kept in your Fridge before opening the door. Only open the door to put food in or take it out.

If you're not at home for a long time

- Turn off the refrigerator first and then unplug the unit from the wall outlet.
- Remove all the food.
- Clean the refrigerator.
- Leave the lid open slightly to avoid possible formation of condensation, mold, or odors.
- Use extreme caution in the case of children. The unit should not be accessible to child's play.
- Short vacations: Leave the refrigerator operating during vacations of less than three weeks.
- Long vacations: If the appliance will not be used for several months, remove all food and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary or have the door removed.

TAKE CARE

Defrosting

NOTE THIS UNIT DOES NOT HAVE AN AUTO DEFROST SYSTEM.
Please use a plastic ice shovel when clearing the frosting of the evaporator. Do not use metal sharp objects.
Defrost twice a year or when a frost layer of around 5 mm has formed.
Alternatively you may switch off the freezer at the socket outlet and pull out the mains plug. Extract the water conduit and put in a water container.
As a temporary measure, this frost should be scraped away using a plastic scraper. NEVER use a metal or sharp instrument. This should be carried out if the frost build-up cannot be scraped away, or if it begins to interfere with the food storage. Chose a time when the stock of frozen food is low and proceed as follow:

1. Take out the frozen food, turn the Refrigerator off at the mains supply and leave the doors open. Ideally the frozen food should be put into another Fridge/Freezer or refrigerator. If this is not possible wrap the food, firstly in several sheets of newspaper or large towels and then in a thick rug or blanket and keep it in a cool place.
2. Scrape away as much frost build-up as possible using the plastic scraper. To accelerate the thawing process place bowls of hot water inside the Fridge/Freezer cabinet. As the solid frost

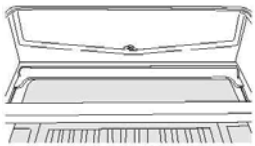
loosens, prize it away with the plastic scraper and remove.

3. When defrosting is completed, clean your Fridge/Freezer as described.

Cleaning and Care

After defrosting you should clean the Fridge/Freezer internally with a weak solution of bicarbonate of soda. Then rinse with warm water using a damp sponge or cloth and wipe dry. Wash the baskets in warm soapy water and ensure they are completely dry before replacing in the Fridge/Freezer.

Condensation will form on the back wall of the Fridge; however it will normally run down the back wall and into the drain hole behind the salad bin.



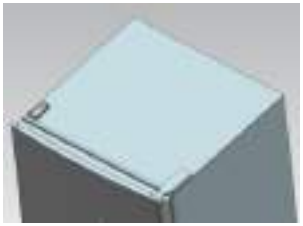
The drain hole will have a “cleaning spike” inserted into it. This ensures that small pieces off food can not enter the drain. After you have cleaned the inside of your Fridge and removed any food residues from around the whole, use the “cleaning spike” to make sure that there are no blockages. Use standard furniture polish to clean the Fridge/Freezer exterior. Make sure that the doors are closed to prevent polish getting on the magnetic door seal or inside.

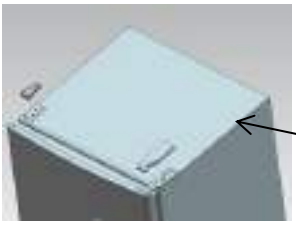
The grille of the condenser at the back of the Fridge/Freezer and the adjacent components can be vacuumed using a soft brush attachment.

Do not use harsh cleaners, scouring pads or solvents to clean any part of the Fridge/Freezer.

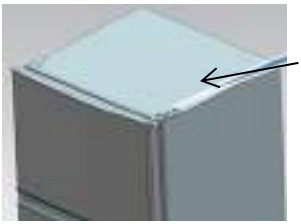
REVERSING THE DOOR SWING

1. Remove the right top hinger cover .



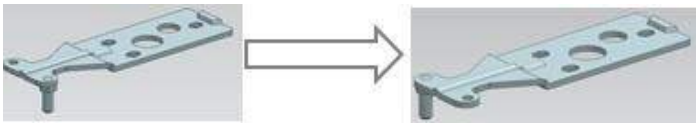


2. Remove the screws fixed the top-hinge with cross-slot screwdriver.



3. Replace the top-hinge and the top-door limit block and the door bearing bush to the other side.

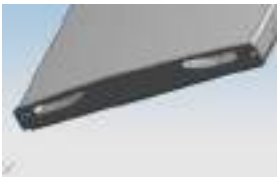
   A. Remove the nut with sleeve. Take off the washer then remove the axes to the other side and fixed. Remove the door limit block



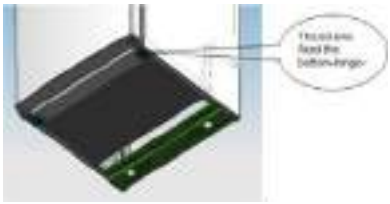
   B. Please taking out another door limit block, with screw mounting to the door



C. Please taking out another door limit block, with screw mounting to the door



4. Disassemble the screws fixed the bottom-hinge with cross-slot screwdriver .



Note：the refrigerator-freezer incline angle less 45° .

5. Replace the bottom door bearing bush and the limit block.



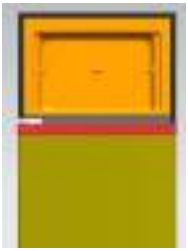
6. Replace the bottom hinge to the other side then fix it with screws.



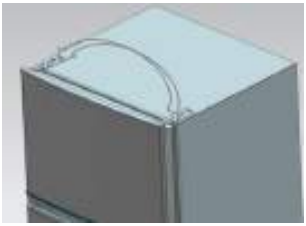
7. Replace the mid-hinge.



8. Set the bottom door right position,fix the mid-hinge.



9. Replace the top-hinge.



10. Set the top door right position,fix the top-hinge and the cover.



11. Install the four screw caps and two catches to corresponding position.
    - Ensure the Appliance is unplugged and empty.
    - Adjust the two leveling feet to their highest position.
    - We recommend you have someone to assist you.

12. replace the leveler to the other side and adjust it to make sure the cabinet level.



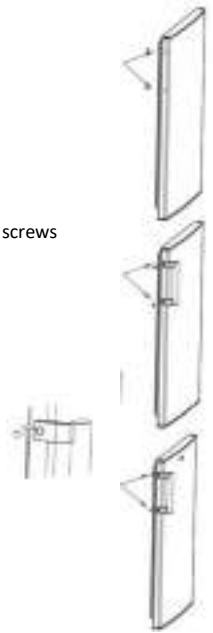
DOOR HANDLE INSTALLATION (optional)

Note: Figures in the user manual are only for reference. The actual product may differ slightly. The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Step 1: take out two plug pins from the door (Side of door open)

Step 2: Install the door handle to the door and fasten it with screws

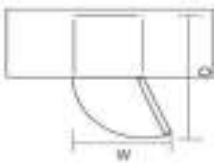
Step 3: Cover screw caps of the handle into screw holes



*The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

Door Space Requirements

The unit's door must be able to open fully as shown.
W × D ≥ 902 × 1052mm



Levelling the Unit

To do this adjust the two levelling feet at the front of the unit.
If the unit is not level, the door and magnetic seal alignments will not be covered properly.
Make sure that the foot touches the ground before use.
Look down from the top, clockwise and counterclockwise loosening, tightening.



TROUBLE SHOOTING

- If the appliance does not operate when switched on, check.
- Power cut: If the internal temperature of the Fridge/Freezer compartment is -18℃ or less when the power returns, your food is safe. The food in your Fridge/Freezer will remain frozen for approx 16 hours with the door closed. Do not open the Fridge/Freezer door more than necessary.
- The product is designed and built for domestic household use only.
- The plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance).
- The fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
- The temperature control has been set correctly.
- If the refrigerator is exceptionally cold, you may have accidentally adjusted the thermostat control dial to a higher position.
- If the refrigerator is exceptionally warm, the compressor may not be working. Turn the thermostat control dial to the maximum setting and wait a few minutes. If there is no humming noise, it is not working. Contact the local store where your purchase was made.
- If condensation appears outside of the Refrigerator, this may be due to a change in the room temperature. Wipe off any residue of moisture. If the problem continues contact the local store where your purchase was made.
- If the provided plug has been replaced, make sure the new plug is properly connected. If the appliance is still not operating after the above checks, please contact Customer Service.

SCRAPPING OLD APPLIANCES





This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.
Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:
WEEE should not be treated as household waste.

WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

Conformity

By placing the CE mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product

Dear customer

If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)

SOMMARIO

INFORMAZIONI DI SICUREZZA....25
RISPARMIO ENERGETICO....34
PANORAMICA DEL PRODOTTO....35
Classe climatica....35
ISTRUZIONI PER IL TRASPORTO....36
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE....36
PRIMO UTILIZZO....36
USO....37
Accensione dell'elettrodomestico....37
Istruzioni per l'uso....37
Suggerimenti per una perfetta conservazione degli alimenti nel frigorifero....38
Assenza da casa per lunghi periodi....38
MANUTENZIONE....38
Sbrinamento....38
Pulizia e manutenzione....39
INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA FRIGO....39
INSTALLAZIONE DELLA MANIGLIA (opzionale)....42
Requisiti di spazio porta....42
Livellamento dell'unità....42
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI....43
SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI....44
Conformità....44

Grazie per aver acquistato questo prodotto.
Prima di utilizzare il frigorifero, leggere attentamente questo manuale di istruzioni per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico. Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per altri proprietari. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico o applicazioni simili, come:

- zone cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi,
- aziende agricole, clienti di hotel e motel e altri ambienti residenziali,
- ad es. Bed and Breakfast (B&B),
- servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione di alimenti. Altri utilizzi sono pericolosi e il produttore in questi casi non sarà responsabile. Si raccomanda di consultare le condizioni della garanzia. Per un funzionamento senza problemi e per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico, leggere attentamente queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite potrebbe annullare il diritto all'assistenza gratuita durante il periodo di garanzia.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Questa guida contiene numerose informazioni importanti per la sicurezza. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per una facile consultazione durante l'uso dell'elettrodomestico.
Il frigorifero contiene un gas refrigerante (isobutano, R600a) e un gas isolante (ciclopentano); entrambi i gas sono altamente compatibili con l'ambiente ma sono infiammabili.

 Attenzione: rischio di incendio

Se il circuito di refrigerazione è visibilmente danneggiato:

- evitare la vicinanza con fiamme libere e fonti di ignizione.

Ventilare accuratamente l'ambiente in cui è installato l'elettrodomestico

AVVERTENZA!

- Durate le operazioni di pulizia o trasporto dell'elettrodomestico, fare attenzione a non toccare i cavi metallici del condensatore sul retro dell'elettrodomestico per evitare di ferirsi le dita e le mani o di danneggiare il prodotto.
- Questo elettrodomestico non può essere impilato con altri elettrodomestici. Non sedersi né salire sull'elettrodomestico. Non è progettato per simili utilizzi. Ci si potrebbe ferire o l'elettrodomestico potrebbe danneggiarsi.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non resti impigliato sotto l'apparecchiatura per evitare che si laceri o si danneggi.
- Quando l'elettrodomestico viene posizionato, fare attenzione a non danneggiare il pavimento, i tubi, il rivestimento delle pareti ecc. Non spostare l'elettrodomestico tirandolo per il coperchio o per la maniglia. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio o manomettere i controlli. In caso di inosservanza delle istruzioni, l'azienda declina qualunque responsabilità.
- Non installare l'elettrodomestico in luoghi umidi, unti o polverosi, e non esporlo all'acqua e alla luce solare diretta.
- Non installare l'elettrodomestico accanto a caloriferi o materiali infiammabili.

- In caso di interruzione della corrente, non aprire il coperchio. Se il blackout non supera le 20 ore, gli alimenti congelati non dovrebbero subire alterazioni. Se l'interruzione della corrente dura di più, controllare il cibo e consumarlo immediatamente o ricongelarlo solo dopo averlo cotto.
- Se il coperchio del congelatore orizzontale non si riapre facilmente subito dopo che è stato chiuso, non si tratta di un problema, in quanto tale condizione dipende dalla differenza di pressione che si bilancerà entro pochi minuti consentendo nuovamente l'apertura del coperchio.
- Collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica solo dopo aver tolto l'imballo e le protezioni per il trasporto.
- Prima di accendere l'elettrodomestico, attendere almeno 4 ore per consentire all'olio del compressore di assestarsi nel caso in cui l'elettrodomestico sia stato trasportato in posizione orizzontale.
- Utilizzare il congelatore solo per gli scopi previsti, ossia la conservazione e il congelamento di alimenti.

- Non conservare medicinali o materiali di ricerca nelle cantinette. Non conservare medicinali o materiali di ricerca che richiedano un controllo rigido della temperatura di conservazione, in quanto potrebbero deteriorarsi e provocare reazioni incontrollate e pericolose.
- Prima di qualunque intervento, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Quando il prodotto viene consegnato, accertarsi che non sia danneggiato e che tutti i componenti e gli accessori siano in perfette condizioni.
- In caso di perdita nell'impianto di refrigerazione, non toccare la presa di corrente ed evitare l'uso di fiamme libere. Aprire la finestra e arieggiare l'ambiente. Rivolgersi al centro assistenza per chiedere la riparazione.
- Non adoperare adattatori né cavi di prolunga.
- Non tirare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani umide.
- Per scongiurare il rischio di incendi o scosse elettriche, non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione dell’elettrodomestico dovesse essere danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio tecnico o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.

- Non collocare o conservare materiali infiammabili o estremamente volatili (ad es. etere, benzina, GPL, propano, bombolette per aerosol, adesivi, alcool puro), in quanto possono provocare esplosioni.
- Non adoperare né conservare spray infiammabili (ad es. bombolette di vernice spray) accanto alle cantinette, in quanto potrebbero svilupparsi incendi o esplosioni.
- Non collocare oggetti e/o contenitori pieni d'acqua sopra l'elettrodomestico.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe e prese multiple.
- Non smaltire l'elettrodomestico nel fuoco. Fare attenzione a non danneggiare il circuito/i tubi di raffreddamento dell'elettrodomestico durante il trasporto e l'uso. In caso di danni, non esporre l'elettrodomestico al fuoco o a potenziali fonti di ignizione, e ventilare immediatamente l'ambiente in cui è installato.
- L'impianto di refrigerazione collocato nella parte posteriore e nella parte interna delle cantinette contiene refrigerante, per cui occorre particolare attenzione a non danneggiare i tubi.
- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

- Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Tenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sull'involucro del frigorifero.
- Non toccare gli elementi di raffreddamento interni, soprattutto con le mani bagnate, per evitare bruciature o lesioni.
- Non adoperare oggetti appuntiti o affilati (ad es. coltelli o forchette) per rimuovere il ghiaccio.
- Non utilizzare asciugacapelli, stufe o apparecchi simili per lo sbrinamento.
- Non adoperare coltelli o oggetti appuntiti per rimuovere brina o ghiaccio. Il circuito del refrigerante potrebbe danneggiarsi ed eventuali fuoriuscite potrebbero provocare danni oculari o incendi.
- Non adoperare dispositivi meccanici o altre apparecchiature per accelerare il processo di sbrinamento.
- Evitare nel modo più assoluto l'uso di fiamme libere o apparecchiature elettriche (ad es. stufe, pulitrici a vapore, candele, lampade a olio e altri oggetti simili) per accelerare lo sbrinamento.

- Non lavare con acqua la zona del compressore, ma dopo la pulizia strofinarla con un panno asciutto per evitare la formazione di ruggine.
- Tenere pulita la presa di corrente, in quanto l'eccesso di residui di polvere può causare incendi.
- Il prodotto è progettato e realizzato esclusivamente per l'uso domestico.
- Qualora il prodotto venga installato o utilizzato il ambienti commerciali o non residenziali, la garanzia potrebbe essere annullata.
- Il prodotto deve essere installato correttamente, posizionato e utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso fornito in dotazione.
- La garanzia vale solo per i prodotti nuovi e non è trasferibile se il prodotto viene rivenduto.
- L'azienda declina qualunque responsabilità in caso di danni incidentali o consequenziali.
- La garanzia non limita in alcun modo i diritti dell'utente previsti dalla legge.
- Le cantinette non possono essere riparate dall'utente. Tutti gli interventi devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.
- Se occorre smaltire un vecchio prodotto con un lucchetto applicato allo sportello, accertarsi che venga lasciato in condizioni sicure per evitare il pericolo di intrappolamento di bambini.

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto supervisione o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi rischi.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Blocchi: se il frigorifero e/o il congelatore è provvisto di bloccaporte, tenere lontani i bambini dall'elettrodomestico per evitare che rimangano intrappolati nel dispositivo di blocco. Prima di smaltire un vecchio frigorifero o congelatore, smontare i dispositivi di blocco per motivi di sicurezza.
- PER elettrodomestici a libera installazione: questo frigorifero non è destinato all'uso come elettrodomestico da incasso
- LA sostituzione o la manutenzione delle lampade a LED deve essere effettuata dal produttore, da un suo rappresentante dell'assistenza o da una persona con una qualifica simile. La classe di efficienza energetica della lampada è G.
- Non conservare in questo elettrodomestico sostanze esplosive come le bombolette aerosol con un

propellente infiammabile.

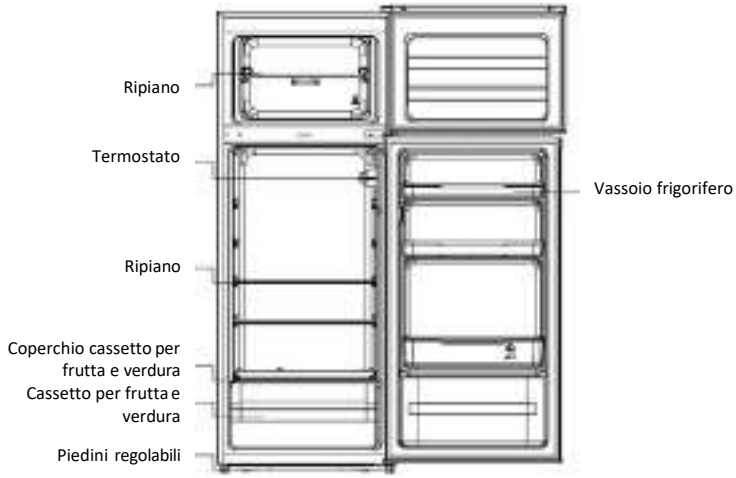
- L'elettrodomestico deve essere scollegato dopo l'uso e prima che l'utente esegua la manutenzione dell'elettrodomestico stesso.
- **AVVERTENZA:** Si prega di rottamare il frigorifero secondo i locali perché utilizza gas di soffiaggio e refrigerante infiammabili.
- **AVVERTENZA:** Non posizionare prese portatili multiple o alimentazioni di potenza portatili nella parte posteriore dell'elettrodomestico.
- **PERICOLO:** Rischio di intrappolamento di bambini. Prima di buttare via il suo vecchio frigorifero o freezer:
  - smontare gli sportelli
  - Lasciare gli scaffali in posizione in modo che i bambini non si arrampichino facilmente all'interno.
- Il frigorifero deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione elettrica prima di provare l'installazione dell'accessorio.

RISPARMIO ENERGETICO

Per risparmiare energia, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, non esposto alla luce solare diretta e in un ambiente ben ventilato.
- Non introdurre alimenti caldi nel frigorifero per evitare l'aumento della temperatura interna e il funzionamento continuo del compressore.
- Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria, non introdurre quantità eccessive di alimenti.
- In caso di accumulo di ghiaccio, sbrinare l'elettrodomestico per agevolare il trasferimento del freddo.
- In caso di assenza di energia elettrica, tenere chiuso il più possibile lo sportello del frigorifero.
- Aprire o tenere aperti gli sportelli dell'elettrodomestico per il minor tempo possibile.
- Evitare di regolare il termostato su una temperatura troppo fredda.
- Rimuovere la polvere accumulata sulla parte posteriore dell'elettrodomestico.
- I frigoriferi potrebbero non funzionare regolarmente (il contenuto potrebbe scongelarsi o la temperatura nel comparto alimenti congelati potrebbe aumentare eccessivamente) quando rimangono per lunghi periodi di tempo al di sotto del limite del freddo degli intervalli di temperatura per cui sono stati progettati.
- Il fatto che le bevande effervescenti non devono essere conservate nei congelatori o nei comparti a bassa temperatura, e alcuni prodotti (ad es. cubetti di ghiaccio) non devono essere consumati troppo freddi;
- La necessità di non superare i tempi di conservazione consigliati dai produttori di alimenti per tutti i tipi di alimenti, in particolare per gli alimenti commerciali a congelamento rapido nel congelatore e nei comparti per la conservazione di alimenti congelati;
- Le precauzioni necessarie per evitare un aumento indesiderato della temperatura degli alimenti congelati durante lo sbrinamento dell'elettrodomestico, ad esempio avvolgere gli alimenti freddi in vari strati di carta di giornale.
- Il fatto che un aumento della temperatura degli alimenti congelati durante lo sbrinamento manuale, la manutenzione o la pulizia potrebbe accorciare i tempi di conservazione.
- La necessità che, per gli sportelli o i coperchi dotati di serrature e chiave, le chiavi devono essere tenute lontane dai bambini e non in prossimità del frigorifero, per evitare che i bambini li aprano.
- Se lo sportello rimane aperto a lungo, la temperatura nei comparti dell'elettrodomestico aumenta notevolmente.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare il sistema idrico collegato alla fonte idrica se l'acqua non è stata scaricata per 5 giorni.
- Conservare carne e pesce crudo nel frigorifero in contenitori idonei, in modo che non gocciolino o entrino a contatto con altri altrimenti.
- Se il frigorifero deve rimanere vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare lo sviluppo di muffa all'interno dell'elettrodomestico.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



La configurazione che consente il maggiore risparmio energetico richiede il posizionamento di cassetti, vani alimenti e ripiani nel prodotto; fare riferimento alle immagini precedenti.
*L'immagine qui sopra è solo per riferimento. La configurazione effettiva dipenderà dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore

Classe climatica

Questo elettrodomestico è stato progettato per funzionare in un determinato intervallo di temperature ambiente, a seconda delle zone climatiche. Non utilizzare l'elettrodomestico se la temperatura non rientra in tale intervallo. La classe climatica dell'elettrodomestico è riportata sull'etichetta insieme alla descrizione tecnica all'interno del vano frigorifero.

Classe climatica	T. amb. (°C)	T. amb. (°F)
SN	da 10 a 32	da 50 a 90
N	da 16 a 32	da 61 a 90
ST	da 16 a 38	da 61 a 100
T	da 16 a 43	da 61 a 110

- temperata estesa: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 32 °C»; SN
- temperata: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 32 °C»; N
- subtropicale: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 38 °C»; ST
- tropicale: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 43 °C»;

ISTRUZIONI PER IL TRASPORTO

L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale. L'imballo deve restare intatto durante il trasporto. Se durante il trasporto il prodotto viene collocato in posizione orizzontale, deve essere adagiato solo sul lato sinistro (guardando lo sportello) e non deve essere utilizzato per almeno 4 ore, per consentire l'assestamento del sistema una volta riportato l'elettrodomestico in posizione verticale.

1. La mancata osservanza delle precedenti istruzioni può provocare danni all'elettrodomestico. Se queste istruzioni non vengono seguite, il produttore non potrà essere ritenuto responsabile.
2. L'elettrodomestico deve essere protetto dalla pioggia, dall'umidità e da altri agenti atmosferici.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Se possibile, evitare di installare l'elettrodomestico vicino ai fornelli, ai radiatori o alla luce solare diretta, in quanto il compressore potrebbe rimanere in funzione per lunghi periodi. Se l'elettrodomestico viene installato vicino a una fonte di calore o a un frigorifero, lasciare lateralmente i seguenti spazi:

Dai fornelli	100 mm (4")
Dai radiatori	300 mm (12")
Dai frigoriferi	100 mm (4")

2. Accertarsi che attorno all'elettrodomestico lo spazio sia sufficiente per la circolazione dell'aria e che la temperatura media dell'ambiente in cui è installato sia compresa tra 16 e 32 °C. È preferibile lasciare almeno 9 cm di spazio nella parte posteriore e almeno 2 cm di spazio sui lati.
3. L'apparecchiatura deve essere collocata su una superficie omogenea.
4. Il frigorifero non può essere utilizzato all'aperto.
5. Protezione dall'umidità. Non collocare il congelatore in luoghi umidi per evitare la formazione di ruggine sulle parti metalliche. Non spruzzare acqua sul congelatore per evitare di indebolire l'isolamento e causare perdite di corrente.
6. Per preparare l'elettrodomestico all'uso, fare riferimento alla sezione "Pulizia e manutenzione".
7. Se il congelatore viene installato in ambienti non riscaldati (ad es. garage), nei climi freddi si potrebbe formare condensa sulle superfici esterne. Questa condizione è normale e non indica un guasto. Rimuovere la condensa con un panno asciutto.
8. Il frigorifero in funzione non deve essere mai collocato in una parete o in un armadio da incasso, in quanto le pareti laterali potrebbero scaldarsi e la griglia posteriore potrebbe diventare molto calda. Non coprire mai il frigorifero.

PRIMO UTILIZZO

Prima di iniziare a utilizzare il congelatore, effettuare le seguenti verifiche:

1. L'interno deve essere asciutto e l'aria deve circolare liberamente sulla parte posteriore.
2. Pulire la parte interna come indicato nella sezione "Cura dell'elettrodomestico"; per pulire i componenti elettrici del frigorifero, adoperare solo un panno asciutto.
3. Se il frigorifero/congelatore viene spostato, attendere 4 ore prima di riaccenderlo per consentire la stabilizzazione del fluido refrigerante. Se l'elettrodomestico viene spento, attendere 30 minuti prima di riaccenderlo per consentire la stabilizzazione del fluido

refrigerante.

4. Prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica, controllare il termostato all'interno del frigorifero.
5. Ruotare il regolatore del termostato in posizione "3" e accendere l'elettrodomestico. Il compressore e la luce interna del frigorifero si accendono.
6. Prima di conservare gli alimenti nell'elettrodomestico, accenderlo e attendere 24 ore, accertarsi che funzioni correttamente e lasciare che il frigorifero e il congelatore raggiungano la temperatura corretta.
7. Dopo 30 minuti aprire lo sportello; se la temperatura del frigorifero è diminuita, l'elettrodomestico funziona correttamente. Quando il frigorifero è in funzione da un po' di tempo, il dispositivo di controllo della temperatura imposta automaticamente gli intervalli di Temperatura

USO

Accensione dell'elettrodomestico



La manopola di selezione della temperatura si trova sulla parete destra, all'interno del frigorifero.
Impostazione "OFF": l'elettrodomestico è spento.
Impostazione "MIN": temperatura più alta.
Impostazione "MED": funzionamento normale (adatto alla maggior parte delle situazioni)
Impostazione "MAX": temperatura più bassa
Se la temperatura ambiente è elevata: potrebbe essere necessario impostare il termostato alla temperatura più bassa (posizione "MAX"). Ciò potrebbe causare il funzionamento continuo del compressore, per mantenere bassa la temperatura interna.
Alla prima installazione del frigorifero, portare la manopola del termostato sulla posizione "MED". Prima di inserire alimenti lasciare raffreddare completamente il frigorifero. Si consiglia di attendere 24 ore prima di inserire alimenti. La manopola del termostato serve a regolare la temperatura. Quando la manopola del termostato viene portata su "OFF", il frigorifero non funziona.
La temperatura del frigorifero è controllata dal termostato nello scomparto frigo.
1. Nelle normali condizioni di funzionamento (primavera e autunno), si consiglia di impostare il Modello MED.
2. In inverno, quando la temperatura ambiente è bassa, si consiglia di impostare il Modello MAX.

Istruzioni per l'uso

1. L'elettrodomestico potrebbe non funzionare in modo regolare (possibile scongelamento degli alimenti o temperatura troppo alta nello scomparto per gli alimenti congelati) se collocato per un lungo periodo di tempo in un'area con temperatura inferiore alla temperatura minima di regolazione prevista
2. Le informazioni relative alla gamma climatica dell'elettrodomestico sono riportate sulla targhetta dei dati.
3. La temperatura interna può essere influenzata da fattori quali la posizione del frigorifero, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura delle porte e potrebbe essere necessario impostare un avviso che regoli il dispositivo di controllo della temperatura per adeguarla a queste variabili
4. Le bevande effervescenti non devono essere immagazzinate nel freezer o in scomparti a bassa temperatura e alcuni prodotti come i cubetti di ghiaccio non devono essere consumati troppo freddi
5. Non superare il tempo di conservazione consigliato dal produttore per i vari tipi di alimenti

Suggerimenti per una perfetta conservazione degli alimenti nel frigorifero

Carne e pesce richiedono particolare attenzione: per evitare contaminazioni il trasferimento dei batteri, la carne cucinata deve essere sempre collocata su scaffale più in alto di quello su cui è conservata la carne cruda. Collocare la carne cruda in un piatto abbastanza capiente da raccogliere i liquidi e coprirlo con una pellicola di plastica o carta stagnola.

Lasciare spazio attorno agli alimenti: in tal modo, si favorisce la circolazione dell'aria nel frigorifero e il corretto raffreddamento di tutte le zone dell'elettrodomestico.

Confezionare gli alimenti: confezionare o coprire i singoli alimenti per evitarne l'essiccazione e la contaminazioni dei sapori. Non confezionare frutta e verdura.

Raffreddare gli alimenti precotti prima di conservarli: prima di collocare alimenti precotti nel frigorifero, lasciarli raffreddare per evitare l'aumento della temperatura interna dell'elettrodomestico.

Tenere chiusi gli sportelli: limitare la frequenza e il tempo di apertura degli sportelli per evitare la fuoriuscita dell'aria fredda. Di ritorno dalla spesa, ordinare gli alimenti prima di aprire lo sportello del frigorifero. Aprire lo sportello solo per collocare o estrarre gli alimenti.

Assenza da casa per lunghi periodi

- Prima di tutto spegnere il frigorifero dopodiché staccare la spina dalla presa.
- Togliere tutti gli alimenti.
- Pulire il frigorifero.
- Lasciare la porta leggermente aperta per evitare la possibile formazione di condensa.
- Prestare la massima attenzione in caso di presenza di bambini. Non consentire ai bambini di accedere all'elettrodomestico.
- Assenze brevi: Lasciare il frigorifero in funzione in caso di assenze inferiori alle tre settimane.
- Assenze prolungate: Se l'elettrodomestico non verrà utilizzato per svariati mesi, rimuovere tutti gli alimenti e staccare la spina. Pulire e asciugare accuratamente l'interno dell'elettrodomestico. Per impedire la formazione di odori e di muffa, lasciare la porta leggermente aperta, se necessario bloccarla o farla rimuovere.

MANUTENZIONE

Sbrinamento

NOTA: QUESTA UNITÀ NON DISPONE DI UN SISTEMA DI SBRINAMENTO AUTOMATICO.
Si prega di utilizzare una pala di ghiaccio in plastica quando si pulisce il ghiaccio dell'evaporatore. Non utilizzare oggetti metallici o taglienti.
Sbrinare l'elettrodomestico due volte all'anno oppure quando si forma uno strato di ghiaccio di circa 5 mm.
In alternativa, spegnere il congelatore e staccare la spina. Estrarre il condotto d'acqua e inserirlo in un contenitore per l'acqua.
Rimuovere provvisoriamente la brina con un raschietto di plastica. Non adoperare MAI utensili metallici o affilati. Lo sbrinamento deve essere effettuato quando non è possibile raschiare la brina o se la brina causa problemi di conservazione degli alimenti. Scegliere un momento in cui gli alimenti congelati sono pochi e procedere come segue:

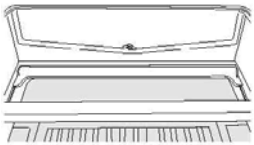
1. Estrarre gli alimenti congelati, spegnere il frigorifero e lasciare aperti gli sportelli. Se possibile, collocare gli alimenti congelati in un altro frigorifero o congelatore. Se non è possibile,

Avvolgere gli alimenti con vari fogli di carta di giornale o grossi asciugamani, coprirli con un panno di stoffa pesante (ad es. una coperta o un tappeto) e mantenerli in un luogo fresco.

2. Rimuovere quanta più brina possibile con il raschietto di plastica. Per accelerare il processo di sbrinamento, collocare una scodella di acqua calda nel vano frigorifero o congelatore. Quando la brina solida si scioglie, rimuoverla con un raschietto di plastica facendo leva.
3. Al termine dello sbrinamento, pulire il frigorifero e il congelatore come descritto.

Pulizia e manutenzione

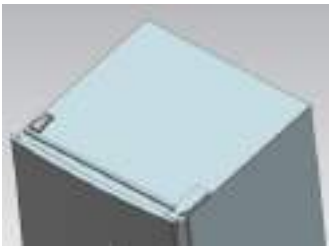
Dopo lo scongelamento, pulire la parte interna del frigorifero e del congelatore con bicarbonato di sodio ben diluito. Risciacquare con acqua fredda e asciugare con un panno o una spugna morbida. Lavare i cestelli in acqua fredda e sapone e lasciarli asciugare completamente prima di ricollocarli nell'elettrodomestico. Sulla parete posteriore del frigorifero si forma condensa che normalmente scivola via nel foro di scarico sotto il contenitore per insalate.

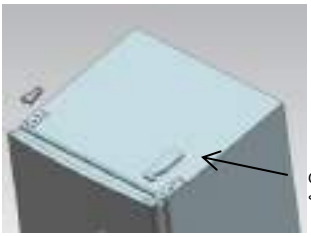


Nel foro di scarico è inserito un attrezzo a punta che evita l'ingresso di residui di cibo nello scarico. Dopo aver pulito la parte interna del frigorifero e aver rimosso eventuali residui di cibo, utilizzare l'attrezzo a punta per accertarsi dell'assenza di ostruzioni nel condotto di scarico. Pulire la parte esterna del frigorifero con un comune detergente per mobili. Accertarsi che gli sportelli siano chiusi per evitare che il detergente penetri nel frigorifero o nelle guarnizioni magnetiche degli sportelli.
Pulire la griglia del condensatore sulla parte posteriore del frigorifero e i componenti vicini con un aspirapolvere dotato di spazzola morbida.
Non utilizzare detergenti concentrati, spugne abrasive o solventi per pulire il frigorifero.

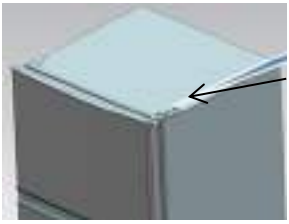
INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA FRIGO

1. Rimuovere il coperchio della cerniera in alto a destra.



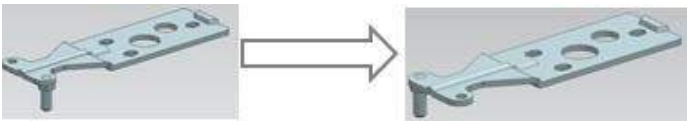


2. Rimuovere le viti che fissano la cerniera in alto usando un cacciavite a stella.

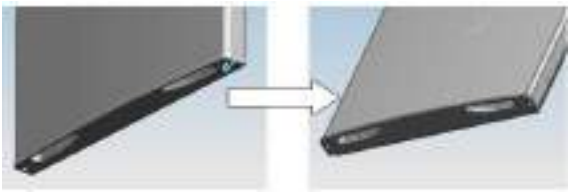


3. Spostare sull'altro lato la cerniera e il blocchetto in alto sulla porta e la boccola della porta.

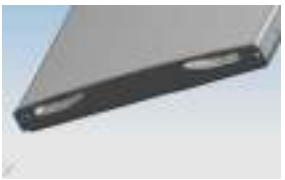
A. Rimuovere il dado e il manicotto. Togliere la rondella, dopodiché spostare gli assi sull'altro lato e fissarli.



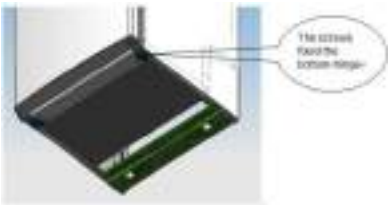
B. Togliere il blocchetto della porta



C. Rimuovere l'altro blocchetto della porta con la relativa vite di fissaggio.



4. Rimuovere le viti che fissano la cerniera in basso usando un cacciavite a stella.



Nota: non inclinare il frigorifero/freezer di oltre 45°.

5. Spostare la boccola e il blocchetto in basso della porta.



6. Spostare la cerniera in basso sull'altro lato e fissarla con delle viti.



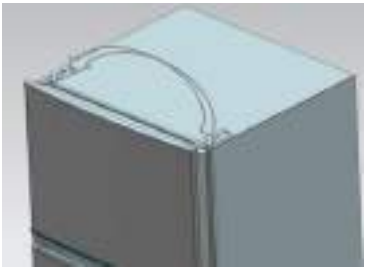
7. Spostare la cerniera intermedia.





8. Regolare la posizione della porta inferiore a destra, fissare la cerniera intermedia.

9. Spostare la cerniera superiore.





10. Regolare la posizione della porta superiore a destra, fissare la cerniera superiore eil coperchio.

11. Installare i coperchi delle quattro viti e i due fermi nelle relative posizioni.
    - Accertarsi che l'elettrodomestico sia scollegato dall'alimentazione e vuoto.
    - Regolare i due piedini di livellamento nella posizione più alta.
    - È consigliabile l'assistenza di una seconda persona.

12. Spostare lo zoccolo sull'altro lato e regolarlo fino a garantire illivellamento dell'elettrodomestico.



INSTALLAZIONE DELLA MANIGLIA (opzionale)

Nota: Le figure nel manuale d'uso sono solo a titolo di riferimento. Il prodotto reale può differire leggermente. Il frigorifero deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione elettrica prima di provare l'installazione dell'accessorio.

Fase 1: estrarre due spinotti dalla porta (lato porta aperto)

Fase 2: Installare la maniglia della porta alla porta e fissarla con viti

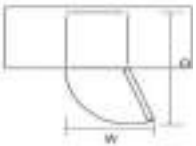
Fase 3: Coprire i tappi a vite della maniglia nei fori delle viti



*L'immagine qui sopra è solo per riferimento. La configurazione effettiva dipenderà dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore

Requisiti di spazio porta

Lo sportello dell'elettrodomestico deve potersi aprire completamente come illustrato.
L×P≥902×1052 mm



Livellamento dell'unità

Per effettuare questa operazione, regolare i due piedini di livellamento nella parte anteriore dell'elettrodomestico.
Se l'elettrodomestico non è livellato, la porta e gli allineamenti delle guarnizioni di tenuta magnetiche non saranno correttamente registrati.
Assicurarsi che il piedino tocchi il pavimento prima dell'uso.
Guardare dall'alto verso il basso, in senso orario e antiorario allentando e stringendo.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se l'elettrodomestico viene acceso e non funziona, effettuare i controlli seguenti.
- Interruzione di corrente: se la temperatura del comparto congelatore è inferiore a – 18°C al ripristino dell'alimentazione, gli alimenti sono sicuri. Con lo sportello chiuso, gli alimenti nel congelatore rimangono congelati per circa 16 ore. Aprire lo sportello del frigorifero e del congelatore solo quando è necessario.
- Il prodotto è progettato e realizzato esclusivamente per l'uso domestico.
- Accertarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa e che l'alimentazione sia attiva (per controllare il funzionamento della presa, collegare un altro elettrodomestico).
- Accertarsi che il fusibile non sia bruciato, che l'interruttore automatico non sia scattato e che l'interruttore principale non sia disattivato.
- Accertarsi che sia stata impostata la temperatura corretta.
- Se il frigorifero è troppo freddo, è possibile che il regolatore del termostato sia stato impostato su un numero maggiore.
- Se il frigorifero è troppo caldo, il compressore potrebbe essere guasto. Ruotare il regolatore del termostato al massimo e attendere alcuni minuti. Se non si avverte il rumore del compressore, è probabile che sia guasto. Rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato l'elettrodomestico.
- La formazione di condensa all'esterno del frigorifero potrebbe essere causata da una variazione della temperatura ambiente. Strofinare via eventuali residui di umiditÀ. Se il problema non si risolve, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato l'elettrodomestico.
- Qualora la spina in dotazione sia stata oggetto di sostituzione, accertarsi che la nuova spina sia collegata correttamente. Se dopo questi controlli l'elettrodomestico non funziona, rivolgersi all'assistenza clienti.

SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI





Sull'unitÀ è riportato il simbolo di conformitÀ alla Direttiva europea 2012/19/UE relativa allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE).
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto contengono sostanze inquinanti (pericolose per l'ambiente) e componenti riutilizzabili. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere sottoposte a trattamenti specifici per rimuovere e smaltire adeguatamente tutte le sostanze inquinanti e per recuperare e riciclare i materiali.
Osservando alcune regole basilari, tutti possono contribuire a evitare danni ambientali causati dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto non devono essere gestite come rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere consegnate negli appositi punti di raccolta gestiti dagli enti comunali o da aziende regolarmente registrate. In molti paesi è prevista la raccolta a domicilio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto di dimensioni notevoli.

In molto paesi, quando si acquista un nuovo elettrodomestico, quello vecchio può essere restituito al rivenditore che è obbligato a prelevarlo gratuitamente alla consegna di quello nuovo, purché sia di tipo equivalente e abbia le stesse funzioni di quello fornito.

Conformità

L'applicazione del contrassegno CE sul prodotto garantisce la conformità a tutti i requisiti in materia di sicurezza, salute e ambiente previsti dalla legge.

Gentile Cliente

Se si desidera restituire o sostituire il prodotto, contattare il negozio in cui è stato acquistato. (Ricordati di portare la fattura di acquisto)

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ 46
ECONOMIE D'ÉNERGIE 55
PRÉSENTATION DU PRODUIT 56
Classe climatique 56
INSTRUCTIONS DE TRANSPORT 57
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 57
DÉMARRAGE 57
FONCTIONNEMENT DE LA DOUBLE PORTE 58
Mise en marche de votre appareil 58
Durant l'utilisation 58
Astuces pour maintenir les aliments en parfait état dans le réfrigérateur 59
Si vous vous absentez pendant une période prolongée 59
ENTRETIEN 59
Dégivrage 59
Nettoyage et entretien 60
INVERSER L'OUVERTURE DE LA PORTE 61
INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE PORTE (en option) 64
Espace requis pour les portes 64
Mise à niveau de l'unité 64
DÉPANNAGE 65
MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES 66
Conformité 66

Merci d'avoir acheté ce produit.
Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'optimiser sa performance. Conserver l'ensemble de la documentation pour un usage ultérieur ou pour d'autres propriétaires. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation ménagère ou des applications similaires comme :

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- dans les exploitations agricoles, pour la clientèle des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- dans les hébergements Bed and Breakfast (B & B)
- pour les services de restauration et des applications similaires non destinées à une vente au détail.

Cet appareil doit être utilisé uniquement à des fins de conservation d'aliments, toute autre utilisation est considérée comme dangereuse et le fabricant ne sera pas responsable de toute omission. De plus, il est recommandé de prendre note des conditions de garantie. Pour obtenir la meilleure performance possible et un fonctionnement sans problème de votre appareil, il est très important de lire attentivement ces instructions. Tout non-respect de ces instructions peut annuler votre droit à des services gratuits pendant la période de garantie.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Ce guide contient de nombreuses informations importantes sur la sécurité. Nous vous suggérons de conserver ces instructions dans un endroit sûr pour une référence ultérieure aisée et une bonne utilisation de l'appareil.

Ce réfrigérateur contient un gaz réfrigérant (R600a : isobutane) et un gaz isolant (cyclopentane), qui présentent une compatibilité élevée avec l'environnement mais des propriétés inflammables.

 Attention : risque d'incendie

En cas de dommages du circuit de réfrigérant :

- Éviter des flammes ouvertes et des sources d'inflammation.

Bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

AVERTISSEMENT !

- Il convient de prêter une attention particulière lors du nettoyage/du transport de l'appareil pour éviter de toucher les fils métalliques du condenseur à l'arrière de l'appareil, en raison du risque de blessures aux doigts et aux mains et du risque de détérioration de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être empilé avec un autre appareil. Ne pas essayer de s'asseoir ou de se tenir debout sur le dessus de votre appareil étant donné qu'il n'est pas conçu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que le câble secteur ne se retrouve pas coincé sous l'appareil pendant et après le transport/le déplacement de l'appareil, pour éviter de couper ou d'endommager le câble secteur.
- Au moment de positionner votre appareil, veillez à ne pas endommager votre plancher, vos tuyaux, les revêtements muraux etc. Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le couvercle ou la poignée. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou falsifier les commandes. Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions.
- Ne pas installer l'appareil dans des endroits humides, huileux ou poussiéreux, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et à l'eau.

- Ne pas installer l'appareil à proximité de radiateurs ou de matériaux inflammables.
- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Si la panne dure moins de 20 heures, les aliments surgelés ne devraient pas être affectés. Si la panne dure plus longtemps, alors il convient de vérifier les aliments et de les manger immédiatement ou bien de les cuire et de les congeler à nouveau.
- Si vous trouvez que le couvercle du congélateur coffre est difficile à ouvrir juste après l'avoir ouvert, ne soyez pas inquiet. Cela vient de la différence de pression qui doit s'égaliser et permettre au couvercle de s'ouvrir normalement après quelques minutes.
- Ne pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir retiré tous les protecteurs d'emballage et de transport.
- Le laisser reposer au moins 4 heures avant de l'allumer pour permettre à l'huile du compresseur de décanter s'il a été transporté horizontalement.
- Ce congélateur doit uniquement être utilisé aux fins prévues (c.-à-d. la conservation et la congélation de denrées comestibles).
- Ne pas conserver des médicaments ou des substances de recherche dans le rafraîchisseur de vin. Lorsque la matière à conserver requiert un contrôle strict des températures de conservation,

il est possible qu'elle se détériore ou qu'une réaction incontrôlée se produise, laquelle peut entraîner des risques.

- Avant de procéder à tout fonctionnement, débrancher le cordon électrique de la prise électrique.
- A la livraison, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces et les accessoires sont en parfait état.
- Si une fuite est détectée dans le système de réfrigération, ne pas toucher la sortie murale et ne pas utiliser de flammes ouvertes. Ouvrir la fenêtre et aérer la pièce. Ensuite appeler un service après-ventes pour demander une réparation.
- Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs.
- Ne pas tirer ou plier de manière excessive le cordon d'alimentation ou ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne pas endommager la fiche et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.
- Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabriquant, un agent après-vente ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
- Ne pas placer ou conserver des substances inflammables ou hautement volatiles tels que l'éther, le pétrole, le GPL, le gaz propane, les

bombes d'aérosol, les colles, l'alcool pur etc. Ces substances peuvent provoquer une explosion.

- Ne pas utiliser ou conserver des sprays inflammables, tels que de la peinture en aérosol, auprès du rafraîchisseur de vin. Cela pourrait entraîner une explosion ou un incendie.
- Ne pas placer d'objets et/ou de récipients contenant de l'eau sur le dessus de l'appareil.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges et d'adaptateurs multiples.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. Veiller à ne pas endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil pendant le transport et l'utilisation. En cas de dommage, ne pas exposer l'appareil au feu, à une source d'inflammation potentielle et aérer immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Le système de réfrigération positionné derrière et à l'intérieur du rafraîchisseur de vin contient du réfrigérant. Par conséquent, éviter d'endommager les tuyaux.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager circuit réfrigérant.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de

dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne touchez pas aux pièces de réfrigération internes, en particulier si vos mains sont humides, car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Maintenir les ouvertures de ventilation situées dans le bâti de l'appareil ou sur la structure encastrée, libres de toute obstruction.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants comme des couteaux ou des fourchettes pour retire la couche de glace.
- Ne jamais utiliser de sèche-cheveux, de chauffages électriques ou d'autres appareils électriques similaires pour le dégivrage.
- Ne pas gratter avec un couteau ou un objet tranchant pour retirer le givre ou la glace apparus. Ceux-ci pourraient causer des dégâts sur le circuit réfrigérant, toute projection en résultat peut provoquer un incendie ou endommager vos yeux.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autre équipement pour accélérer le processus de dégivrage.
- Éviter impérativement l'utilisation de flamme nue ou d'un équipement électrique, comme des

radiateurs, des nettoyeurs à vapeur, des bougies, des lampes à pétrole ou similaires pour accélérer la phase de dégivrage.

- Ne jamais utiliser de l'eau pour laver le compresseur, l'essuyer avec un chiffon sec après le nettoyage pour éviter la rouille.
- Il est recommandé de garder la fiche dans un état propre, tout résidu de poussière présente en excès sur la fiche peut être la cause d'un incendie.
- Le produit est conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement.
- La garantie s'annule si le produit est installé ou utilisé dans des espaces domestiques non-résidentiels ou commerciaux ;
- Le produit doit être correctement installé, positionné et utilisé conformément aux instructions contenues dans le Manuel d'instructions de l'utilisateur fourni.
- La garantie s'applique uniquement aux produits neufs et n'est pas transférable si le produit est revendu.
- Notre entreprise décline toute responsabilité pour les dommages accessoires ou consécutifs.
- La garantie ne diminue en rien vos droits statutaires ou juridiques.
- Ne pas effectuer de réparation sur ce rafraîchisseur de vin. Toutes les interventions doivent uniquement être réalisées par un

personnel qualifié.

- Si vous mettez au rebut un produit usagé doté d’une serrure ou d’un verrou fixé sur la porte, assurez-vous qu’il soit laissé dans un état sécurisé pour éviter que des enfants ne s’y retrouvent piégés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l’entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Verrous : si votre réfrigérateur/congélateur est équipé d'un verrou, pour empêcher les enfants de se faire piéger, rangez la clé hors de portée et loin de l'appareil Si vous éliminez un vieux réfrigérateur/congélateur cassez tous les vieux verrous ou loquets par mesure de sécurité.
- POUR un appareil autonome : cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré
- TOUT remplacement ou entretien des lampes LED est destiné à être effectué par le fabricant, son

agent de service ou une personne qualifiée similaire. La classe d'efficacité énergétique de la lampe est la classe G.

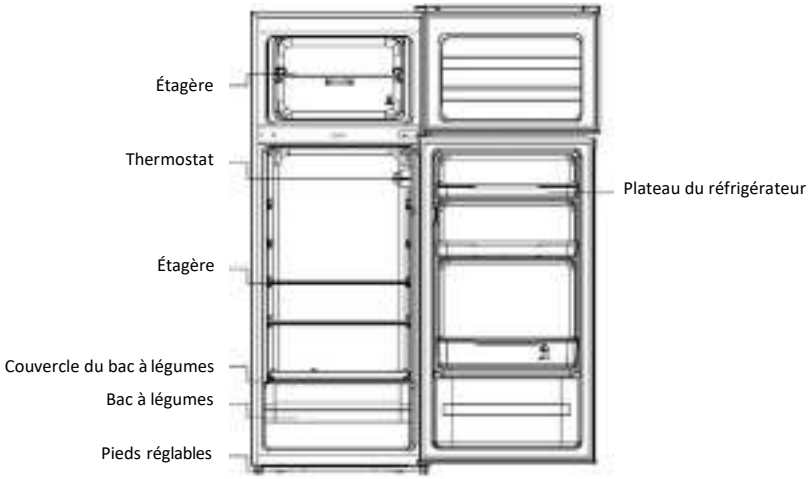
- Ne stockez pas de substances explosives comme des bombes aérosols dotées d'un gaz propulseur inflammable, dans l'appareil.
- CET appareil doit être débranché quand il n’est pas utilisé et avant toute opération de maintenance de l’appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Veuillez mettre au rebut le réfrigérateur selon les régulateurs locaux car il utilise du gaz de soufflage inflammable et du réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT** : ne placez pas de multiprises ni de blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- **DANGER** : Les enfants peuvent de faire piéger. Avant de vous débarrasser de votre ancien réfrigérateur ou congélateur :
  - Enlève les portes.
  Laissez les étagères en place pour que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l’intérieur.
- CE réfrigérateur doit être déconnecté de sa source d’alimentation électrique avant d’essayer d’installer des accessoires.

ECONOMIE D'ÉNERGIE

Pour des économies d'énergie optimales, nous suggérons ce qui suit :

- Installer l'appareil à distance des sources de chaleur et éloigné de la lumière directe du soleil dans une pièce bien ventilée.
- Éviter de déposer des aliments chauds dans le réfrigérateur pour éviter une augmentation de la température intérieure et provoquer ainsi un fonctionnement continu du compresseur.
- Ne pas entasser d'aliments de manière excessive afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
- Dégivrer l'appareil en cas de givre pour faciliter le transfert du froid.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- Ouvrir ou garder les portes de l'appareil ouvertes le moins possible.
- Éviter de régler le thermostat sur des températures trop basses.
- Retirer la poussière présente sur l'arrière de l'appareil.
- Les appareils de réfrigération pourraient ne pas fonctionner de façon uniforme (possibilité de dégivrage du contenu ou température devenant trop chaude dans le compartiment des aliments congelés) lorsqu'ils sont situés pendant une période prolongée en dessous de la limite froide de la plage de températures pour laquelle l'appareil de réfrigération est conçu.
- Le fait que les boissons effervescentes ne doivent pas être stockées dans des compartiments ou des armoires de congélateur alimentaire ou dans des compartiments ou des armoires à basse température, et que certains produits tels que les glaçons ne devraient pas être consommés trop froids.
- La nécessité de ne pas dépasser le(s) délai(s) de stockage recommandé(s) par les fabricants de denrées alimentaires pour tout type de denrées alimentaires et, en particulier, pour les denrées alimentaires commerciales à congélation rapide dans les compartiments ou les armoires de stockage des denrées alimentaires congelées et les congélateurs.
- Les précautions nécessaires pour éviter une augmentation excessive de la température des aliments congelés lorsqu'on dégivre l'appareil de réfrigération, en emballant les aliments congelés dans plusieurs couches de journaux.
- Le fait qu'une augmentation de la température des aliments congelés pendant le dégivrage manuel, l'entretien ou le nettoyage pourrait réduire la durée de conservation.
- La nécessité que, pour les portes ou les couvercles équipés de serrures et de clés, les clés soient maintenues hors de portée des enfants et non à proximité de l'appareil de réfrigération, afin d'éviter que les enfants ne se retrouvent bloqués à l'intérieur.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant se retrouver au contact des aliments et les systèmes d'écoulement accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à l'arrivée d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Conservez au réfrigérateur la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, afin qu'ils ne se retrouvent pas au contact d'autres aliments et qu'ils ne s'égouttent pas dessus.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour prévenir la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

PRÉSENTATION DU PRODUIT



La configuration la moins énergivore nécessite que les tiroirs, les boîtes de rangement et les clayettes soient positionnés dans le produit, veuillez consulter les photos ci-dessus.
*L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur

Classe climatique

L'appareil est conçu pour fonctionner à la plage limitée de la température ambiante, en fonction des zones climatiques. Ne pas utiliser l'appareil à des températures situées en dehors de la limite. La classe climatique de votre appareil est indiquée sur l'étiquette contenant la description technique à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

Classe climatique	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°C)
SN	De 10 à 32	De 50 à 90
N	De 16 à 32	De 61 à 90
ST	De 16 à 38	De 61 à 100

- tempérée élargie (SN), soit une plage de températures comprise entre 10 °C et 32 °C;
- tempérée (N), soit une plage de températures comprise entre 16 °C et 32 °C;
- subtropicale (ST), soit une plage de températures comprise entre 16 °C et 38 °C;
- tropicale (T), soit une plage de températures comprise entre 16 °C et 43 °C

INSTRUCTIONS DE TRANSPORT

L'appareil doit être transporté uniquement en position debout à la verticale. L'emballage de livraison doit rester intact pendant le transport. Si, au cours du transport, le produit a été transporté à l'horizontale, il doit être posé sur le côté gauche (en faisant face à la porte) et il ne doit pas être utilisé pendant au moins 4 heures pour permettre au système de décanter après avoir ramené l'appareil en position verticale.

1. Le non-respect des instructions ci-dessus pourrait entraîner des dommages à l'appareil. Le fabricant ne sera pas tenu responsable si ces instructions ne sont pas respectées.
2. L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et d'autres influences atmosphériques.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Si possible, éviter d'installer l'appareil à proximité de cuisinières, de radiateurs ou de la lumière directe du soleil car cela entraînera un fonctionnement prolongé du compresseur. En cas d'installation à côté d'une source de chaleur ou d'un réfrigérateur, maintenir les distances latérales minimales suivantes :

Par rapport aux cuisinières	4" (100 mm)
Par rapport aux radiateurs	12" (300 mm)
Par rapport aux réfrigérateurs	4" (100 mm)

2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil, avec une température moyenne comprise entre 16°C et 32°C, pour garantir une libre circulation de l'air. L'idéal est de laisser un espace de 9cm au dos de l'appareil et de 2 cm latéralement.
3. L'appareil doit être posé sur une surface lisse.
4. Il est interdit d'utiliser le réfrigérateur à l'extérieur.
5. Protection contre l'humidité. Ne pas installer le congélateur dans un espace humide pour éviter une corrosion des pièces métalliques. Et ne pas vaporiser d'eau sur le congélateur, sinon cela va affaiblir l'isolation et entraîner des fuites de courant.
6. Cf. Chapitre « Nettoyage et entretien » pour préparer votre appareil à l'utilisation.
7. Si le congélateur est installé dans des espaces non chauffés, des garages etc., par temps froid, de la condensation peut se former sur les surfaces extérieures. Cela est tout à fait normal et ne constitue pas un défaut. Retirez la condensation en l'essuyant avec un chiffon sec.
8. Ne placez jamais le réfrigérateur encastré dans un mur ni dans une armoire aménagée ou un meuble lorsqu'il est en marche, la grille au dos de l'appareil peut devenir brûlante et les côtés chauds. N'enveloppez pas le réfrigérateur dans un quelconque habillage.

DÉMARRAGE

Avant de commencer à utiliser le congélateur, veuillez vérifier que :

1. L'intérieur est sec et l'air peut circuler librement à l'arrière.
2. Nettoyez l'intérieur de la façon recommandée dans la section PRENDRE SOIN (ne nettoyez les parties électriques du réfrigérateur qu'avec un chiffon sec).
3. N'allumez que 4 heures après avoir déplacé e réfrigérateur/congélateur. Le fluide réfrigérant a besoin de temps pour se décanter. Si vous éteignez l'appareil, attendez 30 minutes avant de le rallumer pour laisser le temps au fluide réfrigérant de se décanter.

4. Avant de brancher le réfrigérateur sur le secteur, veuillez contrôler le cadran du thermostat à l'intérieur du réfrigérateur.
5. Placez le bouton du thermostat sur la position 3 et mettez sous tension. Le compresseur et la lumière interne du réfrigérateur commence à fonctionner.
6. Avant de ranger des aliments dans votre réfrigérateur, allumez-le et attendez 24 heures pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et pour laisser le réfrigérateur/congélateur s'établir à la bonne température.
7. Ouvrez la porte 30 minutes plus tard, si la température à l'intérieur du réfrigérateur diminue de façon évidente, c'est qu'il fonctionne bien Lorsque le réfrigérateur est en marche pendant un certain temps, le régulateur thermique règle automatiquement la température dans les limites à l'ouverture.

FONCTIONNEMENT DE LA DOUBLE PORTE

Mise en marche de votre appareil



Le bouton de sélection de la température se trouve sur la paroi intérieure droite du réfrigérateur.
Réglage sur « OFF » : l'appareil est éteint.
Réglage sur « MIN » : température la moins froide.
Réglage sur « MED » : réglage moyen (adapté à la plupart des situations)
Réglage sur « MAX » : température la plus froide
Quand la température ambiante est élevée : il est préférable de régler le thermostat sur la position la plus froide (« MAX »). Dans ce cas, le compresseur fonctionnera de manière continue pour maintenir une température bien froide à l'intérieur du réfrigérateur.
La première fois que vous installez votre réfrigérateur, réglez le thermostat sur « MED ». Attendez que votre réfrigérateur soit bien froid avant de le charger de denrées alimentaires. L'idéal est d'attendre 24 heures avant de commencer à entreposer des denrées. Le thermostat permet de régler la température. Si le thermostat est réglé sur « OFF », le réfrigérateur ne fonctionne pas.
La température du réfrigérateur est contrôlée par le thermostat dans le compartiment réfrigérateur.
1. Dans les conditions normales de fonctionnement (au printemps et en automne), il est recommandé de régler sur le modèle MED.
2. En hiver, lorsque la température ambiante est basse, il est recommandé de régler sur Modèle MAX.

Durant l'utilisation

1. L'appareil peut ne pas fonctionner de manière cohérente (éventualité du dégivrage d'aliments ou si la température devient trop élevée dans le compartiment des aliments surgelés) lorsqu'il est resté pendant trop longtemps au-dessous de la limite la plus froide de la plage de températures pour laquelle l'appareil a été conçu.
2. Les informations concernant la plage de température de l'appareil sont fournies sur sa plaque signalétique.
3. Le fait que la température interne puisse être influencée par des facteurs, tels que l'emplacement de l'appareil de réfrigération, la température ambiante, la fréquence avec laquelle la porte est ouverte et, le cas échéant, un avertissement indiquant que le réglage de la température du dispositif de contrôle pourrait devoir être modifié, afin de s'adapter à ces facteurs
4. Le fait que les boissons effervescentes ne doivent pas être stockées dans les compartiments ou dans la chambre de congélation des aliments et que des produits tels que les sorbets ne doivent pas être consommés trop froids
5. La nécessité de ne pas dépasser la date de péremption indiquée par le fabriquant des aliments

Astuces pour maintenir les aliments en parfait état dans le réfrigérateur

Faites très attention avec la viande et le poisson : les viandes cuites doivent toujours être rangées sur une étagère au-dessus de la viande crue afin d'éviter tout transfert de bactéries. Placez la viande crue sur un plat assez large pour recueillir le jus et couvrez-la avec une pellicule.

Laissez assez d'espace autour des aliments : Cela permet À l'air froid de circuler autour du réfrigérateur et de garantir que le réfrigérateur reste froid.

Enveloppez les aliments ! Cela empêche le transfert de saveurs et la perte de goût, les aliments doivent être emballés séparément ou couverts. Les fruits et légumes n'ont pas besoin d'être enveloppés.

Les aliments pré-cuisinés doivent être refroidis correctement. Laissez les aliments pré-cuisinés refroidir avant de les mettre dans le réfrigérateur. Cela empêchera la température interne du réfrigérateur d'augmenter.

Fermez la porte ! : Pour empêchez l'air froid de s'échapper, essayez d'ouvrir la porte le moins possible De retour des courses, séparez les aliments À mettre dans le réfrigérateur avant d'ouvrir la porte. N'ouvrez la porte e que pour ranger ou sortir les aliments du réfrigérateur

Si vous vous absentez pendant une période prolongée

- Éteignez d'abord le réfrigérateur, puis débranchez l'unité de la prise murale.
- Retirez tous les aliments.
- Nettoyez le réfrigérateur.
- Laissez le couvercle légèrement ouvert afin d'éviter la formation de condensation, de moisissure ou d'odeurs.
- En présence d'enfants, aire extrêmement attention. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Vacances courtes : Si les vacances durent moins de trois semaines, laissez fonctionner le réfrigérateur.
- Vacances longues : Si le dispositif est amené à ne pas être utilisé pendant plusieurs mois, retirez tous les aliments et débranchez le câble d'alimentation. Nettoyez et essuyez soigneusement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation d'odeurs ou de moisissure, laissez la porte légèrement ouverte ; si nécessaire, bloquez-la ou démontez-la.

ENTRETIEN

Dégivrage

REMARQUE : CET APPAREIL N'A PAS DE SYSTÈME DE DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE.
Veuillez utiliser une pelle à glace en plastique pour enlever le givre de l'évaporateur. N'utilisez pas de métal ou d'objets pointus.
Effectuez un dégivrage deux fois par an ou lorsqu'une couche de givre d'environ 5 mm s'est formée. Ou bien vous pouvez également éteindre le congélateur au niveau de la prise mural et retirer la fiche secteur. Retirez la conduite d'eau et placez-la dans un récipient d'eau.
Comme mesure provisoire, enlevez cette couche de givre avec un grattoir en plastique. N'utilisez JAMAIS d'instruments métalliques ou pointus. Cela ne peut se faire que si le givre ne peut pas être

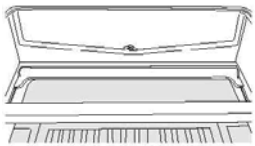
gratté ou s'il gêne les aliments stockés Choisissez le moment où il y a peu d'aliments congelés et procédez de la sorte :

1. Sortez les aliments congelés et mettez hors tension le réfrigérateur et laisser les portes ouvertes. L'idéal consiste À placer les aliments congelés dans un autre

   réfrigérateur/congélateur ou réfrigérateur. Si cela est impossible enveloppez les aliments, d'abord dans plusieurs feuilles de papier ou de grandes serviettes et ensuite dans une couverture épaisse et rangez le tout dans un endroit frais.
2. Grattez autant de givre que possible avec un grattoir en plastique. Pour accélérer le processus de dégel placez des bols d'eau chaude À l'intérieur du réfrigérateur/congélateur. Lorsque la glace se détache, arrachez-la avec le grattoir en plastique et éliminez-la.
3. Au terme du dégivrage, nettoyez votre réfrigérateur/congélateur de la façon décrite.

Nettoyage et entretien

Après le dégivrage vous devez nettoyer l'intérieur du réfrigérateur/congélateur avec de l'eau légèrement additionnée de bicarbonate de soude. Rincez ensuite À l'eau tiède en vous aidant d'une éponge humide ou d'un chiffon et séchez. Lavez les paniers À l'eau savonneuse tiède et vérifiez s'ils sont parfaitement secs avant de les remettre dans le réfrigérateur/congélateur. Des condensats se forment sur la paroi arrière du réfrigérateur ; cependant ils devraient s'écouler par le trou d'évacuation derrière le bac À légumes.

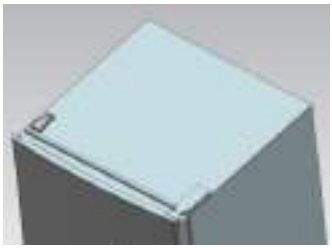


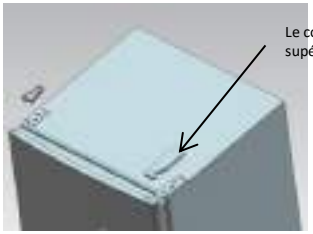
Dans le trou d'évacuation il y a une "pique de nettoyage". Cela évite que des petits morceaux d'aliment ne pénètrent dans le trou d'évacuation. Après avoir nettoyé l'intérieur de votre réfrigérateur et retiré tous les restes d'aliments autour du trou, utilisez la pique de nettoyage pour vous assurer qu'il n'est pas colmaté. Utilisez un produit d'entretien classique pour nettoyer l'extérieur de votre réfrigérateur/congélateur Vérifiez si les portes sont fermées afin d'éviter que du produit d'entretien ne se dépose sur le joint de la porte magnétique ou À l'intérieur.

La grille du condensateur au dos du réfrigérateur/congélateur et les éléments voisins peuvent être nettoyés avec un aspirateur équipé de la petite brosse souple.

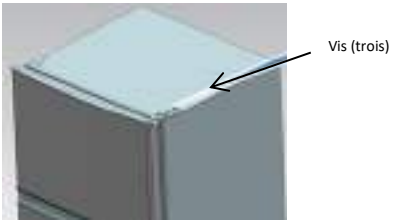
N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de tampons abrasifs ou de solvants pour nettoyer les parties du réfrigérateur/congélateur.

INVERSER L'OUVERTURE DE LA PORTE

1. Retirez le cache de la charnière supérieure droite.
2. 

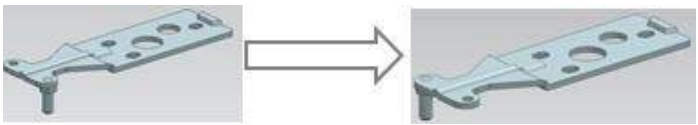


3. Retirez les vis de fixation de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.

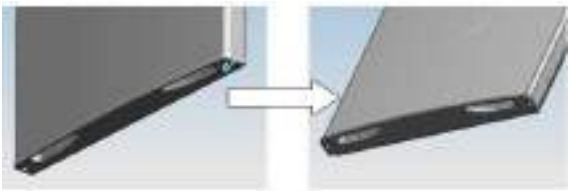


4. Remontez la charnière supérieure, le butoir de la porte supérieure et la douille de l'autre côté.

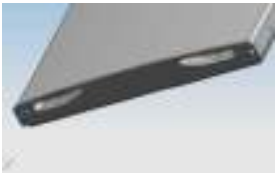
   A. Déposez l'écrou. Retirez la rondelle et les axes, remontez-les de l'autre côté, puis serrez.



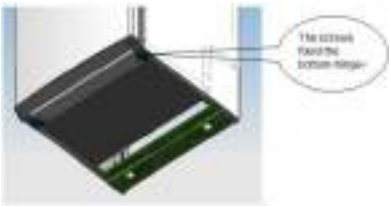
   B. Déposez le butoir de la porte.



C. Prélevez un autre butoir de porte avec vis de montage.



5. Dévissez les vis de fixation de la charnière inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.



Remarque : angle d'inclinaison du réfrigérateur inférieur à 45°.

6. Repositionnez la douille de porte inférieure et le butoir.



7. Remontez la charnière inférieure de l'autre côté, puis fixez à l'aide des vis.



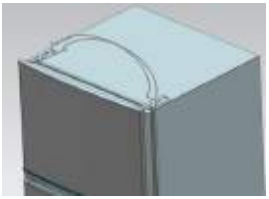
8. Remontez la charnière du milieu.



9. Ajustez la bas de la porte en sa position, puis fixez la charnière du milieu.



10. Remontez la charnière supérieure.



11. Ajustez le haut de la porte en sa position, puis fixez la charnière supérieure et remontez le cache.



12. Montez les quatre bouchons filetés et les deux caches correspondant.
    - Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.
    - Ajustez les deux pieds de mise à niveau en leur position la plus haute.
    - Nous vous conseillons de vous faire aider par une personne.

13. Repositionnez le niveleur de l'autre côté et réglez-le pour que l'appareil soit parfaitement à niveau



INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE PORTE (en option)

Remarque : Les chiffres du manuel d'utilisation ne sont donnés qu'à titre indicatif. Le produit réel peut différer légèrement. CE réfrigérateur doit être déconnecté de sa source d'alimentation électrique avant d'essayer d'installer des accessoires.

Étape 1: retirez deux broches de la porte (côté de la porte ouvert)

Étape 2 : Installez la poignée de porte sur la porte et fixez-la à l'aide de vis

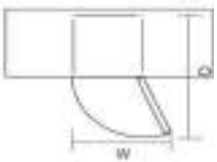
Étape 3 : Couvrir les bouchons de vis de la poignée dans les trous de vis



*L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur

Espace requis pour les portes

La porte de l'appareil doit pouvoir s'ouvrir complètement comme indiqué.
L×P≥902×1052 mm



Mise à niveau de l'unité

Pour cela, réglez les deux pieds ajustables situés à l'avant de l'appareil.
Si l'appareil n'est pas de niveau, les alignements de la porte et du joint magnétique ne seront pas correctement couverts.
Assurez-vous que le pied touche le sol avant toute utilisation.
Regardez vers le bas depuis le haut, dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse, en desserrant et en serrant.



DÉPANNAGE

- Si l'appareil ne fonctionne pas à la mise sous tension, vérifier.
- Coupure de courant : Si la température interne du réfrigérateur/congélateur est inférieure ou égale à -18° C lorsque le courant revient vos aliments sont protégés Les aliments de votre réfrigérateur/congélateur restent congelés environ 16 heures si la porte reste fermée. N'ouvrez pas la porte du réfrigérateur/congélateur plus que nécessaire.
- Le produit est conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement.
- La fiche est correctement insérée dans la prise et l'alimentation électrique est activée. (Pour vérifier l'alimentation électrique de la prise, brancher un autre appareil).
- Le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché/l'interrupteur secteur est coupé.
- Le contrôle de la température a été réglé correctement.
- Si le réfrigérateur est exceptionnellement froid, vous avez peut être réglé par erreur le thermostat sur une position plus élevée.
- Si le réfrigérateur est exceptionnellement chaud, il se peut que le compresseur ne marche pas Placez le cadran du thermostat sur le réglage maximum et attendez quelques minutes. Si vous n'entendez aucun ronronnement, il ne marche pas. Contactez le revendeur local. où vous avez acheté votre appareil
- Si des condensats se forment à l'extérieur du réfrigérateur, cela peut être imputable à un changement de la température ambiante. Essuyez toute l'humidité résiduelle. Si le problème persiste, contactez le revendeur local. où vous avez acheté votre appareil.
- Si vous avez changé la fiche intégrée la nouvelle fiche doit être câblée correctement. Si l'appareil persiste à ne pas fonctionner après les vérifications ci-dessus, veuillez contacter votre Service Clients.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES





Cet appareil est marqué conformément À la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (qui peuvent avoir des conséquences négatives sur l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être ré-utilisés). Il est important que les DEEE soient soumis à des traitements spécifiques afin de retirer et d'éliminer tous les polluants de manière appropriée et de valoriser et recycler tous les matériaux.
Chaque personne individuelle peut jouer un rôle important en s'assurant que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; il est essentiel de suivre certaines lois fondamentales :
les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers.

les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés, gérés par les municipalités ou des entreprises agréées. Dans de nombreux pays, en cas de DEEE de grande taille, la collecte à domicile peut être à disposition.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au vendeur qui doit le collecter gratuitement sous forme d'échange, dans la mesure où l'équipent est d'un type équivalent et qu'il possède les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Conformité

En apposant la marque CE sur ce produit, nous confirmons qu’il est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et d’environnement qui sont applicables dans la législation pour ce produit.

Cher client,

Si vous souhaitez retourner ou remplacer le produit, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit. (N'oubliez pas d'apporter la facture d'achat)

ÍNDICE

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD....68
AHORRO ENERGÉTICO....77
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO....78
Clase climática....78
INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE....79
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN....79
PUESTA EN MARCHA....80
FUNCIONAMIENTO CON PUERTA DOBLE....80
Cómo encender la unidad....80
DURANTE EL USO....80
Consejos para conservar la comida en perfecto estado dentro del refrigerador....81
Si se ausenta de casa durante un periodo prolongado....81
CUIDADOS....82
Descongelación....82
Limpieza y cuidados....82
INVERSIÓN DE LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA....83
NSTALACIÓN DEL MANGO DE LA PUERTA (opcional)....86
Requisitos de espacio de la puerta....87
Nivelación de la unidad....87
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS....87
DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO ANTIGUO....88
Conformidad....88

Gracias por haber adquirido este producto.
Antes de utilizar el frigorífico, le aconsejamos que lea atentamente este manual de instrucciones para maximizar su rendimiento. Guarde toda la documentación para consultas o propietarios futuros. Este producto deberá destinarse únicamente a usos domésticos u otras aplicaciones similares, como:

- el área de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo,
- en casas de campo o por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial,
- en establecimientos *bed and breakfasts* (B&B),
- para servicios de catering y usos similares no destinados a la venta al por menor.

Este aparato deberá ser destinado única y exclusivamente a la conservación de alimentos. Cualquier otro uso se considera peligroso y el fabricante no podrá ser considerado responsable de cualquier omisión. Asimismo, se recomienda leer las condiciones de garantía. Es importante leer atentamente estas instrucciones para conseguir el máximo rendimiento y un funcionamiento óptimo de su electrodoméstico. No respetar estas instrucciones podría dejar sin validez su derecho a acceder al servicio técnico gratuito durante el período de garantía.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Esta guía puede contener información de seguridad importante. Le sugerimos guardar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro y garantizar que tenga una buena experiencia con el electrodoméstico.

El congelador contiene un gas refrigerante (R600a: isobutano) y gas aislante (ciclopentano) que, aunque poseen una elevada compatibilidad con el medio ambiente, son inflamables.

 Precaución: riesgo de incendio

En caso de producirse daños en el circuito de refrigerante:

- Evite llamas desnudas y fuentes de ignición.

Ventile a fondo la estancia donde se encuentre situado el electrodoméstico.

PRECAUCIÓN

- Durante la limpieza y el transporte, deberá tener cuidado de no tocar los cables metálicos del condensador en la parte posterior del electrodoméstico, puesto que podría lesionarse los dedos y las manos o dañar el producto.
- Este electrodoméstico no se puede instalar apilado sobre otro. No intente sentarse ni ponerse de pie sobre el electrodoméstico pues no ha sido diseñado para dichos usos. Podría dañar el electrodoméstico o sufrir lesiones personales.
- Para evitar que se produzcan cortes o daños en el cable de alimentación, asegúrese de que no quede atrapado debajo del electrodoméstico durante y después del transporte/traslado del electrodoméstico.
- Al colocar el electrodoméstico, tenga cuidado de no causar daños en revestimientos de suelos, tuberías, revestimientos de paredes, etc.
  No intente mover el electrodoméstico tirando de la puerta o del asa. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico ni con los controles. Nuestra empresa declina toda responsabilidad en caso de que no se sigan las instrucciones pertinentes.
- No instale el electrodoméstico en un lugar húmedo o sucio, ni lo exponga a la luz directa del sol o el agua.

- No instale el electrodoméstico cerca de calentadores o materiales inflamables.
- En caso de fallo en el suministro eléctrico, no abra la puerta. Si el corte en el suministro eléctrico se prolonga durante menos de 20 horas, los alimentos congelados no deberían verse afectados. Si el corte se prolonga durante más tiempo, deberá procederse a la comprobación de los alimentos y consumirse de inmediato; también se pueden cocinar y volver a congelar.
- Si le resulta difícil abrir la puerta del congelador justo después de cerrarla, no se preocupe. Esto se debe a la diferencia de presión que deberá ecualizarse para permitir que la puerta vuelva a abrirse normalmente transcurridos unos minutos.
- No conecte el electrodoméstico al suministro eléctrico hasta que todos los embalajes y protectores para el transporte se hayan retirado por completo.
- Si el electrodoméstico se ha transportado en posición horizontal, proceda a colocarlo en su lugar de instalación y espere un mínimo de 4 horas antes de ponerlo en marcha para que repose el aceite del compresor. Este congelador solo debe utilizarse para los fines para los que ha sido concebido, a saber, el almacenamiento y la congelación de productos comestibles.
- No guarde medicamentos ni material de

laboratorio en la cámara de vino. Es posible que, al almacenar material que requiere un estricto control de la temperatura de almacenamiento, este se deteriore o que se produzca una reacción incontrolada peligrosa.

- Antes de llevar a cabo cualquier operación, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
- Una vez recibido, realice las comprobaciones pertinentes a fin de garantizar que el producto no presenta daños y que todos los componentes y accesorios están en perfecto estado.
- Si se advierte una fuga en el sistema de refrigeración, no toque la toma mural y no utilice llamas vivas. Abra la ventana y ventile la estancia. A continuación, llame a un centro de asistencia técnica para solicitar la reparación.
- No use cables prolongadores ni adaptadores.
- No tire en exceso del cable. No pliegue el cable. No toque el enchufe con las manos húmedas.
- No dañe el enchufe o el cable de alimentación; esto podría provocar incendios o descargas eléctricas.
- El fabricante, su servicio técnico o un técnico cualificado deben sustituir el cable de alimentación que esté dañado para evitar riesgos.
- No coloque ni almacene materiales inflamables y

muy volátiles, como éter, gasolina, GLP, gas propano, aerosoles, adhesivos, alcohol puro, etc. Estos materiales pueden provocar una explosión.

- No utilice ni almacene aerosoles inflamables, como pintura en espray, cerca de la cámara de vino. Esto podría provocar explosiones o incendios.
- No coloque objetos ni contenedores con agua encima del aparato.
- No recomendamos el uso de cables prolongadores ni adaptadores con varias tomas.
- No arroje el electrodoméstico al fuego. Tenga cuidado de no dañar las tuberías/el circuito de refrigeración del electrodoméstico durante el transporte o el uso. En caso de daños, no exponga el electrodoméstico al fuego, a una fuente de ignición potencial y ventile de inmediato la estancia donde se encuentre situado el electrodoméstico.
- El sistema de refrigeración situado en la parte posterior e interior de la cámara de vino contiene refrigerante. Por lo tanto, evite dañar los tubos.
- No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No dañe el circuito refrigerante.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros equipos para acelerar el proceso de descongelación, salvo

aquellos recomendados por el fabricante.

- No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Para evitar lesiones o quemaduras, no toque los elementos de refrigeración internos, sobre todo si tiene las manos mojadas.
- No obstruya las aberturas de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o de la estructura integrada.
- No use objetos puntiagudos o afilados como cuchillos o tenedores para eliminar la escarcha.
- No utilice secadores de pelo, estufas eléctricas u otros aparatos similares para descongelar.
- No utilice un cuchillo o cualquier objeto afilado para eliminar escarcha o hielo. Si lo hace, el circuito refrigerante podría resultar dañado y las fugas podrían provocar incendios o daños oculares.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros equipos para acelerar el proceso de descongelación.
- Evite absolutamente el uso de llamas descubiertas o equipos eléctricos para acelerar la fase de descongelación, tales como calefactores, limpiadores de vapor, velas, lámparas de aceite y similares.
- Nunca realice un lavado con agua del compresor, simplemente pase un paño seco para evitar el

óxido tras la limpieza.

- Se recomienda mantener el enchufe limpio; cualquier exceso de polvo sobre el enchufe podría provocar un incendio.
- Este producto está diseñado y construido únicamente para usos domésticos.
- La garantía quedará sin validez si el producto se instala o utiliza en lugares comerciales o no residenciales.
- El producto debe instalarse, ubicarse y manejarse correctamente, de acuerdo con las instrucciones contenidas en el Manual de instrucciones del usuario suministrado.
- La garantía se aplica solo a productos nuevos y no es transferible si se revende el producto.
- Nuestra empresa declina toda responsabilidad en caso de datos incidentales o emergentes.
- La garantía no afectará, en ningún caso, a sus derechos legales.
- No lleve a cabo reparaciones en la cámara de vino. Todas las intervenciones debe llevarlas a cabo únicamente personal cualificado.
- Si va a eliminar un producto antiguo con un cerrojo o un pasador instalado en la puerta, asegúrese de depositarlo en condiciones seguras que eviten que queden niños atrapados en su interior.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por

niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones adecuadas acerca de cómo utilizarlo de forma segura y entiendan los riesgos implicados.

- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben realizar operaciones de limpieza y mantenimiento.
- Bloqueos: si su frigorífico/congelador está dotado con un bloqueo, para evitar que los niños se queden atrapados, guarde la llave fuera de su alcance y no en las cercanías de la aplicación. Al eliminar un viejo frigorífico/congelador, rompa todos los bloqueos o pasadores como una medida de seguridad.
- PARA un electrodoméstico independiente: este electrodoméstico de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un electrodoméstico integrado.
- CUALQUIER sustitución o mantenimiento de las lámparas LED debe realizarlo el fabricante, su servicio técnico o una persona igualmente cualificada. La clase de eficiencia energética de la lámpara es de grado G
- No almacene en este electrodoméstico sustancias explosivas como latas de aerosol con un

propelente inflamable.

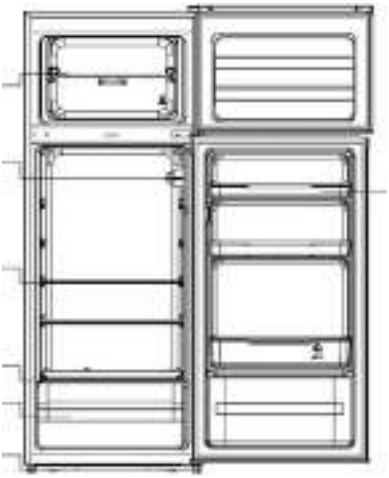
- EL aparato debe desenchufarse después de usarlo y antes de realizar mantenimiento.
- ADVERTENCIA: Deseche el refrigerador de acuerdo con los reguladores locales, ya que utiliza gas de soplado inflamable y refrigerante.
- ADVERTENCIA: No coloque tomas de corriente múltiples portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del electrodoméstico.
- PELIGRO: Existe el riesgo de que los niños queden atrapados. Antes de desechar un frigorífico o congelador antiguo:
  - Quítate las puertas.
  - Deje los estantes colocados para que los niños no puedan introducirse en el aparato con facilidad.
- EL frigorífico debe desconectarse de la corriente eléctrica antes de intentar instalar cualquier accesorio.

AHORRO ENERGÉTICO

Para reducir el consumo energético, sugerimos:

- Instalar el aparato alejado de fuentes de calor, de la luz directa del sol y en una habitación bien ventilada.
- Evitar introducir alimentos calientes en el frigorífico para no elevar la temperatura interior y, así, provocar un funcionamiento continuo del compresor.
- No sobrecargar el electrodoméstico para garantizar una buena circulación del aire.
- Descongelar el aparato en caso de un exceso de hielo a fin de facilitar la transferencia del frío.
- En caso de cortes en el suministro eléctrico, se recomienda mantener cerrada la puerta del congelador.
- Abrir o mantener abiertas las puertas del electrodoméstico el menor tiempo posible.
- Evitar ajustar el termostato en temperaturas excesivamente frías.
- Eliminar el polvo presente en la parte posterior del electrodoméstico.
- Es posible que los electrodomésticos de refrigeración no funcionen correctamente (posibilidad de descongelación del contenido o de aumento excesivo de la temperatura en el compartimento de alimentos congelados) cuando se deja durante un período prolongado de tiempo por debajo del límite de temperatura para el que ha sido diseñado.
- El hecho de que las bebidas efervescentes no deben almacenarse en compartimentos o armarios congeladores o en compartimentos o armarios de baja temperatura, y que algunos productos como el hielo no deben consumirse demasiado fríos.
- La necesidad de no superar los tiempos de conservación recomendados por los fabricantes de alimentos de cualquier tipo y, en particular, de los alimentos congelados rápidamente en compartimentos o armarios de conservación de alimentos congelados.
- Las precauciones necesarias para evitar un aumento indebido de la temperatura de los alimentos congelados al descongelar el electrodoméstico de refrigeración, tales como envolver los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.
- El hecho de que un aumento de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, el mantenimiento o la limpieza podrían acortar el tiempo de conservación.
- La necesidad de que, para puertas o tapas dotadas de cerraduras y llaves, las llaves se mantengan fuera del alcance de los niños y lejos del electrodoméstico de refrigeración, a fin de evitar que los niños queden encerrados en su interior.
- Dejar la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
- Limpia regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpia los depósitos del agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuaga el circuito del agua conectado a un suministro de agua si no se ha utilizado agua durante 5 días.
- Guarda la carne cruda y el pescado en recipientes adecuados en el frigorífico de manera que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Si dejas el frigorífico vacío durante largos períodos, apágalo, elimina la escarcha, límpialo, sécalo y deja la puerta abierta para evitar la proliferación de moho en su interior.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



La configuración que ahorra más energía requiere colocar cajones, fiambreras y estantes en el producto. Consulta las imágenes anteriores.
*La imagen anterior solo sirve de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor

Clase climática

El electrodoméstico ha sido diseñado para funcionar dentro del rango de temperaturas ambiente establecido, en función de las zonas climáticas. No utilice el electrodoméstico si la temperatura rebasa estos límites establecidos. La clase climática de su electrodoméstico figura en la etiqueta junto a la descripción técnica, en el interior del compartimento frigorífico.

Clase climática	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

- templada extendida: «Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 32 °C»;
- templada: «Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 32 °C»;
- subtropical: «Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 38 °C»;
- tropical: «Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 43 °C».

INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE

El electrodoméstico debería transportarse siempre en posición recta y vertical. Los elementos de embalaje deben permanecer intactos durante el transporte. Si durante el transporte, el producto se ha colocado horizontalmente, no solo debe apoyarse en su lado izquierdo (si nos colocamos frente a la puerta frontal), sino que además no debe ponerse en marcha hasta después de transcurridas 4 horas para permitir que el sistema se estabilice una vez que el aparato se vuelve a colocar en posición recta.

1. El incumplimiento de las instrucciones anteriores podría provocar daños en el electrodoméstico. El fabricante declina toda responsabilidad si no se respetan estas instrucciones.
2. El electrodoméstico debe protegerse frente a la lluvia, la humedad y otros factores meteorológicos.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Si fuera posible, evite colocar el electrodoméstico cerca de cocinas, radiadores y bajo la luz directa del sol pues esto provocará que el compresor se ponga en marcha durante largos periodos de tiempo. Si se instala junto a una fuente de calor o un frigorífico, respete las distancias de separación mínimas siguientes:

De cocinas	4" (100 mm)
De radiadores	12" (300 mm)
De frigoríficos	4" (100 mm)

2. Asegúrese de dejar espacio suficiente, con una temperatura media de entre 16 y 32 ºC, alrededor del aparato para garantizar una circulación del aire óptima. Lo ideal sería un espacio de no menos de 9cm en la parte trasera y 2cm en los laterales.
3. El electrodoméstico debería instalarse sobre una superficie lisa.
4. Queda terminantemente prohibido utilizar el congelador en exteriores.
5. Protección de la humedad. Para evitar que se oxiden las partes metálicas, no debe colocar el congelador en un lugar húmedo. Y no pulverice agua sobre el congelador, pues esto podría debilitar el aislamiento y provocar fugas de corriente.
6. Siga las instrucciones indicadas en el apartado "Limpieza y cuidados" para preparar el electrodoméstico para el uso.
7. Si el congelador se instala en zonas sin calefacción, garajes, etc., es posible que se produzca condensación en las superficies exteriores durante los meses más fríos. Este fenómeno es bastante habitual y no es un defecto del electrodoméstico. Puede retirar la condensación con un paño seco.
8. No coloque nunca el frigorífico empotrado en la pared o dentro de armarios o muebles muy ajustados mientras está funcionando, la rejilla de la parte trasera podría calentarse demasiado, así como los laterales. No cubra de ninguna manera el frigorífico.

PUESTA EN MARCHA

Antes de empezar a utilizar el congelador, compruebe que:

1. El interior esté seco y que el aire pueda circular de manera óptima por su parte posterior.
2. Limpie el interior como se recomienda en la sección "PRESTAR ATENCIÓN" (las partes eléctricas del frigorífico solo pueden ser limpiadas con un trapo seco).
3. No lo encienda hasta 4 horas después de haber movido el frigorífico/congelador. El fluido refrigerante necesita tiempo para asentarse. Si la aplicación se apaga en cualquier momento, espere 30 min antes de volver a encenderla para permitir que el refrigerante se asiente.
4. Antes de conectar el frigorífico a la red eléctrica, por favor, controle del termostato en el interior del compartimento frigorífico.
5. Ajuste el termostato en la posición "3" y encienda la electricidad. Se activarán el compresor y la luz del interior del frigorífico.
6. Antes de almacenar comida en su frigorífico, encienda el frigorífico y espere 24 horas para asegurarse de que está funcionando adecuadamente y para permitir que el frigorífico/congelador alcance la temperatura correcta.
7. Abra la puerta 30 minutos después, si la temperatura en el frigorífico desciende de manera evidente, significa que el sistema funciona correctamente. Cuando el frigorífico funciona durante un cierto periodo de tiempo, el controlador de la temperatura ajustará automáticamente los intervalos de temperatura.

FUNCIONAMIENTO CON PUERTA DOBLE

Cómo encender la unidad



El selector de temperatura está situado en la pared derecha del interior del frigorífico.
Posición “Off”: la unidad se apaga
Posición “MIN”: temperatura menos fría
Posición “MED”: funcionamiento normal (apto en la mayoría de los casos)
Posición “MAX”: temperatura más fría
Si la temperatura ambiente es alta, puede que sea necesario ajustar una temperatura más baja mediante el uso del termostato (posición “MAX”). Esto podría dar lugar a que el compresor funcione de manera continua para mantener una temperatura baja en el armario. Cuando instale el frigorífico por primera vez, sitúe el mando del termostato en la posición “MED”. Espere hasta que el frigorífico se haya enfriado completamente antes de introducir alimentos. Es aconsejable esperar 24 horas antes de colocar alimentos en su interior. La temperatura se controla con el mando del termostato. Cuando el mando del termostato se sitúa en “OFF”, el frigorífico deja de funcionar.
La temperatura del frigorífico se controla mediante el termostato del compartimento frigorífico.
1. En condiciones normales de funcionamiento (en primavera y otoño), se recomienda configurar en Modelo MED.
2. En invierno, cuando la temperatura ambiente es baja, se recomienda configurar en Modelo MAX.

DURANTE EL USO

1. El aparato podría no funcionar de manera regular (y existe la posibilidad de que se descongelen alimentos o de que la temperatura del congelador no sea lo suficientemente fría) si queda durante periodos prolongados por debajo del rango de temperaturas bajas para la que está diseñado.
2. La información sobre el intervalo de temperaturas del aparato se indica en la placa de valores nominales.

3. La ubicación del electrodoméstico, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta podrían afectar a la temperatura interna; si es el caso, el aviso de ajuste del dispositivo de control de temperatura tendría que modificarse para permitir estos factores.
4. Las bebidas efervescentes no deberían guardarse en los armarios o compartimentos de congelación o a baja temperatura y algunos productos, como el granizado, no deberían estar demasiado fríos cuando se consumen.
5. Es necesario no superar el tiempo de almacenamiento que recomiendan los fabricantes de los alimentos de cualquier tipo.

Consejos para conservar la comida en perfecto estado dentro del refrigerador

Preste una especial atención con las carnes y pescados: las carnes cocinadas deberían almacenarse siempre en un estante por encima de las carnes crudas para evitar la transferencia de bacterias. Conserve las carnes crudas en un plato que sea lo suficientemente grande para recoger los jugos y cúbralo con film transparente o aluminio.

Deje espacio alrededor de la comida: esto permitirá que el aire frío circule alrededor del frigorífico, asegurando que todas sus partes se mantienen frescas.

¡Envuelva la comida!: para evitar la transferencia de sabores y que se seque en exceso, la comida debe empaquetarse y cubrirse separadamente. La fruta y la verdura no necesitan ser envueltas.

La comida precocinada debe refrigerarse adecuadamente: deje que la comida precocinada se enfríe antes de colocarla en el frigorífico. Este contribuirá a evitar que la temperatura interna del frigorífico se eleve.

¡Cierre la puerta!: para evitar el escape de aire frío, intente limitar el número de veces que abre la puerta. Al volver de las compras, clasifique los alimentos que deben guardarse en el frigorífico antes de abrir la puerta. Abra la puerta solo para meter o sacar comida.

Si se ausenta de casa durante un periodo prolongado

- Primero, apague el frigorífico y luego desenchúfelo de la toma de corriente.
- Extraiga todos los alimentos.
- Limpie el frigorífico.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar olores, condensación y la formación de moho.
- Tenga muchísimo cuidado si hay niños cerca. El aparato no debe quedar al alcance de niños que puedan querer jugar con él.
- Vacaciones cortas: Si se va de vacaciones durante menos de tres semanas, deje funcionando el frigorífico.
- Vacaciones largas: Si no va a utilizar el electrodoméstico durante varios meses, saque todos los alimentos y desenchufe el cable de alimentación. Limpie y seque meticulosamente el interior. Para evitar olores y la formación de moho, deje la puerta ligeramente abierta. Puede poner un tope para evitar que se cierre accidentalmente o incluso quitar la puerta.

CUIDADOS

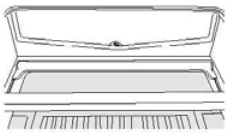
Descongelación

NOTA: ESTA UNIDAD NO TIENE UN SISTEMA DE DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA AN.
Utilice una pala de hielo de plástico al limpiar el glaseado del evaporador. No utilice objetos metálicos o afilados.
Proceda a descongelar el electrodoméstico dos veces al año o si se forma una capa de escarcha de unos 5 mm.
De manera alternativa, puede apagar el congelador en la toma mural y desenchufarlo. Extraiga el conducto de agua y colóquelo sobre un recipiente.

1. Como medida temporal, la escarcha deberá ser eliminada mediante un raspador de plástico. NO use NUNCA instrumentos de metal o afilados. Esto debe llevarse a cabo si la formación de escarcha no puede ser raspada o si empieza a interferir con el almacenamiento de comida. Elija un momento en el que hay poca comida almacenada y proceda de esta manera Saque la comida congelada, corte la alimentación principal del frigorífico y deje la puerta abierta. Lo ideal sería que la comida congelada se colocara en otro congelador o frigorífico. Si esto no es posible, envuelva la comida, primero en varias capas de periódico o en grandes trapos y después en una manta gruesa y guárdela en un lugar fresco.
2. Raspe toda la escarcha que puede con el raspador de plástico. Para acelerar el proceso de descongelación, coloque cuencos de agua caliente dentro del frigorífico/congelador. Cuando la escarcha sólida se vaya soltando, arránquela con el raspador de plástico y extráigala.
3. Cuando se haya completado la descongelación, limpie su frigorífico/congelador como se describe.

Limpieza y cuidados

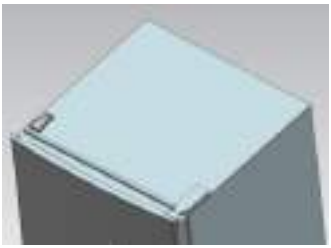
Después de descongelar, debe limpiar internamente el frigorífico/congelador con una solución no agresiva de bicarbonato de soda. Después, aclárelo con agua caliente usando una esponja húmeda o un trapo y seque. Lave las cestas con agua caliente con jabón y asegúrese de que están completamente secas antes de volver a meterlas en el frigorífico/congelador. Se formará condensación en la pared del fondo del frigorífico; sin embargo, normalmente caerá por la pared hasta el orificio de drenaje que se encuentra detrás del cajón para verduras.

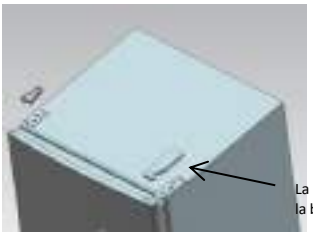


El orificio de drenaje tendrá la "barra de limpieza" introducida en él. Esto asegurará que no entren en el drenaje pequeños trozos de comida. Después de haber limpiado el interior del frigorífico y eliminado cualquier residuo de comida de alrededor del orificio, use la "barra de limpieza" para asegurarse de que no hay obstrucciones. Para limpiar el exterior del frigorífico/congelador, use una cera para muebles estándar. Asegúrese de que las puertas están cerradas para evitar que la cera llegue a la junta magnética de la puerta o al interior.
La rejilla del condensador en la parte posterior del frigorífico/congelador y los componentes adyacentes pueden limpiarse con aspirador usando un accesorio de cepillo suave.
No use limpiadores agresivos, estropajos o disolventes para limpiar parte alguna del frigorífico/congelador.

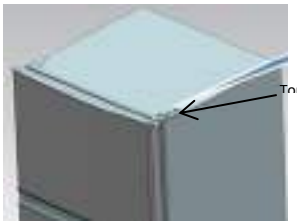
INVERSIÓN DE LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA

1. Quite la tapa de la bisagra superior derecha.



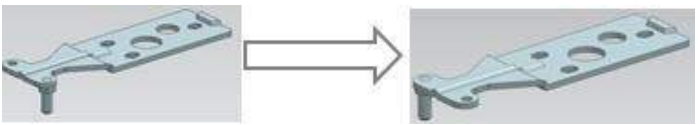


2. Extraiga los tornillos de la bisagra superior con el destornillador de estrella.

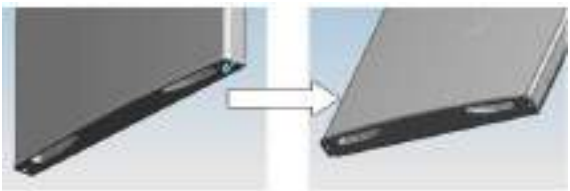


3. Coloque la bisagra superior junto con el tope de la puerta superior y el casquillo de cojinete de la puerta en el otro lado.

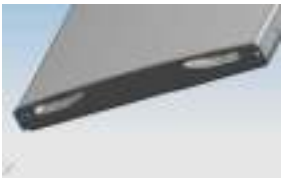
   A. Retire la tuerca con rosca. Extraiga la arandela, mueva los ejes al otro lado yfíjelos.



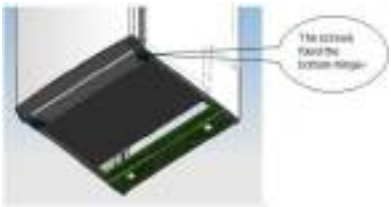
   B. Quite el tope de la puerta.



C. Extraiga el otro tope de la puerta que está sujeto con tornillos.



4. Quite los tornillos que sujetan la bisagra inferior con el destornillador de estrella.



Nota: el ángulo de inclinación del frigorífico/congelador es inferior a 45°.

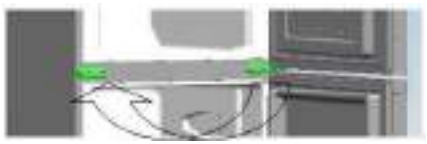
5. Vuelva a instalar el casquillo del cojinete de la puerta inferior y el tope.



6. Coloque la bisagra inferior en el otro lado y fíjela con los tornillos.



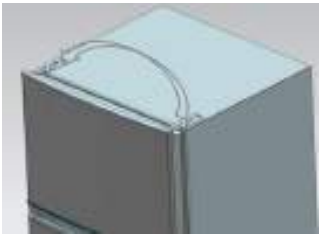
7. Coloque la bisagra central otra vez.



8. Ajuste la posición derecha de la puerta inferior y fije la bisagra central.



9. Vuelva a colocar la bisagra superior.



10. Ajuste la posición derecha de la puerta superior; luego fije la bisagra superior y la tapa.



11. Instale las cuatro tapas enroscables y los dos fiadores en la posición correspondiente.
    - Asegúrese de que el aparato está desenchufado y vacío.
    - Ajuste las dos patas de nivelación en la posición más alta.
    - Es recomendable contar con ayuda.

12. Coloque el dispositivo de nivelación en el otro lado y ajústelo para asegurarse de nivelar el armario.



INSTALACIÓN DEL MANGO DE LA PUERTA (opcional)

Nota: Las figuras en el manual del usuario son sólo para referencia. El producto real puede diferir ligeramente.
EL frigorífico debe desconectarse de la corriente eléctrica antes de intentar instalar cualquier accesorio.

Paso 1: saque dos clavijas de enchufe de la puerta (lado de la puerta abierto)

Paso 2: Instale la manija de la puerta a la puerta y fíjela con tornillos

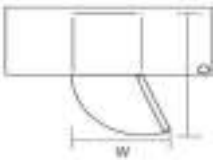
Paso 3: Cubra los tapones de rosca del mango en los orificios de rosca



*La imagen anterior solo sirve de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor

Requisitos de espacio de la puerta

La puerta del electrodoméstico debe poder abrirse completamente como se muestra en la figura.
L×P≥902×1052 mm



Nivelación de la unidad

Para esto, ajuste las dos patas de nivelación de la parte delantera del electrodoméstico.
Si el electrodoméstico no está horizontal, las puertas y la alineación de las juntas magnéticas no se cubrirán de forma correcta.
Asegúrese de que el pie toque el suelo antes del uso.
Mire hacia abajo desde arriba, aflojando y apretando en sentido horario y antihorario.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si el electrodoméstico no funciona al encenderlo, haga las comprobaciones siguiente.
- Corte eléctrico: Si la temperatura interna del compartimento congelador es -18ºC o menos cuando vuelva la corriente, sus alimentos estarán seguros. La comida en su congelador permanecerá congelada durante unas 16 horas con la puerta cerrada. No abra la puerta del frigorífico/congelador más de lo necesario.
- Este producto está diseñado y construido únicamente para usos domésticos.
- El enchufe está correctamente introducido en la toma y hay suministro eléctrico. (Para comprobar si la toma recibe alimentación eléctrica, enchufe otro aparato).
- Han saltado los fusibles/se ha accionado el disyuntor/se ha desconectado el interruptor de distribución del suministro eléctrico.
- El control de temperatura se ha ajustado correctamente.
- Si el frigorífico está excepcionalmente frío, es posible que haya ajustado accidentalmente el dial de control del termostato en una posición más alta.
- Si el frigorífico está excepcionalmente caliente, es posible que el compresor no esté funcionando. Coloque el dial de control del termostato en el ajuste más alto y espere unos minutos. Si no escucha un zumbido, no está funcionando. Póngase en contacto con el comercio donde adquirió el frigorífico.
- Si aparece condensación en el exterior del frigorífico, podría deberse a un cambio en la temperatura de la habitación. Elimine toda la humedad residual. Si el problema continúa, póngase en contacto con el comercio donde adquirió el frigorífico.
- Si se ha cambiado el enchufe original, comprobar que el nuevo enchufe se ha conectado correctamente. Si el electrodoméstico sigue sin funcionar tras las comprobaciones anteriores, contacte con el Servicio de atención al cliente.

DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO ANTIGUO





Este electrodoméstico cumple la directiva europea 2012/19/EU en materia de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden conllevar consecuencias negativas para el medio ambiente) como componentes básicos (que se pueden reutilizar). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos para eliminar y desechar adecuadamente los contaminantes y recuperar y reciclar todos los materiales.
Las personas desempeñan un papel clave a la hora de garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema medioambiental. Para ello, es esencial seguir ciertas normas básicas:
Los RAEE no deben recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos.

Los RAEE deben depositarse en los puntos limpios pertinentes, gestionados por las autoridades locales o por empresas autorizadas. En muchos países, existe un servicio de recogida a domicilio de RAEE de gran tamaño.

En muchos países, al comprar un electrodoméstico nuevo, el distribuidor podría encargarse de la recogida del antiguo de forma totalmente gratuita, siempre y cuando el equipo tenga características similares y sea del mismo tipo que el equipo suministrado.

Conformidad

Mediante la colocación de la marca CE en este producto confirmamos el cumplimiento detodos los requisitos legislativos europeos relevantes en materia de seguridad, salud y medio ambiente establecidos para este producto.

Estimado cliente

Si desea devolver o reemplazar el producto, póngase en contacto con la tienda donde compró el producto. (Recuerde traer la factura de compra)

ZUSAMMENFASSUNG

SICHERHEITSINFORMATIONEN 90
ENERGIE SPAREN 99
PRODUKTÜBERSICHT 100
Klimaklasse 100
ANWEISUNGEN FÜR DEN TRANSPORT 101
INSTALLATIONSANWEISUNG 101
INBETRIEBNAHME 102
DOPPELTÜRBETRIEB 102
Einschalten Ihres Geräts 102
In Betrieb 102
Tipps für die richtige Lagerung von Lebensmitteln 103
Wird das Gerät für längere Zeit nicht verwendet 103
WARTUNG 104
Abtauen 104
Reinigen und pflegen 104
TÜRANSCHLAG ÄNDERN 105
TÜRGRIFF EINBAUEN (optional) 108
Anforderungen an den Türraum 108
Nivellieren der Einheit 108
FEHLERSUCHE 109
ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN 110
Konformität 110

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.
Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Kühlschranks diese Anleitung sorgfältig, um das Gerät optimal zu nutzen. Bewahren Sie die gesamte Referenzdokumentation zum Nachschlagen oder für einen eventuellen späteren Besitzer auf. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendung bestimmt, wie:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften,
- Bed & Breakfast (B&B),
- Catering-Dienste und ähnliche Zwecke im Einzelhandel.

Das Gerät darf ausschließlich für die Konservierung von Lebensmitteln verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als gefährlich erachtet und der Hersteller weist im Fall der Nichtbeachtung jede Haftung zurück. Bitte lesen Sie auch die Garantiebestimmungen. Um die bestmögliche Leistung zu erzielen und einen problemlosen Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie zunächst diese Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Erlöschen des Anspruchs auf kostenlosen Kundenservice während der Garantiezeit führen.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen. Bewahren Sie diese Anleitung daher zum Nachschlagen und damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können sicher auf.
Die Kühltruhe enthält ein Kühlgas (R600a: Isobutan) und ein Schaumtreibmittel (Cyclopentane) zur Isolierung, die sehr umweltfreundlich, aber entflammbar sind.

 Vorsicht: Feuergefahr

Wenn der Kühlkreislauf beschädigt wird:

- Offenes Feuer und Zündquellen vermeiden.

Den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut lüften.

WARNUNG!

- Vorsicht beim Reinigen/Tragen des Geräts, sodass das Metall der Kühlschlaufen nicht berührt wird, da dies Finger und Hände verletzen oder das Gerät beschädigen könnte.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet, um darauf oder darunter weitere Geräte zu stapeln. Nicht auf dem Gerät sitzen oder stehen, da es dafür nicht geeignet ist. Dies könnte zu Personenschäden führen oder das Gerät beschädigen.
- Darauf achten, dass das Stromkabel während und nach dem Tragen/Verschieben des Geräts nicht darunter stecken bleibt, damit es nicht beschädigt oder zerschnitten wird.
- Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass der Fußboden, Leitungen, Wandverkleidungen usw. nicht beschädigt werden. Gerät nicht verschieben, indem an der Klappe oder am Griff gezogen wird. Erlauben Sie Kindern nicht mit dem Gerät zu spielen oder an den Bedienknöpfen herumzuspielen. Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung, falls diese Anweisungen nicht befolgt werden.
- Das Gerät nicht in Umgebungen mit feuchter, öliger oder staubiger Atmosphäre installieren sowie vor direkter Sonneneinstrahlung und Wasser schützen.

- Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder entflammbaren Materialien installieren.
- Bei einem Stromausfall nicht die Klappe öffnen. Dauert der Stromausfall weniger als 20 Stunden an, wird die Tiefkühlware nicht beeinträchtigt. Dauert der Stromausfall länger, sollten die Lebensmittel überprüft und sofort verzehrt oder gekocht und erneut eingefroren werden.
- Lässt sich die Klappe der Kühltruhe schwierig öffnen, nachdem Sie diese gerade geschlossen haben, so ist dies normal. Dies liegt am Druckausgleich, der hergestellt wird. Die Klappe lässt sich normalerweise nach wenigen Minuten wieder öffnen.
- Das Gerät erst dann an die Stromversorgung anschließen, wenn sämtliches Verpackungsmaterial und Transportschutzvorrichtungen entfernt wurden.
- Das Gerät vor dem Einschalten mindestens vier Stunden lang stehen lassen, wenn es im Liegen transportiert wurde, damit sich das Kompressoröl absetzen kann.
- Diese Kühltruhe darf nur für den vorgesehenen Zweck (z.B. Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln) verwendet werden.
- Keine Medikamente oder Materialien für wissenschaftliche Forschungen aufbewahren. Wird Material gelagert, das eine strenge Kontrolle der

Lagertemperatur erfordert, so kann sich die Qualität verschlechtern oder es kann eine unvorhergesehene Reaktion auftreten, die zu Risiken führen kann.

- Vor jedem Eingriff am Gerät den Netzstecker ziehen.
- Bei der Lieferung überprüfen, ob das Produkt nicht beschädigt ist und ob alle Teile und Zubehör unversehrt sind.
- Wenn Sie am Kühlsystem ein Leck feststellen, nicht die Netzsteckdose berühren und unbedingt offenes Feuer vermeiden. Das Fenster öffnen und den Raum gut lüften. Wenden Sie sich an den Kundenservice, um das Gerät reparieren zu lassen.
- Zum Anschluss keine Verlängerungskabel und Adapter verwenden.
- Das Netzkabel nicht stark spannen oder biegen und den Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Den Netzstecker und/oder das Netzkabel nicht beschädigen - Stromschlag- und Brandgefahr!
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder ähnlich qualifizierter Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Keine brennbaren und hoch flüchtigen Substanzen wie Äther, Benzin, Flüssiggas, Propan, Sprühdosen, Klebstoffe, reinen Alkohol usw. in der Kühltruhe

aufbewahren - Explosionsgefahr!

- In der Nähe der Kühltruhe keine brennbaren Sprays wie z.B. Farbspraydosen aufbewahren. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Keine Gegenstände oder mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät stellen.
- Keine Verlängerungskabel und Mehrfachsteckleisten verwenden.
- Gerät nicht durch Verbrennen entsorgen. Darauf achten, dass die Kühlschleife des Geräts während des Transports oder im Betrieb nicht beschädigt wird. Bei einer Beschädigung das Gerät keinem offenen Feuer oder möglichen Zündquellen aussetzen und den Raum, in dem sich das Gerät befindet, sofort gut lüften.
- Das Kühlsystem an der Rückseite und im Inneren des Geräts enthält ein Kältemittel. Es muss daher darauf geachtet werden, die Leitungen nicht zu beschädigen.
- Im Inneren des Gefriergeräts keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.
- Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies ist vom Hersteller so empfohlen.
- Im Inneren des Kühlschranks keine elektrischen

Geräte benutzen, es sei denn, der Typ wurde vom Hersteller empfohlen.

- Die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts und innerhalb der Einbauöffnung nicht verstopfen oder verschließen.
- Nicht die internen Kühlelemente berühren, besonders nicht mit nassen Händen, da Sie sich verbrennen oder anderweitig verletzen können.
- Keine scharfkantigen Gegenstände wie Messer oder Gabeln verwenden, um Eisschichten damit zu entfernen.
- Keinen Haarfön, Heizgeräte oder sonstige elektrische Geräte zum Abtauen verwenden.
- Wenn sich an den Innenwänden eine Eisschicht bildet, diese nicht mit einem Messer oder sonstigen scharfen Gegenständen abkratzen. Dies kann den Kühlkreislauf beschädigen und das austretende Kältemittel kann sich entzünden oder die Augen schädigen.
- Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Auf keinen Fall offene Flammen oder elektrische Geräte wie Heizelemente oder Dampfstrahlreiniger sowie keine Kerzen, Öllampen oder Ähnliches verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Für die Reinigung des Kompressors kein Wasser

darauf schütten. Nach der feuchten Reinigung mit einem Tuch gründlich trocken reiben, um Rost zu vermeiden.

- Den Netzstecker sauber halten. Starke Staubablagerungen erhöhen die Brandgefahr.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen.
- Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für gewerbliche Zwecke und nicht in Privathaushalten eingesetzt wird.
- Das Produkt muss im Einklang mit den Anweisungen im Bedienungshandbuch richtig installiert, aufgestellt und betrieben werden.
- Die Garantie gilt nur für neue Produkte und erlischt, wenn das Produkt weiterverkauft wird.
- Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Folgeschäden im Zusammenhang mit dem Produkt.
- Die Garantie führt nicht zum Erlöschen gesetzlicher Rechte.
- Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Technische Eingriffe dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Wenn Sie ein Altgerät entsorgen, dass ein Schloss oder eine Verriegelung an der Tür hat, stellen Sie sicher, dass hier versehentlich keine spielenden Kinder eingesperrt werden können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und

Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und wenn ihnen die damit verbundenen Gefahren bekannt sind.

- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.
- Schlösser: Falls Ihr Kühlschrank/Gefriergerät mit einem Schloss versehen ist, den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Geräts aufbewahren, damit spielende Kinder nicht im Gerät eingeschlossen werden können. Wenn Sie ein Altgerät entsorgen, zerstören oder entfernen Sie zur Sicherheit alle Schlösser und Riegel.
- FÜR ein frei stehendes Gerät: Dieses Kühlgerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt.
- EIN Austausch oder eine Wartung der LED-Lampen soll durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder eine ähnliche qualifizierte Person erfolgen. Die Energieeffizienzklasse der Lampe ist Grad G
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie z.B. Aerosoldosen mit einem brennbaren Treibmittel.

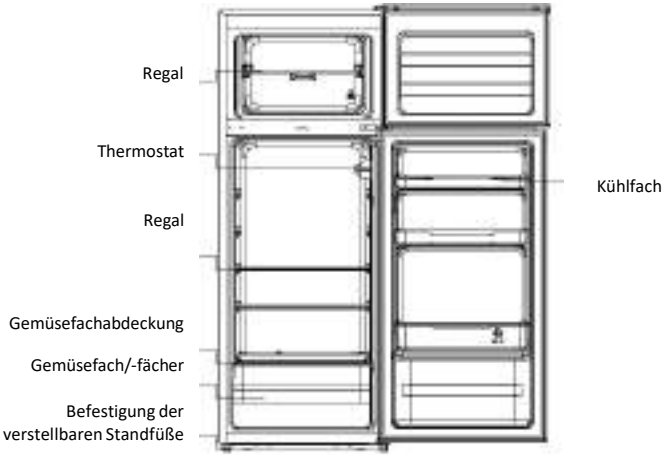
- DAS Gerät muss nach dem Gebrauch und vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Gerät durch den Benutzer vom Netz getrennt werden.
- WARNUNG: Bitte verschrotten Sie den Kühlschrank gemäß den örtlichen Vorschriften, da er brennbares Treibgas und Kältemittel verwendet.
- ACHTUNG: Es dürfen keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile auf der Rückseite des Geräts positioniert werden.
- GEFAHR: Es besteht das Risiko des Einklemmens für Kinder. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank entsorgen:
  - Nimm die Türen ab.
  - Lassen Sie die Regale im Gerät, so dass Kinder nicht einfach hineinklettern können.
- DER Kühlschrank muss von der Stromquelle getrennt werden, bevor die Montage des Zubehörs versucht wird.

ENERGIE SPAREN

Tipps zum Energiesparen:

- Das Gerät entfernt von Hitzequellen, vor Sonneneinstrahlung geschützt und in einem gut belüfteten Raum aufstellen.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Dies erhöht die Innentemperatur und der Kompressor arbeitet im Dauerbetrieb.
- Das Gerät nicht übermäßig füllen, um eine korrekte Belüftung zu gewährleisten.
- Wenn sich eine Eisschicht bildet, das Gerät abtauen, um die Kälteabgabe zu erleichtern.
- Bei Stromausfall die Klappe möglichst geschlossen halten.
- Die Klappe so selten wie möglich öffnen und nicht zu lange offen halten.
- Den Thermostat nicht auf eine übermäßig geringe Temperatur einstellen.
- Staubablagerungen von der Geräterückseite entfernen.
- Kühlgeräte arbeiten möglicherweise nicht gleichmäßig (Möglichkeit des Abtauvorgangs oder steigende Temperatur im Gefrierfach), wenn sie über einen längeren Zeitraum bei einer Temperatur unter dem Temperaturbereich aufgestellt werden, für den das Kühlgerät ausgelegt ist.
- Getränke mit Kohlensäure sollten nicht in Gefrierfächern oder in Niedrigtemperaturbereichen gelagert und bestimmte Produkte wie Wassereis sollten nicht zu kalt verzehrt werden.
- Die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Haltbarkeitsdaten sollten vor allem bei schockgefrosteten Lebensmitteln im Gefriergerät oder -fach nicht überschritten werden.
- Es sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass sich die Temperatur des Gefrierguts beim Abtauen erhöht. Dies kann beispielsweise durch das Einpacken in mehrere Zeitungsschichten gewährleistet werden.
- Ein Temperaturanstieg gefrorener Lebensmittel beim manuellen Abtauen, bei Wartungsarbeiten oder bei der Reinigung kann die Haltbarkeit verkürzen.
- Bei verschließbaren Türen oder Klappen mit Schlössern müssen die Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Kühlgeräts aufbewahrt werden, damit keine spielenden Kinder im Gerät eingeschlossen werden.
- Das längere Öffnen der Tür kann zu einem bedeutenden Temperaturanstieg in den Kühlfächern des Geräts führen.
- Die mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Oberflächen und zugänglichen Ablaufsysteme müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie den an eine Wasserleitung angeschlossenen Wasserkreislauf, wenn fünf Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder Flüssigkeit auf diese tropft.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es, und lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich im

PRODUKTÜBERSICHT



Die energiesparendste Konfiguration erfordert den Einsatz von Schubladen, Lebensmittelboxen und Regalböden im Produkt, siehe die obigen Bilder.
* Die obige Abbildung dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt von den mechanischen Eigenschaften des Produktes bzw. der Vertriebshändlererklärung ab

Klimaklasse

Das Gerät wurde für den Betrieb bei einer begrenzten Umgebungstemperatur konzipiert, die je nach Klimazone schwanken kann. Das Gerät nicht bei Temperaturen außerhalb der Betriebsgrenzen verwenden. Die Klimaklasse Ihres Geräts ist auf dem Etikett mit den technischen Daten im Gefrierfach angegeben.

Klimaklasse	Umgeb. T. (°C)	Umgeb. T. (°F)
SN	Von 10 bis 32	Von 50 bis 90
N	Von 16 bis 32	Von 61 bis 90
ST	Von 16 bis 38	Von 61 bis 100
T	Von 16 bis 43	Von 61 bis 110

- erweiterte gemäßigte Zone: „Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 32 °C bestimmt.“;
- gemäßigte Zone: „Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 32 °C bestimmt.“;
- subtropische Zone: „Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C bestimmt.“;
- tropische Zone: „Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 43 °C bestimmt.“

ANWEISUNGEN FÜR DEN TRANSPORT

Das Gerät sollte nur aufrecht stehend transportiert werden. Die Verpackung des Geräts darf beim Transport nicht beschädigt werden. Wenn das Produkt während des Transports waagerecht befördert werden muss, sollte es auf die linke Seite (Türe vorne) gelegt werden. Bevor es in Betrieb genommen wird, sollte es mindestens vier Stunden lang aufrecht stehen, damit sich das System wieder erholen kann.

1. Die Nichtbeachtung der oben stehenden Anweisungen kann das Gerät beschädigt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, wenn die oben stehenden Anweisungen nicht befolgt werden.
2. Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und sonstigen Witterungseinflüssen geschützt werden.

INSTALLATIONSANWEISUNG

1. Nach Möglichkeit das Gerät nicht neben Kochstellen, Heizungen oder in direktem Sonnenlicht aufstellen, weil dadurch der Kompressor länger läuft. Wird das Gerät neben einer Hitzequelle oder neben einem Kühlschrank aufgestellt, sollten die folgenden Mindestabstände eingehalten werden:

Bis zur Kochstelle	100 mm
Bis zur Heizung	300 mm
Bis zum Kühlschrank	100 mm

2. Darauf achten, dass ausreichend Platz mit einer Durchschnittstemperatur von 16°C bis 32°C um das Gerät vorhanden ist, sodass die Luft zirkulieren kann. Dies sind idealerweise mindestens 9 cm auf der Rückseite und 2 cm an den Seiten des Geräts.
3. Das Gerät sollte auf ebenem Untergrund aufgestellt werden.
4. Die Kühltruhe darf nicht im Freien betrieben werden.
5. Vor Feuchtigkeit schützen. Die Kühltruhe nicht in feuchten Räumen betreiben, um Rosten der Metallteile zu verhindern. Kein Wasser auf die Kühltruhe sprühen, da dies die Isolierung aufweichen und zu Kriechstrom führen kann.
6. Lesen Sie den Abschnitt „Reinigen und pflegen“ und bereiten Sie Ihr Gerät auf die Inbetriebnahme vor.
7. Wird die Kühltruhe in unbeheizten Räumen wie z.B. Garagen aufgestellt, kann sich bei Kälte auf der Außenfläche Kondenswasser bilden. Dies ist ein normaler Vorgang und kein Gerätefehler. Das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch abwischen.
8. Den laufenden Kühlschrank niemals in Wandnischen oder Einbauschränke stellen, da die Kühlschleife auf der Rückseite heiß und die Seiten warm werden können. Den Kühlschrank nicht abdecken.

INBETRIEBNAHME

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme der Kühltruhe Folgendes:

1. Der Innenraum ist trocken und die Luft kann an der Rückseite unbehindert zirkulieren.
2. Den Innenraum wie unter „Reinigen und pflegen“ empfohlen reinigen (Elektroteile am Kühlschrank nur mit einem trockenen Tuch abwischen).
3. Den Kühlschrank nachdem er bewegt wurde vier Stunden lang nicht einschalten. Die Kühlflüssigkeit muss sich erst setzen. Wird das Gerät ausgeschaltet, mit dem Einschalten 30 Minuten warten, damit sich der Kühlkreislauf setzen kann.
4. Prüfen Sie die Einstellung des Thermostatrads im Innern des Kühlschranks, bevor Sie diesen an die Stomversorgung anschließen.
5. Stellen Sie das Stellrad des Thermostats auf „3“ und schalten Sie den Strom ein. Der Kompressor und das Kühlschranklicht werden eingeschaltet.
6. Schalten Sie den Kühlschrank ein und warten Sie 24 Stunden lang, bevor Sie Lebensmittel in den Kühlschrank oder in das Gefrierfach legen, damit die richtige Temperatur erreicht wurde.
7. Öffnen Sie die Tür 30 Minuten später und prüfen Sie, ob sich die Kühlschranktemperatur deutlich verringert hat. Dies deutet darauf hin, dass das Kühlsystem ordnungsgemäß funktioniert. Wenn der Kühlschrank eine Weile gelaufen ist, stellt der Temperaturregler die Temperatur automatisch innerhalb des möglichen Bereichs ein.

DOPPELTÜRBETRIEB

Einschalten Ihres Geräts



Der Temperaturwahlknopf befindet sich auf der rechten Seitenwand innen im Kühlschrank.
Einstellung „Off“: Das Gerät ist ausgeschaltet.
Einstellung „MIN“: weniger kühle Temperatur.
Einstellung „MED“: Normalbetrieb (ausreichend für die meisten Bedingungen) Einstellung „MAX“: kühlste Temperatur
Während hohen Umgebungstemperaturen: kann es erforderlich sein, den Thermostat auf die kühlste Einstellung einzustellen (Position „MAX“). Dies kann dazu führen, dass der Kompressor kontinuierlich arbeitet, um eine niedrige Temperatur im Kühlschrank aufrechtzuerhalten.
Für den erstmaligen Gebrauch Ihres Kühlschranks, sollten Sie den Thermostatknopf auf „MED“ einstellen. Geben Sie Ihrem Kühlschrank die Zeit vollständig abzukühlen, bevor Sie Lebensmittel einräumen. Warten Sie idealerweise 24 h, bevor Lebensmittel eingeräumt werden. Der Thermostatknopf regelt die Temperatur. Ist der Thermostatknopf auf „OFF“ (AUS) gestellt, läuft der Kühlschrank nicht.
Die Temperatur des Kühlschranks wird vom Thermostat im Kühlraum geregelt.
1. Unter normalen Betriebsbedingungen (im Frühjahr und Herbst) wird empfohlen, das Modell MED einzustellen.
2. Im Winter, wenn die Umgebungstemperatur niedrig ist, wird empfohlen, das Modell MAX einzustellen.

In Betrieb

1. Das Gerät funktioniert gegebenenfalls nicht konsistent (Möglichkeit des Auftauens der Inhalte oder zu warme Temperatur im Gefrierfach), wenn der Standort für einen zu langen Zeitraum in einem zu kalten Bereich gewählt wird, die die Betriebsbedingungen des Geräts überschreitet.
2. Die Angaben über den Temperaturbereich des Geräts erfolgen auf dem Typenschild.
3. Die internen Temperaturen können durch Faktoren, wie den Standort des Kühlschranks, die Raumtemperatur und die Frequenz der Türöffnung beeinflusst werden und es ist gegebenenfalls eine Warnung zur Einstellung der Temperatur irgendeines

Temperaturkontrollgeräts erforderlich, um diese Faktoren zu ermöglichen.

4. Es dürfen keine kohlensäurehaltigen Getränke im Gefrierfach oder -schränken sowie Tiefkühlfächern gelagert werden und einige Produkte, wie Wassereis dürfen nicht zu kalt verzehrt werden.
5. Die seitens der von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten aller Lebensmittel dürfen nicht überschritten werden.

Tipps für die richtige Lagerung von Lebensmitteln

Besondere Vorsicht ist bei Fleisch und Fisch geboten: Durchgegartes Fleisch sollte immer in einem Fach über dem rohen Fleisch aufbewahrt werden, um eine Übertragung von Bakterien zu vermeiden. Bewahren Sie rohes Fleisch auf einem Teller auf, der groß genug ist, um auslaufende Säfte aufzufangen und bedecken Sie es mit Klarsichtfolie.

Stellen Sie Lebensmittel nicht zu nah nebeneinander: So kann die kalte Luft im Kühlschrank zirkulieren und alle Bereiche bleiben kühl.

Packen Sie Lebensmittel ein!: Um zu vermeiden, dass der Geschmack verloren geht oder Lebensmittel austrocknen, sollten diese getrennt verpackt oder abgedeckt werden. Obst und Gemüse müssen nicht eingepackt werden.

Fertige Gerichte sollten richtig gekühlt werden: Lassen Sie fertige Mahlzeiten abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen. Dadurch wird verhindert, dass sich die Innentemperatur im Kühlschrank erhöht.

Schließen Sie die Tür! So verhindern Sie, dass die kalte Luft entweicht. Sie sollten die Kühlschranktür daher möglichst selten öffnen. Sortieren Sie Ihre Einkäufe zuerst, bevor Sie den Kühlschrank öffnen und diese hineinlegen. Öffnen Sie die Türe nur, um Lebensmittel hineinzulegen oder herauszunehmen.

Wird das Gerät für längere Zeit nicht verwendet

- Schalten Sie den Kühlschrank zunächst aus und trennen Sie das Gerät anschließend vom Stromnetz.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel aus dem Kühlschrank.
- Reinigen Sie den Kühlschrank.
- Lassen Sie die Tür einen Spalt geöffnet, um die potenzielle Kondensations-, Schimmel- und Geruchsbildung zu verhindern.
- Besondere Vorsicht ist bei Kindern geboten. Das Gerät muss von Kindern ferngehalten werden.
- Kurzurlaube: Lassen Sie den Kühlschrank in Betrieb bei Urlauben von weniger als drei Wochen.
- Lange Urlaube: Wird das Gerät für längere Monate nicht verwendet, müssen alle Lebensmittel aus dem Kühlschrank entnommen und das Netzkabel von der Steckdose gezogen werden. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum gründlich. Um Geruchsbildung und Schimmelwachstum zu verhindern, lassen Sie die Tür leicht offen: Blockieren Sie die Tür gegebenfalls offen oder entfernen Sie die Tür.

WARTUNG

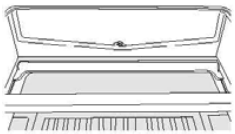
Abtauen

HINWEIS: DIESES GERÄT VERFÜGT NICHT ÜBER EIN AN-AUTOABTAUSYSTEM.
Bitte verwenden Sie eine Plastik-Eisschaufel, wenn Sie die Mattierung des Verdampfers reinigen.
Verwenden Sie keine Metall oder scharfe Gegenstände.
Zweimal im Jahr oder wenn sich eine zirka 5 mm dicke Eisschicht gebildet hat abtauen.
Entweder, Sie schalten den Kühlschrank am Schalter neben der Stromversorgung ab oder Sie ziehen den Stecker aus der Steckdose. Den Wasserlauf herausziehen und einen Wasserbehälter unterstellen.
Vorübergehend können Frostbeläge mit einem Plastikschaber abgekratzt werden. Verwenden Sie KEINE scharfkantigen Gegenstände aus Metall. Die folgende Maßnahme sollte durchgeführt werden, wenn sich die angesammelte Eisschicht nicht mehr abkratzen lässt oder die Lagerung der Lebensmittel behindert. Nutzen Sie einen Zeitpunkt, wenn sich wenige Tiefkühlware im Gefriergerät befindet, und verfahren Sie wie folgt:

1. Nehmen Sie die Tiefkühlware heraus, trennen Sie den Kühlschrank von der Stromversorgung und lassen Sie die Türen offen. Idealerweise sollten die gefrorenen Lebensmittel in einem anderen Kühlschrank oder Gefriergerät aufbewahrt werden. Ist dies nicht möglich, packen Sie die Lebensmittel zuerst in mehrere Lagen Zeitungspapier oder große Handtücher und dann in ein dickes Handtuch oder in eine Decke und bewahren Sie sie an einem kühlen Ort auf.
2. Kratzen Sie so viel Eis wie möglich mit dem Plastikschaber ab. Um das Abtauen zu beschleunigen, mehrere Schüsseln mit heißem Wasser in das Kühl-/Gefrierfach stellen. Wenn sich die feste Eisschicht löst, diese mit dem Plastikschaber abbrechen und herausnehmen.
3. Wenn der Abtauvorgang abgeschlossen ist, das Kühl-/Gefriergerät wie beschrieben reinigen.

Reinigen und pflegen

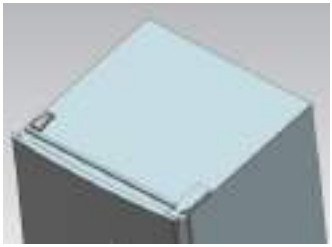
Nach dem Abtauen sollten Sie das Kühl-/Gefriergerät innen mit einer milden Natronlauge auswaschen. Dann mit einem feuchten Schwammtuch mit warmem Wasser abwischen und trocken reiben. Die Schubladen in warmem Spülwasser reinigen und vollständig trocknen lassen, bevor sie zurück in das Kühl-/Gefriergerät gestellt werden. An der Rückwand des Kühlschranks entsteht Kondenswasser, das normalerweise an der Wand hinunter in einen Ablauf hinter dem Gemüsefach läuft.

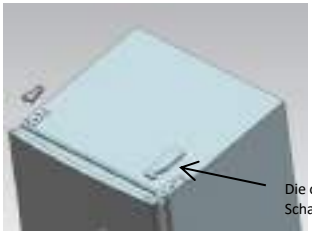


Der Ablauf ist mit einem „Reinigungsfilter“ versehen. Dies verhindert, dass kleine Lebensmittelreste in den Ablauf geraten. Entfernen Sie im Anschluss an die Reinigung des Innenraums eventuelle Lebensmittelreste im Bereich des Ablaufs und prüfen Sie den „Reinigungsfilter“ auf Verstopfungen. Reinigen Sie die Außenseite des Kühl-/Gefriergeräts mit handelsüblicher Möbelpolitur. Achten Sie dabei darauf, dass die Türen geschlossen sind, damit keine Politur auf die Magnetdichtung oder in den Innenraum gelangt.
Der Grill des Kondensators auf der Rückseite des Kühl-/Gefriergeräts und die dazugehörigen Teile können mit einem weichen Bürstenaufsatz abgesaugt werden.
Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel, um Kühlschrank oder Gefriergerät zu reinigen.

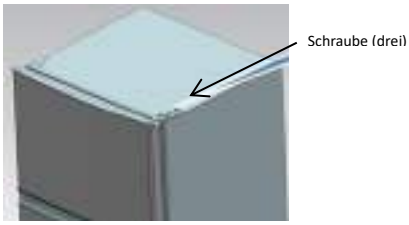
TÜRANSCHLAG ÄNDERN

1. Entfernen Sie die rechte obere Scharnierabdeckung.



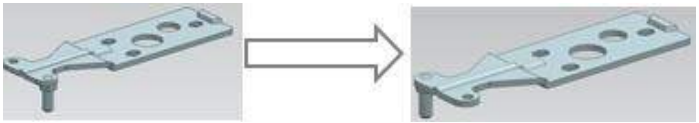


2. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben des oberen Scharniers mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher.

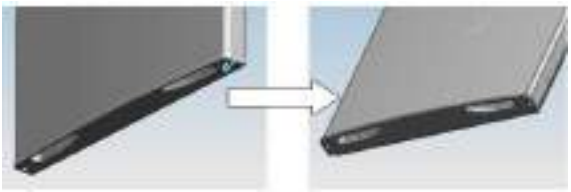


3. Tauschen Sie das obere Scharnier, den oberen Türanschlagblock sowie die Türlagerbuchse auf die gegenüberliegende Seite.

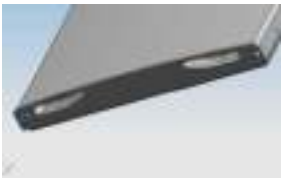
   A. Entfernen Sie die Mutter mit Hülse. Entfernen Sie die Unterlegscheibe, entfernen Sie anschließend die Achsen und befestigen Sie diese auf der gegenüberliegenden Seite.



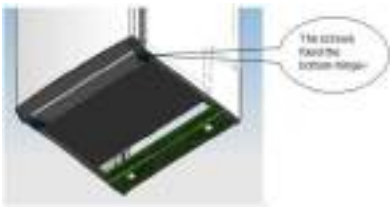
   B. Entfernen Sie den Türanschlagblock



C. Entfernen Sie die Schrauben der Türbefestigung eines weiteren Türanschlagblocks



4. Demontieren Sie die Befestigungsschrauben des oberen Scharniers mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher.



Anmerkung: der Kühlschrank/Gefrierschrank darf einen Neigungswinkel von 45 ° nicht überschreiten.

5. Ersetzen Sie die untere Türlagerbuchse und den Türanschlagblock.



6. Bringen Sie das untere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite an und befestigen Sie dieses mit Schrauben.



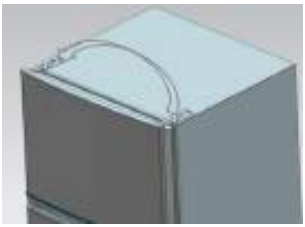
7. Tauschen Sie das mittlere Scharnier aus.



8. Stellen Sie die Position der Tür unten rechts ein und befestigen Sie das mittlere Scharnier.



9. Tauschen Sie das obere Scharnier aus.



10. Stellen Sie die obere rechte Türposition ein, befestigen Sie das obere Scharnier und die Abdeckung.



11. Installieren Sie die vier Schrauben der Abdeckung und zwei Haken in der entsprechenden Position.
    - Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und leer ist.
    - Stellen Sie die beiden Stellfüße in ihre höchste Position ein.
    - Wir empfehlen Ihnen, diese Schritte gemeinsam mit einer weiteren Person zur Unterstützung durchzuführen

12. Befestigen Sie die Nivellierungseinrichtung auf der gegenüberliegenden Seite und richten Sie den Kühlschrank aus.



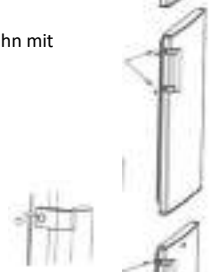
TÜRGRIFF EINBAUEN (optional)

Hinweis: Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann leicht abweichen.
DER Kühlschrank muss von der Stromquelle getrennt werden, bevor die Montage des Zubehörs versucht wird.

Schritt 1: Ziehen Sie zwei Steckerstifte aus der Tür (Seite der Tür offen)



Schritt 2: Montieren Sie den Türgriff an der Tür und befestigen Sie ihn mit Schrauben



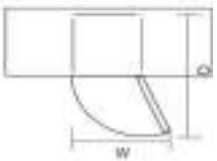
Schritt 3: Schraubkappen des Griffs in Schraublöcher stecken



*Die obige Abbildung dient nur als Referenz. Die tatsächliche Konfiguration hängt von den mechanischen Eigenschaften des Produktes bzw. der Vertriebshändlererklärung ab.

Anforderungen an den Türraum

Die Gerätetür muss sich vollständig öffnen lassen (siehe Abbildung).
B × T ≥ 902 × 1052 mm



Nivellieren der Einheit

Hierfür sind die beiden Stellfüße an der Gerätevorderseite einzustellen.
Wenn das Gerät nicht gerade steht, werden die Türen und die magnetischen Dichtungausrichtungen nicht richtig abgedeckt werden.
Vor dem Betrieb ist sicherzustellen, dass der Stellfuß den Boden berührt.
Von oben nach unten schauen, im Uhrzeigersinn lösen und gegen den Uhrzeigersinn wieder festziehen.



FEHLERSUCHE

- Wenn das Gerät beim Einschalten nicht funktioniert, überprüfen Sie Folgendes.
- Stromausfall: Beträgt die Innentemperatur im Gefrierfach bei Behebung des Stromausfalls immer noch -18℃ oder weniger, so sind Ihre Lebensmittel nicht verdorben. Bei geschlossener Tür bleiben Ihre Lebensmittel im Kühlschrank/Gefrierfach noch 16 Stunden lang gefroren. Das Kühl-/Gefriergerät sollte bei einem Stromausfall nicht häufiger als nötig geöffnet werden.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen.
- Der Netzstecker steckt richtig in der Steckdose und die Stromversorgung ist gewährleistet. (Um zu überprüfen, ob die Steckdose geht, stecken Sie ein anderes Elektrogerät ein.)
- Eventuell ist eine Sicherung durchgebrannt, der Schutzschalter wurde ausgelöst oder der Hauptschalter wurde ausgeschaltet.
- Die Temperaturkontrolle wurde richtig eingestellt.
- Ist der Kühlschrank außergewöhnlich kalt, haben Sie das Thermostatrad vielleicht aus Versehen höher gedreht.
- Ist der Kühlschrank außergewöhnlich warm, ist vielleicht der Kompressor ausgefallen. Drehen Sie das Thermostatrad auf die höchste Stellung und warten Sie ein paar Minuten. Wenn Sie kein Summen hören, funktioniert er nicht. Nehmen Sie Kontakt zu dem Händler auf, bei dem Sie den Kühlschrank gekauft haben.
- Bildet sich Kondenswasser auf den Außenwänden des Kühlschranks, liegt dies eventuell an einer Änderung der Raumtemperatur. Wischen Sie die entstandene Feuchtigkeit ab. Wenn das Problem weiter besteht, nehmen Sie Kontakt zu dem Händler auf, bei dem Sie den Kühlschrank gekauft haben.
- Wenn der mitgelieferte Netzstecker ausgetauscht werden musste, überprüfen Sie, ob der neue Stecker richtig angeschlossen ist. Funktioniert das Gerät nach der obigen Überprüfung immer noch nicht, kontaktieren Sie den Kundendienst.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN





Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.
Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen, aber auch Grundkomponenten, die wiederverwendet werden können. Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln.
Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag zur Gewährleistung, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:
Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden. In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten.

Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte möglicherweise vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

Konformität

Durch das CE Zeichen auf diesem Produkt wird seine Einhaltung aller geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltanforderungen bestätigt, die gesetzlich für dieses Produkt vorgeschrieben sind.

Sehr geehrter Kunde,

Wenn Sie das Produkt zurückgeben oder ersetzen möchten, wenden Sie sich bitte an den Store, in dem Sie das Produkt gekauft haben. (Denken Sie daran, die Kaufrechnung mitzubringen)

SUMÁRIO

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA 112
ECONOMIA DE ENERGIA 122
VISÃO GERAL DO PRODUTO 123
Classe Climática 123
INSTRUÇÕES DE TRANSPORTE 124
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO 124
COMEÇAR A USAR 125
FUNCIONAMENTO DE PORTA DUPLA 125
Ligação da sua unidade 125
DURANTE A UTILIZAÇÃO 126
Dicas para manutenção de alimentos perfeitos no frigorífico 126
Se estiver fora de casa por um período prolongado 126
TENHA CUIDADO 127
Descongelamento 127
Limpeza e cuidados 127
INVERTER O SENTIDO DE ABERTURA DA PORTA 128
INSTALAÇÃO DA MAÇANETA DA PORTA (opcional) 131
Requisitos de espaço da porta 132
Nivelamento da Unidade 132
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 132
ELIMINAÇÃO DE APARELHOS VELHOS 133
Conformidade 133

Obrigado por adquirir este produto.
Antes de usar o seu frigorífico, por favor leia este manual de instruções cuidadosamente para maximizar o seu desempenho. Guarde toda a documentação para uso subsequente ou para outros proprietários. Este produto foi previsto apenas para uso doméstico ou aplicações semelhantes, tais como:

- a zona da cozinha para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- em quintas, pela clientela de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial
- em pensões (B & B)
- para serviços de catering e aplicações semelhantes que não para venda a retalho.

Este aparelho deve ser usado apenas para armazenar comida, qualquer outro uso é considerado perigoso e o fabricante não será responsável por quaisquer omissões. É também recomendado que anote as condições da garantia. Para obter o melhor desempenho possível e um funcionamento livre de problemas do seu aparelho, é muito importante que leia cuidadosamente estas instruções. Caso não cumpra estas instruções, poderá invalidar o seu direito a assistência gratuita durante o período de garantia.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Este guia contém muitas informações de segurança importantes. Sugerimos que guarde estas instruções num local seguro para uma referência fácil e uma boa experiência com o aparelho.

O frigorífico contém um gás refrigerante (R600a: isobutano) e um gás isolante (ciclopentano), com alta compatibilidade com o ambiente, que são, contudo, inflamáveis.

 Cuidado: risco de incêndio

Caso o circuito refrigerante esteja danificado:

- Evite chamas nuas e fontes de ignição.

Ventile cuidadosamente a divisão onde o aparelho está situado.

AVISO!

- Deve ter cuidado ao limpar/transportar o aparelho para evitar tocar nos fios metálicos do condensador na parte traseira do aparelho, já que poderá sofrer lesões nos seus dedos e mãos ou danificar o seu produto.
- Este aparelho não está concebido para ser empilhado com qualquer outro aparelho. Não tente sentar-se ou permanecer em pé no topo do seu aparelho, pois este não está concebido para tal utilização. Você pode magoar-se ou danificar o aparelho.
- Certifique-se que o cabo de alimentação não fica retido sob o aparelho durante ou após o transporte/movimentação do mesmo, para evitar que o cabo de alimentação seja cortado ou danificado.
- Ao posicionar o seu aparelho, tenha cuidado para não danificar o seu pavimento, canos, revestimentos de parede, etc. Não mova o aparelho puxando-o pela tampa ou pela pega. Não permita que crianças brinquem com o aparelho ou mexam nos comandos. A nossa empresa declina aceitar qualquer responsabilidade caso as instruções não sejam respeitadas.
- Não instale o aparelho em locais húmidos,

oleosos ou poeirentos, nem o exponha à luz solar direta ou à água. Não instale o aparelho próximo de aquecedores ou materiais inflamáveis.

- Caso ocorra uma falha de energia não abra a tampa. A comida congelada não deverá ser afetada se a falha durar menos de 20 horas. Caso a falha seja mais prolongada, então a comida deve ser verificada e comida de imediato, ou cozinhada e então recongelada.
- Caso a tampa da arca congeladora seja difícil de abrir imediatamente depois de a ter fechado, não se preocupe. Isto deve-se à diferença de pressão que irá equilibrar-se e permitir que a tampa seja aberta normalmente após alguns minutos.
- Não ligue o aparelho à alimentação de energia até que todas as proteções de embalagem e de transporte tenham sido removidas.
- Deixe repousar durante pelo menos 4 horas antes de ligar, para permitir que o óleo do compressor estabilize, caso tenha sido transportado na horizontal.
- Este congelador só deverá ser utilizado para os fins previstos (i.e. armazenamento e congelação de géneros alimentícios).

Não armazene medicamentos ou materiais de pesquisa nos Frigoríficos para Vinho. Quando pretender armazenar um material que exija um controlo rigoroso das temperaturas de armazenamento, é possível que se deteriore ou que ocorra uma reação descontrolada que pode causar riscos.

- Antes de realizar qualquer operação, desligue o cabo de alimentação da tomada.
- Aquando da entrega, certifique-se que o produto não está danificado e que todos os componentes e acessórios estão em perfeitas condições.
- Se reparar numa fuga no sistema de refrigeração, não toque na tomada de parede e não use chamas nuas. Abra a janela e deixe entrar ar no compartimento. Depois ligue a um centro de serviço para solicitar uma reparação.
- Não use extensões ou adaptadores.
- Não puxe ou dobre o cabo de alimentação excessivamente ou toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não danifique a ficha e/ou o cabo de alimentação; isso pode causar choques elétricos ou incêndios.
- Se o cabo de alimentação estiver

danificado, o mesmo deve ser substituído pelo serviço de assistência técnica do fabricante ou por um técnico qualificada para evitar perigo

- Não coloque ou armazene materiais inflamáveis e altamente voláteis como éter, petróleo, GPL, gás propano, latas de spray aerosol, adesivos, álcool puro, etc. Estes materiais podem provocar uma explosão.
- Não use ou armazene sprays inflamáveis, tais como tinta em spray, perto dos Frigoríficos para Vinho. Isso pode causar uma explosão ou incêndio.
- Não coloque objetos e/ou recipientes com água no topo do aparelho.
- Não recomendamos a utilização de extensões e adaptadores.
- Não elimine o aparelho através do fogo. Tenha cuidado para não danificar o circuito/tubos de refrigeração do aparelho durante o transporte e utilização. Em caso de danos, não exponha o aparelho a uma fonte potencial de ignição e ventile de imediato a divisão onde o aparelho se situa.
- O sistema de refrigeração posicionado atrás e no interior dos Frigoríficos para

Vinho contém refrigerante. Logo, evite danificar os tubos.

- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.
- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não tocar os elementos de refrigeração internos, especialmente com as mãos molhadas, pois pode sofrer queimaduras ou ferimentos graves.
- Mantenha as aberturas de ventilação no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, livres de obstruções.
- Não use objetos pontiagudos ou afiados tais como facas ou garfos para remover o gelo.
- Nunca use secadores de cabelo, aquecedores elétricos ou outros

aparelhos similares para a descongelação.

- Não use uma faca ou um objecto afiado para remover o gelo que possa existir. Caso os utilize, o circuito de refrigerante pode danificar-se, e a fuga que daí decorrer pode causar um incêndio ou danificar os seus olhos.
- Não use dispositivos mecânicos ou outro equipamento para acelerar o processo de descongelamento.
- Evite completamente a utilização de chamas nuas ou equipamento elétrico, tais como aquecedores, máquinas de limpeza a vapor, velas, lâmpadas a óleo e similares de forma a acelerar a fase de descongelamento.
- Nunca use água para lavar a área do compressor, limpe-a com um pano seco cuidadosamente depois de limpar para evitar a ferrugem.

  Recomendamos que mantenha a ficha limpa, quaisquer resíduos de poeira excessivos na ficha podem causar um incêndio.
- O produto foi concebido e fabricado apenas para uso doméstico.
- A garantia será anulada caso o produto

seja instalado ou utilizado em instalações comerciais ou não-residenciais.

- O produto deve ser instalado, localizado e operado corretamente de acordo com as instruções contidas no folheto de Instruções para o Utilizador fornecido.
- A garantia só é aplicável a produtos novos e não pode ser transferida caso o produto seja vendido novamente.
- A nossa empresa declina qualquer responsabilidade por danos incidentais ou consequentes.
- A garantia não diminui de qualquer forma os seus direitos estatutários ou legais.
- Não realize reparações neste Frigorífico para Vinhos. Todas as intervenções devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- Caso esteja a descartar um produto velho com um fecho ou trava instalado na porta, certifique-se que esta é deixada num estado seguro para evitar o aprisionamento de crianças.

  Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes

tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.
- Fechos: se o seu frigorífico/congelador estiver equipado com um fecho, para impedir que crianças fiquem presas no interior mantenha a chave fora do alcance e longe do aparelho. Caso esteja a descartar um frigorífico/congelador velho certifique-se de que parte quaisquer fechos ou travas que possam existir como salvaguarda.
- PARA um eletrodoméstico independente: este frigorífico não se destina a ser utilizado como eletrodoméstico de encastrar
- QUALQUER substituição ou manutenção das luzes LED tem de ser feita pelo fabricante, por um representante do mesmo ou por uma pessoa qualificada semelhante. A classe de eficiência energética da lâmpada é G.
- Não guarde substâncias explosivas, como

latas de aerossol com um propulsor inflamável neste aparelho.

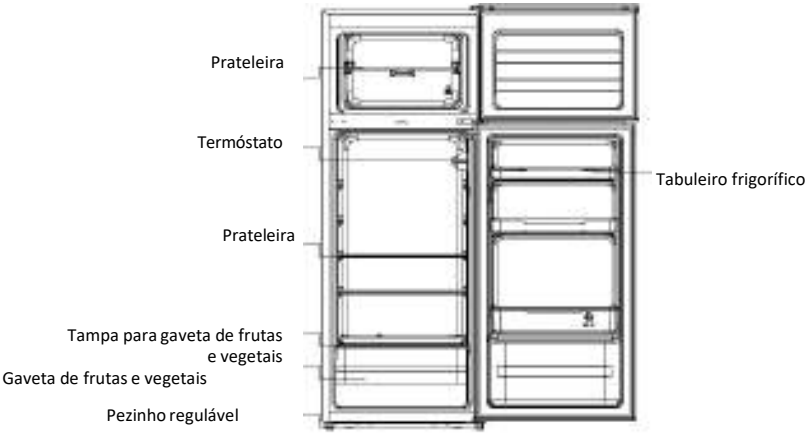
- O aparelho deve ser desligado após o uso e antes de executar a manutenção do utilizador no aparelho.
- AVISO: Por favor, raspe o refrigerador de acordo com os reguladores locais, pois ele usa gás de sopro inflamável e refrigerante.
- AVISO: Não coloque diversas tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- PERIGO: Risco que crianças fiquem presas. Antes de eliminar o seu frigorífico ou congelador antigo:
  - Tira as portas.
  - Deixe as prateleiras colocadas para que as crianças não possam subir facilmente para o seu interior.
- O frigorifico deve ser desligado da fonte de alimentação elétrica antes de tentar instalar o acessório.

ECONOMIA DE ENERGIA

Para uma melhor economia de energia sugerimos:

- A instalação do aparelho afastado de fontes de calor e sem estar exposto a luz solar direta num local bem ventilado.
- Evite colocar comida quente no frigorífico para evitar aumentar a temperatura interna e, portanto, causando o funcionamento contínuo do compressor.
- Não amontoe excessivamente os alimentos para garantir uma circulação adequada do ar.
- Descongele o aparelho caso tenha gelo para facilitar a transferência do frio.
- Em caso de falha de energia eléctrica, é recomendado que mantenha a porta do frigorífico fechada.
- Abra ou mantenha as portas do aparelho abertas o mínimo possível.
- Evite ajustar o termostato para temperaturas demasiado frias.
- Remova o pó presente na traseira do aparelho.
- Os frigoríficos podem não operar de forma consistente (o conteúdo pode descongelar ou a temperatura pode ficar demasiado quente no compartimento de congelados) se for colocado, durante um período prolongado, abaixo do limite de frio da gama de temperaturas para a qual o frigorífico foi desenhado.
- Bebidas efervescentes não devem ser guardadas nos compartimentos ou gavetas do congelador ou em compartimentos ou gavetas de baixa temperatura e alguns produtos tais como gelados de água não devem ser consumidos demasiado frios;
- É necessário não exceder os tempos de armazenamento recomendados pelos fabricantes de alimentos, para qualquer tipo de alimento e especialmente para alimentos ultracongelados, dentro de compartimentos ou gavetas de congelação;
- É necessário tomar precauções para impedir uma subida indevida de temperatura dos alimentos congelados, enquanto se descongela o frigorífico, tais como embrulhar os alimentos em várias folhas de jornal.
- Uma subida de temperatura dos alimentos congelados durante descongelação manual, manutenção ou limpeza pode encurtar o prazo de validade dos mesmos.
- É necessário que, no caso de portas ou tampas com fechaduras e chaves, as chaves sejam guardadas fora do alcance das crianças e não perto do frigorífico, para evitar que as crianças fiquem presas dentro do mesmo.
- Abrir a porta durante longos períodos provoca um aumento de temperatura significativo nos componentes do eletrodoméstico.
- Limpar regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpar os depósitos de água se não tiverem sido usados durante 48 h; enxague o sistema de água conectado a uma alimentação de água se a água não tiver sido extraída durante 5 dias.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a não estarem em contacto nem gotejarem para outros alimentos.
- Se o frigorífico for deixado vazio durante períodos longos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar que se forme bolor dentro do eletrodoméstico.

VISÃO GERAL DO PRODUTO



A configuração mais energeticamente eficiente requer que as gavetas, a caixa e as prateleiras estejam dentro do frigorífico. Consulte as imagens acima.
* A imagem acima serve apenas de referência. A configuração atual depende do produto físico ou da indicação pelo distribuidor

Classe Climática

O aparelho foi concebido para operar num intervalo limitado de temperaturas ambiente dependendo das zonas climáticas. Não utilize o aparelho a temperaturas fora dos limites. A classe climática do seu aparelho está indicada no etiqueta de descrição técnica no interior do compartimento do frigorífico.

Classe Climática	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

- temperada alargada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 10 °C e 32 °C»;
- temperada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 32 °C»;
- subtropical: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 38 °C»;
- tropical: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 43 °C»;

INSTRUÇÕES DE TRANSPORTE

O aparelho deve ser transportado apenas numa posição vertical. A embalagem, como fornecida, deve estar intacta durante o transporte. Se, durante o transporte do produto, este foi transportado horizontalmente, só deve ser deitado sobre o seu lado esquerdo (quando voltado para a porta frontal) e não deve ser operado por pelo menos 4 horas para permitir que o sistema assente depois do aparelho ser reposto na posição erecta.

1. A falha no cumprimento com as instruções acima pode resultar na ocorrência de danos no aparelho. O fabricante não será considerado responsável caso estas instruções não sejam respeitadas.
2. aparelho deve ser protegido da chuva, humidade e outras influências atmosféricas.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

1. Se possível evite colocar o aparelho próximo de fogões, radiadores ou sob luz solar direta, já que isso irá causar que o compressor funcione durante longos períodos. Caso seja instalado próximo de uma fonte de calor ou frigorífico, mantenha as dimensões de folgas laterais mínimas:

De Fogões	4" (100 mm)
De Radiadores	12" (300 mm)
De Frigoríficos	4" (100 mm)

2. Certifique-se de que existe espaço suficiente, com uma temperatura média entre 16 °C e 32 °C, em redor do aparelho para assegurar uma livre circulação do ar. Idealmente, deve ser um espaço não inferior a 9 cm na parte traseira e a 2 cm dos lados.
3. aparelho deve ser localizado numa superfície lisa.
4. É proibido usar o frigorífico em exteriores.
5. Proteção contra humidade. Não coloque o congelador num local húmido para evitar que as peças metálicas se enferrujem. E não pulverize água no congelador, de outra forma isso irá enfraquecer o isolamento e causar fugas de corrente.
6. Consulte a seção sobre “Limpeza e Cuidados” para preparar o seu aparelho para o uso.
7. Caso o congelador seja instalado em zonas não aquecidas, garagens, etc., em tempo frio pode formar-se condensação nas superfícies exteriores. Isso é normal e não é um defeito. Remova a condensação limpando com um pano seco.
8. Nunca coloque o frigorífico junto a paredes ou em armários ou móveis encastrados quando estiver a funcionar, uma vez que a grelha na parte traseira pode ficar quente e os lados podem ficar quentes. Não tape o frigorífico com nenhum tipo de cobertura.

COMEÇAR A USAR

Antes de começar a utilizar o congelador, por favor verifique se:

1. interior está seco e o ar pode circular livremente na traseira.
2. Limpe o interior conforme recomendado na secção "TENHA CUIDADO" (as peças elétricas do frigorífico apenas podem ser limpas com um pano seco).
3. Não ligue o aparelho até terem decorrido quatro horas depois de ter movimentado o frigorífico/congelador. O fluido de refrigeração precisa de tempo para assentar. Se o aparelho for desligado em qualquer altura, aguarde 30 minutos antes de o voltar a ligar para permitir que o fluido de refrigeração assente.
4. Antes de ligar o frigorífico na posição de fornecimento de alimentação elétrica. O disco de controlo do termóstato encontra-se no interior do compartimento do frigorífico.
5. Rode o seletor rotativo do termóstato para a posição “3” e ligue a alimentação elétrica. O compressor e a luz no interior do frigorífico começam a funcionar.
6. Antes de guardar alimentos no frigorífico, ligue o mesmo e aguarde 24 horas, para se certificar de que este está a funcionar de forma correta e para permitir que o frigorífico/congelador atinja a temperatura correta.
7. Abra a porta 30 minutos depois, e se a temperatura no frigorífico tiver diminuído de forma óbvia, isto significa que o sistema do frigorífico está a funcionar corretamente. Depois do frigorífico estar a funcionar após um período de tempo, o controlador de temperatura irá automaticamente definir a temperatura no intervalo permitido.

FUNCIONAMENTO DE PORTA DUPLA

Ligação da sua unidade



O botão do seletor de temperatura está localizado na parede lateral direita do interior do frigorífico.
Configuração "Off": a unidade está desligada. Configuração "MIN": menos temperatura fria.
Configuração "MED": operação normal (adequada para a maioria das situações)
Configuração "MAX": temperatura mais fria
Com temperaturas ambiente altas: pode ser necessário ajustar o termóstato para a configuração mais fria (posição "MAX"). Isso pode fazer com que o compressor funcione continuamente para manter a temperatura baixa no interior da unidade.
Quando instalar o frigorífico pela primeira vez, ajuste o botão do termóstato para "MED". Deixe o frigorífico arrefecer completamente antes de colocar alimentos. O recomendado é aguardar 24 horas antes de colocar alimentos no interior. O botão do termóstato controla a temperatura.
Quando o botão de controlo do termóstato está em "OFF", o frigorífico não funciona
A temperatura do refrigerador é controlada pelo termostato no compartimento do refrigerador.
1. Sob as condições normais de operação (na primavera e no outono), é recomendado definir no Modelo MED.
2. No inverno, quando a temperatura ambiente é baixa, é recomendável definir no Modelo MAX.

DURANTE A UTILIZAÇÃO

1. O aparelho pode não funcionar devidamente (possibilidade de descongelar o conteúdo ou a temperatura se tornar muito quente no compartimento de alimentos congelados) se for instalado por um longo período de tempo abaixo do limite de frio da gama de temperaturas para as quais o aparelho de refrigeração foi projetado
2. A informação sobre a faixa climática do aparelho é fornecida pela placa de classificação.
3. Efetivamente as temperaturas internas poderiam ser afetadas por determinados fatores tais como: a localização do aparelho de refrigeração, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, e, se for adequado, um aviso de que a configuração de qualquer dispositivo de controlo da temperatura pode ser variada ao permitir esses fatores
4. Na verdade as bebidas efervescentes não devem ser armazenadas em compartimentos ou armários congeladores de alimentos ou em compartimentos ou armários de baixa temperatura e alguns produtos, como por ex. os gelados à base de água, não devem ser consumidos demasiado frios
5. É necessário não exceder o(s) tempo(s) de armazenamento recomendado pelos fabricantes de alimentos para qualquer tipo de alimento

Dicas para manutenção de alimentos perfeitos no frigorífico

Tenha muito cuidado com carne e peixe: as carnes cozinhadas devem ser sempre guardadas numa prateleira acima de carnes cruas para evitar a transferência de bactérias. Mantenha as carnes cruas num prato suficientemente grande para recolher os sucos libertados e cubra-as com película aderente ou de alumínio.

Deixar espaço em redor da comida: isto permite ao ar frio circular no interior do frigorífico , assegurando que todas as peças do frigorífico são mantidas frias.

Embrulhar os alimentos: para impedir a transferência de sabores e para impedir que os alimentos fiquem secos, estes devem ser embalados ou cobertos separadamente. Fruta e legumes não precisam de ser embrulhados.

Os alimentos pré-cozinhados devem arrefecer de forma adequada: deixe que alimentos pré- cozinhados arrefeçam antes de os colocar no frigorífico. Isto irá ajudar a impedir que a temperatura interna do frigorífico aumente.

Feche a porta!: para impedir a fuga do ar frio, tente limitar o número de vezes que abre a porta. Ao voltar das compras, organize os alimentos a colocar no frigorífico antes de abrir a porta. Abra apenas a porta para colocar ou retirar alimentos.

Se estiver fora de casa por um período prolongado

- Desligue o frigorífico primeiro e depois desconecte a unidade da tomada.
- Retire todos os alimentos.
- Limpe o frigorífico.
- Deixe a porta um pouco aberta para evitar a possível formação de condensação, mofo ou odores.
- Tenha extrema cautela no caso das crianças. A unidade não deve estar

acessível para as brincadeiras das crianças.

- Férias curtas: Deixe o frigorífico funcionar durante as férias com menos de três semanas.
- Férias longas: Se o aparelho não for utilizado por vários meses, remova todos os alimentos e desconecte o cabo de alimentação. Limpe e seque completamente o interior. Para evitar os odores e o desenvolvimento de mofo, deixe a porta ligeiramente aberta: bloqueando-a, se necessário, removendo-a.

TENHA CUIDADO

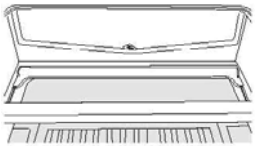
Descongelamento

NOTA: ESTA UNIDADE NÃO TEM UM SISTEMA DE DESCONGELAMENTO AUTOMÁTICO.
Utilize uma pá de gelo de plástico ao limpar a cobertura do evaporador. Não utilize metal ou objectos cortantes.
Descongele duas vezes por ano ou quando se tiver formado uma camada de gelo de cerca de 5 mm. Como alternativa, pode desligar o congelador e retirar a ficha elétrica da tomada. Remova a conduta de água e coloque um contentor para água.
Como medida temporária, este gelo deve ser eliminado utilizando um raspador de plástico. NUNCA utilize um instrumento metálico ou afiado. Esta ação deve ser realizada se não for possível eliminar a acumulação de gelo, ou se esta começar a interferir com o armazenamento dos alimentos. Escolha uma altura em que tenha um reduzido número de alimentos congelados e proceda da seguinte forma:

1. Retire os alimentos congelados, desligue o frigorífico da alimentação elétrica e deixe as portas abertas. Idealmente os alimentos congelados devem ser colocados noutro frigorífico/congelador ou frigorífico. Se tal não for possível, embrulhe os alimentos, primeiro em várias folhas de jornal ou em toalhas grandes e, em seguida, num tapete espesso e guarde-os num local fresco.
2. Raspe o máximo de gelo acumulado possível utilizando o raspador em plástico. Para acelerar o processo de descongelamento coloque tigelas de água quente no interior do compartimento do frigorífico/congelador. À medida que o gelo sólido se soltar, liberte-o com o raspador em plástico e remova-o.
3. Quando o descongelamento estiver concluído, limpe o frigorífico/congelador conforme descrito.

Limpeza e cuidados

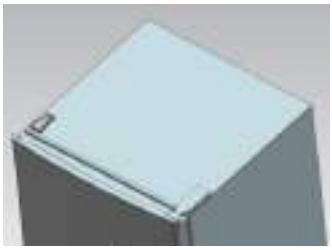
Após o descongelamento, deve limpar o frigorífico/congelador internamente com uma solução ligeira de bicarbonato de sódio. Em seguida, enxagúe com água morna usando um pano ou uma esponja húmida e, em seguida, seque a zona. Lave os cestos com água morna com sabão e certifique-se de que estes secam totalmente antes de os colocar novamente no frigorífico/congelador. Irá ocorrer a formação de condensação na parte traseira do frigorífico; contudo esta irá escorrer normalmente ao longo da parede traseira e será recolhida no orifício de drenagem existente por trás do cesto para saladas.

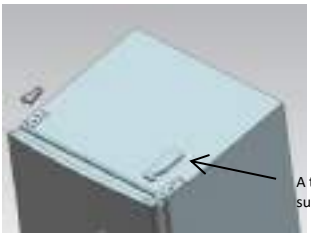


O orifício de drenagem terá um "pino de limpeza" inserido no mesmo. Este assegura que pequenos pedaços de comida não conseguem entrar no orifício. Depois de ter limpo o interior do frigorífico e de ter removido quaisquer resíduos de alimentos da proximidade do orifício, utilize o "pino de limpeza" para se certificar de que não existem quaisquer obstruções. Utilize um produto limpa- móveis normal para limpar o exterior do frigorífico/congelador. Certifique-se de que as portas estão fechadas para impedir que o produto limpa-móveis entre para o interior do aparelho ou que entre em contacto com o vedante magnético da porta.
A grelha do condensador na parte traseira do frigorífico/congelador e os componentes adjacentes podem ser aspirados utilizando um acessório com escova macia.
Não utilize produtos de limpeza agressivos, esfregões ou solventes para limpar qualquer parte do frigorífico/congelador.

INVERTER O SENTIDO DE ABERTURA DA PORTA

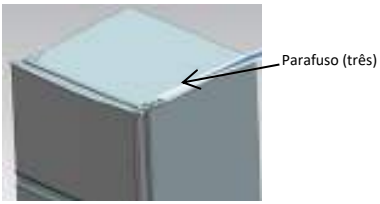
1. Retire a tampa da dobradiça superior direita.





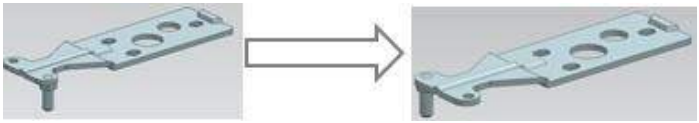
2.

3. Retire os parafusos que fixam a dobradiça superior com a chave de fendas cruzada.

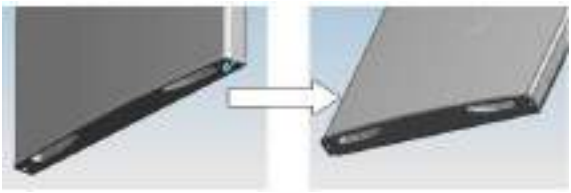


4. Passe a dobradiça superior e o bloco limite superior da porta, juntamente com a bucha do rolamento para a porta oposta.

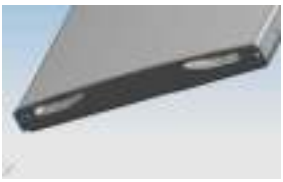
   A. Retire a porca com a manga respetiva. Retire a anilha e os eixos para o outro lado e fixe-os.



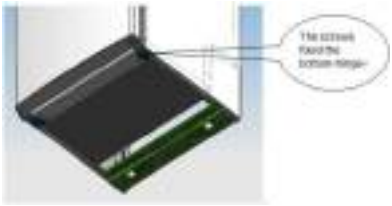
B. Retire o bloco limite da porta.



C. Desaperte os outros blocos de limite da porta.



5. Desaperte os parafusos que fixam a dobradiça inferior com a chave de fendas cruzada.



Nota: o ângulo de inclinação do frigorífico e congelador é inferior a 45°.

6. Substitua o casquilho do rolamento da porta inferior e o bloco limite.



7. Passe a dobradiça inferior para o lado contrário e fixe-a com parafusos.



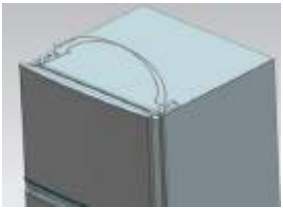
8. Substitua a dobradiça central.



9. Coloque a porta inferior na posição certa e fixe a dobradiça central.



10. Substitua a dobradiça superior.



11. Coloque a porta direita superior na posição certa, fixe a dobradiça e a tampa superiores.



12. Instale as quatro tampas roscadas e as duas pegas na posição correspondente.
    - Certifique-se de que o Aparelho está desligado e vazio.
    - Ajuste os dois pés de nivelamento para a posição mais alta.
    - Recomendamos que esta tarefa seja realizada com ajuda de outra pessoa.
13. Passe o nivelador para o outro lado e ajuste-o para ajustar o nível da unidade.



INSTALAÇÃO DA MAÇANETA DA PORTA (opcional)

Nota: As figuras no manual do utilizador são apenas para referência. O produto real pode diferir ligeiramente.
O frigorifico deve ser desligado da fonte de alimentação elétrica antes de tentar instalar o acessório.

Passo 1: retire dois pinos da porta (lado da porta aberto)

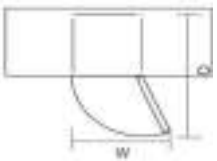
Passo 2: Instale a maçaneta da porta na porta e aperte-a com parafusos

Passo 3: Cubra as tampas do parafuso da alça em furos de parafuso



*A imagem acima serve apenas de referência. A configuração atual depende do produto físico ou da indicação pelo distribuidor

Requisitos de espaço da porta



A porta da unidade deve poder abrir completamente, conforme apresentado.
L×P≥902×1052mm

Nivelamento da Unidade



Para nivelar a unidade, ajuste os dois pés de nivelamento na parte da frente da unidade.
Se a unidade não estiver nivelada, o alinhamento da porta e dos vedantes magnéticos não será o correto.
Antes de colocar em funcionamento, confirme se os dois pés tocam o chão
Olhar para baixo a partir do topo, afrouxando ou apertando para a esquerda ou para a direita.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Caso o aparelho não funcione quando ligado, verifique.
- Falha de eletricidade: Se a temperatura interna do frigorífico/congelador for de -18 ℃ ou inferior quando a eletricidade regressar, os seus alimentos estão seguros. Os alimentos no seu frigorífico/congelador permanecerão congelados durante cerca de 16 horas com a porta fechada. Não abra a porta do frigorífico/congelador mais do que o necessário.
- O produto foi concebido e fabricado apenas para uso doméstico.
- Se a ficha está inserida devidamente na tomada e a fonte de alimentação está ligada. (Para verificar a alimentação de energia na tomada, ligue outro aparelho qualquer).
- O fusível fundiu/disjuntor foi ativado/interruptor geral de distribuição foi desligado.
- O controlo de temperatura foi configurado corretamente.
- Se o frigorífico estiver excecionalmente frio, pode ter ajustado acidentalmente o seletor de controlo do termóstato para uma posição mais alta.
- Se o frigorífico estiver excecionalmente quente, é possível que o compressor não esteja a funcionar. Rode o seletor de controlo do termóstato para a posição máxima e aguarde alguns minutos. Se não escutar um zumbido, este não está a funcionar. Contacte a loja local onde realizou a compra.
- Se surgir condensação na parte exterior do frigorífico, esta pode dever-se a uma mudança na temperatura ambiente. Limpe qualquer resíduo de humidade. Se o problema persistir, contacte a loja local onde realizou a compra.
- Caso tenha substituído a ficha fornecida, certifique-se que a nova ficha foi ligada devidamente. Caso o aparelho ainda não esteja a funcionar depois das verificações acima, por favor contacte o Serviço a Clientes.

ELIMINAÇÃO DE APARELHOS VELHOS





Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva europeia 2012/19/CE sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (DEEE).
Os DEEE contêm substâncias poluentes (que podem causar consequências negativas para o ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante que os DEEE sejam submetidos a tratamentos específicos, de maneira a remover e eliminar adequadamente todos os poluentes, e recuperar e reciclar todos os materiais.
Os indivíduos têm um papel importante ao assegurar que os DEEE não se tornam num problema ambiental, é essencial seguir algumas regras básicas:
Os DEEE não devem ser tratados como resíduos domésticos.

Os DEEE devem ser entregues nos pontos de recolha relevantes geridos pelo município ou por companhias registadas. Em muitos países, a recolha casa-a-casa, para DEEE de grandes dimensões, pode existir.

Em muitos países, ao comprar um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao comerciante que tem de o recolher sem qualquer custo, um-para-um, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

Conformidade

Ao colocar a marca CE neste produto, estamos a confirmar a conformidade com todos os requisitos de segurança, saúde e ambiente relevantes que são aplicáveis na legislação sobre este produto.

Estimado cliente,

Se pretender devolver ou substituir o produto, contacte a loja onde o comprou. (Lembre-se de trazer a fatura de compra)

OVERZICHT

VEILIGHEIDSINFORMATIE 135
ENERGIEBESPARING 143
MODEL MET DUBBELE DEUR 144
Klimaatklasse 145
TRANSPORTINSTRUCTIES 145
INSTALLATIE-INSTRUCTIES 146
IN GEBRUIK NEMEN 146
BEDIENING VAN HET MODEL MET DUBBELE DEUR 147
Uw apparaat inschakelen 147
TIJDENS GEBRUIK 147
Tips om voedsel perfect in de koelkast te bewaren 147
Als u langere tijd niet thuis bent 148
VERZORGING 148
Ontdooien 148
Reiniging en onderhoud 148
DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR OMKEREN 149
DEURKLINK INSTALLEREN (optioneel) 152
Vereiste deurruimte 153
De unit waterpas stellen 153
PROBLEMEN OPLOSSEN 153
OUDE APPARATEN SLOPEN 154
Conformiteit 154

Bedankt voor de aankoop van dit product.
Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door voordat u uw koelkast gaat gebruiken, voor de beste prestaties van het apparaat. Bewaar alle documentatie voor toekomstig gebruik of voor andere eigenaren. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:

- de keukenruimte voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- op boerderijen, door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen
- in bed and breakfasts (B & B)
- voor cateringservices en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het bewaren van voedsel. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor nalatigheid. Het is ook aan te raden om de garantievoorwaarden door te lezen. Voor de beste prestaties en probleemloze werking van uw apparaat, is het zeer belangrijk om deze instructies zorgvuldig te lezen. Als u deze instructies niet in acht neemt, kan uw recht op gratis onderhoud tijdens de garantieperiode vervallen.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

In deze handleiding staat veel belangrijke veiligheidsinformatie. We raden u aan om deze instructies op een veilige plaats te bewaren om ze gemakkelijk te kunnen raadplegen en optimaal van uw apparaat gebruik te kunnen maken.
De koelkast bevat een koelgas (R600a: isobutaan) en een isolerend gas (cyclopentaan), die milieuvriendelijk, maar wel brandbaar zijn.

 Voorzichtig: brandgevaar

Als het koelcircuit beschadigd raakt:

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.

Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat zeer goed.

WAARSCHUWING!

- Wees bij het reinigen/verplaatsen van het apparaat voorzichtig om de metalen

condensatordraden aan de achterkant van het apparaat niet aan te raken, omdat u daardoor uw vingers en handen kunt verwonden of uw product kunt beschadigen.

- Dit apparaat is niet ontworpen om op andere apparaten te stapelen. Probeer niet op uw apparaat te zitten of te staan, omdat het daar niet voor is ontworpen. U kunt uzelf verwonden of het apparaat beschadigen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beklemd zit onder het apparaat tijdens en na het vervoeren/verplaatsen van het apparaat, om te voorkomen dat het netsnoer doorgesneden of beschadigd raakt.
- Let bij het plaatsen van uw apparaat goed op om uw vloer, leidingen, wandbekleding enz. niet te beschadigen. Verplaats het apparaat niet door het aan het deksel of de handgreep te trekken. Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de bedieningselementen komen. Ons bedrijf wijst alle aansprakelijkheid van de hand als de instructies niet worden gevolgd.
- Installeer het apparaat niet in vochtige, olieachtige of stoffige plaatsen en stel het niet bloot aan direct zonlicht of water.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van verwarmingsapparaten of ontvlambare materialen.

- Open het deksel niet als er een stroomstoring is. Als de storing korter dan 20 uur duurt, zou deze geen effect moeten hebben op bevroren voedsel. Als de storing langer duurt, moet het voedsel worden gecontroleerd en onmiddellijk worden geconsumeerd of bereid en daarna opnieuw ingevroren.
- Maakt u zich geen zorgen als het deksel van de diepvrieskist moeilijk te openen is meteen nadat u het heeft gesloten. Dit komt door het drukverschil, dat gewoonlijk na enkele minuten verdwijnt waardoor het deksel gewoon kan worden geopend.
- Sluit het apparaat niet aan op de elektriciteitsvoorziening voordat alle verpakkingen en transportbeschermers zijn verwijderd.
- Laat het apparaat minstens 4 uur staan voordat u het aanzet, om de compressorolie te laten stabiliseren na horizontaal transport.
- Deze vriezer mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel (d.w.z. het bewaren en invriezen van eetbare voedingsmiddelen).
- Bewaar geen medicijnen of onderzoeksmaterialen in de wijnkoelers. Als er materiaal moet worden opgeslagen waarvoor een strenge controle van de opslagtemperatuur vereist is, kan dit bederven of kan er een ongecontroleerde reactie optreden die risico's kan veroorzaken.

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen uitvoert.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires in perfecte staat zijn.
- Als in het koelsysteem een lek opgemerkt wordt, raak dan de wandcontactdoos niet aan en gebruik geen open vlammen. Open het venster en laat lucht de kamer binnenkomen. Bel vervolgens een servicecentrum en vraag om reparatie.
- Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.
- Trek niet te hard aan het netsnoer, vouw het niet dubbel en raak de stekker niet met natte handen aan.
- Beschadig de stekker en/of het netsnoer niet; dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Plaats geen brandbare en sterk vluchtige materialen zoals ether, benzine, LPG, propaangas, spuitbussen, lijm, pure alcohol, enz. op of in het apparaat. Deze materialen kunnen een explosie veroorzaken.
- Als het netsnoer van het apparaat is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens technische dienst of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik of bewaar geen ontvlambare sprays, zoals verfbussen in de buurt van de wijnkoelers. Deze

kunnen een explosie of brand veroorzaken.

- Plaats geen voorwerpen en/of houders gevuld met water bovenop het apparaat.
- We raden het gebruik van verlengsnoeren en multi-adapters niet aan.
- Verbrand het apparaat niet als u het weg wilt doen. Wees voorzichtig dat u het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet beschadigt tijdens het transport en het gebruik. Stel in het geval van schade het apparaat niet bloot aan brand, mogelijke ontstekingsbronnen en ventileer onmiddellijk de ruimte waarin het apparaat staat.
- Het koelsysteem dat zich achter en binnenin de wijnkoelers bevindt, bevat een koelmiddel. Zorg er daarom voor dat de buizen niet beschadigd raken.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de

behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.

- Raak geen interne koelelementen aan, met name met natte handen. Dit kan brandwonden of andere verwondingen veroorzaken.
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om ijs te verwijderen.
- Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmers of dergelijke elektrische apparaten voor het ontdooien.
- Schraap de rijm en de ijsaanslag die optreedt niet af met een mes of scherp voorwerp. Deze kunnen het koelcircuit beschadigen en de lekkage uit het circuit kan brand veroorzaken of uw ogen beschadigen.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen of apparaten om het ontdooiingsproces te versnellen.
- Gebruik absoluut geen open vuur of elektrische apparatuur, zoals verwarmers, stoomreinigers, kaarsen, olielampen en dergelijke om de ontdooiingsfase te versnellen.
- Gebruik nooit water om de compressor te reinigen. Veeg deze na het reinigen goed af met een droge doek om roest te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om de stekker schoon te houden, te veel stof op de stekker kan brand veroorzaken.

- Het product is alleen ontworpen en gebouwd voor huishoudelijk gebruik.
- De garantie vervalt als het product wordt geïnstalleerd of gebruikt in commerciële of niet-residentiële huishoudelijke omgevingen.
- Het product moet op de juiste manier worden geïnstalleerd, geplaatst en gebruikt, volgens de instructies in de bijgeleverde handleiding.
- De garantie geldt alleen op nieuwe producten en is niet overdraagbaar als het product wordt doorverkocht.
- Ons bedrijf wijst iedere aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade van de hand.
- De garantie vermindert op geen enkele wijze uw statutaire of wettelijke rechten.
- Voer geen reparaties uit aan deze wijnkoelers. Alle ingrepen mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Als u een oud product dat een slot of grendel op de deur heeft weggooit, zorg er dan voor dat het veilig wordt achtergelaten, zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen raken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits deze geschikt toezicht hebben of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen

gebruiken en de gevaren die erbij betrokken zijn te kunnen begrijpen.

- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Sloten: als uw koelkast/vriezer een slot heeft om te voorkomen dat kinderen erin worden opgesloten, bewaar de sleutel dan buiten hun bereik en niet in de buurt van het apparaat. Als u een oude koelkast/vriezer wegdoet, verwijder dan voor de veiligheid de oude sloten of grendels.
- VOOR een vrijstaand toestel: dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat
- ELKE vervanging of elk onderhoud van de LEDLAMPEN moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon. De energie-efficiëntieklasse van de lamp is type G. Bewaar in dit apparaat geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfmiddel.
- HET apparaat moet na gebruik en voor het uitvoeren van gebruikersonderhoud aan het apparaat uit het stopcontact worden gehaald.
- WAARSCHUWING: Schroot de koelkast volgens de lokale regelaars, want er wordt brandbaar blaasgas en koudemiddel gebruikt.
- WAARSCHUWING: Plaats geen meervoudige stopcontacten of draagbare voedingen aan de

achterzijde van het apparaat.

- GEVAAR: Risico op beknelling voor kinderen. Voordat u de oude koelkast of vriezer weggooit:
  - Doe de deuren af.
  -Laat de planken op hun plaats, zodat kinderen niet gemakkelijk naar binnen kunnen klimmen.
- De koelkast moet worden losgekoppeld van de bron van de elektrische voeding voordat u het accessoire probeert te installeren.

ENERGIEBESPARING

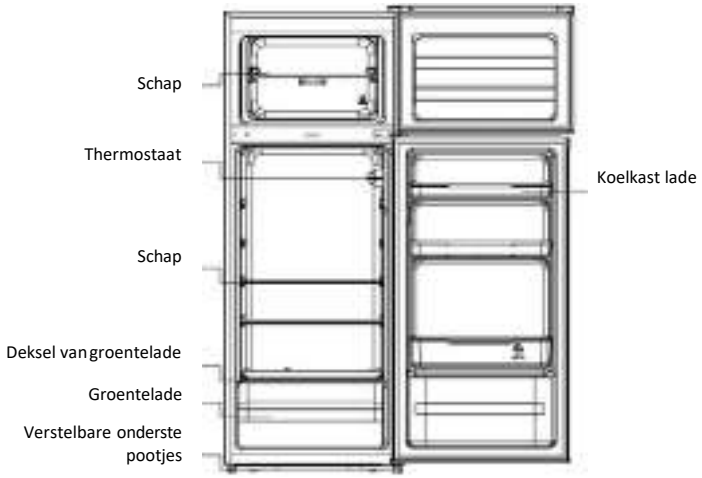
Voor meer energiebesparing raden we het volgende aan:

- Het apparaat uit de buurt van warmtebronnen te installeren, niet bloot te stellenaan

direct zonlicht en in een goed geventileerde ruimte te plaatsen.

- Te vermijden om warm voedsel in de koelkast te zetten om te voorkomen dat de interne temperatuur stijgt waardoor de compressor doorlopend blijft werken.
- Niet teveel voedsel te plaatsen om een goede luchtcirculatie te garanderen.
- Het apparaat te ontdooien als er ijsvorming is om de koude-overdrachtte vergemakkelijken.
- De koelkastdeur gesloten te houden als er stroomuitval is.
- De deuren van het apparaat zo weinig mogelijk te openen en ze zo kort mogelijk open te houden.
- De thermostaat niet op een te lage temperatuur in te stellen.
- Stof van de achterkant van de koelkast te verwijderen.
- Het is mogelijk dat het apparaat niet regelmatig werkt (er bestaat de kans op ontdooien of een te hoge temperatuur in het diepvriesvak) wanneer het apparaat zich gedurende langere tijd onder de koudegrens van het temperatuurbereik waarvoor het koelapparaat is ontworpen, bevindt.
- Koolzuurhoudende dranken mogen niet in het vriezercompartiment of in de lage-temperatuurvakken worden geplaatst. Sommige producten, zoals waterijs, mogen niet te koud worden geconsumeerd.
- De door de levensmiddelenfabrikanten aanbevolen bewaartermijn(en) voor alle soorten levensmiddelen, met name commercieel diepgevroren levensmiddelen in het diepvriesgedeelte of vriesvak mogen niet worden overschreden.
- De voorzorgsmaatregelen die nodig zijn om te voorkomen dat de temperatuur van het ingevroren voedsel onnodig stijgt terwijl het koelapparaat ontdooit, zoals het verpakken van ingevroren voedsel in verschillende lagen kranten.
- Het feit dat een stijging van de temperatuur van het ingevroren voedsel tijdens handmatig ontdooien, onderhoud of reiniging de houdbaarheid kan verkorten.
- Voor deuren of deksels die voorzien zijn van sloten en sleutels moeten de sleutels buiten het bereik van kinderen worden gehouden en niet in de buurt van het koelapparaat, om te voorkomen dat kinderen erin opgesloten raken.
- Het langere tijd open houden van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Maak waterreservoirs schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watertoevoer als er gedurende 5 dagen geen water is getapt.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met of op ander voedsel druppen.
- Als het koelapparaat langere tijd leeg wordt gelaten, moet u het uitschakelen, ontdooien, reinigen en drogen en de deur openzetten om te voorkomen dat er zich in het apparaat schimmel ontwikkelt

MODEL MET DUBBELE DEUR



De meest energiebesparende configuratie vereist dat lades, levensmiddelenschappen en planken in het product worden geplaatst, zie de bovenstaande afbeeldingen.
Bovenstaande afbeelding is alleen bedoeld als referentie. De werkelijke configuratie is afhankelijk van het fysieke product of de verklaring van de distributeur

Klimaatklasse

Het apparaat is ontworpen om te functioneren met een beperkt omgevingstemperatuurbereik, afhankelijk van de klimaatzones. Gebruik het apparaat niet bij temperaturen buiten deze limieten. De klimaatklasse van uw apparaat staat aangegeven op het label met de technische beschrijving in het koelkastgedeelte.

Klimaatklasse	Omg. T. (°C)	Omg. T. (°F)
SN	Van 10 tot 32	Van 50 tot 90
N	Van 16 tot 32	Van 61 tot 90
ST	Van 16 tot 38	Van 61 tot 100
T	Van 16 tot 43	Van 61 tot 110

- uitgebreid gematigd: “dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C”;
- gematigd: “dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C”;
- subtropisch: “dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38°C”;
- tropisch: “dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 43 °C”;

TRANSPORTINSTRUCTIES

Het apparaat mag alleen verticaal en rechtop worden vervoerd. De verpakking moet intact zijn tijdens het transport. Als het product tijdens het transport horizontaal moet worden vervoerd, mag het alleen op de linkerkant (kijkend naar de deur aan de voorkant) worden gelegd en mag het ten minste 4 uur niet worden gebruikt om het systeem te laten stabiliseren nadat het apparaat weer rechtop is gezet.

- Als u de bovenstaande instructies niet in acht neemt, kan dat schade aan het apparaat tot

gevolg hebben. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld als deze instructies niet in acht worden genomen.

- Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vocht en andere weersinvloeden.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

1. Zet het apparaat als dat mogelijk is niet in de buurt van kooktoestellen, verwarmingen of in direct zonlicht, omdat de compressor anders lang achter elkaar in bedrijf blijft. Als het apparaat in de buurt van een warmtebron of koelkast wordt geïnstalleerd, houd dan de volgende minimumafstanden aan de zijkanten aan:

Van kooktoestellen	4" (100 mm)
Van radiatoren	12" (300 mm)
Van koelkasten	4" (100 mm)

2. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is om de lucht vrij te laten circuleren en dat de gemiddelde temperatuur tussen 16°C en 32°C is. Ideaal is een ruimte van ten minste 9 cm aan de achterkant en 2 cm aan de zijkanten.
3. Het apparaat moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
4. Het is verboden om de koelkast buiten te gebruiken.
5. Bescherming tegen vocht. Plaats de vriezer niet in een vochtige ruimte, om te voorkomen dat de metalen onderdelen gaan roesten. En spuit geen water op de vriezer, anders verzwakt de isolatie en kan er stroom gaan lekken.
6. Raadpleeg het gedeelte "Reiniging en onderhoud" om het apparaat voor te bereiden op het gebruik.
7. Als de vriezer in een onverwarmde ruimte, garage, enz. wordt geplaatst, kan er bij koud weer condens op de buitenkant ontstaan. Dit is volledig normaal en wijst niet op een storing. Veeg de condens af met een droge doek.
8. Plaats de werkende koelkast nooit in een nis in de wand of in vaste kasten of meubels; het rooster aan de achterkant kan dan heet worden en de zijkanten warm. Leg geen bedekkingen op de koelkast.

IN GEBRUIK NEMEN

Controleer het volgende voordat u de vriezer in gebruik neemt:

1. Of de binnenkant droog is en de lucht goed kan circuleren aan de achterkant.
2. Reinig de binnenkant volgens de aanbevelingen in het gedeelte "VERZORGING" (de elektrische onderdelen van de koelkast mogen alleen worden afgenomen met een droge doek).
3. Schakel de koelkast/diepvriezer pas 4 uur nadat deze is verplaatst in. De koelvloeistof heeft tijd nodig om te bezinken. Als het apparaat wordt uitgeschakeld, wacht dan 30 minuten voordat u het weer aanzet, zodat de koelvloeistof kan bezinken.
4. Controleer voordat u de koelkast op de voeding aansluit de thermostaatinstelling in de koelkast.
5. Draai de thermostaat op stand "3" en schakel de elektriciteit in. De compressor en het licht in de koelkast gaan werken.
6. Voordat u voedsel in uw koelkast opslaat, moet u de koelkast inschakelen en 24 uur wachten om er zeker van te zijn dat deze goed werkt en om de Koelkast/diepvriezer de juiste temperatuur te laten bereiken.

7. Open de deur 30 minuten later; als de temperatuur in de koelkast aanzienlijk is gedaald, geeft dit aan dat het koelingssysteem goed werkt. Als de koelkast een tijd in werking is, stelt de temperatuurregelaar automatisch de temperatuurintervallen in.

BEDIENING VAN HET MODEL MET DUBBELE DEUR

Uw apparaat inschakelen



De temperatuurselectieknop zit op de rechter binnenwand van de koelkast.
Instelling “Off”: het apparaat is uit.
Instelling “MIN”: minder koude temperatuur.
Instelling “MED”: normale werking (voldoende voor de meeste situaties)
Instelling “MAX”: koudste temperatuur
Bij een hoge omgevingstemperatuur kan het nodig zijn om de thermostaat op de koudste instelling te zetten (stand “MAX”). Hierdoor kan het zijn dat de compressor voortdurend draait om een lage temperatuur in de koelkast te behouden.
Wanneer u de koelkast voor het eerste installeert, zet de thermostaatknop dan op “MED”. Geef uw koelkast de tijd om volledig af te koelen voordat u er voedsel in zet. Het is het beste om 24 uur te wachten voordat u voedsel in het apparaat zet. De thermostaatknop regelt de temperatuur. Wanneer de thermostaatknop op “OFF” wordt gezet, gaat de koelkast uit.
De temperatuur van de koelkast wordt geregeld door de thermostaat in het koelgedeelte.
1. Onder de normale bedrijfsomstandigheden (in de lente en de herfst), wordt aanbevolen om Model MED in te stellen.
2. In de winter, wanneer de omgevingstemperatuur laag is, wordt aanbevolen om Model MAX in te stellen.

TIJDENS GEBRUIK

1. Het apparaat werkt mogelijk niet consequent (kans op ontdooien van de inhoud of een te hoge temperatuur in het vak voor ingevroren voedsel) wanneer het langere tijd in een koudere ruimte wordt geplaatst dan waarvoor het apparaat bedoeld is
2. De informatie over de klimaatklasse van het apparaat is te vinden op de typeplaat.
3. De binnentemperatuur kan beïnvloed worden door factoren als de plaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en hoe vaak de deur wordt geopend. Indien nodig moet de instelling van temperatuurregelingsapparaten hieraan worden aangepast.
4. Koolzuurhoudende dranken mogen niet in de vriezer of in de lage-temperatuurvakken worden geplaatst. Sommige producten, zoals ijsblokjes, mogen niet te koud worden geconsumeerd
5. Bewaar voedsel niet langer dan de uiterste houdbaarheidsdatum die staat aangegeven op de verpakking

Tips om voedsel perfect in de koelkast te bewaren

Wees extra nauwkeurig met vlees en vis: bereid vlees moet altijd worden bewaard op hogere plank dan rauw vlees om overdracht van bacteriën te voorkomen. Leg rauw vlees op een bord dat groot genoeg is om de sappen op te vangen en dek het af met plasticfolie.

Zorg dat er ruimte is rondom het voedsel: hierdoor kan er koude lucht door de koelkast circuleren, zodat alle gedeelten van de koelkast koud blijven.

Verpak het voedsel: om smaakoverdracht en uitdrogen te voorkomen, moet voedsel apart worden verpakt of afgedekt. Fruit en groenten hoeven niet te worden verpakt.

Voorgekookt voedsel moet goed afkoelen: laat voorgekookt voedsel afkoelen voordat u het in de koelkast plaatst. Dit helpt om te voorkomen dat de binnentemperatuur van de koelkast stijgt.

Sluit de deur: probeer de deur zo weinig mogelijk te openen om te voorkomen dat er koude lucht ontsnapt. Als u boodschappen heeft gedaan, sorteer dan het voedsel dat u in de koelkast moet bewaren voordat u de deur opent. Open de deur alleen om voedsel in de koelkast te plaatsen of eruit te halen.

Als u langere tijd niet thuis bent

- Zet de koelkast eerst uit en trek dan de stekker uit het stopcontact.
- Haal al het voedsel eruit.
- Maak de koelkast schoon.
- Laat de deur een beetje openstaan, zodat er geen condens, schimmel of luchtjes kunnen ontstaan.
- Wees zeer voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn. Het apparaat mag niet toegankelijk zijn voor kinderen om mee te spelen.
- Korte vakanties: Laat de koelkast ingeschakeld tijdens vakanties van minder dan drie weken.
- Lange vakanties: Als het apparaat enkele maanden niet gebruikt zal worden, haal dan al het voedsel eruit en trek de stekker uit het stopcontact. Maak de binnenkant grondig schoon en droog. Laat de deur een beetje openstaan om luchtjes en schimmelvorming te voorkomen; zet iets tussen de deur om hem open te houden of verwijder de deur.

VERZORGING

Ontdooien

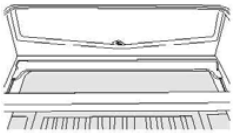
OPMERKING: DEZE UNIT HEEFT GEEN AUTOMATISCH ONTDOOISYSTEEM.
Gebruik een plastic ijsschop wanneer u het glazuur van de verdamper verwijdert. Gebruik geen metalen of scherpe voorwerpen.
Ontdooi het apparaat tweemaal per jaar of als er een ijslaag van ongeveer 5 mm is gevormd.
U kunt de diepvriezer ook uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Koppel de waterleiding los en laat het water in een bak lopen.
Als tijdelijke maatregel kunt u deze ijslaag wegschrapen met een plastic schraper. Gebruik NOOIT een metalen of scherp instrument. Dit moet worden uitgevoerd als de gevormde ijslaag niet meer kan worden weggeschraapt, of als de ijslaag invloed heeft op de opslag van het voedsel. Kies een periode dat er weinig bevroren voedsel in de diepvriezer ligt en ga als volgt te werk:

1. Neem het bevroren voedsel uit de diepvriezer, schakel de koelkast uit met de hoofdschakelaar en laat de deuren open staan. Het is het beste om het bevroren voedsel in een andere koelkast/diepvriezer te bewaren. Als dit niet mogelijk is, wikkelt u het voedsel eerst in meerdere vellen krantenpapier of grote handdoeken en dan in een dik kleed of deken en bewaart u het op een koele plaats.
2. Schraap zoveel mogelijk opgebouwd ijs weg met de plastic schraper. Om het ontdooien te versnellen, zet u kommen met heet water in de koelkast/diepvriezer. Naarmate het vastgevroren ijs losraakt, schraapt u het weg met de plastic schraper en verwijdert u het.
3. Als het ontdooien is voltooit, reinigt u uw koelkast/diepvriezer volgens de beschrijving.

Reiniging en onderhoud

Na het ontdooien moet u de binnenkant van de koelkast/diepvriezer reinigen met een lichte bicarbonaat-oplossing. Neem de binnenkant daarna af met warm water met een vochtige spons of doek en veeg hem droog. Was de laden met warm water met wat afwasmiddel en zorg ervoor dat

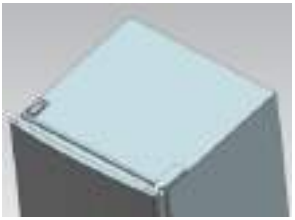
ze helemaal droog zijn voordat u ze terugplaatst in de koelkast/diepvriezer. Er wordt condens gevormd op de achterwand van de koelkast; dit loopt gewoon omlaag langs de achterwand en in het afvoergat achter de verslade.

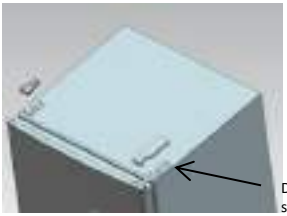


In het afvoergat zit een "reinigingspen". Deze zorgt ervoor dat er geen voedseldeeltjes in de afvoer terecht kunnen komen. Nadat u de binnenkant van de koelkast heeft gereinigd en alle voedselresten rondom het gat heeft verwijderd, gebruikt u de "reinigingspen" om er zeker van te zijn dat de afvoer niet verstopt is. Gebruik normale meubelwas om de buitenkant van de koelkast/vriezer schoon te maken. Zorg ervoor dat de deuren gesloten zijn om te voorkomen dat er was op de magnetische deurafdichting of in de koelkast/diepvriezer komt.
Het rooster van de condensator op de achterkant van de koelkast/diepvriezer en de omringende componenten kunnen worden gestofzuigd met een zachte borstel.
Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen voor het reinigen van onderdelen van de koelkast/diepvriezer.

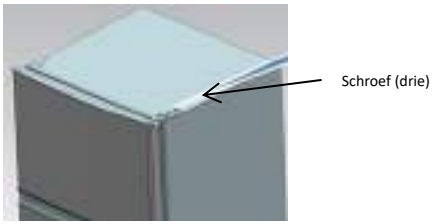
DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR OMKEREN

1. Verwijder de bovenste scharnierafdekking rechts.

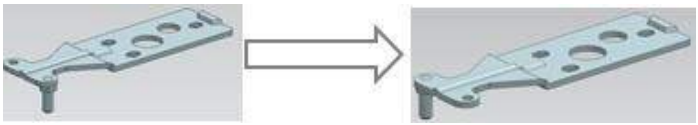




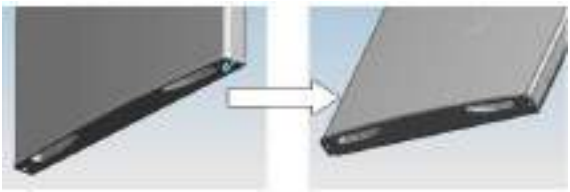
2. Verwijder de schroeven van de scharnierafdekking met een kruiskopschroevendraaier.
3. Verplaats het bovenste scharnier en het bovenste deurbegrenzingsblokje en de deurlagerbus naar de andere kant.



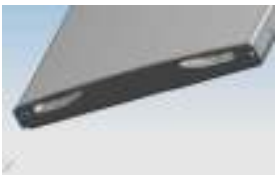
A. Verwijder de moer met de huls. Haal de sluitring eraf, plaats de pennen aan de andere kant en bevestig ze.



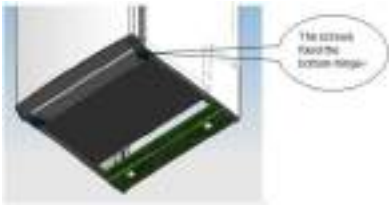
B. Verwijder het deurbegrenzingsblokje



C. Haal het andere deurbegrenzingsblokje eruit, met de schroefbevestiging aan dedeur



4. Verwijder de schroeven van het onderste scharnier met een kruiskopschroevendraaier.



Opmerking: de koelkast-vriezer mag maximaal 45° gekanteld worden.

5. Plaats de lagerbus en het begrenzingsblokje van de onderste deur terug.



6. Plaats het onderste scharnier aan de andere kant en bevestig het met schroeven.



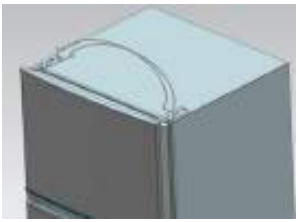
7. Plaats het middelste scharnier.



8. Stel de onderste deur af in de juiste positie en bevestig het middelste scharnier.



9. Plaats het bovenste scharnier.



10. Stel de bovenste deur af in de juiste positie, bevestig het bovenste scharnier en de afdekking.



11. Installeer de vier schroefdoppen en de twee handgrepen in de overeenkomstige positie.
    - Zorg dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat leeg is.
    - Stel de twee nivelleringsvoetjes af in de hoogste stand.
    - Wij adviseren om dit samen met een andere persoon te doen.
12. Plaats de nivellering aan de andere kant en stel deze af, zodat de koelkast waterpas staat.



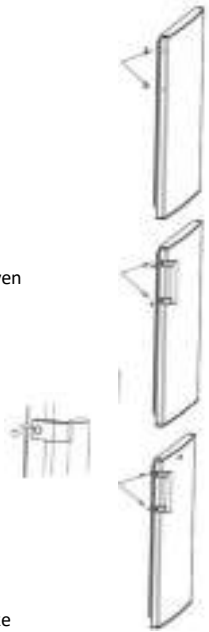
DEURKLINK INSTALLEREN (optioneel)

Opmerking: Cijfers in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het werkelijke product kan enigszins verschillen.
De koelkast moet worden losgekoppeld van de bron van de elektrische voeding voordat u het accessoire probeert te installeren.

Stap 1: haal twee plugpennen uit de deur (Deurzijde open)

Stap 2: Installeer de deurklink op de deur en bevestig deze met schroeven

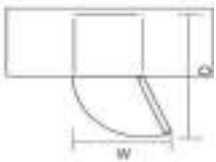
Stap 3: Dek de schroefdoppen van de handgreep af in schroefgaten



*Bovenstaande afbeelding is alleen bedoeld als referentie. De werkelijke configuratie is afhankelijk van het fysieke product of de verklaring van de distributeur

Vereiste deurruimte

De deur van het apparaat moet volledig kunnen worden geopend, zie afbeelding.
Breedte×diepte ≥ 902×1052 mm



De unit waterpas stellen

Hiervoor stelt u de twee stelpootjes aan de voorkant van het apparaat af.
Als het apparaat niet waterpas staat, worden de deuren en uitlijningen van de magnetische afdichtingen niet goed gedekt. Zorg ervoor dat het pootje de grond raakt vóór gebruik.
Kijk naar beneden vanaf de bovenkant, naar rechts of naar links draaien om de pootjes los of vast te draaien.



PROBLEMEN OPLOSSEN

- Als het apparaat niet werkt wanneer u het inschakelt, controleer dan het volgende.
- Stroomstoring: Als de binnentemperatuur van de koelkast/diepvriezer -18° C of lager is wanneer de stroom terugkeert, is uw voedsel veilig. Het voedsel in uw koelkast/diepvriezer blijft ongeveer 16 uur bevroren met de deur dicht. Open de koelkast/diepvriezer niet vaker dan nodig is.
- Het product is alleen ontworpen en gebouwd voor huishoudelijk gebruik.
- Of de stekker goed in het stopcontact zit en of de voeding is ingeschakeld. (Om te controleren of er stroom op het stopcontact staat, sluit u er een ander apparaat op aan).
- Of de zekering is doorgeslagen/de stroomonderbreker is ingeschakeld/de hoofdschakelaar is uitgeschakeld.
- Of de temperatuurregeling goed is ingesteld.
- Als de koelkast uitzonderlijk koud is, is het mogelijk dat u de thermostaat ongewild op een hogere positie heeft gezet.
- Als de koelkast uitzonderlijk warm is, is het mogelijk dat de compressor niet werkt. Draai de thermostaat op de maximale stand en wacht enkele minuten. Als er geen zoemend geluid is, werkt de compressor niet. Neem contact op met de plaatselijke winkel waar u het apparaat heeft gekocht.
- Als er condens verschijnt op de buitenkant van de koelkast, kan dit komen door een verandering van de kamertemperatuur. Veeg eventuele vochtresten weg. Neem contact op met de plaatselijke winkel waar u het apparaat heeft gekocht als het probleem blijft bestaan.
- Als de stekker van het apparaat is vervangen, controleer dan of de nieuwe stekker goed is bevestigd. Als het apparaat nog steeds niet werkt na de bovenstaande controles, neemt u contact op met de klantenservice.

OUDE APPARATEN SLOPEN





Dit apparaat is gemarkeerd conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).
WEEE bevat beide vervuilende stoffen (die negatieve gevolgen voor het milieu kunnen hebben) en basiscomponenten (die hergebruikt kunnen worden). Het is belangrijk om WEEE te onderwerpen aan specifieke behandelingen ten einde alle vervuilende stoffen juist te verwijderen en af te voeren en alle materialen te recupereren en te recycleren.
Individuen kunnen een belangrijke rol spelen om ervoor te zorgen dat WEEE geen milieuprobleem wordt. Het is van essentieel belang om enkele basisregels te volgen:
WEEE mag niet worden behandeld als huishoudafval.

WEEE moet ingeleverd worden bij relevante inzamelpunten die worden beheerd door de gemeente of door geregistreerde bedrijven. In vele landen kan thuisophaling beschikbaar zijn voor grote WEEE.

In landen kan, wanneer u een nieuw apparaat koopt, het oude teruggegeven worden aan de detailhandelaar die het gratis moet verzamelen met dien verstande dat de apparatuur van een gelijkwaardig type is en dezelfde functies had als de geleverde apparatuur.

Conformiteit

Door het CE -merk op dit product te plaatsen, bevestigen we dat het voldoet aan alle relevante Europese veiligheids-, gezondheids- en milieu-eisen die van toepassing zijn in de wetgeving voor dit product

Geachte klant,

Als u het product wilt retourneren of vervangen, neem dan contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. (Vergeet niet om de inkoopfactuur mee te nemen)

ΣΥΝΟΨΗ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 156
ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ 165
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ 166
Κατηγορία κλίματος 166
ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ 167
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 167
ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ 167
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΠΟΡΤΟΥ 168
Άναμμα της συσκευής σας 168
Σε χρηση 168
Συμβουλές για την τέλεια διατήρηση των τροφίμων στο ψυγείο 169
Αν απουσιάζετε από το σπίτι για μεγάλο χρονικό διάστημα 169
ΠΡΟΣΟΧΗ 169
Απόψυξη 169
Καθαρισμός και φροντίδα 170
ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ 171
ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗΣ ΛΑΒΉΣ ΠΌΡΤΑΣ (προαιρετικό) 174
Απαιτήσεις χώρου πόρτας 174
Ισορρόπηση της Μονάδας 174
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 175
ΔΙΑΛΥΣΗ ΠΑΛΑΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ 176
Συμμόρφωση 176

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος.
Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προκειμένου να μεγιστοποιήσετε την απόδοσή του. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα για μετέπειτα χρήση ή για άλλους ιδιοκτήτες. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- την κουζίνα του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
- σε αγροκτήματα, από τους πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και σε άλλα οικιακά περιβάλλοντα
- σε πανσιόν (B & B)
- για υπηρεσίες κέτερινγκ και παρόμοιες εφαρμογές, όχι για λιανικές πωλήσεις.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την αποθήκευση τροφίμων, οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται επικίνδυνη και ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν παραλείψεις. Επίσης, συνιστάται να λάβετε υπόψη τους όρους της εγγύησης. Για να απολαύσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση και λειτουργία χωρίς προβλήματα από τη συσκευή σας, είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να ακυρώσει το δικαίωμά σας για δωρεάν σέρβις κατά την περίοδο εγγύησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτός ο οδηγός περιέχει πολλές σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας. Σας προτείνουμε να φυλάξτε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές σημείο για εύκολη αναφορά και για μια καλή εμπειρία με τη συσκευή.
Το ψυγείο περιέχει ένα ψυκτικό αέριο (R600a: ισοβουτάνιο) και ένα μονωτικό αέριο (κυκλοπεντάνιο), με υψηλή συμβατότητα με το περιβάλλον, τα οποία ωστόσο είναι, εύφλεκτα.

 Προσοχή: κίνδυνος πυρκαγιάς

Εάν τυχόν το ψυκτικό κύκλωμα υποστεί βλάβη:

- Αποφύγετε τις γυμνές φλόγες και τις πηγές ανάφλεξης.

Αερίστε καλά το χώρο στον οποίο βρίσκεται η συσκευή.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κατά τον καθαρισμό/τη μεταφορά της συσκευής

πρέπει να επιδείξετε προσοχή ώστε να αποφύγετε να αγγίξετε τα μεταλλικά σύρματα του συμπυκνωτή στο πίσω μέρος της συσκευής, καθώς μπορεί να τραυματίσετε τα δάχτυλα και τα χέρια σας ή να προκαλέσετε βλάβη στο προϊόν σας.

- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για στοίβαξη με οποιαδήποτε άλλη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να καθίσετε ή να σταθείτε επάνω στη συσκευή σας διότι δεν έχει σχεδιαστεί για τέτοια χρήση. Μπορεί να τραυματιστείτε ή να καταστρέψετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει πιαστεί κάτω από τη συσκευή κατά τη διάρκεια και μετά τη μεταφορά/μετακίνηση της συσκευής, για να αποφύγετε κόψιμο ή βλάβη του καλωδίου.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής σας προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιές στο δάπεδο, σε σωλήνες, επενδύσεις τοίχων κλπ. Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καπάκι ή τη λαβή. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή να επεμβαίνουν στα χειριστήρια. Η εταιρεία μας αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία, λίπη ή σκόνη και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε

θερμαντικά σώματα ή εύφλεκτα υλικά.

- Εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος, μην ανοίξετε το καπάκι. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν θα πρέπει να επηρεαστούν εάν η διακοπή διαρκέσει λιγότερο από 20 ώρες. Εάν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο, τότε τα τρόφιμα θα πρέπει να ελεγχθούν και να καταναλωθούν αμέσως ή να μαγειρευτούν και να καταψυχθούν εκ νέου.
- Εάν διαπιστώσετε ότι το καπάκι του καταψύκτη ανοίγει δύσκολα αμέσως μετά το κλείσιμο, μην ανησυχήσετε. Αυτό οφείλεται στη διαφορά πίεσης η οποία θα εξισωθεί μετά από λίγα λεπτά και θα επιτρέψει να ανοίξετε κανονικά το καπάκι.
- Μην συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα προστατευτικά μεταφοράς.
- Εάν η συσκευή μεταφέρθηκε οριζόντια αφήστε την για τουλάχιστον 4 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε για να επιτρέψετε στο λάδι του συμπιεστή να επανέλθει.
- Αυτός ο καταψύκτης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό του (δηλ. αποθήκευση και κατάψυξη τροφίμων).
- Μην αποθηκεύετε φάρμακα ή υλικά έρευνας στα Wine Cooler. Όταν πρόκειται να αποθηκευτεί ένα υλικό που απαιτεί αυστηρό έλεγχο θερμοκρασίας αποθήκευσης, είναι πιθανό να υποβαθμιστεί ή να συμβεί μια ανεξέλεγκτη αντίδραση που μπορεί να

προκαλέσει κινδύνους.

- Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Κατά την παράδοση, ελέγξτε ώστε να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα είναι σε άριστη κατάσταση.
- Εάν σημειωθεί διαρροή στο σύστημα ψύξης, μην αγγίξετε την πρίζα και μη χρησιμοποιήσετε γυμνές φλόγες. Ανοίξτε το παράθυρο και αφήστε να αεριστεί το δωμάτιο. Στη συνέχεια καλέστε ένα κέντρο σέρβις για να ζητήσετε επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης ή προσαρμογείς.
- Μην εφαρμόσετε υπερβολική έλξη ή κάμψη στο καλώδιο τροφοδοσίας και μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα χέρια.
- Εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό του ή άτομο με παρόμοια τεχνική κατάρτιση έτσι ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην προκαλείτε ζημιές στο φις και/ή το καλώδιο τροφοδοσίας, αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα και εξαιρετικά πτητικά υλικά όπως ο αιθέρα, βενζίνη,

υγραέριο, προπάνιο, σπρέι αεροζόλ, κόλλες, καθαρό οινόπνευμα, κτλ. Αυτά τα υλικά μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.

- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα σπρέι, όπως σπρέι βαφής, κοντά στα Wine Cooler. Αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα και/ή δοχεία με νερό επάνω στη συσκευή.
- Δεν συνιστούμε τη χρήση καλωδίων επέκτασης και πολύπριζων.
- Μην απορρίπτετε τη συσκευή σε φωτιά. Προσέξτε να μην υποστεί ζημιά, το ψυκτικό κύκλωμα και οι σωλήνες ψυκτικού της συσκευής κατά τη μεταφορά και τη χρήση. Σε περίπτωση ζημιάς μην εκθέσετε τη συσκευή σε φωτιά, πιθανές πηγές ανάφλεξης και αερίστε αμέσως το χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- Το σύστημα ψύξης που βρίσκεται πίσω από και μέσα στα Wine Cooler περιέχει ψυκτικό. Συνεπώς, αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στους σωλήνες.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην προκαλείτε ζημιές στο ψυκτικό κύκλωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνα που συνιστώνται από τον

κατασκευαστή.

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην ακουμπάτε εσωτερικά στοιχεία του συστήματος ψύξης, ειδικά εάν είναι βρεγμένα τα χέρια σας, γιατί μπορεί να καείτε ή να τραυματιστείτε.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην εντοιχισμένη κατασκευή, ελεύθερα από εμπόδια.
- Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα όπως μαχαίρια ή πιρούνια για να αφαιρέσετε τον πάγο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σεσουάρ μαλλιών, ηλεκτρικές θερμάστρες ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές για την απόψυξη.
- Μη χρησιμοποιήσετε μαχαίρι ή αιχμηρό αντικείμενο για να αφαιρέσετε τον πάγο που δημιουργείται. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο ψυκτικό κύκλωμα, η διαρροή από το οποίο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή βλάβη στα μάτια σας.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλο εξοπλισμό για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε γυμνή φλόγα ή ηλεκτρικές συσκευές, όπως θερμαντήρες,

ατμοκαθαριστές, κεριά, λάμπες πετρελαίου ή κάτι παρόμοιο, προκειμένου να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε νερό για να πλύνετε το συμπιεστή, σκουπίστε τον καλά με ένα στεγνό πανί μετά τον καθαρισμό για να προλάβετε τη σκουριά.
- Συνιστάται να διατηρείτε το φις καθαρό, οποιαδήποτε υπερβολικά υπολείμματα σκόνης στο φις μπορεί να είναι η αιτία πυρκαγιάς.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Η εγγύηση θα ακυρωθεί εάν το προϊόν εγκατασταθεί ή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικούς ή μη οικιακούς χώρους.
- Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί, τοποθετηθεί και λειτουργήσει σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο παρεχόμενο φυλλάδιο Οδηγιών Χρήσης.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο για καινούρια προϊόντα και δεν είναι μεταβιβάσιμη εάν μεταπωληθεί το προϊόν.
- Η εταιρεία μας αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης για τυχαίες ή επακόλουθες βλάβες.
- Η εγγύηση με κανένα τρόπο δεν μειώνει τα νόμιμα ή νομικά σας δικαιώματα.
- Μην πραγματοποιείτε επισκευές σε αυτό το Wine Cooler. Όλες οι επεμβάσεις πρέπει να

πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.

- Εάν απορρίπτετε ένα παλιό προϊόν με πόρτα εξοπλισμένη με κλειδαριά ή μάνταλο, βεβαιωθείτε ότι έχει αφεθεί σε ασφαλή κατάσταση για να προληφθεί η παγίδευση παιδιών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχει παρασχεθεί επαρκής εποπτεία ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους κινδύνους που υπάρχουν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κλειδαριές: Εάν το ψυγείο/καταψύκτης σας είναι εφοδιασμένο με κλειδαριά, για να προληφθεί η παγίδευση παιδιών, φυλάσσετε το κλειδί μακριά και όχι κοντά στη συσκευή. Εάν απορρίπτετε ένα παλαιό ψυγείο/καταψύκτη αποσπάστε οποιεσδήποτε παλιές κλειδαριές ή μάνδαλα ως προληπτικό μέτρο.
- ΓΙΑ μια ανεξάρτητη συσκευή: αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως ενσωματωμένη συσκευή

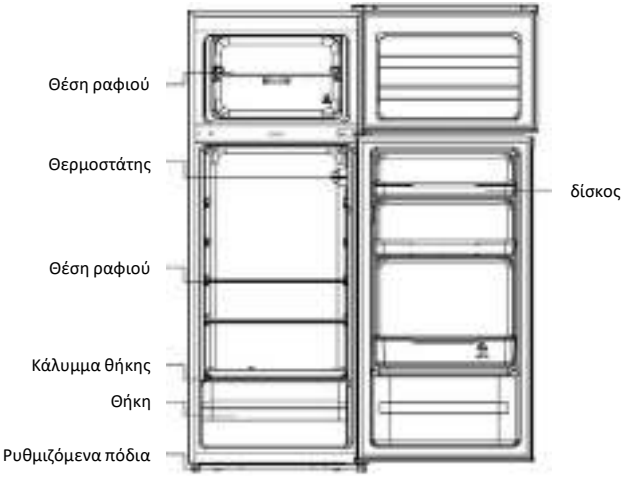
- Όταν πρόκειται να γίνει ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ αντικατάσταση ή συντήρηση των λαμπτήρων LED, αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο. Η τάξη ενεργειακής απόδοσης του λαμπτήρα είναι βαθμός G.
- Μην αποθηκεύετε σε αυτή την συσκευή εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί μετά την χρήση και πριν εκτελέσει η συντήρηση από τον χρήστη στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απορρίψτε το ψυγείο σύμφωνα με τους τοπικούς ρυθμιστές γιατί χρησιμοποιεί εύφλεκτο αέριο φυσήματος και ψυκτικό μέσο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητές συσκευές παροχής ενέργειας στο πίσω μέρος της συσκευής.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος παγίδευσης παιδιών. Πριν πετάξετε το παλιό ψυγείο ή τον καταψύκτη σας:
  - Βγάλε τις πόρτες.
  - Αφήστε τα ράφια στη θέση τους έτσι ώστε να μην μπορούν τα παιδιά να σκαρφαλώσουν εύκολα στο εσωτερικό.
- ΤΟ ψυγείο πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν από την απόπειρα τοποθέτησης του εξαρτήματος.

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Για την καλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας προτείνουμε:

- Την εγκατάσταση της συσκευής μακριά από πηγές θερμότητας και χωρίς έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως και σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αποφεύγετε την τοποθέτηση ζεστού φαγητού στο ψυγείο για να αποφευχθεί η αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας και συνεπώς η συνεχής λειτουργία του συμπιεστή.
- Μην παραγεμίζετε με τρόφιμα ώστε να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Αποψύχετε τη συσκευή εάν υπάρχει πάγος για να διευκολύνεται η διάχυση του ψύχους.
- Σε περίπτωση απουσίας ηλεκτρικού ρεύματος, συνιστάται να διατηρείτε την πόρτα του ψυγείου κλειστή.
- Ανοίγετε και κρατάτε ανοικτές τις πόρτες της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο.
- Αποφεύγετε να ρυθμίζετε σε πολύ ψυχρές θερμοκρασίες.
- Αφαιρείτε τη σκόνη από το πίσω μέρος της συσκευής.
- Οι ψυκτικές συσκευές ενδέχεται να μην λειτουργούν με συνέπεια (πιθανότητα απόψυξης του περιεχομένου ή να ανέβει η θερμοκρασία και να γίνει πολύ ζεστή στο χώρο των κατεψυγμένων τροφίμων) όταν έχει ρυθμιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα κάτω από το όριο ψύχους του εύρους των θερμοκρασιών οι οποίες έχουν σχεδιαστεί για την ψυκτική συσκευή.
- Γεγονός είναι ότι τα αναβράζοντα ποτά δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε διαμερίσματα ή ντουλάπια του καταψύκτη τροφίμων ή σε διαμερίσματα ή ντουλάπια με χαμηλή θερμοκρασία και, επίσης, ότι ορισμένα προϊόντα, όπως το παγωμένο νερό, δεν πρέπει να καταναλώνονται πολύ κρύα.
- Είναι αναγκαίο να μην υπερβαίνεται ο ενδεδειγμένος χρόνος αποθήκευσης που συνιστάται από τους κατασκευαστές τροφίμων για το οποιοδήποτε είδος τροφίμου και ιδιαιτέρως για τα ταχείας-ψύξεως κατεψυγμένα τρόφιμα που αποθηκεύονται σε (ανεξάρτητους) καταψύκτες και σε ενσωματωμένους σε ψυγεία καταψύκτες τροφίμων ή συρτάρια καταψύκτες.
- Απαιτούνται ιδιαίτερες προφυλάξεις για την αποτροπή της αδικαιολόγητης αύξησης της θερμοκρασίας των κατεψυγμένων τροφίμων κατά την απόψυξη της ψυκτικής συσκευής, όπως το περιτύλιγμα των κατεψυγμένων τροφίμων με αρκετά στρώματα εφημερίδας.
- Γεγονός είναι ότι η αύξηση της θερμοκρασίας των κατεψυγμένων τροφίμων κατά τη χειροκίνητη απόψυξη, συντήρηση ή καθαρισμό θα μπορούσε να μειώσει τη χρονική διάρκεια αποθήκευσης.
- Είναι αναγκαίο, επίσης, οι πόρτες ή τα καπάκια να είναι εφοδιασμένα με κλειδαριές και κλειδιά, με τα κλειδιά αυτά να πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και όχι κοντά στην ψυκτική συσκευή, προκειμένου να αποφευχθεί το κλείδωμα των παιδιών.
- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα (χρονικά) διαστήματα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Καθαρίζετε τα δοχεία νερού, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες. Ξεπλύνετε το σύστημα νερού που συνδέεται σε παροχή νερού, εάν δεν έχει εκτελεστεί άντληση νερού για 5 ημέρες.
- Αποθηκεύετε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή και να μην στάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Εάν η συσκευή ψύξης παραμείνει κενή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε, αποψύξτε, καθαρίστε, σκουπίστε και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποτρέψετε τη δημιουργία μούχλας στη συσκευή.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Η πιο σωστή τακτική για εξοικονόμηση ενέργειας απαιτεί την τοποθέτηση συρταριών, δοχείων για τα τρόφιμα και ραφιών στο προϊόν, παρακαλούμε ανατρέξτε στις παραπάνω εικόνες.
Η παραπάνω εικόνα είναι μόνο για αναφορά. Η πραγματική διαμόρφωση θα εξαρτηθεί από το φυσικό προϊόν ή τη δήλωση του διανομέα

Κατηγορία κλίματος

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να να λειτουργεί σε περιορισμένο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος, ανάλογα με τις κλιματικές ζώνες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες εκτός ορίων. Η κατηγορία κλίματος της συσκευής σας υποδεικνύεται στην ετικέτα με την τεχνική περιγραφή στο εσωτερικό του θαλάμου του ψυγείου.

Κατηγορία κλίματος	**Θερμ. Περ. (°C)**	**Θερμ. Περ. (°F)**
SN	Από 10 έως 32	Από 50 έως 90
N	Από 16 έως 32	Από 61 έως 90
ST	Από 16 έως 38	Από 61 έως 100
T	Από 16 έως 43	Από 61 έως 110

- εκτεταμένη εύκρατη: «Η παρούσα ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10 °C έως 32 °C»,
- εύκρατη: «Η παρούσα ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 32 °C»,
- υποτροπική: «Η παρούσα ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 38 °C»,
- τροπική: «Η παρούσα ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 43 °C»,

ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται μόνο σε κατακόρυφη όρθια θέση. Η συσκευασία όπως παρέχεται πρέπει να είναι άθικτη κατά τη μεταφορά. Αν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς το προϊόν έχει μεταφερθεί οριζόντια, πρέπει να εναποτίθεται μόνο στη αριστερή του πλευρά (όταν βλέπουμε την εμπρός πόρτα) και δεν πρέπει να λειτουργήσει για τουλάχιστον 4 ώρες για να επιτραπεί στο σύστημα να επανέλθει μετά την επαναφορά της συσκευής σε όρθια θέση.

- Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να προξενήσει ζημιά στη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη εάν αγνοηθούν αυτές οι οδηγίες.
- Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από τη βροχή, την υγρασία και άλλες ατμοσφαιρικές επιδράσεις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

1. Εάν είναι δυνατόν αποφύγετε την τοποθέτηση της συσκευής κοντά σε κουζίνες, καλοριφέρ ή στο άμεσο ηλιακό φως, καθώς αυτό θα προκαλέσει τη λειτουργία του συμπιεστή για μεγάλα διαστήματα. Εάν εγκατασταθεί δίπλα σε μια πηγή θερμότητας ή σε ψυγείο, διατηρήστε τις παρακάτω ελάχιστες πλευρικές αποστάσεις:

Από κουζίνες	4" (100 mm)
Από καλοριφέρ	12" (300 mm)
Από ψυγεία	4" (100 mm)

2. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος γύρω από τη συσκευή, μια μέση θερμοκρασία μεταξύ 16°C και 32°C, ώστε να εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα. Ιδανικά, ένα διάκενο όχι μικρότερο από 9cm το πίσω μέρος και 2cm στις πλευρές.
3. Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε λεία επιφάνεια.
4. Απαγορεύεται η χρήση του ψυγείου σε εξωτερικούς χώρους.
5. Προστασία από την υγρασία. Μην τοποθετήσετε τον καταψύκτη σε υγρό χώρο για να μην σκουριάσουν τα μεταλλικά μέρη. Και μην ψεκάζετε νερό στον καταψύκτη , διαφορετικά θα αποδυναμωθεί η μόνωση και θα προκληθεί διαρροή ρεύματος.
6. Ανατρέξτε στην ενότητα "Καθαρισμός και φροντίδα" για να προετοιμάσετε τη συσκευή σας για χρήση.
7. Εάν ο καταψύκτης εγκατασταθεί σε μη θερμαινόμενο χώρο, γκαράζ κλπ., σε κρύο καιρό μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση στις εξωτερικές επιφάνειες. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν πρόκειται για βλάβη. Αφαιρέστε τη συμπύκνωση σκουπίζοντας με ένα στεγνό πανί.
8. Ποτέ μην τοποθετείτε το ψυγείο σε μία εσοχή τοίχου ή σε εντοιχισμένα ντουλάπια ή έπιπλα όταν λειτουργεί, η γρίλια στο πίσω μέρος και οι πλευρές μπορεί να ζεσταθούν. Μην καλύπτετε το ψυγείο με οποιοδήποτε κάλυμμα.

ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν αρχίσετε τη χρήση του καταψύκτη, παρακαλούμε ελέγξτε ότι:

1. Το εσωτερικό είναι στεγνό και ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα στο πίσω μέρος.
2. Καθαρίστε το εσωτερικό όπως συνιστάται στην ενότητα "ΠΡΟΣΟΧΗ" (τα ηλεκτρικά μέρη του ψυγείου μπορούν να σκουπιστούν μόνο με στεγνό πανί).
3. Μην ενεργοποιήσετε πριν περάσουν 4 ώρες από τη μετακίνηση του ψυγείου/καταψύκτη. Το ψυκτικό υγρό χρειάζεται χρόνο για να επανέλθει στη θέση του. Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή, περιμένετε 30 λεπτά πριν την ενεργοποιήσετε ξανά για να επιτρέψετε στο ψυκτικό υγρό να επανέλθει στη θέση του.

4. Πριν συνδέσετε το ψυγείο στην παροχή ρεύματος, παρακαλούμε να ελέγξετε το διακόπτη του θερμοστάτη στο εσωτερικό του ψυγείου. Ο περιστρεφόμενος διακόπτης του θερμοστάτη βρίσκεται μέσα στο θάλαμο του ψυγείου.
5. Περιστρέψτε το διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση "3" και ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος. Ο συμπιεστής και το φως μέσα στο ψυγείο θα αρχίσουν να λειτουργούν.
6. Πριν αποθηκεύσετε τρόφιμα στο ψυγείο, ενεργοποιήστε το ψυγείο και περιμένετε 24 ώρες, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά και για να επιτρέψετε στο ψυγείο/καταψύκτη να επιτύχει τη σωστή θερμοκρασία.
7. Ανοίξτε την πόρτα μετά από 30 λεπτά, εάν η θερμοκρασία μέσα στο ψυγείο έχει εμφανώς μειωθεί, δείχνει ότι το σύστημα ψύξης λειτουργεί σωστά. Όταν το ψυγείο λειτουργεί για κάποιο χρονικό διάστημα, ο ρυθμιστής θερμοκρασίας θα ρυθμίσει αυτόματα τη θερμοκρασία μέσα στα όρια που ανοίγει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΠΟΡΤΟΥ

Άναμμα της συσκευής σας



Το κουμπί επιλογής της θερμοκρασίας βρίσκεται στην δεξί πλευρικό τοίχωμα στο εσωτερικό του ψυγείου.
Ρύθμιση "Off": η συσκευή είναι σβηστή.
Ρύθμιση "MIN": λιγότερη θερμοκρασία ψύξης.
Ρύθμιση "MED": κανονική λειτουργία (επαρκής για τις περισσότερες περιπτώσεις)
Ρύθμιση "MAX": υψηλότερη θερμοκρασία ψύξης
Κατά την διάρκεια υψηλής θερμοκρασίας στο περιβάλλον: μπορεί να χρειάζεται να ρυθμίσετε τον θερμοστάτη σε πιο ψυχρή ρύθμιση (θέση "MAX"). Αυτό μπορεί να προκαλέσει την συνεχή λειτουργία του συμπιεστή έτσι ώστε να διατηρήσει μία χαμηλή θερμοκρασία μέσα στον θάλαμο.
Την πρώτη φορά που θα εγκαταστήσετε το ψυγείο σας, ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη στο "MED". Δώστε χρόνο στο ψυγείο σας να κρυώσει τελείως πριν προσθέσετε τρόφιμα. Το καλύτερο είναι να περιμένετε 24 ώρες πριν βάλετε μέσα τρόφιμα. Το κουμπί του θερμοστάτη ελέγχει την θερμοκρασία. Όταν ρυθμίζεται το κουμπί του θερμοστάτη στο "OFF", δεν θα λειτουργεί το ψυγείο.
Η θερμοκρασία του ψυγείου ελέγχεται από τον θερμοστάτη στο ψυγείο.
1. Κάτω από την κανονική κατάσταση λειτουργίας (την άνοιξη και το φθινόπωρο), συνιστάται να ρυθμίσετε στο Model MED.
2. Το χειμώνα όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή, συνιστάται να ρυθμίσετε στο Model MAX.

Σε χρηση

1. Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί με συνέπεια (πιθανότητα απόψυξης του περιεχομένου ή η θερμοκρασία γίνεται πολύ ζεστή στον θάλαμο αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων) όταν τοποθετείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα κάτω από το ψυχρό όριο του εύρους θερμοκρασιών για τις οποίες έχει σχεδιαστεί η συσκευή ψύξης
2. Οι πληροφορίες αναφορικά με το κλιματικό εύρος της συσκευής αναγράφονται στην πινακίδα εύρους.
3. Το γεγονός ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν από παράγοντες όπως θέση της συσκευής ψύξης, θερμοκρασία περιβάλλοντος και συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και ενδεχομένως, μια προειδοποίηση ότι η ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου θερμοκρασίας ενδέχεται να πρέπει να μεταβάλλεται ώστε να επιτρέπονται αυτοί οι παράγοντες
4. Το γεγονός ότι δεν πρέπει να αποθηκεύονται αναβράζοντα ποτά σε καταψύκτες ή ντουλάπια τροφίμων ή σε διαμερίσματα ή ερμάρια χαμηλής θερμοκρασίας και ότι ορισμένα προϊόντα όπως τα παγωτά δεν πρέπει να καταναλώνονται πολύ κρύα
5. Δεν πρέπει να ξεπερνιούνται ο(οι) χρόνος(οι) αποθήκευσης που συνιστώνται από τους παρασκευαστές τροφίμων για οποιοδήποτε είδος τροφίμων

Συμβουλές για την τέλεια διατήρηση των τροφίμων στο ψυγείο

Δείξτε ιδιαίτερη φροντίδα για το κρέας και τα ψάρια: τα μαγειρεμένα κρέατα πρέπει πάντα να αποθηκεύονται σε ένα ράφι πάνω από τα ωμά κρέατα για να αποφευχθεί η μεταφορά βακτηρίων. Διατηρείτε τα ωμά κρέατα σε ένα πιάτο που είναι αρκετά μεγάλο ώστε να συλλέγει τους χυμούς και καλύψτε το με πλαστική μεμβράνη ή αλουμινόχαρτο.

Αφήστε χώρο γύρω από τα τρόφιμα: αυτό επιτρέπει στον ψυχρό αέρα να κυκλοφορεί μέσα στο ψυγείο, εξασφαλίζοντας ότι όλα τα μέρη του ψυγείου διατηρούνται δροσερά.

Τυλίγετε τα τρόφιμα!: για να αποφευχθεί η μεταφορά οσμών και η ξήρανση, τα τρόφιμα θα πρέπει να συσκευάζονται ή να καλύπτονται ξεχωριστά. Τα φρούτα και τα λαχανικά δεν χρειάζεται να τυλίγονται.

Τα προμαγειρεμένα τρόφιμα πρέπει να ψύχονται σωστά: αφήστε τα προμαγειρεμένα τρόφιμα να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο. Αυτό θα αποτρέψει την αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας του ψυγείου.

Κλείνετε την πόρτα!: για να αποφύγετε τη διαφυγή του ψυχρού αέρα, προσπαθήστε να περιορίσετε τον αριθμό των φορών που ανοίγετε την πόρτα. Όταν επιστρέφετε από τα ψώνια, ξεχωρίστε τα τρόφιμα που θα φυλαχτούν στο ψυγείο σας πριν ανοίξετε την πόρτα. Ανοίγετε την πόρτα μόνο για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε τρόφιμα.

Αν απουσιάζετε από το σπίτι για μεγάλο χρονικό διάστημα

- Απενεργοποιήστε πρώτα το ψυγείο και στη συνέχεια αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα τοίχου.
- Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
- Καθαρίστε το ψυγείο.
- Αφήστε το καπάκι ελαφρώς ανοιχτό ώστε να αποφευχθεί πιθανή δημιουργία συμπύκνωσης, μούχλας ή οσμών.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε περίπτωση που υπάρχουν παιδιά. Η συσκευή δεν πρέπει να είναι προσβάσιμη για παιδικό παιχνίδι.
- Σύντομες διακοπές: Κατά τις διακοπές κάτω από τρεις εβδομάδες, αφήστε το ψυγείο να λειτουργεί.
- Διακοπές μεγάλης διάρκειας: Εάν η συσκευή δεν θα χρησιμοποιηθεί για αρκετούς μήνες, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Καθαρίστε και στεγνώστε σχολαστικά το εσωτερικό. Προς αποφυγή δημιουργίας οσμής και μούχλας, αφήστε την πόρτα ελαφρώς ανοιχτή: ασφαλίζοντας την ανοιχτή πόρτα εάν χρειάζεται ή αφαιρώντας την πόρτα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απόψυξη

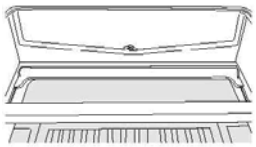
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΥΤΉ Η ΜΟΝΆΔΑ ΔΕΝ ΔΙΑΘΈΤΕΙ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΌΜΑΤΗΣ ΑΠΌΨΥΞΗΣ.
Χρησιμοποιήστε ένα πλαστικό φτυάρι πάγου όταν καθαρίζετε το γλάσο του εξατμιστήρα. Μη χρησιμοποιείτε μέταλλο ή αιχμηρά αντικείμενα.
Αποψύχετε δύο φορές το χρόνο ή όταν έχει σχηματιστεί στρώμα πάγου περίπου 5 mm.
Εναλλακτικά μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον καταψύκτη αποσυνδέοντας το φις από την πρίζα.
Εξάγετε το σωλήνα νερού και τοποθετήστε τον σε ένα δοχείο για νερό.

Ως προσωρινό μέτρο, αυτός ο πάγος θα πρέπει να απομακρύνεται χρησιμοποιώντας μια πλαστική ξύστρα. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε μεταλλικό ή αιχμηρό εργαλείο. Αυτό θα πρέπει να εκτελείται εάν η συσσώρευση πάγου δεν μπορεί να απομακρυνθεί με την ξύστρα ή εάν αρχίσει να εμποδίζει την αποθήκευση τροφίμων. Επιλέξτε ένα χρόνο κατά τον οποίο τα κατεψυγμένα τρόφιμα είναι λίγα και προβείτε ως εξής:

1. Αφαιρέστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα, απενεργοποιήστε το ψυγείο από την τροφοδοσία και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές. Ιδανικά τα κατεψυγμένα τρόφιμα πρέπει να τοποθετηθούν σε ένα άλλο ψυγείο/καταψύκτη ή ψυγείο. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, τυλίξτε το φαγητό, πρώτα σε πολλά φύλλα εφημερίδων ή σε μεγάλες πετσέτες και στη συνέχεια σε ένα χοντρό χαλάκι ή κουβέρτα και διατηρήστε το σε δροσερό μέρος.
2. Αφαιρέστε όσο το δυνατόν περισσότερο πάγο χρησιμοποιώντας την πλαστική ξύστρα. Για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης τοποθετήστε κύπελλα με ζεστό νερό μέσα στο θάλαμο του ψυγείου/καταψύκτη. Καθώς ο συμπαγής πάγος απελευθερώνεται, χρησιμοποιήστε την πλαστική ξύστρα σαν μοχλό και αφαιρέστε τον.
3. Όταν ολοκληρωθεί η απόψυξη, καθαρίστε το ψυγείο/καταψύκτη, όπως περιγράφεται.

Καθαρισμός και φροντίδα

Μετά την απόψυξη θα πρέπει να καθαρίσετε το ψυγείο/καταψύκτη εσωτερικά με ένα ασθενές διάλυμα διττανθρακικού νατρίου (σόδα). Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ένα υγρό σφουγγάρι ή πανί και σκουπίστε να στεγνώσει. Πλύνετε τα καλάθια με ζεστό σαπουνόνερο και βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνά πριν τα επανατοποθετήσετε στο ψυγείο/καταψύκτη. Θα σχηματιστεί συμπύκνωση στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου. Ωστόσο συνήθως κυλά προς τα κάτω στο πίσω τοίχωμα και εισέρχεται στην οπή αποστράγγισης πίσω από το καλάθι για τα σαλατικά.



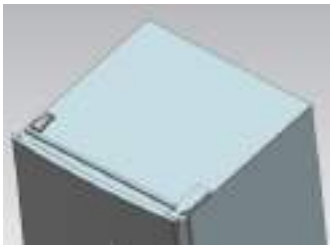
Η οπή αποστράγγισης θα έχει μια "ακίδα καθαρισμού" τοποθετημένη σε αυτήν. Αυτή εξασφαλίζει ότι μικρά κομμάτια τροφίμων δεν μπορούν να εισέλθουν στην αποχέτευση. Αφού καθαρίσετε το εσωτερικό του ψυγείου σας και αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα τροφίμων από παντού, χρησιμοποιήστε την "ακίδα καθαρισμού" για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αποφράξεις. Χρησιμοποιήστε συνηθισμένα γυαλιστικά επίπλων για να καθαρίσετε το εξωτερικό του ψυγείου/καταψύκτη. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες είναι κλειστές για να αποφύγετε την πρόσβαση του γυαλιστικού στο μαγνητικό λάστιχο της πόρτας ή στο εσωτερικό.

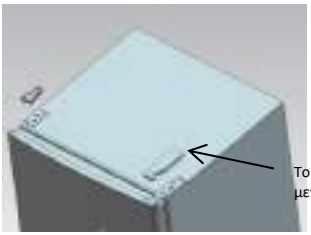
Η γρίλια του συμπυκνωτή στο πίσω μέρος του ψυγείου/καταψύκτη και τα παρακείμενα εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν με ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα.

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά, σύρμα καθαρισμού ή διαλύτες για τον καθαρισμό οποιουδήποτε μέρος του ψυγείου/καταψύκτη.

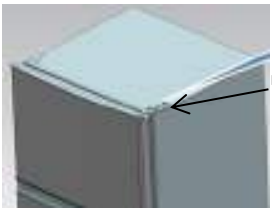
ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του επάνω δεξιού μεντεσέ.



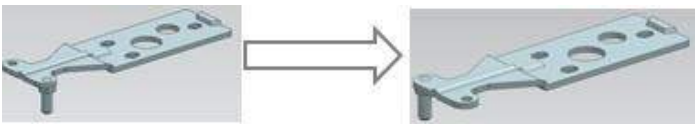


2. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν τον επάνω μεντεσέ με ένα σταυροκατσάβιδο.
3.

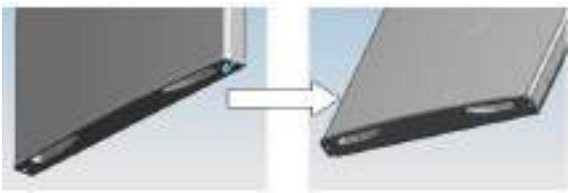


4. Αφαιρέστε και τοποθετήστε στην άλλη πλευρά τον επάνω μεντεσέ και το μπλοκ τέρματος της επάνω πόρτας καθώς και το κουζινέτο της πόρτας.

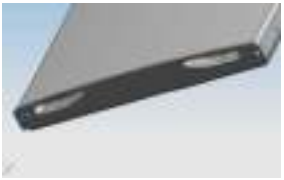
   A. Αφαιρέστε το παξιμάδι με δακτύλιο. Αφαιρέστε τον αποστάτη και μετά μεταφέρετε τους άξονες στην άλλη πλευρά και στηρίξτε τους.



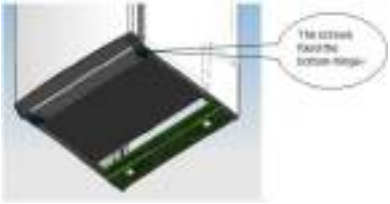
   B. Αφαιρέστε το μπλοκ τέρματος της πόρτας



C. Πάρτε ένα άλλο μπλοκ τέρματος πόρτας, και βιδώστε το στην πόρτα



5. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν τον κάτω μεντεσέ με ένα σταυροκατσάβιδο.



Σημείωση: η γωνία κλίσης του ψυγείου-κατάψυξης πρέπει να είναι μικρότερη από 45°.

6. Αφαιρέστε το κουζινέτο της κάτω πόρτας και το μπλοκ τέρματος.



7. Αφαιρέστε και τοποθετήστε στην άλλη πλευρά τον κάτω μεντεσέ και μετά στηρίξτε το με τις βίδες.



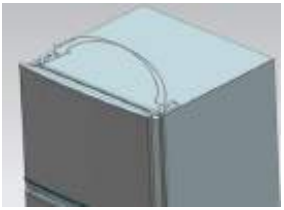
8. Αλλάξτε θέση στον μεσαίο μεντεσέ.



9. Βάλτε την κάτω πόρτα στην σωστή θέση, στηρίξτε τον μεσαίο μεντεσέ.



10. Αλλάξτε θέση στον επάνω μεντεσέ.



11. Βάλτε την επάνω πόρτα στην σωστή θέση, στηρίξτε τον επάνω μεντεσέ και το κάλυμμα.



12. Τοποθετήστε τα καπάκια στις τέσσερις βίδες και τους δύο γάντζους στην αντίστοιχη θέση.
    - Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία του ρεύματος και είναι άδεια.
    - Ρυθμίστε τα δύο πόδια ρύθμισης στην υψηλότερη θέση τους.
    - Σας συνιστούμε να έχετε κάποιον να σας βοηθήσει.

13. Αλλάξτε την θέση του συστήματος ρύθμισης στην άλλη πλευρά και ρυθμίστε το έτσι ώστε να αλφαδιαστεί ο θάλαμος.



ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗΣ ΛΑΒΉΣ ΠΌΡΤΑΣ (προαιρετικό)

Σημείωση: Οι αριθμοί στο εγχειρίδιο χρήσης είναι μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν μπορεί να διαφέρει ελαφρώς.
ΤΟ ψυγείο πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν από την απόπειρα τοποθέτησης του εξαρτήματος.

Βημα 1: βγαλτε δυο πινεζεσ απο την πορτα (πλευρα τησ πορτασ ανοιχτη)



Βήμα 2: Τοποθετήστε το χερούλι της πόρτας στην πόρτα και στερεώστε το με βίδες

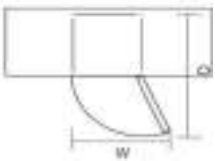


Βήμα 3: Καλύψτε τα βιδωτά πώματα της λαβής στις οπές των βιδών

*Η παραπάνω εικόνα είναι μόνο για αναφορά. Η πραγματική διαμόρφωση θα εξαρτηθεί από το φυσικό προϊόν ή τη δήλωση του διανομέα)

Απαιτήσεις χώρου πόρτας

Η πόρτα της μονάδας θα πρέπει να μπορεί να ανοίγει τελείως όπως απεικονίζεται.
W×D≥902×1052mm



Ισορρόπηση της Μονάδας

Για να το κάνετε αυτό ρυθμίστε τα δύο ρυθμιζόμενα πόδια στο εμπρόσθιο μέρος της μονάδας.
Εάν η μονάδα δεν είναι επίπεδη, η ευθυγράμμιση πόρτας και μαγνητικής τσιμούχας δεν θα επικαλύπτεται σωστά.
Βεβαιωθείτε ότι το πόδι ακουμπάει το έδαφος πριν από τη χρήση.
Κοιτάξτε προς τα κάτω από την κορυφή, δεξιόστροφα και αριστερόστροφα χαλαρώνοντας, σφίγγοντας.



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί όταν την ενεργοποιείτε, ελέγξτε.
- Διακοπή ρεύματος: Εάν η εσωτερική θερμοκρασία του θαλάμου ψυγείου/καταψύκτη είναι -18°C ή χαμηλότερη όταν επανέλθει το ρεύμα, τα τρόφιμά σας είναι ασφαλή. Τα τρόφιμα στο ψυγείο/καταψύκτη σας θα παραμείνουν παγωμένα για περίπου 16 ώρες με κλειστή την πόρτα. Μην ανοίγετε την πόρτα του ψυγείου/καταψύκτη περισσότερο από ότι είναι απαραίτητο.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Το φις έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα και είναι ενεργοποιημένη η παροχή ρεύματος. (Για να ελέγξετε την παροχή ρεύματος στην πρίζα, συνδέστε μια άλλη συσκευή).
- Η ασφάλεια έχει καεί/έχει πέσει ο ασφαλειοδιακόπτης/έχει απενεργοποιηθεί ο γενικός διακόπτης.
- Το χειριστήριο θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Εάν το ψυγείο είναι εξαιρετικά ψυχρό, μπορεί να έχετε ρυθμίσει κατά λάθος τον περιστρεφόμενο διακόπτη του θερμοστάτη σε υψηλότερη θέση.
- Εάν το ψυγείο είναι εξαιρετικά θερμό, μπορεί να μην λειτουργεί ο συμπιεστής. Περιστρέψτε το διακόπτη του θερμοστάτη στη μέγιστη ρύθμιση και περιμένετε για λίγα λεπτά. Εάν δεν ακούγεται κανένας θόρυβος, σημαίνει ότι δεν λειτουργεί. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα όπου πραγματοποιήσατε την αγορά σας.
- Εάν εμφανιστεί συμπύκνωση εξωτερικά στο ψυγείο, αυτό μπορεί να οφείλεται σε μια αλλαγή της θερμοκρασίας του χώρου. Σκουπίστε τυχόν υπολείμματα υγρασίας. Εάν το πρόβλημα συνεχιστεί, επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα όπου πραγματοποιήσατε την αγορά σας.
- Εάν έχετε αλλάξει το ενσωματωμένο φις, βεβαιωθείτε ότι το νέο φις έχει συνδεθεί σωστά. Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί μετά τους παραπάνω ελέγχους, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση πελατών.

ΔΙΑΛΥΣΗ ΠΑΛΑΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ





Η συσκευή αυτή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
Τα ΑΗΗΕ περιέχουν τόσο ρυπογόνες ουσίες (οι οποίες μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον) όσο και βασικά εξαρτήματα (τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν). Είναι σημαντικό τα ΑΗΗΕ να υποβάλλονται σε συγκεκριμένες επεξεργασίες, προκειμένου να απομακρύνονται και να αποβάλλονται σωστά όλοι οι ρύποι, καθώς και να ανακτώνται και να ανακυκλώνονται όλα τα υλικά.
Ο καθένας ξεχωριστά μπορεί να παίξει σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση ότι τα ΑΗΗΕ δεν θα καταστούν ένα περιβαλλοντικό πρόβλημα. Είναι σημαντικό να ακολουθούνται μερικοί βασικοί κανόνες:
Τα ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα.

Τα ΑΗΗΕ πρέπει να παραδίδονται στα αντίστοιχα σημεία συλλογής που διαχειρίζεται ο δήμος ή μια αναγνωρισμένη εταιρεία. Σε πολλές χώρες, για τα ογκώδη ΑΗΗΕ, μπορεί να παρέχεται συλλογή από το σπίτι.

Σε πολλές χώρες, όταν αγοράζετε μια καινούρια συσκευή, η παλιά μπορεί να επιστραφεί στο κατάστημα πώλησης το οποίο οφείλει να την περισυλλέξει δωρεάν στη βάση του μία προς μία, υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός αυτός είναι ισοδύναμου τύπου και διαθέτει τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

Συμμόρφωση

Με την τοποθέτηση της σήμανσης CE σε αυτή τη συσκευή, πιστοποιούμε τη συμμόρφωση με όλες τις σχετικές ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφάλειας, υγείας και περιβάλλοντος που ισχύουν στη νομοθεσία για αυτό το προϊόν.

Αγαπητέ πελάτη

Αν θέλετε να επιστρέψετε ή να αντικαταστήσετε το προϊόν, επικοινωνήστε με το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν. (Θυμηθείτε να φέρετε το τιμολόγιο αγοράς)

OPSUMMERING

SIKKERHEDSOPLYSNINGER 178
ENERGIBESPARELSE 185
PRODUKTOVERSIGT 186
Klimaklasse 186
TRANSPORTVEJLEDNINGER 187
INSTALLATIONSVEJLEDNINGER 187
FØRSTE ANVENDELSE 187
ANVENDELSE AF DOBBELT LÅGE 188
Tænding af dit apparat 188
Anvendelse 188
Tips til perfekt opbevaring af mad i køleskabet 188
Hvis du ikke er hjemme i længere tid 189
PLEJE 189
Afrimning 189
Rengøring og pleje 190
VEND LÅGEN 190
MONTERINGS AF DØRHÅNDTAG (ekstraudstyr) 193
Krav til dørplads 194
Udjævning af enheden 194
FEJLFINDING 194
BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER 195
Overensstemmelse 195

Tak, fordi du købte dette produkt.
Inden du bruger dit køleskab, skal du omhyggeligt læse denne vejledning for at maksimere produktets ydelse. Opbevar alle dokumenter til fremtidig brug, eller til fremtidige ejere. Dette produkt er udelukkende beregnet til husholdnings-brug eller tilsvarende anvendelse så som:

- i køkkenet til personale i butikker på kontorer samt i andre arbejdsmiljøer
- på gårde, i kundeområder på hoteller, moteller og andre miljøer af en boligmæssig art
- på bed and breakfasts (B & B)
- til catering-servicer og tilsvarende anvendelser, dog ikke detailhandel-salg.

Denne enhed må kun anvendes til det formål at opbevare madvarer, og alt andet brug anses for farligt og producenten er ikke ansvarlig for nogen udeladelser. Det anbefales endvidere, at man bemærker alle garanti-betingelserne Det er meget vigtigt, at man omhyggeligt læser denne vejledning for at opnå den bedst mulige ydelse og fejlfrie drift af enheden. Overholdes disse vejledninger ikke, kan det ugyldiggøre din ret til gratis service i løbet af garantiperioden.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Denne vejledning indeholder mange vigtige sikkerhedsoplysninger. Vi anbefaler, at du opbevarer disse vejledninger på et sikkert sted til nem reference, så du opnår en god oplevelse med enheden.
Køleskabet indeholder en kølende gas (R600a: isobutan) og isolations- gas (cyklopentan), med høj forenelighed med miljøet, der imidlertid er meget brandbar.



Forsigtighed: brandfare Hvis kølekredsløbet beskadiges:

- Undgå åben ild og antændingskilder.

Sørg for rigelig ventilation i det lokale, hvor enheden er placeret.

ADVARSEL!

- Man skal være opmærksom, når man rengør/transporterer enheden, ikke at røre ved kondensatorens metaltråde på bagsiden af enheden, da det kan gøre skade på fingre og hænder eller på produktet.
- Denne enhed er ikke designet til at stable med andre enheder. Forsøg ikke at sidde eller stå ovenpå din enhed, da den ikke er designet til den slags brug. Du kan komme til skade, eller du kan gøre skade på enheden.
- Sørg for at el-ledningen ikke kommer i klemme under enheden under og efter transport, så el-ledningen ikke bliver beskadiget.
- Når du placerer din enhed, skal du passe på ikke at beskadige gulvet, rørene, vægbeklædning osv. Flyt ikke enheden ved at trække i lågen eller grebet. Tillad ikke at børn leger med enheden eller betjeningsknapperne. Vores virksomhed påtager sig intet ansvar, hvis vejledningerne ikke følges.
- Installer ikke enheden på fugtige, glatte eller støvede steder, og lad den ikke blive eksponeret for direkte sollys og vand.
- Installer ikke enheden nær varmeelementer eller brandbare materialer. Hvis der er strømsvigt, må låget ikke åbnes. Frosne madvarer bør ikke blive påvirket, hvis strømsvigtet varer mindre end 20 timer. Hvis strømsvigtet varer længere, skal maden kontrolleres og spises øjeblikkeligt, eller den skal tilberedes og derefter fryses igen.
- Hvis du opdager, at låget til fryseren er besværligt

at åbne, lige efter du har lukket det, er det helt normalt. Dette skyldes trykforskellen, der er ved at blive udlignet, og låget kan åbnes normalt efter et par minutter.

- Undlad at tilslutte enheden til el-forsyningen, før al emballage og alle transportbeskyttelser er blevet fjernet.
- Lad den stå i mindst 4 timer, før den tændes, for at tillade kompressorolien at sætte sig, hvis enheden har været transporteret vandret.
- Denne fryser må kun anvendes til dens tilsigtede brug (dvs. opbevaring af spiselige madvarer).
- Undlad at opbevare medicin eller forskningsmaterialer i vinkølerne. Når materialer, der kræver streng kontrol af opbevaringstemperaturer, skal lagres, er det muligt, de vil blive forringet, eller at der kan opstå ukontrollerbare reaktioner, der kan forårsage risici.
- Inden der foretages nogen handlinger, skal strømstikket tages ud af kontakten.
- Ved levering skal man kontrollere, at produktet ikke er beskadiget samt at alle dele og al tilbehør er i perfekt stand.
- Hvis der opdages en lækage i kølesystemet, må man ikke røre ved vægudtaget og man må ikke bruge åben ild. Åben vinduet og lad frisk luft komme ind i rummet. Ring derefter til et servicecenter med henblik på reparation.
- Brug ikke forlængerledninger eller adaptere.
- Undlad at trække i eller folde ledningen eller at

røre ved stikket med våde hænder.

- Undlad at beskadige stikket og/eller ledningen; dette kan forårsage elektriske stød eller brand.
- Hvis den medfølgende ledning er beskadiget, skal den udskiftes af forhandleren, en servicerepræsentant eller en anden tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Undlad at placere eller opbevare meget brandbare og meget flygtige materialer så som æter, benzin, flaskegas, propangas, spraydåser med drivgas, lim, ren alkohol osv. i enheden, da disse materialer kan forårsage eksplosioner.
- Undlad at opbevare brandbare spraydåser så som eksempelvis spraymaling i nærheden af vinkøleren. Det kan forårsage en eksplosion eller brand.
- Undlad at placere genstande og/eller beholdere, der er fyldte med vand ovenpå enheden.
- Vi anbefaler ikke brugen af forlængerledninger og flervejsadaptere.
- Undlad at udsætte enheden for brand. Sørg for ikke at beskadige kølekredsløbet/rørene i enheden ved transport eller brug. Ved skader må enheden ikke udsættes for åben ild og potentielle antændingskilder, og rummet, hvor enheden er placeret, skal øjeblikket udluftes.
- Kølesystemet, der er placeret bagved og inde i vinkøleren indeholder kølevæske. Derfor skal man undgå at beskadige rørene.
- Brug ikke elektriske anordninger inde i enhedens opbevaringsrum, med mindre de er af en type, der

er anbefalet af producenten.

- Undlad at beskadige kølekredsløbet.
- Brug ikke mekaniske enheder eller andre hjælpemidler til at fremskynde afrimningsprocessen, med mindre de er anbefalet af producenten.
- Brug ikke elektriske anordninger inde i opbevaringsrummene, med mindre de er af en type, der er anbefalet af producenten.
- Undlad at røre ved interne køleelementer, især med våde hænder, for at undgå revner eller skader.
- Hold ventilationsåbningerne i enheden eller i den indbyggede struktur fri for blokeringer.
- Brug ikke spidse eller skarpe genstande så som knive eller gafler til at fjerne isen.
- Brug aldrig hårtørrer, elektriske varmeenheder eller andre elektriske apparater til afrimning.
- Undlad at skrabe med en kniv eller en skarp genstand for at fjerne frost eller is. Dette kan skade kølekredsløbet og væske fra dette kan forårsage brand eller beskadige dine øjne.
- Brug ikke mekaniske enheder eller andet udstyr til at fremskynde afrimnings-processen.
- Undgå under alle omstændigheder brugen af åben ild eller elektrisk udstyr så som varmeelementer, damprensere, lys, olielamper og lignende til at fremskynde afrimningsfasen.
- Brug ikke vand til at vaske kompressoren, men tør den af med en tør klud efter rengøring for at

undgå rust.

- Det anbefales at holde stikket rent. Alle former for støv på stikket kan være årsag til brand.
- Produktet er udelukkende designet og bygget til brug i hjemmet.
- Garantien annulleres, hvis produktet installeres eller anvendes til kommercielle eller ikke-husholdningsformål.
- Produktet skal installeres korrekt, placeres og betjenes i overensstemmelse med de vejledninger, der fremgår af brugervejledningen, der medfølger.
- Garantien gælder kun for nye produkter, og kan ikke overføres, hvis produktet videresælges.
- Vores virksomhed fralægger sig ethvert ansvar for tilfældige eller påfølgende skader.
- Garantien forringer ikke på nogen måde dine lovbestemte eller juridiske rettigheder.
- Undlad at foretage reparationer på denne vinkøler. Alle indgreb må kun foretages af kvalificerede personer.
- Hvis du bortskaffer et gammelt produkt, med en lås eller en haspe på lågen, skal du sikre, det efterlades sikket for at forhindre, at børn kan blive lukket inde.
- Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske sansemæssige eller mentale evner eller som mangler erfaring og viden, forudsat at de har fået tilstrækkelige anvisninger i forhold til, hvordan man bruger enheden på en sikker måde, således at de forstår

de involverede farer.

- Børn må ikke lege med enheden. Børn må ikke foretage rengøring eller vedligeholdelse på enheden, med mindre de er under opsyn.
- Låse: Hvis dit kølefryseskab er udstyret med en lås for at forhindre at børn bliver lukket inde, skal nøglen opbevares uden for børns rækkevidde og ikke i nærheden af enheden. Ved bortskaffelse af et gammel kølefryseskab skal alle gamle låse og hasper brækkes af som en sikkerhed.
- TIL fritstående apparater: Dette køleskab er ikke beregnet til indbygning.
- AL udskiftning eller vedligeholdelses af LED-lamperne skal udføres af producenten, dennes serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person. Lampen har energiklasse G.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer, såsom aerosoldåser med et brandbart drivmiddel i apparatet.
- APPARATET skal trækkes ud af stikkontakten efter brug og før der udføres brugervedligeholdelse på apparatet.
- ADVARSEL: Skrot venligst køleskabet i henhold til lokale regulatorer, da det bruger brandfarlig blæsegas og kølemiddel.
- ADVARSEL: Anbring ikke flere bærbare stikdåser eller forlængerledninger ved apparatets bagside.
- FARE: Risiko for, at børn bliver fanget. Det skal De vide, før De smider Deres gamle køleskab

eller fryser ud:
- Fjern dørene.
-Lad hylderne sidde på plads, så børn ikke let kan klatre ind.

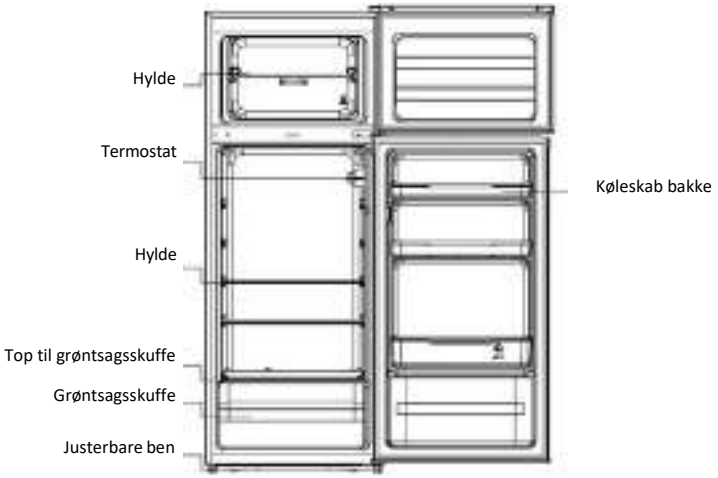
- Køleskabet skal kobles fra strømforsyningskilden, før du forsøger at installere tilbehør.

ENERGIBESPARELSE

For at spare mere på energien anbefaler vi:

- Enheden skal installeres væk fra varmekilder og må ikke udsættes for direkte sollys. Det skal være på et godt ventileret sted.
- Undgå at placere varm mad i køleskabet for at undgå at den indvendige temperatur stiger og dermed forårsager, at kompressoren kører hele tiden.
- Undlad at proppe for mange madvarer i køleskabet, da det forhindrer korrekt luftcirkulation.
- Afrim enheden, hvis der er isforekomster for at øge kuldeoverførslen.
- Ved strømsvigt anbefaler vi, at køleskabsdøren holdes lukket.
- Undgå for så vidt muligt at åbne, eller lade lågerne stå åbne.
- Undgå at indstille temperaturen til for kolde kuldegrader.
- Fjern støv på bagsiden af enheden.
- Køleskabet fungerer måske ikke stabilt (risiko for afrimning af indhold eller for høje temperaturer i frostrummet) hvis det anbringes et sted, hvor der der er koldere end den mindste omgivelsestemperatur, køleskabet er beregnet til.
- Mousserende drikkevarer må ikke opbevares i fryser eller lav temeperatur, og produkter som vandis må ikke spises for kolde.
- Undlad at overstige de opbevaringstider, der anbefales af fødevareproducenterne på alle former for mad og især for lynindfrosne fødevarer i fryseren eller fryserummet.
- For at undgå temperaturstigning i frostvarer under afrimning af køl/fryseskabet skal de pakkes ind i flere lag aviser.
- En temperaturstigning i frostvarer under en manuel afrimning af køle/fryseskabet kan afkorte tiden for sidste anvendelsesdato.
- Hvis køle/fryseskabets låger eller låg er udstyret med låse og nøgler, skal nøglerne opbevares utilgængeligt for børn på et sted, der ikke er lige i nærheden af køleskabet, så børnene ikke ved et uheld kan låses inde i køleskabet.
- Åbning af lågen i længere tid kan medføre en væsentlig temperaturstigning i køleskabet.
- Rengør regelmæssigt de overflader, der kan komme i kontakt med madvarer, og de tilgængelige afløbssystemer.
- Rengør vandbeholderne, hvis de ikke er blevet brugt i 48 timer. Skyl det vandsystem, der er forbundet med vandforsyningen, hvis der ikke er brugt vand i 5 dage.
- Opbevar ferskt kød og fisk i egnede fade eller bokse i køleskabet, så de ikke drypper på eller er i kontakt med andre fødevarer.
- Hvis køleskabet efterlades tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og efterlades med lågen åbnet, så der ikke opstår mug i køleskabet

PRODUKTOVERSIGT



Den mest energibesparende konfiguration kræver placering af skuffer, madboks og hylder i produktet. Se ovenstående billeder.
* Billedet ovenfor er kun til reference. Den faktiske konfiguration afhænger af det fysiske produkt eller distributørens udsagn

Klimaklasse

Dette apparat er designet til at fungere i det begrænsede interval af den omkringværende temperatur afhængigt af klimazoner. Brug ikke enheden ved temperaturer, der er udenfor grænserne. Din enheds klimaklasse er angivet på mærkaten med teknisk beskrivelse inde i køleskabsrummet.

Klimaklasse	Omkringværende T. (° C)	Omkringværende T. (° F)
SN	Fra 10 til 32	Fra 50 til 90
N	Fra 16 til 32	Fra 61 til 90
ST	Fra 16 til 38	Fra 61 til 100
T	Fra 16 til 43	Fra 61 til 110

- udvidet tempereret: »Dette køle/fryseapparat er beregnet til brug ved en omgivelsestemperatur på mellem 10 °C og 32 °C.«
- tempereret: »Dette køle/fryseapparat er beregnet til brug ved en omgivelsestemperatur på mellem 16 °C og 32 °C.«
- subtropisk: »Dette køle/fryseapparat er beregnet til brug ved en omgivelsestemperatur på mellem 16 °C og 38 °C.«
- tropisk: »Dette køle/fryseapparat er beregnet til brug ved en omgivelsestemperatur på mellem 16 °C og 43 °C.«

TRANSPORTVEJLEDNINGER

Denne enhed må kun transporteres i lodret, opretstående position. Den medfølgende emballage skal være intakt under hele transporten. Hvis produktet transporteres vandret, må det kun lægges på venstre side (når man står ved lågen) og det må ikke tilsluttes indtil mindst 4 timer efter, for at give systemet lov til at sætte sig, efter enheden rejses op til lodret igen.

- Overholdes dette ikke, kan det resultere i, at der sker skader på enheden. Producenten er ikke ansvarlig, hvis disse anvisninger ikke følges.
- Enheden skal beskyttes mod regn, fugt og andre atmosfæriske påvirkninger.

INSTALLATIONSVEJLEDNINGER

1. Hvis det er muligt, skal man undgå at placere enheden nær komfurer, radiatorer eller i direkte sollys, da dette kan gøre, at kompressoren kører i lange perioder. Hvis enheden installeres nær en varmekilde eller et køleskab, skal følgende frirumsafstande overholdes:

Fra komfurer	4" (100 mm)
Fra radiatorer	12" (300 mm)
Fra køleskabe	4" (100 mm)

2. Sørg for, der er tilstrækkeligt plads med en gennemsnitstemperatur mellem 16 °C og 32 °C omkring enheden for at sikre, at der cirkulerer frisk luft omkring. Der bør være en plads på mindst 9 cm bagved og 2 cm i siderne.
3. Enheden skal placeres på en jævn overflade.
4. Det er forbudt at bruge køleskabet udenfor.
5. Beskyt enheden mod fulgt. Placer ikke fryseren i et fugtigt område, da det kan bevirke, at metaldelene ruster. Sprøjt ikke vand på fryseren, da det kan svække isolering og forårsage lækager.
6. Vi henviser til afsnittet 'Rengøring og pleje' for klargøringen af enheden før brug.
7. Hvis fryseren installeres i uopvarmede områder så som garager, kan der i koldt vejr danne sig kondens på de udvendige overflader. Dette er helt normalt og er ikke en fejl. Fjern dette ved at tørre enheden over med en tør klud.
8. Placer aldrig køleskabet i en vægfordybning eller i skabe, mens det kører, da risten på bagsiden og siderne kan blive meget varme. Overdæk ikke køleskabet med stof eller andet.

FØRSTE ANVENDELSE

Inden du begynder at bruge fryseren, skal du kontrollere, at:

1. Den er tør indvendig og at der kan cirkulere luft omkring bagved.
2. Rengør den indvendig, som angivet under afsnittet 'PLEJE' (elektriske dele på køleskabet må kun tørres med en tør klud).
3. Vent med at tænde køleskabet/fryseren indtil 4 timer efter, det er blevet flyttet. Kølervæsken skal bruge tid til at sætte sig. Hvis apparatet slukkes, ventes 30 minutter, før det tændes igen, således at kølervæsken kan sætte sig.

4. Inden køleskabet sluttes til el-nettet. Termostathjulet er placeret inden i køleskabsrummet.
5. Drej termostathjulet til '3' og tænd for strømmen til køleskabet. Kompressoren og lyset i køleskabet aktiveres.
6. Inden du opbevarer madvarer i dit køleskab, skal du slukke for det og vente i 24 timer for at sikre, det fungerer korrekt, samt for at tillade at fryserens/køleskabets temperatur falder til den korrekte temperatur.
7. Åbn døren 30 minutter senere. Hvis temperaturen i køleskabet er faldet nævneværdigt, betyder det, at systemet fungerer korrekt. Når køleskabet har kørt i en periode, indstiller temperaturvælgeren automatisk temperaturen inden for grænserne.

ANVENDELSE AF DOBBELT LÅGE

Tænding af dit apparat



Temperaturvælgerknappen er placeret på højre væg inden i køleskabet.
Indstillingen "Off": Apparatet er slukket.
Indstillingen "MIN": Mindre kølig temperatur.
Indstillingen "MED": Normal drift (egnet til de fleste situationer)
Indstillingen "MAX": Koldeste temperatur
Ved høj omgivelsestemperatur er det muligvis nødvendigt at indstille termostaten til den koldeste indstilling (position "MAX"). Dette kan medføre, at kompressoren kører konstant for at bevare en lav temperatur i apparatet.
Indstil termostatens knop til "MED" den første gang, du installerer dit køleskab. Giv dit køleskab tid til at køle helt ned, før du lægger madvarerne i køleskabet. Det er bedst at vente 24 timer, før madvarerne lægges i køleskabet. Termostatens knop styrer temperaturen. Når termostatens betjeningsknop er indstillet til "OFF", kører køleskabet ikke.
Køleskabets temperatur styres af termostaten i køleskabet.
1. Under det normale driftsforhold (om foråret og efteråret) anbefales det at indstille til Model MED.
2. Om vinteren, når den omgivende temperatur er lav, anbefales det at indstille til Model MAX.

Anvendelse

1. Enheden fungerer muligvis ikke korrekt (der er mulighed for, at varer tør op eller at temperaturen bliver for høj i rummet til frossen mad), når den i længere tid er indstillet til at køre ned under det kolde temperaturinterval, som dette køleskabet er designet til.
2. Omlysningerne om klimaintervallet for enheden er angivet på pladen.
3. Den indvendige temperatur kan påvirkes af faktorer som køleskabets placering, omkringværende temperaturer og hyppig åbning af lågen, og hvis det er relevant, kan der lyde en advarsel, der fortæller, at den indstillede temperatur måske varieres for at tage højde for disse faktorer.
4. Mousserende drikke må ikke opbevares i fryserummet /skabet til madvarer, og visse produkter så som isterninger bør ikke indtages, når de er for kolde.
5. Undlad at overstige opbevaringstiderne, der er anbefalet af producenterne af madvarerne.

Tips til perfekt opbevaring af mad i køleskabet

Vær særlig omhyggelig med kød og fisk: tilberedt kød skal altid opbevares på en hylde over råt kød for at undgå bakterieoverførsel. Opbevar råt kød på en tallerken, der er stor nok til at indsamle saften og tildæk kødet med frysefolie.

Gør plads omkring madvarerne: dette giver den kolde luft mulighed for at cirkulere omkring i køleskabet, og sikrer at alle dele af køleskabet holdes kolde.

Indpak madvarerne: for at undgå at de tager smag fra hinanden eller at maden bliver tør, bør man indpakke madvarerne separat. Frugt og grøntsager behøver ikke at blive pakket ind.

Forhåndstilberedte madvarer skal nedkøles korrekt: lad alle de tilberedte madvarer køle helt ned, inden de placeres i køleskabet. Dette er med til at forhindre, at den indvendige temperatur i køleskabet stiger.

Luk lågen: for at forhindre at den kolde luft trænger ud, bør du forsøge at mindske antallet af gange, lågen åbnes. Når du har handlet, skal du sortere de madvarer fra, der skal i køleskabet, inden du åbner lågen. Åbn kun lågen for at sætte madvarer ind eller tage dem ud.

Hvis du ikke er hjemme i længere tid

- Sluk først køleskabet og træk derefter stikket ud af vægstikket.
- Fjern al maden.
- Rengør køleskabet.
- Lad låget stå åbent for at undgå, der danner sig kondens, mug eller lugt.
- Vær meget forsigtigt i nærheden a børn. Enheden må ikke være tilgængelige til børneleg.
- Korte ferier: lad køleskabet køre, mens di er på ferier, der varer mindre end tre uger.
- Lange ferier: hvis enheden ikke skal anvendes i flere måneder, fjernes al maden og strømstikket tages ud af kontakten. Rengør og tør køleskabet af indvendigt. For at undgå at der danner sig lugt og mug, skal lågen åbnes let. Bloker eventuelt lågen, så den ikke lukker eller fjern den helt.

PLEJE

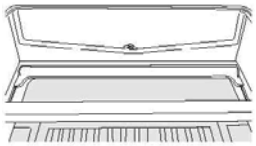
Afrimning

BEMÆRK: DENNE ENHED HAR IKKE ET AUTOMATISK AFRIMNINGSSYSTEM.
Brug en isskovl af plast ved rengøring af fordamperens glasur. Brug ikke metal eller skarpe genstande.
Afrim enheden to gange om året, eller hvis der har dannet sig et frostlag på ca. 5 mm.
Du kan også slukke for fryseren på stikkontakten og trække ledningen ud af stikket. Tag vandledningen ud og placer den i en beholder.
Som en midlertidig løsning skal isen skrabes af med en plastikskraber. Brug ALDRIG metal eller andre skarpe instrumenter. Dette skal foretages, hvis is-ophobningen ikke kan skrabe væk, eller hvis det er begyndt at have en effekt på madvareopbevaringen. Vælg et tidspunkt, hvor der ikke er så meget i fryseren og foretag følgende:

1. Tag de frosne madvarer ud, sluk for enheden på vægstikket og lad lågen stå åben. De frosne madvarer skal helst opbevares i et andet kølefryseskab eller køleskab. Hvis det ikke er muligt, skal madvarerne pakkes ind, først i flere lag avispapir eller store håndklæder og derefter i et tykt tæppe, der kan holde på kulden.
2. Skrab mest muligt is væk med plastikskraberen. Optøningsprocessen kan øges, ved at der placeres skåle med varmt vand i kølefryseskabet. I takt med at den hårde is løsner sig, kan den skrabes væk med plastikskraberen og fjernes.
3. Når afrimningen er overstået, rengøres kølefryseskabet ud fra anvisningerne.

Rengøring og pleje

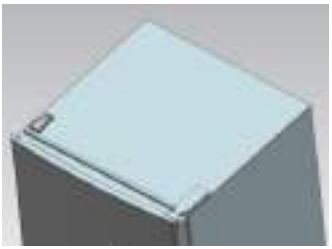
Efter afrimningen skal kølefryseskabet rengøres indvendigt med en svag opløsning af tvekulsurt natron. Der skylles efter med varmt vand, tørres med en fugtig svamp eller en klud og til sidst tørres enheden af. Vask kurvene i varmt sæbevand og sørg for, de er helt tørre, inden de sættes tilbage i kølefryseskabet. Der kan danne sig kondens på køleskabets bagvæg; men det vil normalt løbe ned a bagvæggen og ind i drænhullet bagved grøntsagsskuffen.

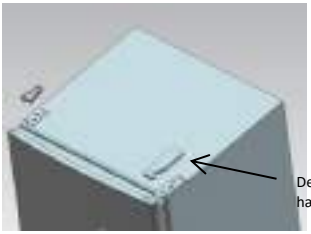


Drænhullet er udstyret med en ”rengøringsstift”. Dette sikrer, at der ikke kan komme små stykker mad ned i drænet. Når du har rengjort køleskabet indvendigt og fjernet alle madrester, anvendes ”rengøringsstiften” til at sikre, at der ikke er blokeringer i hullet. Brug almindelig møbelpudsemiddel til at rengøre kølefryseskabet udvendigt. Sørg for at lågerne er lukkede, så der ikke trænger noget ind ved de magnetiske lågepakninger eller ind i selve enheden.
Kondensatorens rist bagpå kølefryseskabet og de tilstødende rum kan støvsuges med det bløde børstetilbehør.
Anvend ikke skrappe rengøringsmidler, skuresvampe eller opløsningsmiddel til at rengøre nogen dele af kølefryseskabet.

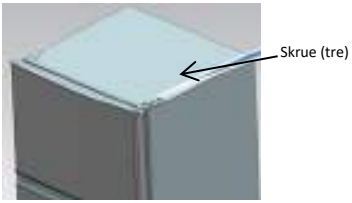
VEND LÅGEN

1. Tag beklædningen af det øverste hængsel til højre.



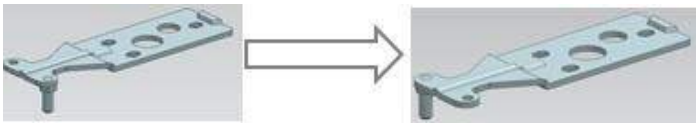


2. fjern skruerne, der fastgør det øverste hængsel med en stjerneskruetrækker.

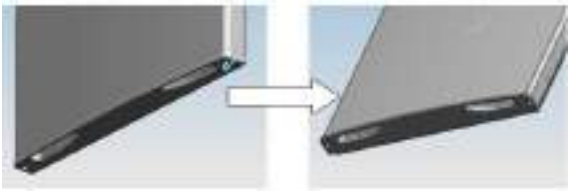


3. Udskift det øverste hængsel og den øverste dørbegrænsningsblok, og dørens lejebøsning på den anden side.

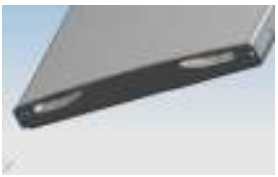
   A. Fjern møtrikken med muffen. Tag spændeskiven af, og fjern så akserne på den anden side og fastgjort.



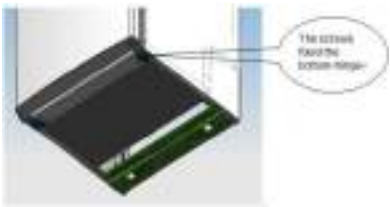
   B. Fjern dørbegrænsningsblokken



   C. Tag den anden dørbegrænsningsblok af med skruemonteringen på døren



4. Skru fastgøringsskruerne af det nederste hængsel af med stjerneskruetrækkeren.



Bemærk: Hældningsvinkel på køleskab-fryser mindre end 45°.

5. Udskift den nederste døre lejebøsning og begrænsningsblokken.



6. Udskift det nederste hængsel til den anden side, og fastgør det så med skruer.



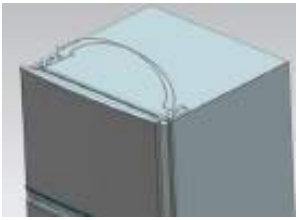
7. Udskift det midterste hængsel.



8. Indstil den nederste dør i korrekt position, fastgør det midterste hængsel.



9. Udskift det øverste hængsel.



10. Indstil den øverste dør i korrekt position, fastgør det øverste hængsel og beklædningen.



11. Montér det fire skruehætter og to paler i den tilsvarende position.
    - Sørg for, at apparatet er trukket ud af stikket og tomt.
    - Juster de to fødder til deres højeste position.
    - Vi anbefaler, at du får en anden person til at hjælpe dig.

12. udskift nivelleringsanordningen på den anden side, og juster den for at sikre, at køleskabet er i vater.



MONTERINGS AF DØRHÅNDTAG (ekstraudstyr)

Bemærk: Tallene i brugervejledningen er kun til reference. Det faktiske produkt kan variere en smule.
Køleskabet skal kobles fra strømforsyningskilden, før du forsøger at installere tilbehør.

Trin 1: Tag to stikben ud af døren (side af døren åben)

Trin 2: Monter dørhåndtaget på døren og fastgør det med skruer

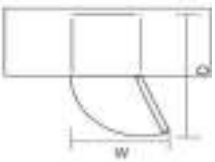
Trin 3: Dæk skruehætterne på håndtaget ind i skruehuller



* Billedet ovenfor er kun til reference. Den faktiske konfiguration afhænger af det fysiske produkt eller distributørens udsagn

Krav til dørplads

Apparatets dør skal kunne åbne helt som vist.
B×D≥902×1052mm



Udjævning af enheden

Justér de to fødder foran på apparatet for at nivellere det.
Hvis apparatet ikke er i vater, vil døren og magnetlukningerne ikke være korrekt ud for hinanden.
Sørg for at foden rører ved gulvet før brug.
Se ned fra toppen, både med og mod uret; stram om nødvendigt fødderne.



FEJLFINDING

- Hvis enheden ikke fungerer, når det tændes, skal følgende kontrolleres:
- Strømsvigt: hvis den indvendige temperatur i kølefryseskabet er -18℃ eller mindre, når strømmen vender tilbage, har maden klaret det. Maden i dit kølefryseskab forbliver frossen i cirka 16 timer med lukket låge. Undlad at åbne lågen til kølefryseskabet mere end højst nødvendigt.
- Produktet er udelukkende designet og bygget til brug i hjemmet.
- At stikket er sat korrekt i stikket og strømforsyningen er tændt. (Sæt en anden enhed til for at kontrollere strømforsyningen til stikket).
- Der er sprunget en sikring/kredsløbsafbryderen er aktiveret/hovedkontakten er slukket.
- Temperaturvælgeren er korrekt indstillet.
- Hvis køleskabet er meget koldt, har du muligvis ved et uheld justeret termostaten til en højere placering.
- Hvis køleskabet er meget varmt, fungerer kompressoren muligvis ikke. Drej termostathjulet til den maksimale indstilling, og vent et par minutter. Hvis der ikke høres en brummende lys, fungerer enheden ikke. Kontakt den lokale forhandler, hvor du købte produktet.
- Hvis der opstår kondens udenfor køleskabet, kan det skyldes en ændring i rumtemperaturen. Tør alle former for fugt af. Hvis problemet varer ved, kontaktes den lokale forhandler, hvor du købte produktet.
- Hvis det medfølgende stik er blevet udskiftet, skal man sikre, at det nye stik er korrekt tilsluttet. Hvis apparatet stadig ikke fungerer efter alle de ovennævnte kontroller, bedes man kontakte kundeservice.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER





Denne enhed er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
Enheden indeholder både forurenende substanser (der kan forårsage skadelige virkninger på miljøet) og basiskomponenter (der kan genanvendes). Det er vigtigt, at enheden underkastes alle de specifikke behandlinger, for på korrekt vis at bortskaffe alle forureningskilder og genbruge og genanvende materialer.
Personer kan spille en vigtig rolle i forhold til at sikre, at enheden ikke bliver et miljømæssigt spørgsmål; det er vigtigt at følge nogle basisregler:
Enheden må ikke behandles som husholdningsaffald.

Enheden skal afleveres ved de relevante afhentningssteder, der styres kommunalt eller a registrerede virksomheder. I mange lande afhentes store enheder muligvis.

I mange lande kan du, når du køber nyt udstyr, aflevere det brugte til forhandleren, der tager gratis imod det, så længe udstyret er af tilsvarende type eller har de samme funktioner, som det nye udstyr.

Overensstemmelse

Ved at placere CE-mærket på dette produkt bekræfter vi, at det overholder alle de relevante, europæiske sikkerhedsanvisninger samt de krav til sundhed og miljø, der er gældende for dette produkt.

Kære kunde,

Hvis du ønsker at returnere eller udskifte produktet, bedes du kontakte butikken, hvor du købte produktet. (Husk at medbringe købsfakturaen)

SAMMANFATTNING

SÄKERHETSINFORMATION 197
ENERGIBESPARING 205
PRODUKTÖVERSIKT 206
Klimatklass 206
TRANSPORTANVISNINGAR 207
INSTALLATIONSANVISNINGAR 207
BÖRJA ANVÄNDA 207
ANVÄNDNING AV DUBBELDÖRR 208
Slå på enheten 208
I bruk 208
Tips för att hålla maten i perfekt skick i kylskåpet 209
Om du inte är hemma under en längre tid. 209
SKÖTSEL 209
Avfrosta 209
Rengöring och skötsel 210
VÄNDA PÅ DÖRRENS ÖPPNINGSRIKTNING 210
MONTERING AV DÖRRHANDTAG (tillval) 213
Krav på dörrutrymme 214
Nivellering av enheten 214
FELSÖKNING 214
SKROTNING AV GAMLA APPARATER 215
Överensstämmelse 215

Tack för att du har köpt denna produkt.
Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder kylskåpet för att maximera prestandan. Spara all dokumentation för senare bruk eller för andra ägare. Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk eller liknande användning som t.ex.:

- - personalkök i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer
- - på gårdar, av gäster på hotell, motell och miljöer av bostadstyp
- - på bed and breakfast (B&B)
- - för cateringtjänster och liknande användning, inte för detaljhandel.

Denna apparat får endast användas för förvaring av livsmedel. All annan användning anses vara farlig och tillverkaren ansvarar inte för eventuell underlåtenhet. Det rekommenderas också att du observerar garantivillkoren. Det är mycket viktigt att du läser dessa anvisningar för bästa möjliga prestanda och problemfri drift av din apparat. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan upphäva din rätt till kostnadsfri service under garantiperioden.

SÄKERHETSINFORMATION

Den här guiden innehåller mycket viktig säkerhetsinformation. Vi rekommenderar att du förvarar denna information på ett säkert ställe för enkel hänvisning och för en bra upplevelse med apparaten. Kylskåpet innehåller kylgas (R600a: isobutan) och isolerande gas (cyklopentan) som har hög förenlighet med miljön, men som är brandfarliga.



Varning: Brandrisk

Om kylkretsen skadas:

- Undvik öppen eld och antändningskällor.

Ventilera rummet där apparaten är placerad

VARNING!

- Försiktighet måste vidtas när apparaten rengörs eller bärs för att undvika att röra kondensatorns metalltråd på baksidan av apparaten eftersom du

kan skada dina fingrar och händer eller skada din produkt.

- Denna apparat är inte utformad för att staplas på någon annan apparat. Försök inte att sitta eller stå längst upp på apparaten eftersom den inte är avsedd för sådan användning. Du kan skada dig själv eller apparaten.
- Se till att nätsladden inte ligger under apparaten medan och efter att du flyttar den för att undvika att nätsladden skärs av eller skadas.
- När du placerar apparaten ska du vara försiktig så att du inte skadar golv, rör, väggbeklädnad etc. Flytta inte apparaten genom att dra i locket eller handtaget. Låt inte barn leka med apparaten eller manipulera kontrollerna. Vårt företag accepterar inte något ansvar om anvisningarna inte följs.
- Installera inte apparaten på fuktiga, oljiga eller dammiga ställen och utsätt den inte för direkt solljus och vatten.
- Installera inte apparaten i närheten av värmeelement eller lättantändliga material.
- Öppna inte locket vid strömavbrott. Frysta livsmedel bör inte påverkas om felet varar i mindre än 20 timmar. Om felet varar längre ska livsmedlen kontrolleras och ätas omedelbart eller kokas och därefter frysas om.
- Om du upptäcker att locket på frysboxen är svårt att öppna efter att du har stängt det ska du inte

oroa dig. Detta beror på tryckskillnaden som kommer att jämnas ut och öppna locket normalt efter några minuter.

- Anslut inte apparaten till elnätet förrän du har tagit bort alla förpacknings- och transportskydd.
- Låt stå i minst 4 timmar innan du slår på den för att kompressoroljan ska kunna lösas om den transporteras horisontellt.
- Denna frys får endast användas för avsedd användning (dvs förvaring och frysning av ätbara livsmedel).
- Förvara inte medicin eller forskningsmaterial i vinkylare. När material som kräver en strikt kontroll av förvaringstemperaturer ska förvaras kan det försämras eller det kan uppstå en okontrollerad reaktion som kan orsaka risker.
- Dra ut nätsladden ur eluttaget innan du utför några åtgärder.
- Kontrollera vid leveransen att produkten inte är skadad och att alla delar och tillbehör är i perfekt skick.
- Om en läcka upptäcks i kylsystemet ska du inte vidröra vägguttaget och inte använda öppen eld. Öppna fönstret och släpp in luft i rummet. Kontakta sedan servicecenter och be om reparation.
- Använd inte förlängningssladdar eller adaptrar.
- Dra inte ut nätsladden kraftigt eller vik den inte,

och vidrör inte kontakten med våta händer.

- Skada inte kontakten och/eller nätsladden. Detta kan orsaka elstötar eller bränder.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicetekniker eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Placera eller förvara inte brandfarliga och mycket flyktiga material som t.ex. eter, bensin, gasol, propangas, aerosolsprayburkar, lim, ren alkohol etc. Dessa material kan orsaka explosion.
- Använd inte och förvara inte brandfarliga sprayer, som till exempel sprayfärg, nära vinkylaren. Det kan orsaka explosion eller brand.
- Placera inte föremål och/eller behållare fyllda med vatten ovanpå apparaten.
- Vi rekommenderar att inte använda förlängningssladdar och grenuttag.
- Kassera inte apparaten vid brand. Var försiktig så att du inte skadar kylkretsen/rören vid transport och användning. Vid eventuell skada ska du inte utsätta apparaten för brand, potentiella antändningskällor och rummet där apparaten är placerad ska ventileras omedelbart.
- Kylsystemet som finns bakom och inne i vinkylaren innehåller kylmedel. Undvik därför att skada rören.
- Använd inte elektriska apparater inne i apparatens matförvaringsfack, om de inte är av en typ som

rekommenderas av tillverkaren.

- Skada inte kylkretsen.
- Använd inte andra mekaniska enheter eller andra medel för att påskynda avfrostningen än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte elektriska apparater inne i matförvaringsfacken, om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Vidrör inte de inre kylelementen, särskilt inte med våta händer, för att undvika sprickor eller skador.
- Håll ventilationsöppningarna i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen fria från hinder.
- Använd inte spetsiga eller skarpa objekt som t.ex. knivar eller gafflar för att ta bort frosten.
- Använd aldrig hårtorkar, elvärmare eller andra liknande elektriska apparater för avfrostning.
- Skrapa inte med en kniv eller ett med skarpt föremål för att ta bort frost eller is. Det kan orsaka skada på kylkretsen och spillet kan orsaka brand eller skada ögonen.
- Använd inte mekaniska apparater eller någon annan utrustning för att påskynda avfrostningen.
- Använd absolut inte öppen eld eller elektrisk utrustning som till exempel värmare, ångrenare, ljus, oljelampor, etc för att påskynda avfrostningsfasen.
- Använd aldrig vatten för att rengöra kompressorn,

torka den noggrant med en torr trasa efter rengöring för att förhindra rost.

- Vi rekommenderar att du håller stickkontakten ren eftersom för mycket dammrester på kontakten kan orsaka brand.
- Produkten är endast avsedd och tillverkad för hemmabruk.
- Garantin gäller inte om produkten installeras eller används i kommersiella fastigheter eller fastigheter som inte är privata hushåll.
- Produkten måste installeras korrekt, placeras och användas i enlighet med anvisningarna i den medföljande bruksanvisningen.
- Garantin gäller endast nya produkter och kan inte överlåtas om produkten säljs vidare.
- Vårt företag avstår från allt ansvar för tillfälliga skador eller följdskador.
- Garantin minskar inte på något sätt dina lagstadgade eller lagliga rättigheter.
- Utför inte reparationer på denna vinkylare. Eventuella ingrepp får endast utföras av kvalificerad personal.
- Om du kasserar en gammal produkt med ett lås eller en spärr monterad på dörren, se till att den lämnas i säkert skick för att förhindra att barn fastnar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 års

ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på erfarenhet och kunskap under förutsättning att de får tillräcklig tillsyn eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de förstår de faror som är inblandade.

- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Lås: Om din kyl/frys är försedd med ett lås ska du hålla nyckeln utom räckhåll för barn och inte i närheten av apparaten för att de inte ska fastna. Vid bortskaffande av en gammal kyl/frys tar du för säkerhets skull bort alla gamla lås eller spärrar.
- DETTA är en fristående apparat: kyl-/frysanordningen är inte avsedd att användas som inbyggd apparat.
- ALLT utbyte eller underhåll av LED-lamporna är avsett att göras av tillverkaren, serviceombudet eller liknande kvalificerad person. Lampan tillhör energieffektivitetsklass G.
- Förvara inte explosiva ämnen som aerosolburkar med brandfarligt bränsle i den här apparaten.
- APPARATEN måste kopplas ur efter användning och innan användarunderhåll utförs på apparaten.
- VARNING: Skrota kylskåpet enligt lokala regulatorer eftersom det använder brandfarlig blåsgas och köldmedium.

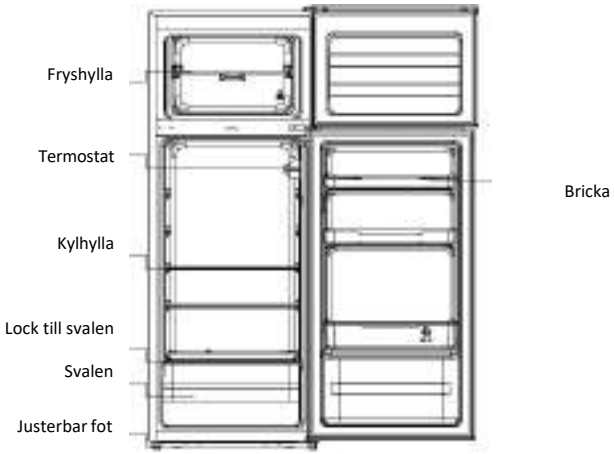
- VARNING: Placera inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten.
- FARA: Risk för att barn fastnar. Innan du kastar ditt gamla kylskåp eller frysskåp:
  -Ta bort dörrarna.
  -Lämna hyllorna på plats så att barn inte lätt kan klättra in.
- Kylskåpet måste kopplas bort från strömförsörjningskällan innan du försöker installera tillbehör.

ENERGIBESPARING

För bättre energibesparing föreslår vi:

- Installera apparaten bort från värmekällor och utsätt den inte för direkt solljus och placera den i ett välventilerat rum.
- Undvik att sätta in varm mat i kylskåpet för att undvika att öka innertemperaturen och därigenom orsaka att kompressorn fungerar kontinuerligt.
- Lägg inte in för mycket mat för att säkerställa korrekt luftcirkulation.
- Frosta av apparaten om det uppstår is för att underlätta överföringen av kyla.
- Vid elavbrott är det lämpligt att hålla kylskåpsdörren stängd.
- Öppna eller håll dörren på apparaten öppen så lite som möjligt.
- Undvik att justera temperaturinställningen till för kallt.
- Ta bort damm på baksidan av apparaten
- Det händer att kyl-/frysanordningen inte fungerar konsekvent (p.g.a. avfrostning eller ökad temperatur i matförvaringsfacken i frysen). När temperaturen ligger över den temperatur som kyl-/frysanordningen är konstruerad för slutar den att fungera korrekt.
- Kolsyrade drycker ska inte förvaras i frysfacket, på hyllor eller i fack och skåp med låg temperatur och vissa produkter såsom isvatten bör inte konsumeras för kallt.
- Det är viktigt att inte överskrida den lagringstid (er) som livsmedelstillverkarna rekommenderar för någon form av livsmedel. Detta gäller särskilt för kommersiellt snabbfryst mat som förvaras i frys för matvaror och frysta livsmedelsfack eller skåp.
- Vid avfrostning av kyl-/frysanordningen är det nödvändigt att vidta försiktighetsåtgärder. Undvik att att frysta livsmedel uppnår för varma temperaturer genom att linda in den frysta maten i flera lager av tidningar.
- En höjning av temperatur av fryst mat under manuell avfrostning, underhåll eller rengöring kan förkorta lagringstiden.
- Det är nödvändigt att förvara nycklar för lås av dörrar och lock utom räckhåll för barn och inte i närheten av kyl-/frysanordningen för att förhindra att barn låses inuti.
- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en betydande ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och tillgängliga dräneringssystem.
- Rengör vattentankar om de inte har använts under 48 timmar; spola vattensystemet anslutet till vattenförsörjning om vatten inte har använts på 5 dagar.
- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylen, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel.
- Om kyl-/frysanordningen kommer att vara ur bruk under en längre period; stäng av apparaten, avfrosta, rengör, torka och låt dörren vara öppen för att förhindra att mögel utvecklas i apparaten.

PRODUKTÖVERSIKT



Den mest energisparande konfigurationen kräver att lådor, livsmedelsbehållare och hyllor placeras i apparaten som bilderna ovan visar.
* Bilden ovan är endast till för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller distributörens uttalande

Klimatklass

Apparaten är utformad för att fungera inom det begränsade intervallets omgivningstemperatur beroende på klimatzon. Använd inte apparaten vid temperaturen utanför gränsen. Apparatens klimatklass anges på etiketten med den tekniska beskrivningen i kylfacket.

Klimatklass	Omg. T. (° C)	Omg. T. (° F)
SN	Från 10 till 32	Från 50 till 90
N	Från 16 till 32	Från 61 till 90
ST	Från 16 till 38	Från 61 till 100
T	Från 16 till 43	Från 61 till 110

- Utökad tempererad: Texten ”Denna kyl-/frysprodukt är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer mellan 10 °C och 32 °C.”.
- Tempererad: Texten ”Denna kyl-/frysprodukt är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer mellan 16 °C och 32 °C.”.
- Subtropisk: Texten ”Denna kyl-/frysprodukt är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer mellan 16 °C och 38 °C.”.
- Tropisk: Texten ”Denna kyl-/frysprodukt är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer mellan 16 °C och 43 °C.”.

TRANSPORTANVISNINGAR

Apparaten får endast transporteras i vertikalt upprätt läge. Förpackningen som medföljer måste vara obruten under transport. Om produkten har transporterats horisontellt under transporten får den endast läggas på vänster sida (när den är vänd mot dörrfronten) och den får inte användas under minst 4 timmar för att låta systemet sätta sig tillrätta efter att apparaten har ställs tillbaka till upprätt position.

1. Om du inte följer ovanstående anvisningar kan det leda till skador på apparaten. Tillverkaren kommer inte att hållas ansvarig om dessa anvisningar inte följs.
2. Apparaten måste skyddas mot regn, fukt och annan inverkan avväderlek.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

1. Undvik om möjligt att placera apparaten nära spisar, värmeelement eller i direkt solljus eftersom det kommer att leda till att kompressorn körs under långa perioder. Om den är installerad bredvid en värmekälla eller ett kylskåp, behåll följande minstasidoklareringar:

Från spisar	100 mm (4 tum)
Från värmeelement	300 mm (12 tum)
Från kylskåp	100 mm (4 tum)

2. Se till att det finns tillräckligt med utrymme finns runt apparaten för att säkerställa fri cirkulation av luft och att det är en genomsnittstemperatur på mellan 16 °C och 32 °C. Det bästa är att ha ett utrymme på minst 9 cm på baksidan och 2 cm påsidorna.
3. Apparaten ska stå på en jämn yta.
4. Det är förbjudet att använda kylskåpet utomhus.
5. Skydda det mot fukt. Placera inte frysen i fuktigt utrymme för att undvika att metalldelarna rostar. Spruta inte vatten på frysen. Det kan försvaga isoleringen och orsakaströmläckage.
6. Se avsnittet "Rengöring och skötsel" för att förbereda din apparat för användning.
7. Om frysen är installerad i ouppvärmda områden, garage mm kan det vid kallt väder bildas kondensation på utsidan. Det här är helt normalt och det är inte ett fel. Ta bort kondensationen genom att torka av den med en torr trasa.
8. Placera aldrig kylskåp i en inbyggd vägg eller i monterade skåp eller möbler medan det är påslaget. Gallret på baksidan kan bli varmt och sidorna varma. Täck inte kylskåpet med något skydd.

BÖRJA ANVÄNDA

Innan du börjar använda frysen, kontrollera att:

1. Insidan är torr och luften kan cirkulera fritt bakom.
2. Rengör insidan enligt rekommendationerna i avsnitt "SKÖTSEL" (elektriska delar i kylskåpet får bara torkas av med en torr trasa).
3. Slå inte på kylskåpet/frysen förrän 4 timmar efter att du har flyttat det. Kylvätskan behöver tid att lösa sig. Om apparaten stängs av, vänta i 30 minuter innan du sätterpå

den igen för att låta kylvätskan lösa sig.

4. Innan du ansluter kylskåpet till nätspänningen. Termostatens regulator är placerad inuti kylskåpet.
5. Vrid termostatvredet till läge "3" och sätt på strömmen. Kompressorn och lampan i kylskåpet börjar börja fungera.
6. Innan du förvarar mat i kylskåpet slår du på kylskåpet och väntar i 24 timmar, ser till att det fungerar ordentligt och låter kyl/frysen sjunka till rätt temperatur.
7. Öppna dörren 30 minuter senare om temperaturen i kylskåpet har sjunkit ordentligt, det visar att kylsystemet fungerar korrekt. När kylskåpet har varit påslaget under en tid ställer temperaturregulatorn automatiskt in temperaturen inom gränserna när det öppnas efter en tid.

ANVÄNDNING AV DUBBELDÖRR

Slå på enheten



Termostatknappen sitter inuti kylskåpet på höger sida.
Inställning av "Off": enheten är avstängd.
Inställning av “MIN”: lägre kyltemperatur.
Inställning av “MED”: normal drift (lämplig i de flesta fall)
Inställning av “MAX”: kallaste temperaturen
Vid hög omgivningstemperatur kan det vara nödvändigt att ställa in termostaten på den kallaste inställningen (“MAX”-läge). Detta kan leda till att kompressorn kör kontinuerligt för att hålla en låg temperatur i kylskåpet.
Första gången som du installerar kylskåpet ställer du in termostatknappen på "MED". Låt kylskåpet bli kallt innan du lägger in mat. Det är bäst att vänta i 24 timmar innan du lägger in mat. Termostatknappen kontrollerar temperaturen. När termostatknappen är inställd på "OFF" kommer kylskåpet inte att köras. Kylskåpets temperatur styrs av termostaten i kylskåpet.
1. Under det normala driftläget (på våren och hösten) rekommenderas att du ställer in på Model MED.
2. På vintern när den omgivande temperaturen är låg rekommenderas att du ställer in på Model MAX.

I bruk

1. Apparaten kanske inte fungerar konsekvent (möjligheten att tina upp innehållet eller temperaturen blir för varm i frysfacket) när den placeras under en längre tid under den kalla änden av det temperaturområde som kylaggregatet är utformat för
2. Informationen om apparatens klimatintervall finns på märkplattan.
3. Det faktum att innertemperaturerna kan påverkas av faktorer som t.ex. kylaggregatets läge, omgivningstemperaturen och hur ofta dörren öppnas, och om så är lämpligt, en varning om att inställningen av en temperaturkontrollanordning kanske måste ställas in för att tillåta dessa faktorer
4. Det faktum att kolsyrade drycker inte ska förvaras i kyl- eller frysfack och att vissa produkter som exempelvis isbitar inte bör konsumeras för kalla
5. Behovet att inte överskrida den lagringstid som rekommenderas av livsmedelsproducenterna för någon form av livsmedel

Tips för att hålla maten i perfekt skick i kylskåpet

Var försiktig med kött och fisk: kokt kött bör alltid förvaras på en hylla ovanför rått kött för att undvika överföring av bakterier. Förvara rått kött på en tallrik som är tillräckligt stor för att samla upp köttsaften och täck över den med plastfilm eller folie.

Lämna utrymme runt livsmedlen: det låter kall luft cirkulera runt i kylskåpet så att alla delar av kylskåpet hålls svala.

Förpacka mat: för att förhindra överföring av smaker och uttorkning, bör maten förpackas eller täckas separat. Frukt och grönsaker behöver inte förpackas.

Förkokt mat ska kylas ordentligt: låt förkokt mat svalna innan du lägger in den i kylskåpet. Detta hjälper till att förhindra att kylens innertemperatur stiger.

Stäng dörren! Försök att begränsa antalet gånger du öppnar dörren för att förhindra att kall luft strömmar ut. När du återvänder från snabbköpet bör du sortera livsmedel som du ska förvara i kylskåpet innan du öppnar dörren. Öppna bara dörren för att sätta in eller ta ut livsmedel.

Om du inte är hemma under en längre tid.

- Stäng först av kylskåpet och dra sedan ur kontakten ur vägguttaget.
- Ta bort all mat.
- Rengör kylskåpet.
- Låt locket vara öppet något för att undvika eventuell bildning av kondens, mögel eller dålig lukt.
- Var mycket försiktig när det gäller barn. Enheten ska inte vara tillgänglig att leka med för barns.
- Korta helgdagar: låt kylskåpet vara påslaget under en semester på mindre än tre veckor.
- Långa semestrar: om apparaten inte ska användas på flera månader, ta bort all mat och koppla ur nätsladden. Rengör och torka insidan noggrant. För att förhindra lukt och mögeltillväxt, lämna dörren öppet något: blockera den öppen om det behövs eller ta bort dörren.

SKÖTSEL

Avfrosta

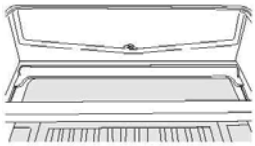
OBS! DENNA ENHET HAR INTE ETT AUTOMATISKT AVFROSTNINGSSYSTEM.
Använd en isspade av plast när du rengör förångarens glasyr. Använd inte metall eller vassa föremål.
Avfrosta två gånger om året eller när ett frostskikt på ca 5 mm har bildats.
Alternativt kan du stänga av frysen vid vägguttaget och dra ut stickkontakten. Ta bort vattenledningen och sätt in en vattenbehållare.
Som en tillfällig åtgärd ska denna frost skrapas bort med en plastskrapa. Använd ALDRIG metall eller ett vasst instrument. Detta bör utföras om frostskiktet inte kan skrapas bort eller om det börjar störa förvaringen av livsmedlen. Välj en tid när det finns lite fryst mat och gör följande:

1. Ta ut den frusna maten, koppla bort kylskåpet från elnätet och lämna dörrarna öppna. Frusen mat bör helst förvaras i en annan kyl/frys eller kylskåp. Om detta inte är möjligt packar du in maten i flera tidningspapper eller stora handdukar och sedan i en tjock matta eller filt och håller den på en sval plats.

2. Skrapa bort så mycket frostskikt som möjligt med hjälp av plastskrapan. För att påskynda upptiningsprocessen placerar du skålar med varmt vatten inne i kylen/frysen. När den fasta frosten lossnar kan du skrapa den med plastskrapan och ta bort den.
3. När avfrostningen är klar, rengör din kyl/frys enligt beskrivningen.

Rengöring och skötsel

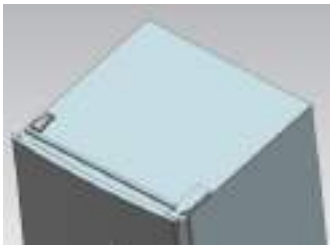
Efter avfrostning ska du rengöra insidan av kylen/frysen med en svag lösning av natriumbikarbonat. Skölj sedan med varmt vatten med en fuktig svamp eller trasa och torka av. Tvätta korgarna med varmt tvålvatten och se till att de är helt torra innan de sätts tillbaka i kylen/frysen. Kondens kommer att bildas på baksidan av kylskåpet, men den kommer normalt att rinna längs bakväggen och in i avloppshålet bakom salladsbehållaren.

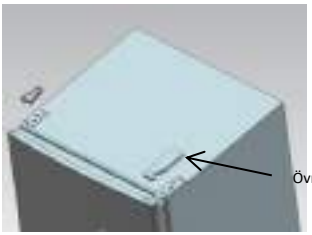


Avloppshålet kommer att ha en "rengöringspinne" inne i den. Detta säkerställer att små bitar av mat inte kan komma in i avloppet. När du har rengjort insidan av kylskåpet och tagit bort matrester, använd "rengöringspinnen" för att se till att det inte är igensatt. Använd vanlig möbelpolish för att rengöra kyl/frysen på utsidan. Se till att dörrarna är stängda för att förhindra att eventuell polish hamnar på den magnetiska dörrtätningen eller inuti.
Kondensatorns galler på baksidan av kylen/frysen och de intilliggande komponenterna kan dammsugas med en mjuk borste.
Använd inte starka rengöringsmedel, skursvampar eller lösningsmedel för att rengöra någon del av kylen/frysen.

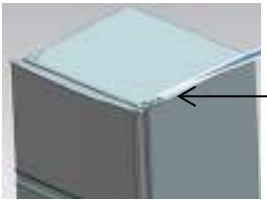
VÄNDA PÅ DÖRRENS ÖPPNINGSRIKTNING

1. Ta bort den övre gångjärnskåpan längst upp till höger.



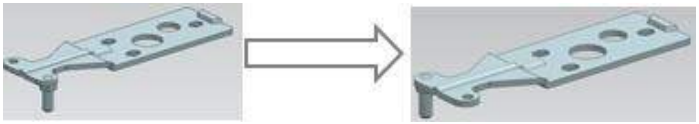


2. Ta bort skruvarna som fäster det övre gångjärnet med en stjärnskruvmejsel.

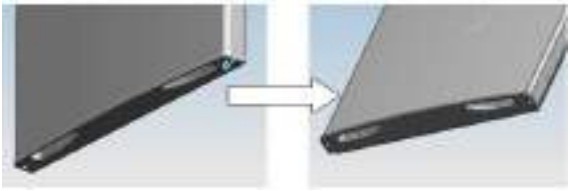


3. Flytta det övre gångjärnet och det övre dörrblocket och dörrens lagerbussning till andra sidan.

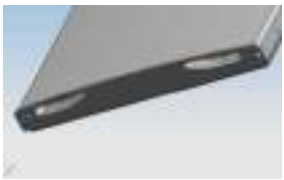
   A. Ta bort muttern med hylsan. Ta bort brickan och flytta sedan axlarna till andra sidan och fäst dem.



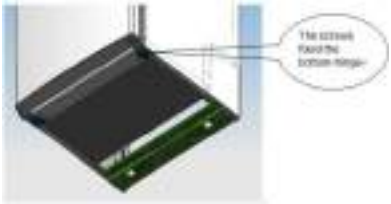
   B. Ta bort dörrblocket



   C. Ta bort det andra dörrblocket med dess fastsättningsskruv



4. Skruva loss skruvarna som fäster det nedre gångjärnet med stjärnskruvmejseln.



Obs! Luta inte kylskåpet/frysen mer än 45°.

5. Flytta den nedre dörrbussningen och dörrblocket.



6. Flytta det nedre gångjärnet och sätt det på andra sidan och fäst sedan med skruvar.



7. Flytta det mellersta gångjärnet.



8. Ställ in nedre dörren i rätt läge och fäst det mellersta gångjärnet.



9. Flytta det övre gångjärnet.



10. Ställ in den översta dörren i rätt läge, fäst det övre gångjärnet och locket.



11. Montera de fyra skruvlocken och två spärrarna i motsvarande positioner.
    - Kontrollera att apparaten är frånkopplad från strömförsörjningen och tom.
    - Justera de två nivelleringsfötterna till det högsta läget.
    - Vi rekommenderar att du får hjälp av någon.
12. Flytta sockeln till andra sidan och justera den för att säkerställa att kylskåpet står jämt.



MONTERING AV DÖRRHANDTAG (tillval)

Observera: Siffrorna i bruksanvisningen är endast till för referens. Den faktiska produkten kan skilja sig något åt.
Kylskåpet måste kopplas bort från strömförsörjningskällan innan du försöker installera tillbehör.

Steg 1: ta ut två pluggar från dörren (sidan av dörren öppen)

Steg 2: Montera dörrhandtaget på dörren och fäst det med skruvar

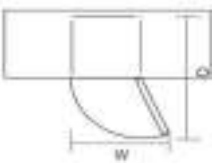
Steg 3: Täck över handtagets skruvlock i skruvhålen



* Bilden ovan är endast till för referens. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller distributörens uttalande

Krav på dörrutrymme

Dörren måste kunna öppnas helt och hållet som på bilden.
B×D≥902×1 052mm



Nivellering av enheten

Justera de två nivelleringsfötterna fram på enheten.
Om enheten inte är i nivå kommer dörren och den magnetiska dörrtätningen inte att anpassas riktigt.
Se till att foten vidrör golvet innan användning.
Kontrollera nivåjusteringen uppifrån, skruva medurs eller moturs, och dra eventuellt åt fötterna.



FELSÖKNING

- Om apparaten inte fungerar när den är påslagen, kontrollera.
- Strömavbrott: Om kyl/frysens innertemperatur är -18 ℃ eller mindre när strömmen kommer tillbaka är maten säker. Maten i din kyl/frys kommer att vara frusen i ca 16 timmar med dörren stängd. Öppna inte kyl-/frysdörren mer än nödvändigt.
- Produkten är endast avsedd och tillverkad för hemmabruk.
- Att stickkontakten sitter ordentligt i uttaget och att strömförsörjningen är på.(För att kontrollera uttagets strömförsörjning sätter du i en annan apparat).
- Säkringen har gått/strömbrytaren har lösts ut/huvudströmbrytaren har stängts av.
- Temperaturreglaget är korrekt inställt.
- Om kylskåpet är extremt kallt kan du ha ställt in termostatreglaget till ett högre läge av misstag.
- Om kylskåpet är extremt varmt kan det hända att kompressorn inte fungerar. Vrid termostatreglaget till maximal inställning och vänta i några minuter. Om det inte hörs något brus, fungerar det inte. Kontakta den affär där du köpte apparaten.
- Om kondens visas utanför kylskåpet kan detta bero på en förändring av rumstemperaturen. Torka bort eventuella fuktrester. Kontakta den affär där du köpte apparaten om problemet kvarstår.
- Om den medföljande kontakten har bytts ut, kontrollera att den nya kontakten är korrekt ansluten. Kontakta kundservice om apparaten fortfarande inte fungerar efter ovanstående kontroller.

SKROTNING AV GAMLA APPARATER





Denna apparat är märkt enligt EU-direktivet 2012/19 /EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
WEEE innehåller både förorenande ämnen (vilket kan ha negativa konsekvenser för miljön) och grundläggande komponenter (som kan återanvändas). Det är viktigt att WEEE behandlas på ett speciellt sätt för att avlägsna och kassera alla föroreningar på rätt sätt och återvinna och återanvända allt material.
Individer kan spela en viktig roll för att se till att WEEE inte blir en miljöfråga. Det är viktigt att följa några grundläggande regler:
WEEE ska inte behandlas som hushållsavfall.

WEEE bör överlämnas till relevanta insamlingsställen som förvaltas av kommunen eller av registrerade företag. I många länder kan hämtning i hemmet för stora WEEE finnas tillgängligt.

I många länder kan du när du köper en ny apparat återlämna den gamla till återförsäljaren som måste hämta den kostnadsfritt, så länge utrustningen är av en liknande typ och har samma funktion som den nya utrustningen.

Överensstämmelse

Genom att sätta CE varumärket på denna produkt bekräftar vi överensstämmelse med alla relevanta europeiska säkerhets-, hälso- och miljökrav som är tillämpliga inom lagstiftningen för denna produkt.

Bäste kund,

Om du vill returnera eller byta ut produkten, vänligen kontakta butiken där du köpte produkten. (Kom ihåg att ta med inköpsfakturan)

JOHDANTO

TURVALLISUUSTIEDOT 217
VIRRANSÄÄSTÖ 224
TUOTTEEN YLEISKUVAUS 225
Ilmastoluokka 226
KULJETUSOHJEET 226
ASENNUSOHJEET 227
KÄYTÖN ALOITTAMINEN 227
KAKSIOVINEN KÄYTTÖ 228
Laitteen kytkeminen päälle 228
Käyttö 228
Vinkkejä elintarvikkeiden säilyttämiseen jääkaapissa 228
Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan 229
HUOLEHDI 229
Sulatus 229
Puhdistaminen ja hoito 229
OVEN AVAUTUMISSUUNNAN VAIHTO 230
OVENKAHVAN ASENNUS (valinnainen) 233
Ovitilaa koskevat vaatimukset 233
Laitteen tasoittaminen 233
VIANMÄÄRITYS 234
VANHOJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN 235
Vaatimustenmukaisuus 235

Kiitos, että ostit tämän tuotteen.
Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen jääkaapin käyttämistä, jotta sen suoritusteho olisi paras mahdollinen. Säilytä kaikki asiakirjat myöhempää käyttöä tai toisia omistajia varten. Tuote on tarkoitettu yksinomaan kotitalouskäyttöön ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten:

- henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
- maatilat, hotellien, motellien ja muiden majatalojen asiakkaiden käyttöympäristöt
- aamiaismajoitus (Bed & Breakfast)
- pitopalvelut ja vastaavat, ei jälleenmyynti.

Laitetta saa käyttää vain elintarvikkeiden säilyttämiseen. Kaikki muu käyttö katsotaan vaaralliseksi, eikä valmistaja ole vastuussa mistään vaurioista. Suosittelemme myös kiinnittämään huomiota takuuehtoihin. On tärkeää, että luet nämä ohjeet huolellisesti, jotta saat parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja laite toimii ilman häiriöitä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa evätä oikeuden ilmaisiin korjauksiin takuuaikana.

TURVALLISUUSTIEDOT

Tässä oppaassa on paljon tärkeitä turvallisuustietoja. Suosittelemme säilyttämään ohjeet turvallisessa paikassa, jotta niitä on helppo käyttää ja laitteesta saadaan hyvä käyttökokemus.
Jääkaapin sisällä on kylmäainekaasua (R600a: isobutaani) ja eristekaasua (syklopentaani), jotka ovat ympäristöystävällisiä, mutta kuitenkin herkästi syttyviä.



Varo: tulipalon vaara

Jos jäähdytyspiiri vaurioituu:

- Vältä avotulta ja sytytyslähteitä.

Tuuleta huolellisesti tila, jossa laite sijaitsee

VAROITUS!

- Ole varovainen, kun puhdistat/kannat laitetta, jotta et kosketa lauhduttimen metallilankoja laitteen takana. Ne voivat vahingoittaa sormia ja käsiä tai vaurioittaa tuotetta.

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu minkään toisen laitteen päälle tai alle. Älä istu tai seiso laitteen päällä. Sitä ei ole suunniteltu tällaiseen käyttöön. Voit loukkaantua itse tai laite voi saada vaurioita.
- Varmista, ettei virtajohto jää kiinni laitteen alle kantamisen/siirtämisen aikana tai sen jälkeen, jotta vältät johdon katkeamisen tai vaurioitumisen.
- Varo vaurioittamasta lattiaa, putkia, lattiapäällysteitä jne., kun sijoitat laitetta. Älä siirrä laitetta kannesta tai kahvasta vetämällä. Älä anna lasten leikkiä laitteella tai peukaloida sen säätimiä. Yhtiömme kieltäytyy hyväksymästä mitään vastuuta, jos ohjeita ei ole noudatettu.
- Älä asenna laitetta kosteaan, öljyiseen tai pölyiseen paikkaan, äläkä altista sitä suoralle auringonpaisteelle tai vedelle.
- Älä asenna laitetta lähelle lämmittimiä tai syttyviä materiaaleja.
- Älä avaa ovea sähkökatkon aikana. Pakasteet eivät sula, jos katkos kestää alle 20 tuntia. Jos katkos on pidempi, elintarvikkeet on tarkastettava ja syötävä heti tai valmistettava ruoaksi ja pakastettava sitten uudelleen.
- Jos pakastimen ovea on vaikea avata heti sulkemisen jälkeen, älä huolestu. Se johtuu paine-erosta, joka tasaantuu ja sallii oven avaamisen normaalisti muutaman minuutin päästä.
- Älä yhdistä laitetta sähkövirtaan ennen kuin kaikki

pakkaus- ja kuljetussuojat on poistettu.

- Jos laite on kuljetettu vaaka-asennossa, anna sen seistä vähintään 4 tuntia ennen kuin kytket sen päälle, jotta lauhduttimen öljy asettuu.
- Tätä pakastinta saa käyttää vain sille määritettyyn käyttötarkoitukseen (ts. elintarvikkeiden säilyttämiseen ja pakastamiseen).
- Älä säilytä lääkkeitä tai tutkimusmateriaaleja viininjäähdyttimissä. Materiaali, joka vaatii tarkkaa säilytyslämpötilaa, voi heikentyä tai aiheuttaa hallitsemattoman reaktion, mikä voi aiheuttaa vaaraa.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta ennen minkään toimenpiteiden suorittamista.
- Varmista toimituksen saadessasi, että tuote ei ole vaurioitunut ja kaikki osat ja varusteet ovat hyvässä kunnossa.
- Jos jäähdytysjärjestelmässä havaitaan vuoto, älä koske seinäpistorasiaan, äläkä käytä avotulta. Avaa ikkuna ja tuuleta tila. Pyydä huoltoliikettä korjaamaan laite.
- Älä käytä jatkojohtoja tai sovittimia.
- Älä vedä tai taivuttele virtajohtoa tarpeettomasti tai kosketa pistoketta märin käsin.
- Älä vaurioita pistoketta ja/tai virtajohtoa. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä

vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.

- Älä säilytä laitteen lähellä syttyviä ja erittäin haihtuvia materiaaleja, kuten eetteri, bensiini, LPG, propaanikaasu, aerosolisuihkeet, liimat, puhdas alkoholi jne. Nämä materiaalit voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- Älä käytä tai säilytä syttyviä suihkeita, kuten suihkutettava maali, lähellä viininjäähdyttimiä. Se saattaa aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon.
- Älä laita vedellä täytettyjä esineitä ja/tai astioita laitteen päälle.
- Emme suosittele jatkojohtojen tai sovittimen käyttöä.
- Älä hävitä laitetta polttamalla. Vältä vaurioittamasta laitteen jäähdytyspiiriä/-putkia kuljetuksen tai käytön aikana. Mikäli vaurioituminen tapahtuu, älä altista laitetta tulelle, mahdollisille sytytyslähteille. Tuuleta tila, jossa laite on.
- Viininjäähdyttimen takana ja sisällä oleva jäähdytysjärjestelmä sisältää kylmäainetta. Vältä tästä syystä putkien vaurioituminen.
- Älä käytä laitteen sisäpuolella sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Älä vaurioita jäähdytyspiiriä.

- Älä käytä sulatuksen nopeuttamiseen mekaanisia välineitä tai muita kuin valmistajan suosittelemia keinoja.
- Älä käytä sisäpuolella sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Älä kosketa sisällä olevia jäähdytyselementtejä, etenkään märin käsin, vaurioiden ja tapaturmien välttämiseksi.
- Pidä laitteen rungossa tai rakenteessa olevat tuuletusaukot vapaina tukoksista.
- Älä käytä teräväkärkisiä tai -reunaisia esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen.
- Älä sulata laitetta hiustenkuivaajalla, sähkölämmittimillä tai muilla sähkölaitteilla.
- Älä poista huurretta tai jäätä veitsellä tai terävällä esineellä kaapimalla. Jäähdytyspiiri voi vaurioitua ja aiheuttaa vuotoa, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai vahingoittaa silmiä.
- Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita varusteita sulamisprosessin nopeuttamiseen.
- Vältä ehdottomasti käyttämästä avotulta, sähkölaitteita, kuten lämmittimiä, höyrypesureita, kynttilöitä, öljylamppuja ja vastaavia, sulatusvaiheen nopeuttamisessa.
- Älä käytä vettä kompressorin puhdistamisessa. Pyyhi se huolellisesti kuivalla liinalla puhdistamisen jälkeen ruostumisen estämiseksi.

- Suosittelemme pitämään pistokkeen puhtaana. Pistokkeen pölyjäämät voivat aiheuttaa tulipalon.
- Tuote on suunniteltu ja valmistettu vain kotitalouskäyttöön.
- Takuu mitätöityy, jos tuote asennetaan tai sitä käytetään kaupallisissa tiloissa tai muussa kuin kotitalouskäytössä.
- Tuote on asennettava, sijoitettava ja sitä on käytettävä tässä käyttöoppaassa olevien ohjeiden mukaisesti.
- Takuu koskee vain uusia tuotteita eikä se siirry tuotteen mukana, jos tuote myydään eteenpäin.
- Yhtiömme ei ole vastuussa mistään satunnaisista tai välillisistä vahingoista.
- Takuu ei millään tavalla heikennä lakisääteisiä oikeuksiasi.
- Älä tee korjauksia tähän viininjäähdyttimeen. Vain ammattitaitoinen henkilökunta saa suorittaa toimenpiteitä laitteelle.
- Jos hävität vanhan laitteen, jonka ovessa on lukko tai salpa, riko se, jotta estät lapsia jäämästä loukkuun laitteen sisälle.
- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä edellyttäen, että heitä valvotaan tai

opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistus- tai kunnossapitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Lukot: Jos jääkaappi/pakastin on varustettu lukolla, pidä avain poissa lasten ulottuvilta äläkä säilytä sitä laitteen lähellä. Tällä estetään lasten jääminen loukkuun. Kun hävität vanhan jääkaapin/pakastimen, riko kaikki vanhat lukot ja salvat turvallisuustoimenpiteenä.
- Vapaasti seisova laite: tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi vapaasti seisovana laitteena eikä sitä saa käyttää sisäänrakennetun mallin tavoin
- KAIKENLAINEN LED-lamppujen huolto tai vaihtaminen on annettava valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Lampun energiatehokkuusluokka: G.
- Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita kuten suihkepullot, joissa on syttyviä ponneaineita.
- Laite on irrotettava pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen laitteen käyttäjän suorittamaa huoltoa.
- VAROITUS: romuta jääkaappi paikallisten säätimien mukaisesti, sillä se käyttää palavaa puhalluskaasua ja kylmäainetta.
- VAROITUS: Älä aseta moninkertaisia siirrettäviä

pistorasioita tai kannettavia teholähteitä laitteen taakse.

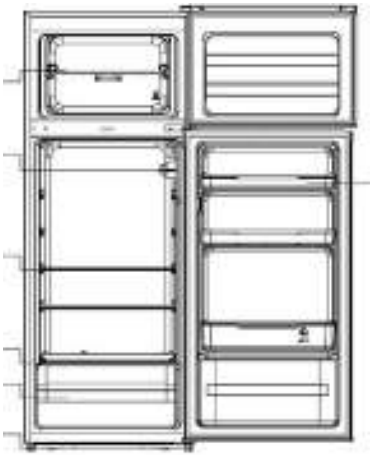
- VAARA: Lapsen kiinnijäämisen vaara. Ennen kuin heität vanhan jääkaapin tai pakastimen pois:
  - Ota ovet pois.
  -Jätä hyllyt paikoilleen, jotta lapset eivät pääse helposti sisälle.
- Jääkaappi on irrotettava virtalähteestä ennen lisävarusteen asentamista.

VIRRANSÄÄSTÖ

Virransäästön takia suosittelemme:

- Asentamaan laitteen etäälle lämmönlähteistä ja suorasta auringonpaisteesta hyvin ilmastoituun tilaan.
- Välttämään kuumien ruokien laittamista jääkaappiin. Se aiheuttaa sisälämpötilan nousemisen ja kompressorin yhtäjaksoisen käymisen.
- Älä laita tuotteita liian tiheästi, jotta ilma pääsee kiertämään hyvin.
- Sulata laite, jos sisällä on jäätä.
- Sähkökatkoksen aikana on suositeltavaa pitää jääkaapin ovi kiinni.
- Älä avaa laitteen ovea usein tai avaa se mahdollisimman vähän.
- Vältä lämpötilan säätämistä liian kylmäksi.
- Poista pöly laitteen takaa.
- Jäähdytyslaitteet eivät välttämättä toimi aina säännönmukaisesti oikein (laitteen sisältämät tuotteet voivat lämmetä tai lämpötila nousee liikaa pakastelokerossa), jos laite on pitkiä aikoja laitteen suositellun sijoituslämpötilan alarajoilla.
- Hiilihapollisia juomia ei tulisi säilyttää pakastelokerossa tai muissa erittäin kylmissä tiloissa eikä joitakin tuotteita, kuten jäävesi, tulisi nauttia liian kylmänä;
- Valmistajien suosittelemia säilytysaikoja ei tulisi ylittää minkään ruoka-aineen osalta. Tämä on erityisen tärkeää pakasteena ostettujen ruokien suhteen sekä kaikkien pakasteina säilytettävien ruokien ja ruoka-ainesten suhteen, kun niitä säilytetään pakastimissa tai pakastelokeroissa;
- Pakasteiden lämpötilan nousemisen välttämiseksi on tärkeää kääriä pakasteet esimerkiksi sanomalehtiin, kun jäähdytyslaitetta sulatetaan.
- Pakasteiden lämpötilan nousu jäähdytyslaitteen sulatuksen, huollon ja puhdistuksen aikana voi lyhentää tuotteen säilymisaikaa.
- Mikäli käytössä on laitteita, joiden ovet tai kannet voidaan lukita avaimella, avainta on säilytettävä lasten ulottumattomissa ja poissa laitteen lähettyviltä, jotta lapset eivät vahingossa joudu lukituksi laitteen sisälle.
- Oven jättäminen auki pitkäksi aikaa voi aiheuttaa laitteen sisältämien tuotteiden huomattavan lämpötilan nousun.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin ruuan kanssa. Puhdista myös säännöllisesti vedenpoistojärjestelmät.
- Puhdista vesitankit, jos ne eivät ole olleet käytössä 48 tuntiin. Huuhtele vesijohdot antamalla veden virrata, jos vettä ei ole käytetty 5 päivään.
- Säilytä raakaa lihaa ja kalaa asianmukaisissa astioissa jäähdytyslaitteessa, jotta ne eivät joudu kosketuksiin muiden ruoka-aineiden kanssa tai jotta niistä ei pääse valumaan nesteitä muihin ruoka-aineisiin.
- Jos jäähdytyslaite ei ole käytössä pitkään aikaan, kytke laitteesta virta, sulata se, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta jäähdytyslaitteeseen ei muodostu hometta.

TUOTTEEN YLEISKUVAUS



Laite käyttää vähiten energiaa, kun hyllyt, laatikot ja ruokalaatikko on asetettu laitteen sisään. Katso lisätietoja yläpuolella olevista kuvista.
*Yllä oleva kuva on vain viitteellinen. Varsinainen kokoonpano riippuu fyysisestä tuotteesta tai jakelijan lausunnosta

Ilmastoluokka

Laite on suunniteltu toimimaan rajoitetulla ympäristölämpötila-alueella ilmastovyöhykkeistä riippuen. Älä käytä laitetta lämpötila-alueen ulkopuolella. Laitteen ilmastoluokka näkyy jääkaapin sisällä olevasta arvokilvestä, jossa on tekniset tiedot.

Ilmastoluokka	Ymp. lämpötila (° C)	Ymp. lämpötila (° F)
SN	10 – 32	50 – 90
N	16 – 32	61 – 90
ST	16 – 38	61 – 100
T	16 – 43	61 – 110

- laajennettu lauhkea: ”Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 10–32 °C:n ympäristölämpötiloissa”;
- lauhkea: ”Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 16–32 °C:n ympäristölämpötiloissa”;
- subtrooppinen: ”Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 16–38 °C:n ympäristölämpötiloissa”;
- trooppinen: ”Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 16–43 °C:n ympäristölämpötiloissa”;

KULJETUSOHJEET

Laite tulisi kuljettaa aina vain pystyasennossa. Pakkauksen pitää säilyä ehjänä kuljetuksen aikana. Jos tuotetta on kuljetettava vaaka-asennossa, sen saa asettaa vain vasemmalle kyljelle (edestä päin katsottuna), eikä sitä saa ottaa käyttöön ennen kuin se on seissyt vähintään 4 tuntia pystyasennossa, jotta laitteen järjestelmä tasaantuu.

1. Edellä mainittujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa laitteen vaurioitumiseen. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jos ohjeita ei noudateta.
2. Laite on suojattava sateelta, kosteudelta ja muilta säävaikutuksilta.

ASENNUSOHJEET

1. Mikäli mahdollista vältä laitteen asentamista lähelle liesiä, lämpöpattereita tai suoraan auringonpaisteeseen, koska silloin kompressori käy pitkiä aikoja. Jos se asennetaan lähelle lämmönlähteitä tai jääkaappia, jätä vähintään seuraava vapaa tila sivuille:

Liedet	4" (100 mm)
Lämpöpatterit	12" (300 mm)
Jääkaapit	4" (100 mm)

2. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi lämpötilaltaan keskimäärin 16–32 °C olevaa vapaata tilaa ilmankierrolle. Mielellään vähintään 9 cm takana ja 2 cm sivuilla.
3. Laite on sijoitettava tasaiselle alustalle.
4. Jääkaappia ei saa käyttää ulkona.
5. Suojaa se kosteudelta. Älä sijoita pakastinta kosteaan paikkaan, jotta sen metalliset osat eivät ruostu. Älä suihkuta vettä pakastimeen, muutoin sen eristys heikentyy ja se aiheuttaa vuotoa.
6. Katso laitteen käyttöön valmistelu kohdasta 'Puhdistaminen ja hoito'.
7. Jos pakastin asennetaan lämmittämättömään tilaan, autotalliin jne., kylmä ilma voi aiheuttaa kondensaatiota laitteen ulkopintoihin. Tämä on aivan normaalia, eikä merkitse vikaa. Pyyhi kondensaatio kuivalla liinalla.
8. Älä koskaan aseta jääkaappia seinän syvennykseen tai kaappiin tai kalusteeseen, kun se on käytössä. Takana oleva ritilä voi kuumentua ja sivut lämmetä. Älä peitä jääkaappia millään tavalla.

KÄYTÖN ALOITTAMINEN

Tarkasta ennen pakastimen käytön aloittamista, että:

1. sisäpinnat ovat kuivat ja ilma kiertää vapaasti laitteen takana.
2. Puhdista sisäpuoli, kuten kohdassa 'HUOLENPITO' suositellaan (jääkaapin sähköosat saa pyyhkiä vain kuivalla liinalla).
3. Älä kytke päälle ennen kuin 4 tuntia on kulunut jääkaapin/pakastimen siirtämisestä. Jäähdytysneste tarvitsee aikaa asettuakseen. Jos laite kytketään pois päältä, odota 30 minuuttia ennen uudelleen kytkemistä, jotta jäähdytysneste asettuu.
4. Aseta lämpötila ennen kuin yhdistät jääkaapin sähkövirtaan. Termostaatin säädin sijaitsee jääkaapin sisällä.
5. Käännä termostaatin nuppi kohtaan '3' ja kytke virta päälle. Kompressori alkaa toimia ja valo syttyy jääkaapin sisälle.
6. Kytke jääkaappi päälle ja odota 24 tuntia ennen elintarvikkeiden laittamista sen sisälle. Tämä varmistaa, että laite toimii kunnolla ja jääkaappi/pakastin saavuttaa oikean

lämpötilan.

7. Avaa ovi 30 minuutin kuluttua, jos jääkaapin lämpötila on selvästi viileämpi, jäähdytysjärjestelmä toimii oikein. Kun jääkaappi on toiminut tietyn ajan, lämpötilan säädin asettaa lämpötilan automaattisesti rajojen sisäpuolelle.

KAKSIOVINEN KÄYTTÖ

Laitteen kytkeminen päälle



Lämpötilan valintanuppi sijaitsee oikealla puolella jääkaapin sisäseinässä.
Asetus “Off”: laite on pois päältä.
Asetus “MIN”: vähemmän viileä lämpötila.
Asetus “MED”: normaalitoiminta (sopii useimpiin tilanteisiin)
Asetus “MAX”: viilein lämpötila
Korkean ympäristön lämpötilan aikana: on mahdollisesti asetettava termostaatti viileimpään asetukseen (“MAX”-asento). Tämä voi aiheuttaa sen, että kompressori käy jatkuvasti, jotta säilytetään alhainen lämpötila jääkaapissa.
Kun asennat jääkaapin ensimmäistä kertaa, aseta termostaatti “MED”-asentoon. Anna jääkaapin jäähtyä kokonaan ennen ruokien lisäämistä. On parasta odottaa 24 tuntia ennen ruokien lisäämistä.
Termostaatin nuppi säätää lämpötilaa. Kun termostaatin säätönuppi on asetettu “OFF”-asentoon, jääkaappi ei toimi.
Jääkaapin lämpötilaa ohjataan jääkaapissa olevan termostaatin avulla.
1. Normaalissa käyttöolosuhteissa (keväällä ja syksyllä) on suositeltavaa asettaa malli MED.
2. Talvella, kun ympäristön lämpötila on matala, on suositeltavaa asettaa malli MAX.

Käyttö

1. Laite ei toimi kunnolla (sisältö voi alkaa sulaa tai pakastinosan lämpötila tulla liian korkeaksi), jos lämpötila on pitkän aikaa laitteelle suunnitellun lämpötila-alueen ulkopuolella.
2. Laitteen ilmastoluokka on merkitty arvokilpeen.
3. Sisälämpötilaan voivat vaikuttaa kylmälaitteen sijaintipaikka, ympäristön lämpötila ja oven avaamistiheys. Laitteessa voi olla käytössä varoitus, lämpötilan uudelleen säätämiseksi.
4. Poreilevia juomia ei saa säilyttää pakastimessa ja joitakin tuotteita, kuten jääkuutioita, ei saa laittaa suuhun juuri pakastimesta otettuina.
5. Valmistajien suosituksia tuotteiden säilytysajoista ei saa ylittää.

Vinkkejä elintarvikkeiden säilyttämiseen jääkaapissa

Ole erittäin huolellinen lihan ja kalan kanssa: valmiit ruoat tulee säilyttää aina raakojen lihojen yläpuolella olevalla hyllyllä bakteerien siirtymisen välttämiseksi. Pidä raaka liha tarpeeksi isolla alustalla, joka kerää nesteet ja peitä liha kalvolla tai foliolla.

Jätä elintarvikkeiden ympärille riittävästi tilaa: kylmä ilma kiertää silloin paremmin jääkaapissa, mikä varmistaa kaikkien jääkaapin osien kylmänä pysymisen.

Kääri ruoat! vältät hajut ja kuivumisen pakkaamalla tai peittämällä valmiit ruoat. Hedelmiä ja vihanneksia ei tarvitse kääriä pakettiin.

Esivalmistetut ruoat on jäähdytettävä kunnolla: anna esivalmistettujen ruokien jäähtyä kunnolla ennen kuin laitat ne jääkaappiin. Tämä estää jääkaapin sisälämpötilan nousemisen.

Sulje ovi! rajoita oven avaamiskertoja, jotta estät kylmän ilman poistumisen. Kun tulet kaupasta, lajittele jääkaapissa säilytettävät tuotteet ennen oven avaamista. Avaa ovi vain tuotteiden laittamiseksi sisälle tai ottamiseksi ulos.

Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan

- Kytke jääkaappi ensin pois päältä ja irrota sitten pistoke pistorasiasta.
- Tyhjennä sisältä kaikki elintarvikkeet.
- Puhdista jääkaappi.
- Jätä ovi hieman raolleen, jotta vältät kondensaation, homehtumisen tai hajut.
- Ole erityisen varovainen lasten kanssa. Laitetta ei saa käyttää lasten leikeissä.
- Lyhyet lomat: jätä jääkaappi päälle, jos loma kestää alle kolme viikkoa.
- Pitkät lomat: jos laitetta ei käytetä moneen kuukauteen, poista kaikki elintarvikkeet ja irrota sähköjohto pistorasiasta. Puhdista ja kuivaa laite huolellisesti sisäpuolelta. Jätä ovi hieman raolleen, jotta vältät hajut ja homeen. Estä tarvittaessa sen sulkeutuminen tai irrota ovi paikaltaan.

HUOLEHDI

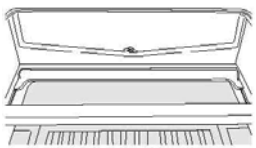
Sulatus

HUOMAUTUS: TÄSSÄ YKSIKÖSSÄ EI OLE AUTOMAATTISTA SULATUSJÄRJESTELMÄÄ.
Käytä muovista jäälapiota haihduttimen kuorrutuksen poistamiseen. Älä käytä metallia tai teräviä esineitä.
Sulata laite kaksi kertaa vuodessa tai jääkerroksen ollessa noin 5 mm.
Voit kytkeä pakastimen pois päältä ja irrottaa pistokkeen pistorasiasta. Vedä vesijohto ulos ja laita vesiastiaan.
Tilapäisenä toimenpiteenä voi jään kaapia pois muovisella kaapimella. ÄLÄ käytä metallisia tai teräviä esineitä. Tämä tulee tehdä, jos jäätä ei saada kaavittua irti tai jos se häiritsee ruokien säilyttämistä. Valitse ajankohta, jolloin ruokien määrä on pienin ja toimi seuraavasti:

7. Tyhjennä ruoat, irrota jääkaappi sähkövirrasta ja jätä ovet auki. Parasta olisi, jos pakastetut tuotteet voitaisiin laittaa toiseen jääkaappipakastimeen tai jääkaappiin. Jos tämä ei ole mahdollista, kääri tuotteet ensin sanomalehteen tai isoihin pyyheliinoihin ja sen jälkeen paksuun peitteeseen ja säilytä viileässä paikassa.
8. Kaavi aina mahdollisimman paljon jäätä pois muovisella kaapimella. Voit nopeuttaa sulamista laittamalla kuumaa vettä sisältäviä astioita jääkaapin/pakastimen sisään. Kun kiinteä jää alkaa irrota, väännä sitä muovisella kaapijalla ja poista.
9. Kun sulatus on valmis, puhdista jääkaappi/pakastin ohjeiden mukaan.

Puhdistaminen ja hoito

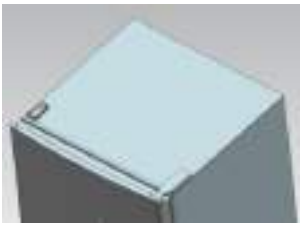
Puhdista jääkaappi/pakastin sulatuksen jälkeen sisäpuolelta miedolla ruokasoodaliuoksella. Huuhtele sitten lämpimällä vedellä käyttäen kosteata sientä tai liinaa ja pyyhi kuivaksi. Pese laatikot lämpimällä saippuavedellä. Varmista, että ne ovat täysin kuivat ennen takaisin jääkaappiin/pakastimeen asettamista. Jääkaapin takaseinään muodostuu kondenssia. Se valuu tavallisesti takaseinää pitkin alas salaattilaatikon takana olevaan tyhjennysaukkoon.

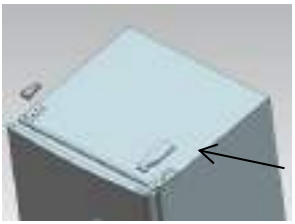


Tyhjennysaukossa on ” puhdistustikku” työnnettynä sisään. Se varmistaa, että pieniä ruokamuruja ei voi päästä tyhjennysaukkoon. Kun olet puhdistanut jääkaapin sisäpuolelta ja poistanut kaikki ruokajäämät, puhdista aukko ” puhdistustikulla” , jotta siellä ei ole tukoksia. Käytä tavanomaisia huonekalujen puhdistusaineita jääkaapin/pakastimen ulkopintojen puhdistamiseen. Varmista, että ovet ovat kiinni, jotta puhdistusaineita ei pääse oven magneettitiivisteeseen tai sisälle.
Jääkaapin/pakastimen takana oleva lauhdutinritilä ja sen vieressä olevat komponentit voidaan imuroida käyttäen pehmeää harjalisäosaa.
Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, hankaussieniä tai liuottimia jääkaapin/pakastimen minkään osan puhdistamiseen.

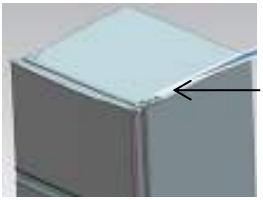
OVEN AVAUTUMISSUUNNAN VAIHTO

1. Irrota oikea yläsaranakansi.



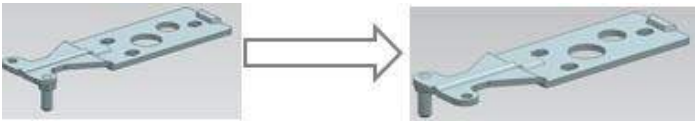


2. Irrota yläsaranan kiinnittävät ruuvit ristipäätaltalla.

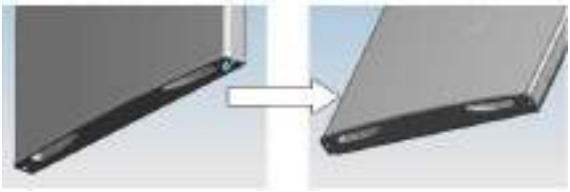


3. Vaihda yläsarana ja yläoven rajoitinlohko ja oven holkkiruuvi toiselle puolelle.

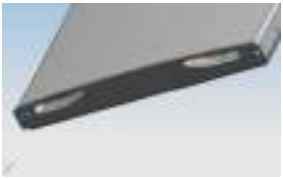
   A. Irrota mutteri holkin kanssa. Ota pois aluslaatta ja siirrä sitten akseli toiselle puolelle ja kiinnitä.



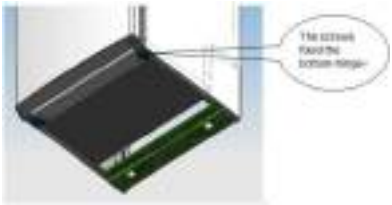
   B. Irrota oven rajoitinlohko.



C. Ota pois toinen oven rajoitinlohko, kiinnitetty ruuviasennuksella oveen



4. Pura alasaranaan kiinnitetyt ruuvit ristipäätaltalla.



Huomaa: jääkaappipakastimen kallistuskulma on vähemmän kuin 45°.

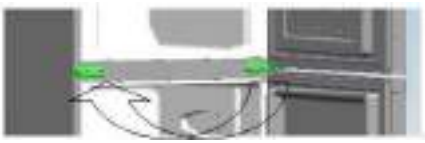
5. Vaihda alaoven holkkiruuvi ja rajoitinlohko.



6. Vaihda alasarana toiselle puolelle ja kiinnitä se sitten ruuveilla.



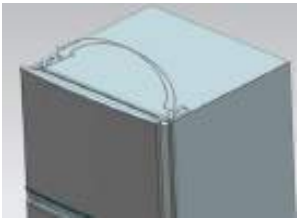
7. Vaihda keskisarana.



8. Aseta alaovi oikeaan asentoon, kiinnitä keskisarana.



9. Vaihda yläsarana.



10. Aseta yläovi oikeaan asentoon, kiinnitä yläsarana ja kansi.



11. Asenna neljä kierretulppaa ja kaksi telkiä vastaavaan asentoon.

- Varmista, ettei laitetta ole kytketty ja että se on tyhjä.
- Säädä kaksi vaaitusjalkaa niiden korkeimpaan asentoon.
- Suosittelemme, että käytät apuna toista henkilöä.

12. Vaihda korkeudensäätö toiselle puolelle ja säädä sitä varmistaen jääkaapin vaakatasossa sijainti.



OVENKAHVAN ASENNUS (valinnainen)

Huomautus: Käyttöoppaan luvut ovat vain viitteellisiä. Varsinainen tuote voi vaihdella hieman. Jääkaappi on irrotettava virtalähteestä ennen lisävarusteen asentamista.

Vaihe 1: Poista ovesta kaksi pistoketappia (oven sivu auki)

Vaihe 2: Asenna oven kahva oveen ja kiinnitä se ruuveilla

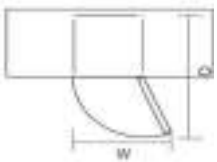
Vaihe 3: Peitä kahvan kierrekorkit ruuvinreikiin



*Yllä oleva kuva on vain viitteellinen. Varsinainen kokoonpano riippuu fyysisestä tuotteesta tai jakelijan lausunnosta

Ovitilaa koskevat vaatimukset

Laitteen oven on voitava avautua kokonaan osoitetulla tavalla.
L×S≥902×1052mm



Laitteen tasoittaminen

Tee tämä säätämällä kahta säädettävää tukijalkaa laitteen etuosassa.
Jos laite ei ole vaakatasossa, ovi ja magneettiset tiivistekohdistimet eivät peity kunnolla.
Varmista, että jalat koskettavat maata ennen käyttöä.
Katso ylhäältä, myötäpäivään kiristetään ja vastapäivään löysätään.



VIANMÄÄRITYS

- Jos laite ei toimi, kun se kytketään päälle, tarkasta
- Sähkökatkos: Jos jääkaappi-/pakastinosaston sisälämpötila on -18 ° C tai alle sähkön palautuessa, elintarvikkeet ovat turvallisia. Ruoat pysyvät jäätyneinä noin 16 tuntia, kun ovi on suljettu. Älä avaa jääkaappipakastimen ovea tarpeettomasti.
- Tuote on suunniteltu ja valmistettu vain kotitalouskäyttöön.
- Tarkista, että pistoke on kytketty pistorasiaan ja laite on käynnistetty. (Liitä toinen laite pistorasiaan, jotta voit tarkistaa pistorasian toiminnan.)
- Sulake on palanut/katkaisija on lauennut/virta on kytketty pois pääkytkimestä.
- Lämpötilan säädin on asetettu oikein.
- Jos jääkaappi on poikkeuksellisen kylmä, olet ehkä vahingossa säätänyt termostaatin säätimen kylmempään asentoon.
- Jos jääkaappi on poikkeuksellisen lämmin, kompressori ei ehkä toimi. Käännä termostaatin säädin maksimiasetukseen ja odota muutamia minuutteja. Jos et kuule hyrinää, kompressori ei toimi. Ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen.
- Jos jääkaapin ulkopuolelle ilmestyy kondenssia, se voi johtua huoneen lämpötilan muutoksesta. Pyyhi kosteus pois. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen.
- Jos laitteen pistoke on vaihdettu, varmista, että uusi pistoke on kunnolla yhdistetty. Jos laite ei edellä mainittujen toimien jälkeenkään toimi, ota yhteys asiakaspalveluun.

VANHOJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN





Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti.
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältää saastuttavia aineita (jotka voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle) ja peruskomponentteja (jotka voidaan käyttää uudelleen). On tärkeää, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimitetaan erikoiskäsittelyyn, jotta siitä voidaan poistaa kaikki saastuttavat aineet ja käsitellä ne asianmukaisesti ja jotta kaikki materiaalit voidaan kerätä ja kierrättää.
Yksityishenkilöillä on tärkeä tehtävä varmistaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta ei tule ympäristöongelmaa. Seuraavien perussääntöjen noudattaminen on tärkeää:
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa käsitellä kotitalousjätteenä.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava jätehuolto-organisaation tai rekisteröityjen yhtiöiden ylläpitämiin asianmukaisiin keräyspisteisiin. Monissa maissa on suurikokoisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kotikeräyspalveluja.

Monissa maissa voit uuden laitteen oston yhteydessä palauttaa vanhan laitteesi jälleenmyyjälle, jonka on vastaanotettava veloituksetta yksi vanha laite yhtä uutta laitetta kohden, mikäli laite on vastaavaa lajia ja vastaa toiminnoiltaan toimitettua laitetta.

Vaatimustenmukaisuus

Asettamalla CE-merkin tähän tuotteeseen vahvistamme yhdenmukaisuuden kaikkien sellaisten eurooppalaisten turvallisuutta, terveyttä ja ympäristöä koskevien vaatimusten kanssa, jotka soveltuvat lain mukaan tälle tuotteelle.

Hyvä asiakas!

Jos haluat palauttaa tai vaihtaa tuotteen, ota yhteyttä myymälään, josta ostit tuotteen. (Muista tuoda ostolasku)

SAMMENDRAG

SIKKERHETSINFORMASJON 237
ENERGISPARING 245
PRODUKTOVERSIKT 246
Klimaklasse 246
TRANSPORTINSTRUKSJONER 246
INSTALLASJONSINSTRUKSJONER 247
TA I BRUK 247
BRUK AV DE TO DØRENE 248
Slå på enheten 248
I bruk 248
Tips til hvordan du tar best mulig vare på maten i fryseren 248
Hvis du skal være borte lenge 249
VEDLIKEHOLD 249
Avriming 249
Rengjøring og vedlikehold 249
HENGSLE OM DØREN 250
INSTALLASJONS FOR DØRHÅNDTAK (valgfritt) 253
Krav til dørplass 254
Utjevning av enheten 254
FEILSØKING 254
KASSERING 255
Samsvarserklæring 255

Takk for at du kjøpte dette produktet.
For å få best mulig resultat er det viktig at du leser nøye gjennom denne bruksanvisningen før du tar i bruk kjøleskapet. All dokumentasjon må tas vare på for senere bruk eller eventuell overlevering i tilfelle eierskifte. Produktet er kun ment å skulle brukes i private husholdninger eller lignende miljøer, derunder:

- personalkjøkkener i butikker, på kontorer eller i andre arbeidsmiljøer
- på gårder, av gjester på hoteller, moteller og andre typer innkvarteringer
- på pensjonater
- catering-tjenester og lignende tjenester der det ikke er snakk om butikksalg.

Enheten skal kun brukes til å oppbevare matvarer. All annen bruk anses som farlig, og vil gjøre at produsenten fratas alt erstatningsansvar. Det anbefales at du setter deg inn i garantivilkårene. For å sikre feilfri drift og best mulig resultat fra enheten er det svært viktig at du leser nøye gjennom disse instruksjonene. Hvis du ikke følger instruksjonene, kan du miste retten til gratis service i garantiperioden.

SIKKERHETSINFORMASJON

Denne veiledningen inneholder viktig sikkerhetsinformasjon. Vi anbefaler at du oppbevarer veiledningen trygt og enkelt tilgjengelig, slik at du kan få størst mulig utbytte av enheten.
Kjøleskapet inneholder kjølegass (R600a: isobutan) og isolasjonsgass (syklopentan). Disse er svært miljøkompatible, men brennbare.



Advarsel: brannfare

Ved skader på kjølemiddelkretsen:

- unngå åpen ild og antennelseskilder.

Sørg for god ventilasjon i rommet der enheten er plassert

ADVARSEL!

- Når du rengjør/bærer enheten, må du være forsiktig så du ikke kommer borti metalltrådene for

kondensatoren på baksiden, da dette kan gjøre at du skader fingrene eller produktet.

- Enheten er ikke ment å skulle stables på/under et annet produkt. Ikke sitt eller stå oppå enheten. Du risikerer å skade deg selv eller enheten.
- For å unngå at strømkabelen kuttes eller skades må du passe på at den ikke kommer i klem under enheten når denne bæres/flyttes.
- Vær forsiktig så du ikke skader gulvet, rør, veggtapet osv. når du plasserer enheten. Ikke flytt enheten ved å trekke i lokket eller håndtaket. Ikke la barn leke med enheten eller tukle med kontrollene. Selskapet vårt er ikke erstatningsansvarlig i tilfeller der instruksjonene ikke er fulgt.
- Ikke monter enheten på steder med fuktighet, olje eller støv, og ikke utsett den for direkte sollys og vann.
- Ikke monter enheten nær varmeelementer eller brennbare materialer.
- Ikke forsøk å åpne lokket ved strømbrudd. Hvis strømbruddet varer i mindre enn 20 timer, skal det ikke ha noe å si for de frosne matvarene. Ved lengre strømbrudd må matvarene undersøkes og enten spises direkte eller tilberedes og deretter fryses på nytt.
- Det er ingen grunn til bekymring om lokket på fryseren skulle være vanskelig å åpne like etter at

du har lukket det. Trykkforskjellen som gjør at dette skjer, utlignes etter noen få minutter, og lokket kan da igjen åpnes som normalt.

- Fjern all emballasje og transportbeskyttelse før du kobler enheten til strømforsyningen.
- La enheten stå i minst 4 timer før du slår den på. Dette gir kompressoroljen tilstrekkelig tid til å stabilisere seg hvis enheten har blitt transportert horisontalt.
- Fryseren skal kun brukes til det tiltenkte formålet – det vil si oppbevaring og frysing av matvarer.
- Ikke oppbevar medisiner eller forskningsmaterialer i vinkjølerne. Materialer som krever streng temperaturregulering, kan bli forringet ved oppbevaring, eller det kan oppstå en ukontrollert og potensielt farlig reaksjon.
- Ta støpselet ut av stikkontakten før du utfører arbeider på enheten.
- Ved levering må du kontrollere at alle deler av produktet samt tilbehør er i perfekt stand.
- Hvis det oppdages en lekkasje i kjølesystemet, må du unngå å ta på veggkontakten. Ikke bruk åpen ild. Åpne vinduet for å slippe inn luft i rommet. Ring deretter et verksted for å bestille reparasjon.
- Ikke bruk skjøteledninger eller adaptere.
- Unngå å trekke hardt i eller bøye strømledningen, og ikke ta på støpselet mens du er våt på hendene.

- Unngå skader på støpselet og/eller strømledningen, da dette kan føre til elektrisk støt eller brann.
- Hvis strømledningen er skadet, må du få den skiftet av produsenten, en servicerepresentant for produsenten, eller en annen kvalifisert person.
- Unngå å plassere eller oppbevare brennbare og svært flyktige materialer som f.eks. eter, bensin, LPG, propangass, sprayflasker, lim eller ren alkohol nær enheten, da disse materialene kan forårsake eksplosjon.
- Ikke bruk eller oppbevar brennbare sprayer som f.eks. spraylakk nær vinkjølerne. Dette kan forårsake eksplosjon eller brann.
- Gjenstander og/eller beholdere som er fylt med vann, skal ikke plasseres oppå enheten.
- Bruk av skjøteledninger og multiadaptere er ikke anbefalt.
- Ikke forsøk å brenne enheten. Vær forsiktig så du ikke skader kjølekretsen/-rørene på enheten under transport og bruk. Hvis det har oppstått skader på enheten, må den holdes unna ild og potensielle antennelseskilder. Luft straks rommet der enheten er plassert.
- Kjølesystemet bak og inni vinkjølerne inneholder kjølemiddel. Pass derfor på at rørene ikke skades.
- Elektrisk utstyr skal ikke brukes i matoppbevaringsrommene i enheten med mindre

utstyret er anbefalt av produsenten.

- Unngå skader på kjølekretsen.
- Hvis du ønsker å fremskynde avrimingen, må du bruke metoder/utstyr som produsenten har anbefalt.
- Elektrisk utstyr skal ikke brukes i matoppbevaringsrommene med mindre utstyret er anbefalt av produsenten.
- Ikke ta på de interne kjøleelementene (særlig ikke når du er våt på hendene). Dette kan føre til sprekkdannelse eller personskader.
- Sørg for at ventilasjonsåpningene i enhetskabinettet eller den innebygde strukturen ikke blokkeres.
- Ikke forsøk å fjerne rim ved hjelp av spisse eller skarpe gjenstander som for eksempel kniver eller gafler.
- Aldri bruk hårtørker, elektriske varmeovner eller lignende elektrisk utstyr for å avrime enheten.
- Ikke forsøk å skrape bort rim eller is med kniv eller en annen skarp gjenstand. Kjølekretsen kan da bli skadet, og det kan lekke ut væske som kan forårsake brann eller øyeskader.
- Ikke forsøk å fremskynde avrimingen ved hjelp av mekaniske enheter eller annet utstyr.
- Ikke under noen omstendigheter forsøk å få fortgang på avrimingen ved å bruke åpen ild, elektrisk utstyr som f.eks. varmeovner,

damprengjøringsutstyr, stearinlys, oljelamper eller lignende.

- Ikke vask kompressoren med vann. Tørk av grundig med en tørr klut etter rengjøring for å unngå rust.
- Det anbefales å holde støpselet rent, da støvansamlinger kan medføre brannfare.
- Produktet er kun ment å skulle brukes i private husholdninger.
- Hvis produktet monteres eller brukes i annet enn bolighus (f.eks. i kommersielle bygninger), opphører garantien å gjelde.
- Produktet må monteres, plasseres og brukes samsvar med instruksjonene i den medfølgende veiledningen.
- Garantien gjelder kun nye produkter, og kan ikke overføres hvis produktet selges videre.
- Selskapet vårt kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle tilfeldige skader eller følgeskader.
- Garantien begrenser ikke på noen måte de lovfestede rettighetene du har.
- Ikke forsøk å reparere denne vinkjøleren. Alle eventuelle arbeider må utføres av kvalifisert personell.
- Hvis du kasserer et gammelt produkt som har lås eller klinke på døren, må du passe på å sikre denne slik at barn ikke kan bli innesperret.
- Enheten kan brukes av barn fra åtte år, personer som mangler erfaring med / kunnskap om

produktet, eller personer som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne. Dette forutsetter imidlertid at bruken skjer under tilsyn, eller at nevnte brukere får opplæring i hvordan enheten skal benyttes, og forstår risikoene knyttet til enheten.

- Ikke la barn leke med enheten. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde enheten uten tilsyn.
- Lås: Hvis kjøleskapet/fryseren er utstyrt med lås, oppbevarer du nøkkelen på et trygt sted unna enheten, slik at barn ikke kan bli innesperret ved et uhell. Av hensyn til sikkerheten bør du bryte av eventuelle gamle låser eller klinker når du kasserer kjøleskapet/fryseren.
- FOR et frittstående apparat: dette kjøleutstyret er ikke ment å brukes som et innebygd apparat
- NOEN utskifting eller vedlikehold av LED-lampene er ment å utføres av produsenten, dennes serviceagent eller lignende kvalifisert person. Lampens energieffektivitetsklasse er klasse G.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som spraybokser med brennbar drivgass i dette apparatet.
- APPARATET må kobles fra etter bruk og før det utføres brukervedlikehold på apparatet.
- ADVARSEL: Vennligst skrot kjøleskapet i henhold til lokale regulatorer for det bruker brennbar blåsegass og kjølemedium.
- ADVARSEL: Ikke finn flere bærbare stikkontakter

eller bærbare strømforsyninger på baksiden av apparatet.

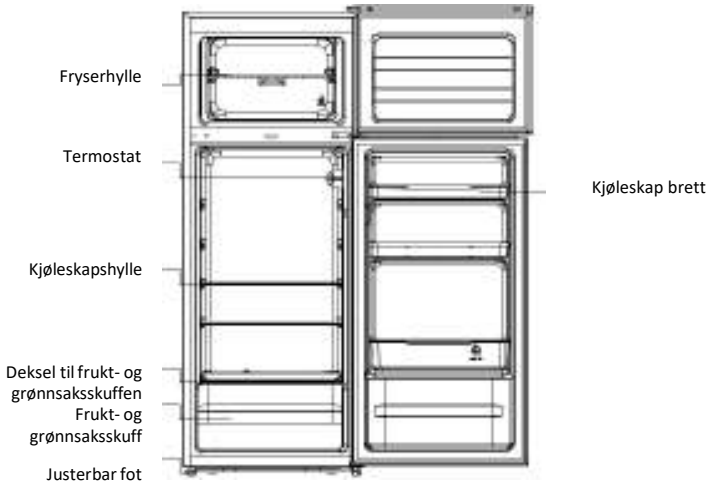
- FARE: Risiko for at barn blir fanget. Før du kaster det gamle kjøleskapet eller fryseren:
  -Ta av dørene.
  -La hyllene være på plass slik at barn ikke lett kan klatre inn.
- Kjøleskapet må kobles fra strømkilden før du forsøker å installere tilbehør.

ENERGISPARING

For å spare strøm anbefaler vi følgende:

- Installer enheten unna varmekilder på et godt ventilert rom der den ikke utsettes for direkte sollys.
- Unngå å legge varm mat i kjøleskapet, da dette vil øke temperaturen i kjøleskapet og føre til at kompressoren kjører kontinuerlig.
- Ikke fyll kjøleskapet med mer mat enn at luften fortsatt kan sirkulere fritt.
- Hvis det har dannet seg is, avrimer du enheten for å sikre god kuldeoverføring.
- Ved mangel på strøm anbefales det å holde kjøleskapsdøren lukket.
- Dørene på enheten bør åpnes og holdes åpne så lite som mulig.
- Unngå å stille temperaturen for lavt.
- Fjern eventuelt støv som har samlet seg på baksiden av enheten.
- Kjøleutstyr fungerer muligens ikke konsekvent (mulighet for å tine innhold eller temperatur blir for varm i det frosne matrommet) når det befinner seg i en lengre periode under den kalde enden av temperaturområdet som kjøleutstyret er designet for.
- Det faktum at brus ikke skal oppbevares i matfryserom eller skap eller i lave temperaturrom eller skap, og at noen produkter, for eksempel vann, ikke bør konsumeres for kaldt;
- Behovet for å ikke overskride lagringstiden(e) som er anbefalt av matprodusentene for noen form for mat, og spesielt for kommersielt hurtigfryst mat i fryser og lagringsrom for frossen mat eller skap;
- Forholdsreglene som er nødvendige for å forhindre en unødig økning i temperaturen på den frosne maten mens du tiner ned kjøleutstyret, for eksempel å pakke inn den frosne maten i flere lag med aviser.
- Det faktum at en økning i temperaturen på den frosne maten under manuell avriming, vedlikehold eller rengjøring, kan forkorte lagringstiden.
- Nødvendigheten for at nøklene for dører eller lokk utstyrt med låser og nøkler, holdes utenfor rekkevidde for barn og ikke i nærheten av kjøleapparatet. Dette for å forhindre at barn blir låst inne.
- Åpning av døren i lange perioder kan føre til en betydelig økning av temperaturen i rommene til apparatet.
- Rengjør regelmessig overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige dreneringssystemer.
- Rengjør vanntanker hvis de ikke har blitt brukt i løpet av 48 timer; skyll vannsystemet som er koblet til en vannforsyning, hvis vann ikke har blitt drenert i løpet av fem dager.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller drypper på annen mat.
- Hvis kjøleapparatet blir stående tomt i lange perioder, må du slå av, tine, rense, tørke det, og la døren stå åpen for å forhindre at det utvikler seg mugg i apparatet.

PRODUKTOVERSIKT



Den mest energibesparende konfigurasjonen krever at skuffer, matboks og hyller plasseres i produktet, se bildene ovenfor.
* Bildet ovenfor er bare til referanse. Den faktiske konfigurasjonen vil avhenge av det fysiske produktet eller uttalelsen fra distributøren

Klimaklasse

Enheten er ment å skulle brukes innenfor et begrenset temperaturområde (omgivelsestemperatur) avhengig av klimasone. Ikke bruk enheten utenfor dette temperaturområdet. Enhetens klimaklasse er angitt på etiketten med den tekniske beskrivelsen i kjøleskapet.

Klimaklasse	Omg. temp. (° C)	Omg. temp. (° F)
SN	Fra 10 til 32	Fra 50 til 90
N	Fra 16 til 32	Fra 61 til 90
ST	Fra 16 til 38	Fra 61 til 100
T	Fra 16 til 43	Fra 61 til 110

TRANSPORTINSTRUKSJONER

Enheten skal kun fraktes i stående stilling. Emballasjen skal være intakt under hele transporten. Hvis produktet har blitt fraktet horisontalt under transporten, må det stilles opp på venstre side (sett fra frontdøren) og stå slik i minst 4 timer, slik at systemet får stabilisert seg før produktet tas i bruk.

1. Hvis instruksjonen ovenfor ikke følges, kan det oppstå skade på enheten. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig hvis disse instruksjonene ikke følges.
2. Enheten må beskyttes mot regn, fuktighet og annen miljøpåvirkning.

INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

1. Unngå så langt som mulig å plassere enheten nær komfyrer, radiatorer eller i direkte sollys, da dette vil føre til at kompressoren kjører over lengre tidsperioder. Ved montering nær en varmekilde eller et kjøleskap må du passe på følgende minimumskrav til klaring på sidene:

Fra en komfyr	100 mm (4 tommer)
Fra en radiator	300 mm (12 tommer)
Fra et kjøleskap	100 mm (4 tommer)

2. Sørg for at den gjennomsnittlige omgivelsestemperaturen er 16–32 °C, og at det er nok plass rundt enheten til at luften kan sirkulere fritt. Ideelt sett bør det være minimum 9 cm klaring bakover og 2 cm på sidene.
3. Plasser enheten på en glatt overflate.
4. Det er forbudt å bruke kjøleskapet utendørs.
5. Beskytt enheten mot fuktighet. For å unngå rust på metalldeler er det viktig at fryseren ikke står på et fuktig sted. Spray heller ikke vann på fryseren, da dette vil redusere isolasjonen og forårsake lekkasjestrøm.
6. Se avsnittet «Rengjøring og vedlikehold» for mer informasjon om hvordan du klargjør enheten for bruk.
7. Hvis fryseren installeres på et ikke-oppvarmet sted, i en garasje osv. , kan det oppstå kondens på utsiden ved kaldt vær. Dette er helt normalt, og er ikke en feil. Tørk bort kondensen med en tørr klut.
8. Aldri plasser kjøleskapet i en veggnisje, et innebygd skap eller et annet møbel mens det er i bruk. Sidene og grillen på baksiden kan få høy temperatur. Ikke dekk til kjøleskapet med et teppe eller lignende.

TA I BRUK

Før du begynner å bruke fryseren:

1. Forsikre deg om at innsiden er tørr, og at luften kan sirkulere fritt på baksiden.
2. Rengjør innsiden slik det anbefales i avsnittet om vedlikehold (elektriske deler skal kun tørkes av en med en klut).
3. La kjøleskapet/fryseren stå i 4 timer etter transport før du slår det/den på. Kjølevæsken må få tid til å stabilisere seg. Hvis enheten på noe tidspunkt slås av, venter du i 30 minutter før du slår den på igjen. Dette gir kjølevæsken tid til å stabilisere seg.
4. Før du kobler kjøleskapet til strømforsyningen. Termostatkontrollene befinner seg i kjøleskapet.
5. Vri termostatknappen til «3», og slå på strømmen. Kompressoren og lyset i kjøleskapet slår seg på.
6. Fra du slår på kjøleskapet, lar du det gå 24 timer til du fyller det med mat. Kjøleskapet/fryseren får dermed kjølt seg ned til riktig temperatur, og du får forsikret

deg om at alt fungerer slik det skal.

7. Åpne døren etter 30 minutter hvis temperaturen i kjøleskapet har falt merkbart. Dette viser at kjølesystemet fungerer riktig. Etter at kjøleskapet har vært i bruk en stund, åpnes temperaturkontrollen automatisk.

BRUK AV DE TO DØRENE

Slå på enheten



Temperaturvelgerknappen befinner seg på høyre vegg inne i kjøleskapsenheten.
Innstillingen «Av»: enheten slås av.
Innstillingen «MIN»: mindre kald temperatur.
Innstillingen «MED»: normal drift (egnet for de fleste situasjoner).
Innstillingen «MAX»: lavest mulig temperatur.
Ved høy omgivelsestemperatur: termostaten må kanskje stilles til «MAX» (maksimal kjøling). Kompressoren vil da kanskje kjøre kontinuerlig for å holde nede temperaturen i kjøleskapet.
Vri termostatbryteren til «MED» når du installerer kjøleskapet for første gang. La kjøleskapet få kjøle seg ned helt før du begynner å fylle det med matvarer. Vent fortrinnsvis i 24 timer før du begynner å sette inn matvarer. Temperaturen styres med termostatknappen. Når termostatknappen er satt til «OFF» (av), er kjøleskapet slått av.
Kjøleskapstemperaturen styres av termostaten i kjøleskapet.
1. Under det vanlige operasjonsforholdet (på våren og høsten), anbefales det å stille inn på Model MED.
2. Om vinteren når omgivelsestemperaturen er lav, anbefales det å stille inn på Model MAX.

I bruk

1. Hvis enheten har for lav omgivelsestemperatur rundt seg over lengre tid, kan det gå ut over ytelsen (det er fare for at innhold tiner eller at temperaturen i fryseren blir for høy).
2. Du finner informasjon om temperaturområdet på fabrikasjonsplaten.
3. Den interne temperaturen kan påvirkes av hvor kjøleskapet er plassert, omgivelsestemperaturen og hvor ofte døren åpnes. Temperaturkontrollen vil derfor kanskje måtte justeres for å ta høyde for disse faktorene.
4. Kullsyreholdige drikker skal ikke oppbevares i fryser eller skap/rom med lav temperatur, og enkelte produkter skal ikke konsumeres i for kald stand.
5. Matvarer skal ikke lagres lengre enn det matvareprodusenten anbefaler.

Tips til hvordan du tar best mulig vare på maten i fryseren

Vær ekstra nøye med kjøtt og fisk: Tilberedt kjøtt skal alltid oppbevares atskilt fra rått kjøtt (på en høyere hylle) for å unngå at det overføres bakterier. Legg rått kjøtt på en tallerken som er stor nok til å fange opp saften som siver ut, og dekk over med plast- eller aluminiumsfolie.

La det være plass rundt maten: Dette sikrer at kald luft kan sirkulere fritt, slik at alle deler av kjøleskapet avkjøles.

Pakk inn maten! Ved å dekke over eller pakke maten separat, unngår du at den tørker ut eller setter smak på andre matvarer. Det er ikke nødvendig å pakke inn frukt og grønnsaker.

Tilberedt mat må avkjøles nøye: Sørg for at tilberedt mat avkjøles helt før den settes i kjøleskapet. Dette hindrer at temperaturen inne i kjøleskapet stiger.

Lukk døren! For å unngå at det slipper ut kald luft bør du prøve å begrense antall ganger du åpner døren. Når du har vært ute og handlet, sorterer du varene som skal i kjøleskapet, før du åpner

døren. Åpne døren kun når du skal sette inn eller ta ut matvarer.

Hvis du skal være borte lenge

- Slå først av kjøleskapet, og ta deretter støpselet ut av veggkontakten.
- Ta ut alle matvarene.
- Rengjør kjøleskapet.
- La døren stå litt på gløtt, slik at det ikke dannes kondens, mugg eller lukt.
- Vær ekstremt forsiktig hvis det er barn i nærheten. Ikke la barn leke med enheten.
- Korte ferieturer: La kjøleskapet være på hvis du skal være borte i mindre enn tre uker.
- Lange ferieturer: Hvis det er flere måneder til enheten skal brukes igjen, tar du ut alle matvarene og kobler fra strømledningen. Rengjør og tørk innsiden grundig. La døren stå litt på gløtt for å unngå muggdannelse og lukt (sett inn en kile for å holde døren åpen, eller ta av døren helt).

VEDLIKEHOLD

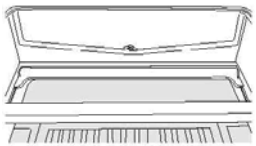
Avriming

MERK: DENNE ENHETEN HAR IKKE ET AUTOMATISK AVRIMINGSSYSTEM.
Bruk en isspade av plast når du rengjør glasuren på fordamperen. Ikke bruk metall eller skarpe gjenstander.
Avrim to ganger i året eller når det har dannet seg et rimlag på ca. 5 mm.
Alternativt kan du slå av fryseren og trekke ut støpselet. Ta ut vannrennen, og sett inn en vannbeholder.
Som midlertidig løsning skraper du bort rimet med en plastskrape. ALDRI bruk metall eller skarpe gjenstander. Dette skal gjøres hvis det ikke er mulig å skrape bort rimet som har dannet seg, eller hvis rimet begynner å gå ut over oppbevaringen av maten. Velg et tidspunkt når det er lite mat i fryseren, og følg denne fremgangsmåten:

1. Ta ut den frosne maten, slå av kjøleskapet og la døren stå åpen. Ideelt sett bør den frosne maten flyttes over til en annen fryser eller et annet kjøleskap. Hvis det ikke er mulig, pakker du først inn maten i flere lag med avispapir / et stort håndkle, legger et tykt pledd eller teppe rundt, og plasserer maten på et kjølig sted.
2. Skrap bort så mye rim som mulig med en plastskrape. Sett skåler med kokvarmt vann i kjøleskapet/fryseren for at det skal tine raskere. Fjern isen med plastskrapen etter hvert som den løsner.
3. Når avrimingen er fullført, rengjør du kjøleskapet/fryseren slik det beskrives.

Rengjøring og vedlikehold

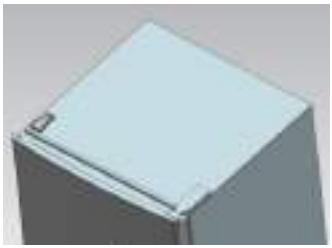
Etter avrimingen rengjør du kjøleskapet/fryseren innvendig med en svak løsning av natriumhydrogenkarbonat. Skyll deretter med varmt vann, gå over med svamp eller klut og tørk av. Vask kurvene i varmt såpevann, og kontroller at de er helt tørre før du setter dem tilbake på plass i kjøleskapet/fryseren. Kondensen som dannes på bakveggen i kjøleskapet, vil vanligvis renne ned i dreneringshullet bak grønnsaksskuffen.

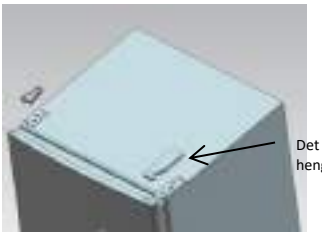


Det er satt en «rengjøringsspiker» i dreneringshullet. Denne skal hindre at små matbiter havner i dreneringssystemet. Når du har rengjort kjøleskapet innvendig og fjernet eventuelle matrester rundt dreneringshullet, bruker du «rengjøringsspikeren» for å sikre at det ikke finnes blokkeringer. Utsiden av kjøleskapet/fryseren rengjøres med vanlig møbelpuss. Pass på at dørene er lukket, slik at det ikke kommer møbelpuss på innsiden eller den magnetiske dørforseglingen.
Kondensergrillen på baksiden av kjøleskapet/fryseren og de tilstøtende komponentene kan støvsuges med et mykt børstemunnstykke.
Ikke bruk sterke rengjøringsmidler, skuresvamper eller løsemidler når du rengjør kjøleskapet/fryseren.

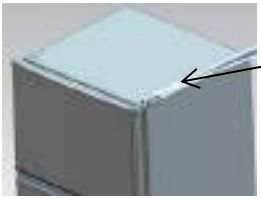
HENGSLE OM DØREN

1. Ta av dekselet på høyre topphengsel.



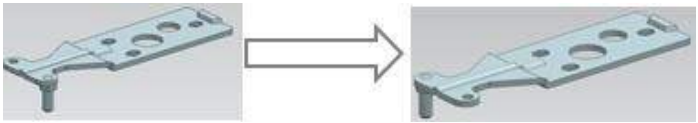


2. Bruk en kryssporskrutrekker for å fjerne skruene i det faste topphengselet.

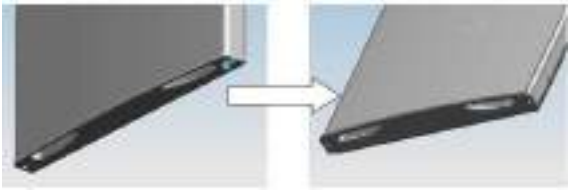


3. Topphengselet, øvre dørbegrensningsblokk, og dørlagerbøssingen må deretter flyttes over til motsatt side.

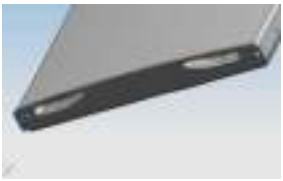
   A. Fjern mutteren og hylsen. Ta av skiven før du deretter flytter akslene til motsatt side og fester dem.



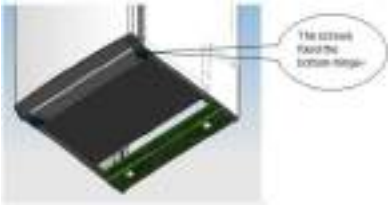
B. Fjern dørbegrensningsblokken



C. Fjern den andre dørbegrensningsblokken som er montert med skrue på døren.



4. Bruk en kryssporskrutrekker for å fjerne skruene i nedre hengsel.



Merk: kjøleskapet/fryseren har en hellingsvinkel på under 45°.

5. Skift bærebøssingen og begrensningsblokken på nedre dør.



6. Flytt bunnhengselet over på motsatt side og fest det med skruer.



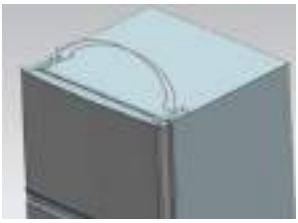
7. Flytt midtre hengsel.



8. Sett nedre dør i høyreposisjon og fest midthengselet.



9. Flytt topphengselet.



10. Sett øvre dør i høyreposisjon og fest topphengselet og dekselet.



11. Sett de fire skruhettene og to sperrene i tilsvarende posisjon.
    - Forsikre deg om at enheten er frakoblet og tom.
    - Still de høyderegulerbare føttene helt opp.
    - Vi anbefaler at du får noen til å hjelpe deg.
12. Flytt reguleringsanordningen til motsatt side, og juster s lik at den blir på nivå med skapet.



INSTALLASJONS FOR DØRHÅNDTAK (valgfritt)

Merk: Figurene i brukerhåndboken er bare til referanse. Det faktiske produktet kan variere litt.
Kjøleskapet må kobles fra strømkilden før du forsøker å installere tilbehør.

Trinn 1: ta ut to pluggpinner fra døren (siden av døren åpen)

Trinn 2: Monter dørhåndtaket på døren og fest den med skruer

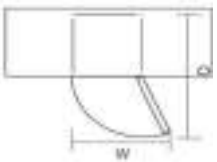
Trinn 3: Dekk skruehettene på håndtaket inn i skruehull



* Bildet ovenfor er bare til referanse. Den faktiske konfigurasjonen vil avhenge av det fysiske produktet eller uttalelsen fra distributøren

Krav til dørplass

Enhetens dør må kunne åpnes fullstendig som vist.
W×D≥902×1052mm



Utjevning av enheten

Dette gjøres ved hjelp av de to reguleringsføttene foran på enheten.
Hvis enheten ikke står i vater vil ikke dørpakningene og de magnetiske forseglingene fungere skikkelig.
Pass på at føttene berører gulvet før bruk.
Se nedefra og opp løsner du i klokkeretningen og strammer mot klokkeretningen.



FEILSØKING

- Hvis enheten ikke fungerer selv om den er slått på, sjekker du om følgende er tilfelle:
- Strømbrudd: Hvis temperaturen i kjøleskapet/fryseren er -18 ℃ eller mindre når strømmen kommer tilbake, er matvarene uskadet. Maten i kjøleskapet/fryseren forblir frossen i ca. 16 timer når døren er lukket. Unngå å åpne kjøleskaps-/fryserdøren mer enn nødvendig.
- Produktet er kun ment å skulle brukes i private husholdninger.
- Støpselet er riktig satt inn i stikkontakten, og strømmen er på. (Koble et annet apparat til stikkontakten for å kontrollere at den fungerer).
- Det har gått en sikring / kretsbryteren er utløst / strømforsyningsbryteren er slått av.
- Temperaturkontrollen er stilt inn riktig.
- Hvis kjøleskapet er kaldere enn normalt, kan du ved et uhell ha stilt opp termostatkontrollen.
- Hvis kjøleskapet er varmere enn normalt, kan det hende at kompressoren ikke virker. Vri termostatkontrollen til maks, og vent i noen minutter. Hvis du ikke hører en lav dur, fungerer ikke kompressoren. Kontakt butikken hvor kjøpet ble gjort.
- Hvis det oppstår kondens på utsiden av kjøleskapet, kan det skyldes en endring i romtemperaturen. Tørk bort eventuell fuktighet. Hvis problemet vedvarer, kontakter du butikken hvor kjøpet ble gjort.
- Hvis det medfølgende støpselet har blitt skiftet, kontrollerer du at det nye støpselet er satt skikkelig inn. Kontakt kundeservice hvis løsningsforslagene ovenfor ikke hjelper.

KASSERING





Enheten er merket iht. direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).
WEEE omfatter både forurensende stoffer (som kan skade miljøet) og grunnkomponenter (som kan gjenbrukes). WEEE krever spesialbehandling for å sikre at alle miljøfarlige stoffer fjernes og avhendes forskriftsmessig, samtidig som alt gjenvinnbart materiale tas vare på.
Ved å følge enkelte grunnleggende retningslinjer kan du som forbruker gi et viktig bidrag til at WEEE ikke blir et miljøproblem:
WEEE skal ikke behandles som husholdningsavfall.

WEEE skal leveres inn til angitte innsamlingssteder som driftes av kommunen eller en sertifisert aktør. I mange land er det mulig å få større WEEE hentet hjemme.

Når du kjøper en ny enhet, vil du i mange land ha mulighet til å returnere den gamle enheten til forhandleren uten ekstra kostnad – forutsatt at den gamle enheten er av tilsvarende type og har de samme funksjonene som den nye.

Samsvarserklæring

CE-merket bekrefter at dette produktet innfrir alle relevante og lovpålagte europeiske sikkerhets-, helse- og miljøkrav.

Kjære kunde,

Hvis du ønsker å returnere eller erstatte produktet, vennligst kontakt butikken der du kjøpte produktet. (Husk å ta med kjøpsfakturaen)

SAŽETAK

SIGURNOSNE INFORMACIJE 257
ŠTEDNJA ENEGRIJE 265
PREGLED PROIZVODA 266
Klimatski razred 266
UPUTE ZA PRENOŠENJE 267
UPUTE ZA POSTAVLJANJE 267
POČETAK UPORABE 267
RAD HLADNJAKA – ZAMRZIVAČA 268
Uključivanje uređaja 268
U upotrebi 268
Savjeti za održavanje hrane u savršenom stanju u hladnjaku 269
Ako niste kod kuće dulje vremensko razdoblje 269
ODRŽAVANJE 270
Odleđivanje 270
Čišćenje i održavanje 270
OKRETANJE SMJERA ZATVARANJA VRATA 271
UGRADNJE RUČKE VRATA (neobavezno). 274
Zahtjevi za ostavljanje prostora za vrata 275
Izravnavanje jedinice 275
RJEŠAVANJE PROBLEMA 275
ZBRINJAVANJE STARIH UREĐAJA 276
Sukladnost 276

Zahvaljujemo vam na kupnji ovog uređaja.
Prije nego što započnete upotrebljavati zamrzivač, pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama kako biste omogućili njegov što bolji rad. Pohranite upute za buduću uporabu ili druge vlasnike. Ovaj uređaj namijenjen je samo uporabi u kućanstvu i sljedećim okruženjima:

- prostoru za blagovanje unutar trgovina, ureda ili drugih radnih prostora,
- poljoprivrednim gospodarstvima, hotelima, motelima i drugim smještajnim jedinicama poput
- smještaja za noćenje s doručkom (B&B)
- pružanju usluga kateringa ili slične uporabe koja ne uključuje maloprodaju.

Ovaj se uređaj mora upotrebljavati samo za čuvanje hrane jer bilo koja druga uporaba može biti opasna te proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve propuste. Također vam napominjemo da pročitate uvjete jamstva. Kako biste omogućili što bolji i ispravniji rad uređaja, iznimno je važno da pažljivo pročitate ove upute. Nepridržavanjem uputa možete poništiti pravo na besplatno servisiranje tijekom jamstvenog razdoblja.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Ovaj priručnik sadržava važne sigurnosne informacije. Savjetujemo vam da sačuvate ove upute na sigurnom mjestu kako biste ih pogledati u bilo kojem trenutku i kako biste lako rukovali uređajem.

Hladnjak sadržava rashladni plin (R600a: izobutan) i izolacijski plin (ciklopentan) koji su iznimno kompatibilni s okolinom, ali su zapaljivi.

 Oprez: rizik od požara

Ako se zatvoreni sustav rashladnog sredstva ošteti:

- Izbjegavajte otvoren plamen i izvore zapaljenja.

Dobro provjetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

UPOZORENJE!

- Posebno pazite priliko čišćenja/nošenja uređaja kako ne biste dodirivali metalne žice kondenzatora na stražnjem dijelu uređaja jer biste mogli ozlijediti svoje prste i ruke ili

oštetiti uređaj.

- Ovaj uređaj nije namijenjen za postavljanje na/ispod drugi(og) uređaj(a). Ne pokušavajte stati ili sjesti na uređaj jer nije namijenjen takvoj uporabi. Možete se ozlijediti ili oštetiti uređaj.
- Pripazite da glavni kabeli ne budu zapriječeni ispod uređaja tijekom i nakon prenošenja/nošenja uređaja kako biste izbjegli da se navedeni kabeli prerežu ili oštete.
- Prilikom postavljanja vašeg uređaja pazite da ne oštetite podnu površinu, cijevi, zidne obloge. Ne vucite uređaj za poklopac ili ručku kako biste ga pomaknuli. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem ili upravljačkim gumbima. Naše poduzeće ne snosi nikakvu odgovornost za uporabu uređaja koja nije u skladu s uputama.
- Ne postavljajte uređaj na vlažna, masna ili prašnjava mjesta te ga ne izlažite izravnoj Sunčevoj svjetlosti ili vodi.
- Ne postavljajte uređaj u blizini grijača ili zapaljivih materijala.
- Ako dođe do nestanka električne energije, ne otvarajte poklopac. Zaleđena hrana neće se pokvariti ako nestanak struje ne bude dulji od 20 sati.
- Ako nestanak struje traje dulje od navedenog vremena, zaleđena hrana treba se provjeriti i odmah konzumirati ili pripremiti pa ponovno

zalediti.

- Ne brinite se ako ne budete mogli lako otvoriti poklopac zamrzivača škrinje odmah nakon njegovog zatvaranja. Navedena pojava uzrokovana je razlikom u tlaku koji se treba izjednačiti kako bi se poklopac mogao normalno otvoriti nakon nekoliko minuta.
- Ne priključujte uređaj na mrežu za napajanje dok u potpunosti ne uklonite ambalažu i zaštitne štitnike.
- Prije nego što pokrenete uređaj, ostavite ga da nepomično stoji najmanje 4 sata kako bi se ulje slilo u kućište kompresora ako se zamrzivač prenosi u vodoravnom položaju.
- Ovaj zamrzivač mora se upotrebljavati samo unamijenjene svrhe (npr. čuvanje i zaleđivanje hrane za konzumiranje).
- Ne čuvajte lijekove ili druge materijale za istraživanje u hladnjacima za vino. Materijal se može uništiti ili nekontrolirana reakcija uzrokovati nastanak rizika ako materijal zahtijeva izniman nadzor temperature na kojoj se čuva.
- Prije izvođenja bilo koje radnje, izvucite kabel za napajanje iz utičnice.
- Prilikom isporuke uređaja provjerite je li uređaj oštećen i jesu li svi dijelovi, kao i dodaci, u savršenom stanju.
- Ako zamijetite curenje na sustavu za hlađenje, ne uključujte kabel za napajanje u utičnicu i ne upotrebljavajte otvoreni

plamen. Otvorite prozor kako bi zrak ušao u prostoriju. Zatim nazovite servisni centar kako biste zatražili popravak uređaja.

- Ne upotrebljavajte produžne kabele ili prilagodnike.
- Ne vucite snažno i ne presavijajte kabel za napajanje te ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Ne oštećujte utikač i/ili kabel za napajanje jer može doći do pojave strujnih udara ili požara.
- Ne pohranjujte i ne čuvajte u uređaju zapaljive i iznimno hlapljive materijale poput etera, benzina, ukapljenoga plina, propana, spremnike za raspršivanje aerosola, ljepila, čisti alkohol itd. Ovi materijali mogu uzrokovati eksploziju.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne upotrebljavajte i ne čuvajte zapaljive sprejeve, poput boje u spreju, pokraj hladnjaka za vino. Može doći do nastanka eksplozije ili požara.
- Ne postavljajte predmete i/ili spremnike s vodom na uređaj.
- Ne preporučujemo vam uporabu produžnih kabela i višekanalnih prilagodnika.
- Ne zbrinjavajte uređaj spaljivanjem. Pazite

da prilikom prenošenja i uporabe ne oštetite zatvoreni sustav za hlađenje/cijevi uređaja. Ako dođe do oštećenja navedenih dijelova, ne izlažite uređaj vatri i mogućem izvoru zapaljenja te odmah prozračite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

- Sustav za hlađenje, koji se nalazi na stražnjem i u unutrašnjem dijelu hladnjaka za vino, sadržava rashladno sredstvo. Stoga pazite da ne oštetite cijevi.
- Ne upotrebljavajte električne uređaje u odjeljcima za čuvanje hrane unutar uređaja, osim ako je navedenu uporabu preporučio proizvođač.
- Ne oštećujte zatvoreni sustav rashladnog sredstva.
- Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili bilo kakve druge alate kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Ne upotrebljavajte električne uređaje u odjeljcima
  za čuvanje hrane, osim ako je navedenu uporabu preporučio proizvođač.
- Pazite da ventilacijski otvori na uređaju ili ugrađenim sklopovima ne budu zapriječeni.
- Ne dodirujte unutarnje elemente za hlađenje, pogotovo ne mokrim rukama, kako se ne biste opekli ili povrijedili.
- Ne upotrebljavajte šiljaste ili oštre

predmete, poput noževa ili vilica, kako biste uklonili led.

- Nikada ne upotrebljavajte sušila za kosu, električne grijače ili druge električne uređaje za odleđivanje.
- Ne stružite led nožem ili oštrim predmetom kako biste ga uklonili. Korištenjem navedenih predmeta možete oštetiti sustav rashladnog sredstva, a njegovo curenje može uzrokovati požar ili oštećenje vaših očiju.
- Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili drugu opremu kako biste ubrzali postupak odleđivanja.
- U potpunosti izbjegavajte korištenje otvorenog plamena ili električne opreme – poput grijača, čistača na paru, svijeća, uljnih lampi – kako biste ubrzali postupak odleđivanja.
- Nikada ne čistite kompresor mlazom vode. Obrišitega temeljito suhom krpom nakon čišćenja kako biste spriječili nastajanje hrđe.
- Savjetujemo vam da očistite i kabel za napajanje jer bilo kakve prevelike naslage prašine na kabelu za napajanje mogu uzrokovati požar.
- Ovaj je uređaj osmišljen i izrađen samo za uporabu u kućanstvu.
- Jamstvo se poništava ako se uređaj postavi ili upotrebljava u komercijalnim ili nestambenim prostorima.

- Uređaj se mora pravilno postaviti, namjestiti injime se rukovati sukladno uputama koje su navedene u isporučenom korisničkom priručniku s uputama.
- Jamstvo, koje se primjenjuje samo na nove uređaje, nije prenosivo na rabljene uređaje.
- Naše poduzeće ne snosi nikakvu odgovornost za slučajna ili posljedična oštećenja.
- Jamstvo ne poništava ni u kojem obliku vaša zakonska ili pravna prava.
- Ne obavljajte popravke na hladnjacima za vino. Sve postupke treba isključivo obaviti osposobljeno osoblje.
- Ako zbrinjavate stari uređaj s bravom ili zatvaračem na vratima, provjerite je li uređaj u sigurnom stanju kako bi se spriječilo zaglavljivanje djece.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, samo ako se nalaze pod odgovarajućim nadzorom ili su poznati s uputama o sigurnom korištenju uređaja i poznaju opasnosti kojima se izlažu njegovom uporabom.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj ako se ne nalaze pod nadzorom odrasle osobe.
- Brave: Ako vaš hladnjak/zamrzivač ima

bravu, kako biste spriječili djecu da se zaglave držite ključ izvan dohvata i podalje od uređaja. Ako odlažete stari hladnjak/zamrzivač, kao mjeru sigurnosti odvalite bilo koje stare brave ili zasune.

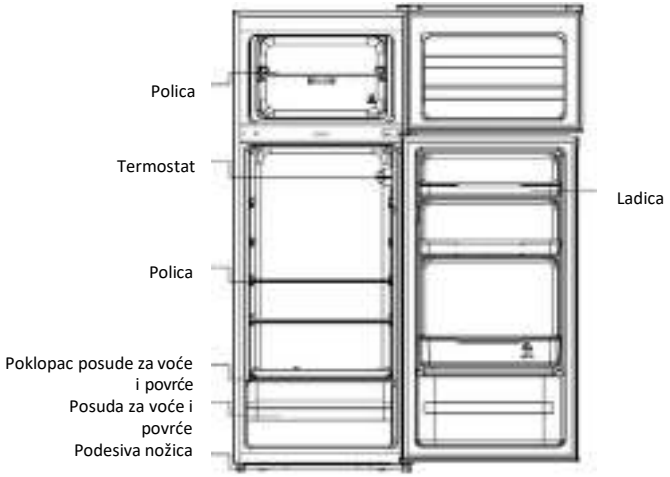
- Ne pohranjujte eksplozivne tvari kao što su limenke aerosola s zapaljivim gorivom u ovom uređaju.
- UREĐAJ treba odspojiti s napajanja nakon uporabe i prije održavanja uređaja.
- UPOZORENJE: Odložite hladnjak u otpad u skladu s lokalnim regulatorima jer koristi zapaljivi plin i rashladno sredstvo.
- UPOZORENJE: Nemojte postavljati višestruke prenosive utičnice ili prenosive jedinice za napajanje na stražnji dio uređaja
- OPASNOST: Rizik od dječje zamke. Prije nego što bacite stari hladnjak ili zamrzivač:
  -Skini vrata.
  - Ostavite police na mjestu kako se djeca ne bi mogla lako popeti unutra.
- Hladnjak se mora odspojiti od izvora napajanja prije pokušaja ugradnje pribora.

ŠTEDNJA ENEGRIJE

Kako biste ostvarili bolju uštedu energije:

- Postavite uređaj dalje od izvora topline u dobro prozračenoj prostoriji gdje nije izložen izravnoj Sunčevoj svjetlosti.
- Ne stavljajte vruću hranu u zamrzivač kako biste izbjegli povećavanje unutrašnje temperature i stalan rad kompresora.
- Ne pretrpavajte zamrzivač kako bi se zrak mogao pravilno kretati.
- Odledite uređaj ako postoji led koji olakšava hlađenje.
- Ako dođe do nestanka električne energije, preporučujemo vam da vrata zamrzivača budu zatvorena.
- Otvorite ili nakratko otvorite vrata uređaja.
- Ne namještajte temperaturu na iznimno niske vrijednosti.
- Uklonite prašinu na stražnjem dijelu uređaja.
- Uređaj možda neće ujedinačeno raditi (moguće odleđivanje namirnica ili značajno podizanje temperature u odjeljku za smrznutu hranu) kada se upotrebljava dulje vremensko razdoblje ispod najnižih vrijednosti temperatura za koje je osmišljen.
- Budući da se pjenušava pića ne smiju pohranjivati u odjeljcima zamrzivača za namirnice ili pretincima ili niskotemperaturnim odjeljcima ili pretincima te se neki proizvodi – poput ledene vode – ne smiju konzumirati prehladni.
- potreba da se ne prekorači vrijeme (a) skladištenja koje preporučuju proizvođači hrane za bilo koju vrstu hrane, a posebno za komercijalno zamrznutu hranu u odjeljcima ili ormarićima zamrzivača hrane i zamrznute hrane;
- Mjere opreza potrebne za sprječavanje nepotrebnog povećanja temperature zamrznutih namirnica tijekom odmrzavanja rashladnog uređaja, kao što je omotavanje zamrznutih namirnica u nekoliko slojeva novina.
- Budući da temperatura zamrznutih namirnica raste tijekom ručnog odmrzavanja, postupak održavanja ili čišćenja može smanjiti njihov rok trajanja.
- Neophodnost čuvanja ključeva za vrata ili poklopce s bravama i ključevima izvan dohvata djece, a ne u blizini rashladnog uređaja, kako bi se spriječilo zaključavanje djece unutra.
- Ostavljanje otvorenih vrata u dužem razdoblju može značajno povećati temperaturu u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u kontakt s hranom i dostupnim sustavima za odvod.
- očistiti rezervoare za vodu ako nisu korišteni 48 h; isprati sustav za vodu koji je povezan na dovod vode ako voda nije točena pet dana.
- Čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama u hladnjaku tako da ne budu u kontaktu s drugim namirnicama i ne kaplju na njih.
- Ako se hladnjak ostavlja prazan u dužem razdoblju, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili nastanak plijesni unutar uređaja.

PREGLED PROIZVODA



Konfiguracija koja štedi najviše energije zahtijeva postavljanje ladica, kutije za hranu i polica u proizvod, pogledajte gore navedene slike.
*Slika gore dana je samo kao primjer. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.

Klimatski razred

Uređaj je osmišljen za rad u ograničenom rasponu okolišne temperature koja ovisi o klimatskim zonama. Ne upotrebljavajte uređaj na temperaturama koje nisu unutar raspona. Klimatski razred vašeg uređaja naznačen je na naljepnici s tehničkim opisom unutar odjeljka hladnjaka

Klimatski razred	Okolišna temperatura (°C)	Okolišna temperatura (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

UPUTE ZA PRENOŠENJE

Uređaj se treba prenositi samo uspravno u okomitom položaju. Tijekom prenošenja ambalaža se ne smije ukloniti. Ako se uređaj prenosi u vodoravnom položaju, potrebno ga je postaviti na lijevu bočnu stranu (gledano s prednje strane) i ne smije se uključiti najmanje 4 sata nakon postavljanja uređaja u uspravan položaj kako bi se sustav oporavio.

1. Nepridržavanje prethodnih uputa može uzrokovati nastanak oštećenja uređaja. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost ako se ove upute ne slijede.
2. Uređaj se mora zaštiti od kiše, vlage i drugih atmosferskih utjecaja.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

1. Izbjegavajte postavljanje uređaja u blizini štednjaka, radijatora ili na mjestima gdje je izložen Sunčevoj svjetlosti jer će kompresor raditi dulje vrijeme. Ako postavite uređaj u blizini izvora topline ili hladnjaka, pridržavajte se sljedećih najmanjih odmaka:

Štednjaci	4" (100 mm)
Radijatori	12" (300 mm)
Hladnjaci	4" (100 mm)

2. Provjerite da ima dovoljno prostora oko uređaja, uz temperaturu između 16 °C i 32 °C kako bi se osiguralo slobodno strujanje zraka. Idealno je imati ne manje od 9 cm prostora straga i 2 cm sa strana.
3. Uređaj se mora postaviti na ravnu površinu.
4. Zabranjeno je upotrebljavati hladnjak na otvorenom.
5. Zaštitite ga od vlage. Ne postavljajte hladnjak u vlažne prostorije kako biste spriječili nastanak hrđe na metalu. Ne špricajte vodu u zamrzivač jer ćete oslabiti izolacijski sloj i uzrokovati pojavu curenja.
6. Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“ kako bi ste pripremili svoj uređaj za uporabu.
7. Ako se zamrzivač postavi unutar prostorija koje se ne zagrijavaju, garaža, itd., kondenzacija se može pojaviti na vanjskim površinama zamrzivača tijekom hladnog vremena. Riječ je o normalnoj pojavi, a ne o kvaru. Uklonite kondenziranu tekućinu suhom krpom.
8. Nikad ne postavljajte hladnjak u zidne niše ili ugradbene ormariće ili namještaj dok radi jer se rešetka na stražnjoj strani može zagrijati, a stranice mogu postati tople. Nemojte ogrtati hladnjak nikakvim pokrivalom.

POČETAK UPORABE

Prije nego što započnete upotrebljavati zamrzivač:

1. Provjerite je li njegova unutrašnjost suha i može li zrak slobodno se kretati u njegovom stražnjem dijelu.
2. Očistite unutrašnjost kako je preporučeno u odjeljku „BRIGA” (električne dijelove hladnjaka možete obrisati isključivo suhom krpom).

3. Ne uključujte ga dok ne prođe 4 sata nakon pomicanja hladnjaka/zamrzivača. Rashladnom sredstvu potrebno je vremena da se slegne. Ako je uređaj isključen u bilo kojem trenutku pričekajte 30 minuta prije nego što ga opet uključite kako bi se rashladno sredstvo sleglo.
4. Prije povezivanja hladnjaka s glavnim mrežnim dovodom energije provjerite brojčanik termostata smješten unutar hladnjaka.
5. Okrenite kolut termostata na položaj „3" i uključite struju. Kompresor i svjetlo unutar hladnjaka će početi s radom.
6. Prije stavljanja hrane u vaš hladnjak uključite ga i pričekajte 24 sata kako biste bili sigurni da ispravno radi i dopustili da hladnjak/zamrzivač postigne točnu temperaturu.
7. Otvorite vrata nakon 30 minuta, ako je temperatura u hladnjaku očito opala znači da sustav hlađenja radi ispravno. Kad hladnjak radi određeno vrijeme upravljač temperature automatski će postaviti temperaturu u granicama za otvaranje.

RAD HLADNJAKA – ZAMRZIVAČA

Uključivanje uređaja



Kotačić za postavljanje temperature nalazi se na desnom zidu hladnjaka s unutarnje strane.
Postavka „OFF":
uređaj je isključen.
Postavka „MIN":
slabije hlađenje.
Postavka „MED": normalan rad (pogodno u najvećem broju slučajeva).
Postavka „MAX": najjače hlađenje.
Kada je sobna temperatura visoka, možda će biti potrebno postaviti hlađenje na termostatu na najjače (pozicija „MAX"). Zbog toga će kompresor možda raditi neprekidno kako bi se u hladnjaku održala niska temperatura.
Prilikom prvog uključivanja hladnjaka kotačić termostata postavite u položaj „MED". Prije nego što u njega stavite namirnice, dajte hladnjaku dovoljno vremena da se potpuno ohladi. Najbolje bi bilo da pričekate 24 sata prije nego što stavite namirnice u hladnjak. Kotačić termostata služi za upravljanje temperaturom. Kada je kotačić termostata za upravljanje temperaturom u položaju „OFF", hladnjak neće raditi.
Temperatura hladnjaka kontrolira se termostatom u odjeljku hladnjaka.
1. Pod normalnim uvjetima rada (u proljeće i jesen), preporučuje se postavljanje na model MED.
2. Zimi kada je temperatura okoline niska, preporučuje se postavljanje na model MAX.

U upotrebi

1. Uređaj možda neće ujedinačeno raditi (moguće odleđivanje namirnica ili značajno podizanje temperature u odjeljku za smrznutu hranu) kada se upotrebljava dulje vremensko razdoblje ispod najnižih vrijednosti temperatura za koje je osmišljen.
2. Informacije o klimatskom rasponu uređaja se nalaze na nazivnoj pločici.
3. Budući da čimbenici – poput položaja uređaja za hlađenje, okolišne temperature i učestalosti otvaranja vrata – mogu utjecati na temperaturu unutrašnjeg prostora čija promjena može ukazivati, ako je prikladno, na

promjenu postavke uređaja za namještanje temperature koja se mora izmijeniti kako bi navedeni čimbenici imali pripadajući učinak.

4. Budući da se pjenušava pića ne smiju pohranjivati u odjeljcima zamrzivača za namirnice ili pretincima ili niskotemperaturnim odjeljcima ili pretincima te se neki proizvodi – poput ledene vode – ne smiju konzumirati prehladni.
5. Vrijeme pohranjivanja, koje preporučuju proizvođači za bilo koju namirnicu, ne smije se prekoračiti.

Savjeti za održavanje hrane u savršenom stanju u hladnjaku

Budite dodatno pažljivi s mesom i ribom: kuhano meso uvijek treba pohraniti na policu iznad
sirovog mesa kako bi se izbjegao prijenos bakterija. Držite sirovo meso na tanjuru koji je dovoljno velik za prikupljanje sokova i pokrijte ga prozirnom ili aluminijskom folijom.

Ostavite prostora oko hrane: na ovaj način hladni zrak može cirkulirati po hladnjaku, omogućavajući održavanje svih dijelova hladnjaka hladnima.

Zamotajte hranu: kako bi se spriječio prijenos okusa i isušivanje hrana bi trebala biti pakirana zasebno ili pokrivena. Voće i povrće ne treba biti zamotano.

Prethodno skuhana hrana treba se ohladiti na odgovarajući način: pustite prethodno skuhanu hranu da se ohladi prije nego je stavite u hladnjak. Na ovaj način spriječit će se porast unutrašnje temperature hladnjaka.

Zatvorite vrata!: kako bi se spriječio gubitak hladnog zraka pokušajte ograničiti broj otvaranja vrata. Kad se vratite iz kupovine rasporedite hranu koju ćete pohraniti u hladnjaku prije otvaranja vrata. Otvarajte vrata samo za stavljanje ili vađenje hrane.

Ako niste kod kuće dulje vremensko razdoblje

- Prvo isključite hladnjak i izvucite kabel za napajanje uređaja iz električne utičnice.
- Izvadite sve namirnice.
- Očistite hladnjak.
- Ostavite poklopac lagano otvorenim kako biste izbjegli stvaranje kondenzacije, plijesni ili neugodnih mirisa.
- Budite iznimno oprezni kada je riječ o djeci. Uređaj ne smije biti dostupan djeci za igranje.
- Kratka vremena odsutnosti: Ostavite hladnjak da rad tijekom razdoblja odsutnosti koje nije dulje od tri tjedna.
- Dulja vremena odsutnosti: Ako se uređaj neće upotrebljavati nekoliko mjeseci, izvadite sve namirnice i izvucite kabel za napajanje. Temeljito očistite i osušite. Kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa i plijesni, ostavite vrata lagano otvorenima: zapriječite ih ako je potrebno ili ih skinite.

ODRŽAVANJE

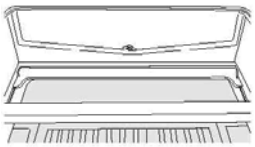
Odleđivanje

NAPOMENA: OVAJ UREĐAJ NEMA SUSTAV AUTOMATSKOG ODMRZAVANJA.
Koristite plastičnu lopatu za led prilikom čišćenja glazure isparivača. Nemojte koristiti metalne ili oštre predmete.
Odledite dvaput godišnje ili kad se stvori sloj leda od oko 5 mm.
U protivnom možete isključiti zamrzivač izvlačenjem kabela za napajanje zamrzivača iz utičnice i odspojiti ga s glavnog napajanja. Izvucite cijev za vodu i stavite je u spremnik za vodu.
Kao privremena mjera ovaj led bi se trebalo ostrugati plastičnom strugalicom. NIKAD ne upotrebljavajte metalne ili oštre predmete. Ovo je potrebno izvršiti ako nije moguće ostrugati naslage leda ili ako te naslage počinju smetati u pohrani hrane.
Odaberite trenutak kad imate malu zalihu zamrznute hrane i nastavite na sljedeći način

1. Izvadite zamrznutu hranu, isključite hladnjak iz glavnog napajanja i ostavite vrata otvorena. Idealno bi bilo staviti zamrznutu hranu u drugi hladnjak/zamrzivač ili hladnjak. Ako to nije moguće zamotajte hranu prvo u nekoliko listova novinskog papira ili velike ručnike, a zatim u debeli sag ili deku i držite je na hladnom mjestu.
2. Ostružite što je više moguće naslaga plastičnom strugalicom. Kako biste ubrzali postupak odleđivanja postavite zdjele s vrućom vodom unutar hladnjaka/zamrzivača. Dok se čvrsta hrana otapa ostružite je plastičnom strugalicom i uklonite.
3. Kad je odleđivanje dovršeno očistite svoj hladnjak/zamrzivač kako je opisano

Čišćenje i održavanje

Nakon odmrzavanja trebate očistiti unutrašnjost hladnjaka/zamrzivača slabom otopinom sode bikarbone. Zatim isperite toplom vodom mokrom spužvom ili krpom i posušite. Operite košare u toploj sapunjavoj vodi i u potpunosti ih osušite prije postavljanja u hladnjak/zamrzivač. Stvorit će se kondenzacija na stražnjoj stijenki hladnjaka, ali će poteći niz stražnju stijenku i u odvodni otvor iza posude za salatu.

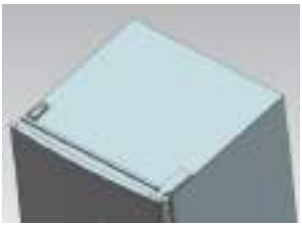


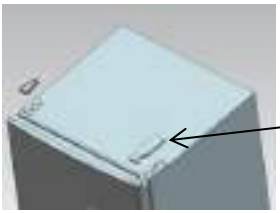
Odvodni otvor imat će umetnut „šiljak za čišćenje". Na ovaj način sitni komadi hrane ne mogu ući u odvod. Nakon što ste očistili unutrašnjost vašeg hladnjaka i uklonili bilo kakve ostatke hrane oko otvora upotrijebite „šiljak za čišćenje" kako biste bili sigurni da nema blokada. Upotrijebite standardno sredstvo za poliranje namještaja za čišćenje vanjske strane hladnjaka/zamrzivača.
Provjerite da su vrata zatvorena kako bi se spriječila pojava premaza na magnetskoj brtvi vrata ili iznutra.

Rešetka kondenzatora na stražnjoj strani hladnjaka/zamrzivača i okolne komponente mogu se usisati nastavkom s mekanom četkom.
Nemojte upotrebljavati gruba sredstva za čišćenje, spužvice za ribanje ili otapala za čišćenje bilo kojeg dijela hladnjaka/zamrzivača.

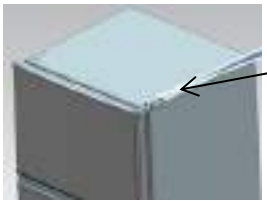
OKRETANJE SMJERA ZATVARANJA VRATA

1. Uklonite zaštitu s okova s gornje desne strane.



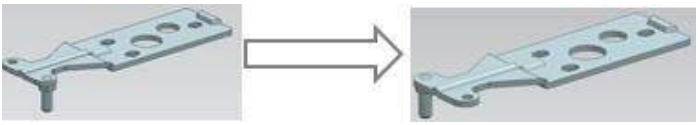


2. Križnim odvijačem uklonite vijke kojima je pričvršćen gornji okov.

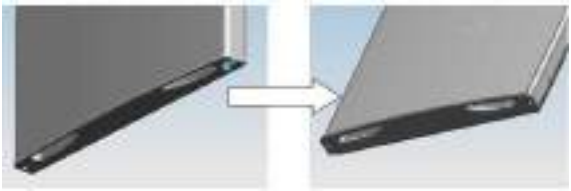


3. Zamijenite gornji okov i graničnik gornjih vrata i ležište vrata s druge strane.

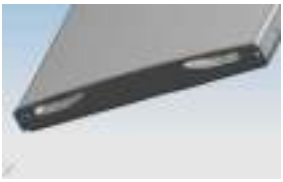
   A. Uklonite maticu sa sidrom. Uklonite podložak, a zatim i osi s druge strane kojesu pričvršćene.



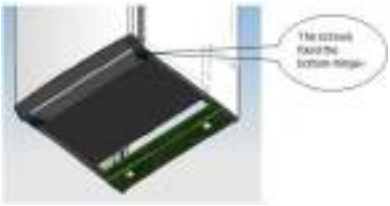
   B. Uklonite graničnik vrata.



C. Uklonite drugi graničnik vrata vijkom kojim su montirana vrata.



4. Križnim odvijačem uklonite vijke kojima je pričvršćen donji okov.



Napomena: Kut nagiba hladnjaka-zamrzivača manji je od 45°.

5. Zamijenite ležište donjih vrata i graničnik.



6. Zamijenite donji okov s druge strane i zatim ga pričvrstite vijcima.



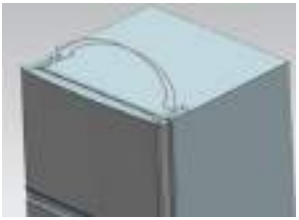
7. Zamijenite srednji okov.



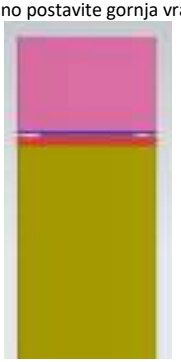
8. Pravilno postavite donja vrata i pričvrstite srednji okov.



9. Zamijenite gornji okov.



10. Pravilno postavite gornja vrata, pričvrstite gornji okov i zaštitu.



11. Postavite četiri zavrtnja i dvije kvake u odgovarajući položaj.
    - Provjerite je li uređaj isključen iz struje i prazan.
    - Postavite dvije nožice za niveliranje u najviši položaj.
    - Bilo bi dobro da vam netko pomogne.

12. Zamijenite nivelator s druge strane i postavite ga tako da odjeljci budu poravnani.



UGRADNJE RUČKE VRATA (neobavezno)

Napomena: Brojke u korisničkom priručniku služe samo kao referenca. Stvarni proizvod može se neznatno razlikovati.
Hladnjak se mora odspojiti od izvora napajanja prije pokušaja ugradnje pribora.

Korak 1: izvadite dvije igle utikača iz vrata (bočna strana vrata otvorena)



Korak 2: Postavite kvaku na vrata i pričvrstite je vijcima



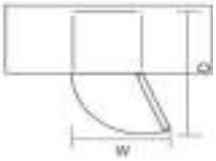
Korak 3: Poklopac navojnih poklopaca ručke u otvore za vijke



*Slika gore dana je samo kao primjer. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.

Zahtjevi za ostavljanje prostora za vrata

Vrata jedinice moraju imati mogućnost otvoriti se u potpunosti, kao što je prikazano.
Š × D ≥ 902 × 1052 mm



Izravnavanje jedinice

Da biste ovo obavili, namjestite dvije stopice za niveliranje na prednjoj strani jedinice.
Ako jedinica nije nivelirana, poravnanje vrata i magnetne brtve neće biti pravilno pokrivene.
Uvjerite se da nožica dodiruje pod prije upotrebe.
Gledajući odozgo nadolje, okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu i obrnuto da biste olabavili, zategnuli.



RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Ako uređaj ne radi kada se uključi, provjerite.
- Nestanak struje Ako je unutrašnja temperatura hladnjaka/zamrzivača -18 °C ili niža kad se struja vrati, vaša je hrana sigurna. Hrana u vašem hladnjaku/zamrzivaču će ostati smrznuti oko 16 sati uz zatvorena vrata. Ne otvarajte vrata hladnjaka/zamrzivača više nego je potrebno.
- Ovaj je uređaj osmišljen i izrađen samo za uporabu u kućanstvu.
- Kabel za napajanje pravilno je umetnut u utičnicu i napajanje je uključeno. (Kako biste provjerili napajanje utičnice, uključite kabel za napajanje drugog uređaja u istu utičnicu).
- Osigurač je pregorio/došlo je do prekida u strujnom krugu/glavni razvodni prekidač isključen je.
- Nadzor temperature pravilno je postavljen.
- Ako je hladnjak iznimno hladan, možda ste slučajno pomakli kolut termostata na viši položaj.
- Ako je hladnjak iznimno topao, moguće je da kompresor ne radi. Okrenite kolut termostata na maksimalnu postavku i pričekajte nekoliko minuta. Ako se ne čuje brujanje, ne radi. Obratite se lokalnoj trgovini u kojoj ste obavili kupnju.
- Ako dolazi do kondenzacije izvan hladnjaka, moguće je da je uzrok promjena temperature u prostoriji. Obrišite bilo kakav ostatak vlage. Ako problem i dalje postoji, obratite se lokalnoj trgovini u kojoj ste obavili kupnju.
- Ako se isporučeni kabel za napajanje zamijeni, provjerite je li novi kabel za napajanje pravilno priključen. Ako uređaj i dalje ne radi nakon što obavite svoje prethodno navedene promjene, obratite se korisničkoj službi.

ZBRINJAVANJE STARIH UREĐAJA





Ovaj uređaj označen je sukladno Direktivi 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE).
Oprema WEEE sadržava zagađujuće tvari (koje mogu prouzročiti negativne posljedice za okoliš) i osnovne komponente (koje se mogu ponovno upotrijebiti). Važno je da se oprema WEEE obrađuje primjenom odgovarajućih postupaka kako bi se uklonili i pravilno zbrinuli svi zagađivači te prikupili i reciklirali svi materijali.
Pojedinci mogu imati važnu ulogu u postizanju cilja da oprema WEEE ne postane ekološki problem. Potrebno je pridržavati se nekoliko osnovnih pravila:
Oprema WEEE ne smije se zbrinjavati kao kućanski otpad.

Oprema WEEE treba se zbrinuti na pripadajućim mjestima za prikupljanje otpada kojima upravljaju općina ili registrirana poduzeća. Kada je riječ o većim količinama opreme WEE, prikupljanje na kućnom pragu obavlja se u brojnim državama.

U brojnim se državama prilikom kupnje novog uređaja stari uređaj može vratiti prodavaču koji će ga preuzeti besplatno, samo ako je oprema iste vrste ili ima iste funkcije kako i kupljena oprema.

Sukladnost

Postavljanjem oznake CE na ovaj uređaj potvrđujemo da on zadovoljava sve pripadajuće europske sigurnosne, zdravstvene i okolišne zahtjeve koji se primjenjuju unutar zakona kojem podliježe ovaj uređaj.

Poštovani korisniče,

Ako želite vratiti ili zamijeniti proizvod, obratite se prodavaonici u kojoj ste ga kupili. (Ne zaboravite ponijeti račun)

SADRŽAJ

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE 278
UŠTEDA ENERGIJE 286
PREGLED PROIZVODA 287
Klimatski razred 287
UPUTSTVA ZA TRANSPORT 288
UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE 288
PUŠTANJE U RAD 288
RAD MODELA SA DVOJA VRATA 289
Uključivanje uređaja 289
Prilikom upotrebe 289
Saveti za očuvanje kvaliteta hrane u frižideru 290
Ako duži vremenski period nećete biti kod kuće 290
ODRŽAVANJE 290
Otapanje 290
Čišćenje i održavanje 291
PREMEŠTANJE ŠARKE NA VRATIMA 291
UGRADNJE RUČKE VRATA (opciono) 295
Zahtevi za prostor na vratima 295
Izravnavanje jedinice 295
OTKRIVANJE I OTKLANJANJE PROBLEMA /KVAROVA 296
ODLAGANJE STAROG UREĐAJA 297
Usklađenost 297

Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj.
Molimo vas da pre upotrebe ovog zamrzivača pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu kako biste u potpunosti iskoristili njegove performanse. Svu dokumentaciju čuvajte radi kasnije upotrebe ili ukoliko neko drugi postane vlasnik zamrzivača. Ovaj uređaj namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvima ili:

- u kuhinjskoj prostoriji u okviru prodavnica, kancelarija ili drugih radnih prostorija
- na poljoprivrednim dobrima, za korisnike hotela, motela ili drugih stambenih objekata
- u smeštajnim jedinicama za prenoćište s doručkom (B & B)
- za ketering službe i slične primene koje ne podrazumevaju trgovinu na malo.

Ovaj uređaj se sme koristiti isključivo za skladištenje hrane, dok se svaka drugačija namena smatra opasnom i u tom slučaju proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za moguće kvarove. Takođe je preporučljivo da osmotrite uslove garancije. Molimo vas da imate na umu da je za potpuno iskorišćavanje performansi i besprekoran rad vašeg uređaja veoma važno da pažljivo pročitate ova uputstva. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti do toga da izgubite pravo na besplatno servisiranje u okviru garantnog roka.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

Ovo uputstvo sadrži mnoštvo važnih bezbednosnih informacija. Savetujemo vam da ova uputstva čuvate na sigurnom mestu kako bi vam ona bila pri ruci i kako bi vam bila od koristi radi kvalitetnog rada uređaja.
Frižider sadrži rashladni gas (R600a: izobutan) kao i izolacioni gas (ciklopentan), koji, iako zapaljivi, ni najmanje ne utiču nepovoljno na okolinu.

 Upozorenje: opasnost od požara

Ukoliko dođe do oštećenja cevnog sistema sa rashladnim gasom:

- Izbegavajte upotrebu otvorenog plamena i izvora zapaljenja.

Dobro provetrite prostoriju u kojoj je uređaj smešten.

UPOZORENJE!

- Mora se voditi računa prilikom čišćenja uređaja/rukovanja uređajem da bi se izbegao kontakt sa metalnim žicama kondenzatora na poleđini uređaja, jer možete povrediti prste i ruke ili možete oštetiti uređaj.
- Nije predviđeno da se ovaj uređaj postavlja na bilo koji drugi uređaj ili ispod njega. Nemojte sedati niti se penjati na vrh svog uređaja jer nije predviđen za takvu upotrebu. Možete se povrediti ili oštetiti uređaj.
- Vodite računa da ne dođe do priklještenja napojnog kabla tokom ili nakon podizanja/pomeranja uređaja, kako biste sprečili kidanje ili oštećivanje kabla.
- Prilikom postavljanja uređaja na njegovo mesto, vodite računa da pod, cevi, zidove itd. Nemojte pomerati uređaj tako što biste ga vukli za vrata ili ručku. Ne dopuštajte deci da se igraju s uređajem ili njegovim upravljačkim komandama. Naša kompanija neće snositi nikakvu odgovornost za bilo kakav kvar ukoliko se nisu sledila ova uputstva. Nemojte ovaj uređaj postavljati na mesto kojem ima vlage, ulja ili prašine i nemojte ga izlagati suncu i vodi.
- Nemojte ovaj uređaj postavljati blizu bilo kakvih izvora toplote ili zapaljivih materijala. Ukoliko je došlo do kvara električnog napajanja, nemojte otvarati vrata uređaja. To se neće odraziti

na zaleđenu hranu ukoliko kvar ne potraje duže od 20 sati. Ukoliko kvar bude vremenski trajao duže, hranu treba proveriti i odmah je upotrebiti ili je skuvati, a zatim ponovo zamrznuti.

- Ne brinite ukoliko ustanovite da se vrata horizontalnog zamrzivača teško otvaraju neposredno nakon njihovog zatvaranja. To se događa usled razlike u pritisku koji će se izjednačiti i dozvoliti da se vrata normalno otvore nakon nekoliko minuta.
- Nemojte uređaj priključivati na izvor električnog napajanja dok se ne uklone sva ambalaža i transportni štitnici.
- Sačekajte da prođe najmanje 4 sati pre nego što uključite uređaj da bi se ulje u kompresoru sleglo ukoliko je uređaj bio polegnut tokom transporta.
- Ovaj zamzrivač se sme upotrebljavati samo za ono za šta je namenjen (tj. Čuvanje i zamrzavanje jestivih namirnica).
- Nemojte u vitrini za vino držati lekove ili uzorke za ispitivanje. Prilikom skladištenja temperaturno osetljive materije, može doći do njenog kvarenja ili neke druge nekontrolisane reakcije.
- Pre sprovođenja bilo kakve operacije, iskopčajte napojni kabl iz utičnice za električnu energiju.
- Prilikom prispeća uređaja, obavite proveru da biste ustanovili da li je uređaj oštećen i da li su svi njegovi delovi i dodaci u savršenom stanju.
- Ukoliko dođe do curenja u rashladnom sistemu,

izbegavajte kontakt s zidnom utičnicom i nemojte koristiti otvoren plamen. Otvorite prozor i dozvolite da uđe vazduh u prostoriju. Nakon toga, pozovite servisni centara .

- Nemojte koristiti produžne kablove ili adaptere za napajanje.
- Nemojte snažno povlačiti kabl ili savijati ga ili dodirivati ga prljavim rukama.
- Vodite računa da ne oštetite utikač i/ili utičnicu električnog napajanja; to može dovesti do strujnog udara ili izbijanja požara.
- Nemojte u unutrašnjosti zamrzivača stavljati ili skladištiti zapaljive i visoko isparljive materijale kao što su eter, benzin, tečni naftni gas, propan, aerosol sprej boca, adhezivi, čist alkohol itd. Ovi materijali mogu prouzrokovati eksploziju.
- Ukoliko se kabl za napajanje ošteti, mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisera ili jednako kvalifikovanog lica kako bi se izbegla opasnost.
- Nemojte blizu vitrine za vino koristiti ili skladištiti zapaljive sprejeve kao što je boja u spreju. To može prouzrokovati eksploziju ili požar.
- Na vrh uređaja nemojte postavljati predmete i/ili posude s vodom.
- Ne preporučujemo upotrebu produžnih kablova i adaptera sa više priključnih mesta.
  Nemojte uređaj izlagati vatri. Vodite računa da prilikom transporta ili tokom upotrebe ne oštetite

rashladni sistem/cevi uređaja. U slučaju oštećenja, nemojte uređaj izlagati vatri i potencijalnom izvoru zapaljenja i odmah provetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

- Rashladni sistem koji se nalazi pozadi i unutar vitrine za vino sadrži rashladni gas. Stoga vodite računa da ne dođe do oštećivanja cevi.
- Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o modelima koje je preporučio proizvođač.
- Pazite da ne oštetite rashladni sistem.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge predmete da biste upravljali procesom otapanja, osim ukoliko je reč o onome što je preporučio proizvođač.
- Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o načinu koji je preporučio proizvođač.
- Vodite računa da u ventilacionim otvorima na kućištu ili unutar uređaja nema fizičkih prepreka koje sprečavaju ventilaciju.
- Nemojte pokušavati da mraz unutar zamrzivača uklanjate koristeći zašiljene ili oštre predmete kao što su noževi i viljuške.
- Ne dodirujte unutrašnje elemente za hlađenje, pogotovo ne mokrim rukama, da se ne biste opekli ili povredili.

Nikada nemojte koristiti fen za kosu, električne grejalice ili slične električne uređaje da biste otopili led.

- Nemojte koristiti nož ili neki oštri predmet da biste sastrugali mraz ili led koji se pojavio. To bi moglo dovesti do oštećivanja rashladnog sistema, usled čega bi moglo doći do zapaljenja rashladnog gasa ili bi vam isti mogao prsnuti u oči.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili drugu opremu da biste ubrzali proces otapanja.
- Nikako nemojte pokušavati da pomoću otvorenog plamena ili električne opreme, kao što su grejalice, paročistači, sveće, uljne lampe ili nešto nalik tome da biste ubrzali proces otapanja.
- Nikada nemojte vodom prati kompresor, već ga nakon čišćenja temeljno obrišite suvom krpom da biste sprečili pojavljivanje rđe.
- Preporučljivo je da utikač uvek bude čist jer prljavština na njemu može prouzrokovati požar.
- Ovaj uređaj je dizajniran i konstruisan isključivo za upotrebu u domaćinstvima.
- Garantni rok će biti prekinut ukoliko je uređaj postavljen ili ukoliko se koristi u komercijalne svrhe ili van domaćinstva.
- Ovaj uređaj se mora postaviti na odgovarajuć način, na odgovarajućem mestu i njime se mora rukovati u skladu s uputstvima koji se nalaze u brošuri Korisničko uputstvo.
- Garancija je primenjiva samo na nove uređaje i ne

- može se preneti ukoliko je uređaj preprodat. Naša kompanija ne snosi nikakvu odgovornost za slučajno oštećivanje i oštećivanje koje je posledica nemarnog korišćenja.
- Ova garancija ni na koji način ne umanje vaša prava garantovana ustavom i zakonom.
- Nemojte vršiti popravke na Vitrinama za vino. Sve popravke mora izvoditi isključivo za to kvalifikovano osoblje.
- Ukoliko uklanjate stari uređaj sa bravom ili rezom na vratima, postarajte se da su obezbeđene da deca ne bi mogla upasti u unutrašnjost zamrzivača.
- Ovaj uređaj smeju koristiti deca od 8 i više godina, kao i osobe čije su fizičke i mentalne sposobnosti i čula smanjene ili kojima nedostaje iskustvo i znanje za korišćenje ovog uređaja; takvim osobama treba obezbediti odgovarajući nadzor ili uputstva o bezbednom korišćenju ovog uređaja i treba ih upoznati s potencijalnim opasnostima.
- Deca se ne smeju igrati s ovim uređajem.
- Deca ne smeju bez nadzora obavljati procese čišćenja i redovnog održavanja.
- Brave: Ako na vašem frižideru/zamrzivaču postoji brava, postarajte se da njen ključ bude van domašaja dece kako deca ne bi upala u isti, kao i da se ključ ne nalazi u blizini uređaja. Prilikom odlaganja starog frižidera/zamrzivača, iz bezbednosnih razloga, polomite brave ili reze koje se nalaze na njemu.
- Ne skladištite eksplozivne supstance kao što su

konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovom uređaju.

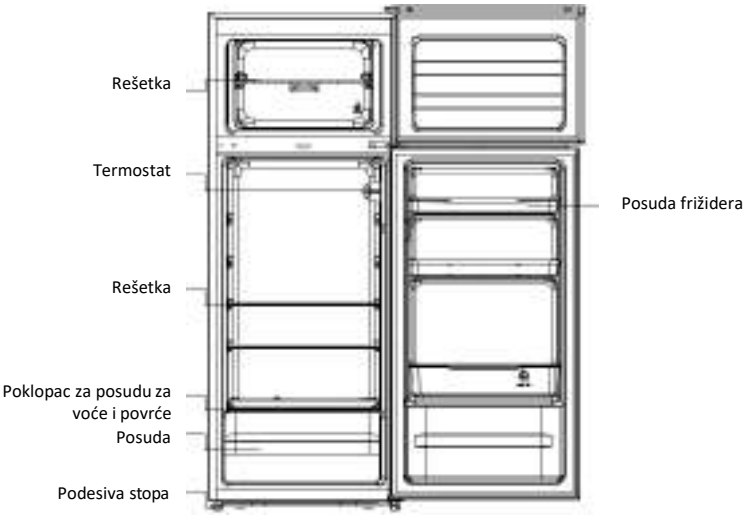
- UREĐAJ mora biti isključen nakon upotrebe i pre obavljanja korisničkog održavanja na uređaju.
- UPOZORENJE: Odložite frižider u skladu sa lokalnim regulatorima jer koristi zapaljivi gas i rashladno sredstvo.
- UPOZORENJE: Ne locirajte više prenosnih utičnica ili prenosnih napajanja na zadnjoj strani uređaja.
- ОПАСНОСТ Rizik od dečije zamke. Pre nego što bacite stari frižider ili zamrzivač:
  -Skini vrata.
  -Ostavite police na mestu tako da se deca ne mogu lako popeti unutra.
- Frižider mora biti isključen iz izvora električnog napajanja pre pokušaja instalacije dodatne opreme.

UŠTEDA ENERGIJE

Radi bolje uštede energije savetujemo sledeće:

- Postavljanje uređaja daleko od izvora toplote, ne izlaganje istih direktnoj sunčevoj svetlosti i držanje zamrzivača u dobro provetravanoj prostoriji.
- Izbegavajte da u frižider stavljate vrelu hranu jer to može dovesti do povećavanja unutrašnje temperature, a samim tim i neprestanog rada kompresora.
- Nemojte pretrpavati zamrzivač namirnicama radi dobre cirkulacije vazduha.
- U slučaju pojave leda u uređaju, otopite ga da biste olakšali prenos hladnoće.
- U slučaju prekida električne energije, preporučljivo je da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- Vrata uređaja otvarajte što je ređe moguće.
- Izbegavajte da na uređaju zadajete veoma nisku temperaturu.
- Čistite prašinu koja se nalazi na prednjoj strani uređaja.
- Rashladni aparati možda neće raditi dosledno (mogućnost odmrzavanja sadržaja ili pretoplosti temperature u odeljku sa zamrznutom hranom) kada se nalaze duže vreme ispod hladnog kraja raspona temperatura za koje je rashladni aparat dizajniran.
- Činjenica da šumeća pića ne treba skladištiti u odeljcima zamrzivača hrane ili ormarićima ili u odeljcima ili ormarićima niske temperature, i da neki proizvodi kao što su vodeni led ne smeju biti konzumirani prehladno;
- Potreba da se ne prekorači vreme skladištenja koje preporučuju proizvođači hrane za bilo koju vrstu hrane, a posebno za komercijalno zamrznutu hranu u odeljcima ili ormarićima za zamrzavanje hrane i zamrzavanje hrane;
- Mere predostrožnosti neophodne da bi se sprečio neopravdani porast temperature zamrznute hrane prilikom odmrzavanja rashladnog uređaja, kao što je umotavanje zamrznute hrane u nekoliko slojeva novina.
- Činjenica da porast temperature zamrznute hrane tokom ručnog odmrzavanja, održavanja ili čišćenja može skratiti rok trajanja.
- Neophodnost da se, za vrata ili poklopce opremljene bravama i ključevima, ključevi čuvaju van dohvata dece, a ne u blizini rashladnog uređaja, kako bi se sprečilo zaključavanje dece unutra.
- Dugotrajno otvaranje vrata može izazvati značajno povećanje temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom i dostupnim drenažnim sistemima.
- Očistite rezervoare za vodu ako se nisu koristili 48 sati; isperite sistem vode priključen na vodovod ako voda nije crpljena 5 dana.
- Sirovo meso i ribu čuvati u odgovarajućim posudama u frižideru, tako da nisu u kontaktu sa drugom hranom ili kapaju na nju.
- Ako rashladni uređaj ostane prazan duže vreme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste sprečili razvoj kalupa u uređaju.

PREGLED PROIZVODA



Konfiguracija koja najviše štedi energiju zahteva da se fioke, kutija za hranu i police postave u proizvod, pogledajte gore navedene slike.

* Gornja slika je samo za referencu. Stvarna konfiguracija će zavisiti od fizičkog proizvoda ili izjave distributera

Klimatski razred

Ovaj uređaj je dizajniran za rad u prostoru čiji je temperaturni opseg ograničen u zavisnosti od klimatskih zona. Nemojte ovaj uređaj koristiti na temperaturi koja je izvan dozvoljenih granica. Klimatski razred vašeg uređaja je naznačen na nalepnici sa tehničkim opisom, koja se nalazi u unutrašnjosti zamrzivača.

Klimatski razred	Sobna temp. (° C)	Sobna temp. (° F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

UPUTSTVA ZA TRANSPORT

Ovaj uređaj treba transportovati samo u uspravnom položaju. Ambalaža u koju je uređaj zapakovan se tokom transporta ne sme oštetiti. Ukoliko je uređaj tokom transportovan u horizontalnom položaju, može se naginjati samo na njegovu levu stranu (gledano spreda) i ne sme se uključivati najmanje 4 sati da bi se sadržaj rashladnog sistema slegao nakon što je uređaj vraćen u uspravni položaj.

1. Ukoliko se ne slede ova uputstva može doći do oštećivanja uređaja. Proizvođač uređaja se neće smatrati odgovornim za nastalu štetu ukoliko se nisu sledila pomenuta uputstva.
2. Ovaj uređaj se mora zaštititi od kiše, vlage i drugih atmosferskih uticaja.

UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE

1. Ako je moguće, izbegavajte da ovaj uređaj postavljate pored šporeta, radijatora ili na direktnu sunčevu svetlost jer to može dovesti do toga da kompresor radi u većim intervalima nego što je predviđeno. Ukoliko je uređaj postavljen blizu nekog izvora toplote ili frižidera, poštujte sledeće minimalne razdaljine:

Od šporeta	100 mm
Od radijatora	300 mm
Od frižidera	100 mm

2. Pobrinite se da oko uređaja ima dovoljno prostora za slobodan protok vazduha, kao i da raspon temperatura u tom prostoru bude između 16 °C i 32 °C. Idealno bi bilo da taj prostor ne bude manji od 9 cm pozadi i 2 cm s obe strane.
3. Uređaj mora biti postavljen na ravnoj površini.
4. Zabranjeno je da se frižider drži na otvorenom.
5. Zaštitite uređaj od vlage. Nemojte zamrzivač držati na vlažnom mestu kako ne bi došlo do pojave korozije na metalnim delovima. Nemojte zamrzivač prskati vodom, jer to može oslabiti njegovu izolaciju i dovesti do curenja rashladnog sredstva.
6. Prilikom pripreme uređaja za upotrebu, videti odeljak „Čišćenje i održavanje“.
7. Ukoliko je zamrzivač postavljen u prostoriji koja se ne greje, kao što je npr. garaža, može doći do pojave kondenzacije na njegovoj spoljašnjosti. To je uobičajena pojava i nije reč o kvaru. Uklonite kondenzaciju pomoću suve krpe.
8. Nikada nemojte frižider postavljati unutar upuštenih zidova ili unutar ormarića ili nameštaja po meri kada on radi jer može doći do zagrevanja rešetke kondenzatora i njegovih bočnih strana. Nemojte ničim prekrivati frižider.

PUŠTANJE U RAD

Pre uključivanja vašeg zamrzivača, molimo proverite sledeće:

1. Da li je unutrašnjost suva i da li vazduh slobodno može da cirkuliše s prednje strane.
2. Njegovu unutrašnjost čistite kao što je navedeno u odeljku „ODRŽAVANJE“ (električni delovi frižidera se smeju brisati isključivo suvom tkaninom).
3. Frižider/Zamrzivač se sme uključiti tek 4 sata nakon njegovog pomeranja. Potrebno je vreme da se rashladna tečnost slegne. Nakon svakog isključivanja uređaja, sačekajte da prođe 30 minuta pre ponovnog uključivanja, jer je rashladna tečnost mora slegnuti.

4. Pre povezivanja frižidera s glavnim napajanjem. Proverite da li se u unutrašnjosti frižidera nalaze brojke za podešavanje termostata za upravljanje temperaturom.
5. Okrenite dugme termostata na poziciju „3“ i uključite napajanje. Nakon toga će se uključiti kompresor i osvetljenje unutar frižidera.
6. Pre skladištenja hrane u frižider, uključite ga i pustite da radi 24 časa da biste proverili da li radi kako treba i dozvolite frižideru/zamrzivaču da postigne odgovarajuću temperaturu.
7. Otvorite vrata uređaja nakon 30 minuta i ako nakon toga osetite da je temperatura znatno opala, to znači da rashladni sistem radi kako treba. Nakon određenog perioda rada frižidera, uređaj za upravljanje temperaturom će automatski podesiti temperaturu u skladu sa zadatom vrednošću.

RAD MODELA SA DVOJA VRATA

Uključivanje uređaja



Točkić za podešavanje temperature nalazi se na desnom zidu frižidera sa unutrašnje strane.
Podešavanje „Off“: uređaj je isključen.
Podešavanje „MIN“: minimalno hlađenje.
Podešavanje „MED“: normalno hlađenje (pogodno u najvećem broju slučajeva)
Podešavanje „MAX“: najjače hlađenje
Kada je sobna temperatura visoka: možda će biti potrebno da podesite termostat na maksimalno hlađenje (pozicija „MAX“). Zbog toga će kompresor možda raditi neprekidno kako bi se u frižideru održala niska temperatura.
Prilikom prvog uključivanja frižidera točkić termostata podesite na poziciju „MED“. Pre nego što u njega stavite namirnice, dajte frižideru dovoljno vremena da se potpuno ohladi. Najbolje bi bilo da sačekate 24 sata pre nego što stavite namirnice u frižider. Točkić termostata služi za upravljanje temperaturom. Kada je točkić termostata za upravljanje temperaturom na poziciji „OFF“, frižider neće raditi.
Temperaturu frižidera kontroliše termostat u odeljku frižidera.
1. Pod normalnim uslovima rada (u proleće i jesen), preporučuje se postavljanje na model MED.
2. Zimi kada je temperatura okoline niska, preporučuje se podešavanje na model MAKS.

Prilikom upotrebe

1. Može da dođe do neujednačenog rada uređaja (moguće odmrzavanje sadržaja ili previše visoka temperatura u komori sa zamrznutom hranom) ako se tokom dužeg vremenskog perioda nalazi na niskoj temperaturi, ispod opsega temperatura za koje je rashladni uređaj projektovan.
2. Informacija o rashladnom opsegu aparata data je na natpisnoj pločici.
3. Na unutrašnju temperaturu mogu da utiču faktori kao što je mesto postavljanja rashladnog uređaja, sobna temperatura i učestalost otvaranja vrata i, po potrebi, treba promeniti podešavanje uređaja za kontrolu temperature da bi se zadovoljili ovi faktori.
4. Penušava pića ne treba odlagati u pregrade ili komore za zamrzavanje hrane ili u pregrade ili komore sa niskim temperaturama i neke proizvode kao što je led ne treba konzumirati previše hladne.
5. Ni jednu vrstu hrane ne treba držati duže od perioda koje preporučuju proizvođači

Saveti za očuvanje kvaliteta hrane u frižideru

1. **Budite naročito oprezni sa skladištenjem mesa i ribe: k**uvano meso uvek treba staviti na policu iznad police na kojoj se nalazi sirovo meso kako bi se izbeglo prenošenje bakterija. Sirovo meso držite na tacni koja je dovoljno duboka da primi sokove iz mesa i prekrijte je lepljivom ili običnom folijom.
2. **Ostavite prostor oko hrane:** tako omogućavate protok vazduha unutar frižidera što će dovesti do hlađenja svih namirnica unutar frižidera.
3. **Obavezno umotajte hranu:** da biste sprečili širenje mirisa i sušenje hrane, ona se mora zasebno pakovati ili prekrivati. Voće i povrće ne treba umotavati.
4. **Skuvana hrana se mora dobro ohladiti:** sačekajte da se skuvana hrana dobro ohladi pre nego što je stavite u frižider. Tako ćete sprečiti opadanje temperature u frižideru i njegovo otapanje.
5. **Obavezno zatvorite vrata: d**a biste sprečili izlaženje vazduha, nemojte prečesto otvarati vrata. Nakon što stignete iz kupovine, sortirajte hranu pre nego što je stavite u frižider. Vrata otvarajte samo da biste stavili hranu u frižider ili je izvadili iz njega.

Ako duži vremenski period nećete biti kod kuće

- Prvo isključite frižider, a zatim izvucite utikač iz utičnice u zidu.
- Izvadite svu hranu.
- Očistite frižider.
- Ostavite vrata delimično otvorena da ne bi došlo do kondenzacije, stvaranja buđi i neprijatnog mirisa.
- Budite posebno pažljivi u prisustvu dece. Uređaj ne treba da bude dostupan za dečiju igru.
- Kratka odsustva: Ostavite frižider da radi ako idete na odmor kraći od tri nedelje.
- Duga odsustva: Ako uređaj nećete koristi nekoliko meseci, izvadite svu hranu i isključite kabl za napajanje. Detaljno očistite i osušite unutrašnjost. Da biste sprečili stvaranje neprijatnog mirisa i buđi, ostavite vrata delimično otvorena: blokirajte ih ako je potrebno da bi bila otvorena ili ih skinite.

ODRŽAVANJE

Otapanje

NAPOMENA : OVA JEDINICA NEMA SISTEM AUTOMATSKOG ODMRZAVANJA.
Koristite plastičnu lopatu za led prilikom čišćenja glazure isparivača. Nemojte koristiti metalne ili oštre predmete.
Otapajte uređaj dvaput godišnje ili kada sloj mraza dostigne debljinu od 5 mm.
To može učiniti i isključivanjem zamrzivača iz utičnice. Izvucite otopljenu vodu i stavite je u posudu za vodu.
Ponekad se led može strugati pomoću nekog plastičnog strugača. NIKADA za struganje nemojte koristiti metalne i oštre predmete. Ovaj proces možete primeniti kada se naslage leda ne mogu sastrugati ili ukoliko one počnu da prekrivaju prostor za skladištenje namirnica. Sačekajte da se smanji broj namirnica i sledite sledeća uputstva:

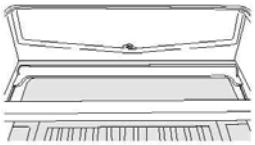
1. Izvadite zamrznutu hranu, iskopčajte kombinovani frižider iz napajanja i otvorite vrata. Bilo bi

najbolje kada biste izvađenu zamrznutu hranu stavili u drugi frižider/zamrzivač. Ako to nije moguće, umotajte hranu, najpre u nekoliko slojeva novina ili velikih peškira, a zatim u neku debelu krpu ili ćebe i čuvajte na hladnom mestu.

2. Koristeći plastični strugač, sastružite što je moguće više leda. Da biste ubrzali proces otapanja, u frižider/zamrzivač stavite plastične činije s vrućom vodom. Nakon što debeli sloj leda popusti, odvojte ga pomoću plastičnog strugača i uklonite.
3. Nakon što se otopili frižider/zamrzivač, očistite u skladu s opisom.

Čišćenje i održavanje

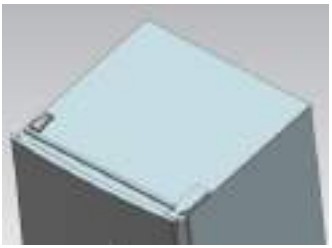
Nakon otapanja, unutrašnjost frižidera/zamrzivača treba da očistite pomoću blagog rastvora sode bikarbone. Unutrašnjost zatim isperite toplom vodom koristeći vlažnim sunđerom ili tkaninom i isušite je. Operite posude toplom vodom i sapunicom i dobro ih osušite pre nego što je vratite u frižider/zamrzivač. Na zadnjem delu frižidera će se formirati kondenzovana tečnost; pa ipak, ona će skliznuti niz zadnji zid u otvor za pražnjenje, koji se nalazi iza posude za salate.

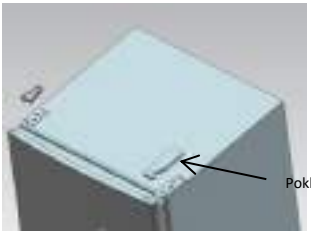


Unutar otvora za pražnjenje biće umetnut „vrh za čišćenje “. To će sprečiti da sitni komadići namirnica upadnu u taj otvor. Nakon čišćenja unutrašnjosti svog frižidera i uklanjanja ostataka hrane oko tog otvora, upotrebite „vrh za čišćenje “ da biste proverili da li je došlo do začepljenja otvora. Za čišćenje spoljašnjosti frižidera/zamrzivača, koristite uobičajena sredstva za poliranje nameštaja. Vodite računa da vrata uređaja budu zatvorena kako sredstvo za poliranje ne bi dospelo na magnetnu zaptivnu traku na vratima ili u unutrašnjost uređaja.
Rešetka kondenzatora na poleđini frižidera/zamrzivača i delovi za podešavanje se mogu usisati pomoću dodatka s četkom.
Nemojte koristiti grube predmete, jastučiće za čišćenje ili rastvore da biste njima čistili bilo koji deo frižidera/zamrzivača.

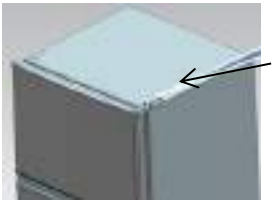
PREMEŠTANJE ŠARKE NA VRATIMA

1. Uklonite zaštitu za šarke sa gornje desne strane.



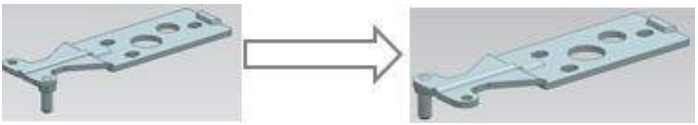


2. Pomoću krstastog šrafcigera uklonite šrafove kojima je fiksirana gornja šarka.



3. Zamenite gornju šarku i blokator gornjih vrata i ležište vrata sa druge strane.

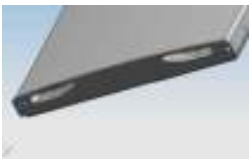
A. Uklonite navrtku sa sidrom. Uklonite podložak, a zatim i ose sa druge strane koje su fiksirane.



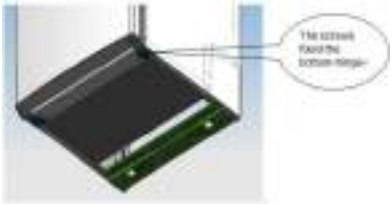
B. Uklonite blokator vrata



C. Uklonite drugi blokator vrata, sa šrafom kojim su montirana vrata



4. Pomoću krstastog šrafcigera uklonite šrafove kojima je fiksirana donja šarka .



Napomena: ugao nagiba frižidera-zamrzivača je manji od 45°.

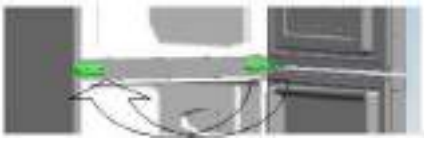
5. Zamenite ležište donjih vrata i blokator.



6. Zamenite donju šarku sa druge strane i zatim je fiksirajte šrafovima.



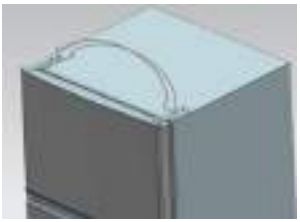
7. Zamenite srednju šarku.



8. Pravilno postavite donja vrata i zašrafite srednju šarku.



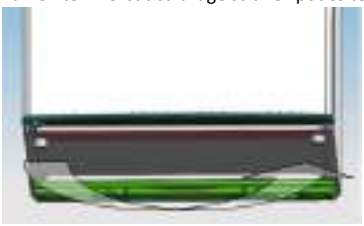
9. Zamenite gornju šarku.



10. Pravilno postavite gornja vrata, zašrafite gornju šarku i zaštitu.



11. Postavite četiri zavrtnja i dve kvake u odgovarajuće pozicije.
    - Proverite da li je uređaj isključen iz struje i prazan.
    - Podesite dve nožice za nivelisanje u najvišu poziciju.
    - Bilo bi dobro da vam neko pomogne.
12. Zamenite nivelisač sa druge strane i podesite ga tako da odeljci budu nivelisani.



UGRADNJE RUČKE VRATA (opciono)

Напомена: Brojke u korisničkom uputstvu su samo za referencu. Stvarni proizvod se može neznatno razlikovati.
Frižider mora biti isključen iz izvora električnog napajanja pre pokušaja instalacije dodatne opreme.

Korak 1: izvadite dva čepa sa vrata (bočna strana vrata otvorena)



Drugi korak: Instalirajte kvaku na vrata i pričvrstite je zavrtnjima



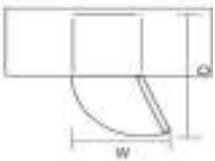
Treći korak: Pokrijte poklopce vijaka ručke u otvore za vijke



* Gornja slika je samo za referencu. Stvarna konfiguracija će zavisiti od fizičkog proizvoda ili izjave distributera

Zahtevi za prostor na vratima

Vrata uređaja moraju biti u stanju da se u potpunosti otvore kao što je prikazano.
Š×D≥902×1052mm



Izravnavanje jedinice

Da biste to uradili, podesite dve ravne nožice na prednjoj strani uređaja. Ako jedinica nije ravna, poravnanja vrata i magnetnog zaptivača neće biti pravilno pokrivena.
Uverite se da stopalo dodiruje zemlju pre upotrebe.
Pogledajte odozgo, u smeru kazaljke na satu i suprotno od kazaljke na satu, opuštajući se, stežući.



OTKRIVANJE I OTKLANJANJE PROBLEMA /KVAROVA

- Ukoliko uređaj ne radi dok je uključen, molimo proverite sledeće.
- Nestanak struje: Ukoliko je prilikom ponovnog uspostavljanja napajanja temperatura unutar zamrzivača -18 ℃ ili manja, vaša hrana je bezbedna za upotrebu. Ukoliko su vrata frižidera/zamrzivača zatvorena, hrana u njemu će ostati zaleđena otprilike 16 sati. Nemojte otvarati vrata frižidera/zamrzivača više nego što je neophodno.
- Ovaj uređaj je dizajniran i konstruisan isključivo za upotrebu u domaćinstvima.
- Da li je utikač dobro ukopčan u utičnicu i da li je električno napajanje uključeno. (Da biste proverili napajanje u utičnici, ukopčajte utikač na drugo mesto.)
- Da li je topljivi/automatski osigurač reagovao i isključio glavni prekidač napajanja.
- Da li je upravljanje temperaturom adekvatno podešeno.
- Ukoliko je temperatura u kombinovanom frižideru preniska, moguće je da ste slučajno točkić termostata podesili na višu poziciju.
- Ako je temperatura u kombinovanom frižideru previsoka, moguće je da kompresor ne radi. Okrenite točkić termostata na najveću brojku i sačekajte nekoliko minuta. Ukoliko ne čujete zvuk rada kompresora, on ne funkcioniše. Stupite u kontakt s osobljem prodavnice u kojoj ste kupili vaš uređaj.
- Ako dođe do sakupljanja kondenzacije na spoljnjem delu kombinovanog frižidera, uzrok je možda promena temperature u prostoriji u kojoj se uređaj nalazi. Obrišite ostatke vlage. Ukoliko problem nije rešen, stupite u kontakt s osobljem prodavnice u kojoj ste kupili vaš uređaj.
- Da li je isporučeni utikač dobro povezan ukoliko je njime zamenjen prethodni utikač koji je bio neispravan. Ukoliko uređaj ni nakon svih ovih provera ne radi, obratite se Korisničkoj podršci.

ODLAGANJE STAROG UREĐAJA





Ovaj uređaj je obeležen u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO).
OEEO materijali sastoje se od zagađujućih supstanci (koje mogu imati negativne posledice po okolinu), kao i osnovnih komponenti (koje se mogu ponovo upotrebiti). Važno je da OEEO materijali budu podvrgnuti posebnim tretmanima, kako bi se uklonili i odložili svi zagađivači na odgovarajuć način, a sačuvali i reciklirali svi materijali kod kojih je to moguće.
Svaki pojedinac može imati važnu ulogu u ulaganju napora da OEEO materijali ne postanu pretnja po okolinu; od suštinske je važnosti da se slede neka osnovna pravila:
OEEO materijale ne treba tretirati kao kućni otpad.

OEEO materijali se moraju ostaviti na odgovarajućim mestima za prikupljanje reciklirajućeg otpada, koja su u nadležnosti lokalne samouprave ili za to registrovanih kompanija. U mnogim zemljama, organizovano je sakupljanje krupnog otpada

U mnogim zemljama, prilikom kupovine novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji je dužan da ga preuzme bez naknade, i to ukoliko je uređaj identičan i poseduje iste funkcije kao i kupljena oprema.

Usklađenost

Postavljanjem znaka CE na ovaj uređaj, potvrđujemo usklađenost s odgovarajućim evropskim zahtevima o bezbednosti, zaštiti zdravlja i životne sredine koji su zakonski primenjivi za ovaj uređaj.

Dragi kupac,

Ako želite da vratite ili zamenite proizvod, kontaktirajte prodavnicu u kojoj ste ga kupili. (Ne zaboravite da ponesete nabavnu fakturu)

SHRNUTÍ

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE 299
ÚSPORA ENERGIE 307
PŘEHLED PRODUKTU 308
Klimatická třída 308
POKYNY PRO PŘEPRAVU 309
POKYNY PRO INSTALACI 309
JAK ZAČÍT POUŽÍVAT 309
POUŽITÍ 310
Zapnutí spotřebiče 310
Použití 310
Tipy pro správné uložení potravin 310
Při dlouhodobé nepřítomnosti 311
OŠETŘOVÁNÍ 311
Rozmrazování 311
Čištění a péče 311
OTOČENÍ ZAVĚŠENÍ DVEŘÍ 312
MONTÁŽE KLIKY DVEŘÍ (volitelné). 3 15
Požadavky na prostor dveří 316
Vyrovnání jednotky 316
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 316
LIKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE 317
Shoda s předpisy 317

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento spotřebič.
Před tím, než budete mrazák používat, přečtěte si pozorně pokyny v této příručce, abyste maximalizovali jeho výkon. Uchovejte dokumentaci pro následné použití nebo pro nového vlastníka. Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobných aplikacích, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v dílnách, kancelářích a jiných pracovních prostředích
- farmy, v hotely, motely a jiné typy residencí
- noclehárny (B & B)
- cateringové služby a podobné aplikace, kde nejde o maloobchodní prodej

Tento spotřebič se může používat pouze pro skladování potravin. Jakékoliv jiné využití se považuje za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv škody. Doporučujeme vám, abyste si přečetli záruční podmínky. Abyste dosáhli nejlepšího možného výkonu a bezporuchového provozu svého spotřebiče, je velmi důležité, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, můžete ztratit nárok na bezplatný servis v záruční době.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod obsahuje mnoho důležitých bezpečnostních informací. Doporučujeme vám uchovat tyto pokyny na bezpečném místě, aby byly snadno dostupné a používání spotřebiče bylo bezproblémové.
Mrazák obsahuje plynné chladivo (R600a: isobutan) a izolační plyn (cyklopentan). Tyto plyny jsou šetrné k životnímu prostředí, ale jsou hořlavé.

 Upozornění: nebezpečí požáru

Pokud dojde k poškození okruhu chladiva:

- nepřibližujte se s otevřeným ohněm a zdroji hoření.

Důkladně větrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

VAROVÁNÍ!

- Při čištění/přemísťování spotřebiče musíte dát pozor, abyste se nedotkli kovových drátů

výměníku tepla na zadní straně spotřebiče. Mohli byste si poranit prsty nebo ruku, nebo poškodit spotřebič.

- Spotřebič není konstruován pro umístění na jiném spotřebiči. Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na spotřebič. Není na to konstruován. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Při přenášení/přesouvání spotřebiče dbejte, aby se kabel napájení nezachytil pod spotřebičem. Mohlo vy dojít k přeříznutí nebo poškození kabelu napájení.
- Při umísťování svého spotřebiče dejte pozor, aby se nepoškodila podlaha, potrubí, stěny atd. Nepřemisťujte spotřebič taháním za víko nebo kliku. Nenechte děti, aby si se spotřebičem hráli nebo manipulovali s ovladači. Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, naše společnost se zříká veškeré odpovědnosti.
- Neinstalujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, zabraňte působení přímých slunečních paprsků nebo vody.
- Neinstalujte spotřebič poblíž zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů.
- Pokud dojde k výpadku proudu, neotevírejte víko. Zmrzlé potraviny by neměly být ovlivněny, pokud bude výpadek proudu kratší než 20 hodin. Pokud je výpadek proudu delší, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě sníst, nebo uvařit a poté

zmrazit.

- Pokud zjistíte, že víko truhlicového mrazáku lze obtížně otevřít, hned jak je zavřete, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná, a budete moci víko otevřít za několik minut.
- Nepřipojujte spotřebič k napájení elektrickým proudem, dokud nejsou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu.
- Pokud byl spotřebič přepravován ve vodorovné poloze, před zapnutím jej nechte stát alespoň 4 hodiny, aby se usadil olej v kompresoru.
- Tento mrazák se smí používat pouze k zamýšleným účelům (tj. ukládání a mrazení potravin).
- V chladničce na víno neskladujte léky nebo materiály určené pro výzkum. Pokud budete skladovat materiál, který vyžaduje přísnou kontrolu teploty skladování, je možné, že dojde k jeho znehodnocení nebo může dojít k nekontrolované reakci a vzniku nebezpečí.
- Před jakoukoliv manipulací se spotřebičem, odpojte kabel napájení od zásuvky.
- Při dodání zkontrolujte, že produkt není poškozen a že všechny součásti a příslušenství jsou v dokonalém stavu.
- Pokud dojde k úniku chladiva, nedotýkejte se zásuvky a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno a vyvětrejte. Poté zavolejte servisní středisko

a požádejte o opravu.

- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry.
- Netahejte a neohýbejte kabel napájení, nedotýkejte se zásuvky mokrýma rukama.
- Vyhněte se poškození zástrčky nebo kabelu napájení; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Neumisťujte ani neukládejte hořlavé nebo vysoce prchavé látky, jako jsou éter, benzín, LPG, propan, aerosolové nádoby, lepidla, čistý alkohol atd. Tyto materiály mohou způsobit výbuch.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaný technik, aby nedošlo ke vzniku nebezpečných situací.
- Poblíž chladničky na víno nepoužívejte ani neukládejte hořlavé spreje, jako jsou barvy ve spreji. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.
- Na horní stranu spotřebiče nepokládejte předměty nebo nádoby s vodou.
- Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani síťové adaptéry.
- Nelikvidujte spotřebič spálením. Při přepravě a používání spotřebiče dbejte, aby nedošlo k poškození okruhu/potrubí chladiva. V případě poškození nevystavujte spotřebič ohni, zdrojům vznícení a okamžitě vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

- Systém chlazení umístěný za a uvnitř chladničky na víno obsahuje chladivo. Zabraňte poškození potrubí.
- Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
- Nepoškoďte okruh chladiva.
- Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychlujte proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
- Otvory pro ventilaci spotřebiče nebo skříně, ve které je spotřebič vestavěn, udržujte volné bez překážek.
- Pro odstraňování námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, a to obzvláště pokud máte mokré ruce, protože byste se mohli popálit nebo zranit.
- Na pomoc odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohřívače a jiné podobné elektrické spotřebiče.
- Námrazu neškrábejte nožem nebo ostrými předměty. Mohlo by dojít k poškození okruhu

chladiva a vyteklé chladivo může způsobit požár nebo poškození zraku.

- Nepoužívejte žádná mechanická zařízení pro urychlení procesu rozmrazování.
- Je absolutně nezbytné zabránit používání otevřeného ohně nebo elektrických přístrojů, jako jsou ohřívače, parní čističe, svíčky, olejové lampy a podobné, pro zrychlení fáze rozmrazování.
- Okolí kompresoru nikdy nemyjte vodou. Po vyčištění, abyste zabránili korozi, důkladně je otřete suchým hadrem.
- Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě. Nánosy prachu na zástrčce mohou způsobit požár.
- Produkt ve určen a vyroben pouze pro použití v domácnosti.
- Tato záruka pozbude platnosti, pokud je produkt instalován nebo používán v komerčních nebo nerezidenčních prostorách.
- Tento produkt musí být správně instalován, umístěn a provozován v souladu s pokyny uvedenými v brožuře Pokyny pro uživatele.
- Tato záruka je platná pouze pro nové produkty a není přenosná, pokud je produkt znovu prodán.
- Naše společnost vylučuje odpovědnost za náhodné nebo následné škody.
- Záruka v žádném případě neruší vaše práva vyplývající z předpisů nebo zákonů.
- Chladničku na víno neopravujte. Všechny opravy

musí provádět pouze kvalifikovaný opravář.

- Pokud likvidujete produkt se zámkem nebo západkou na dveřích, zajistěte, aby byly dveře v bezpečné poloze, aby se v produktu nemohly zavřít děti.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že je zajištěn dostatečný dohled nebo jsou poskytnuty dostatečné pokyny, jak používat spotřebič bezpečným způsobem, a že osoby rozumí možným rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čistění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zámky: pokud je vaše chladnička/mrazák vybavena zámky, abyste zabránili uvěznění dětí, ukládejte klíč mimo jejich dosah a ne v blízkosti spotřebiče.
- Při likvidaci staré chladničky/mrazáku z bezpečnostních důvodů rozbijte všechny staré zámky a západky.
- PRO volně stojící spotřebič: tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný spotřebič.
- KAŽDOU výměnu nebo údržbu žárovek LED by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací. Žárovka má třídu energetické účinnosti G.

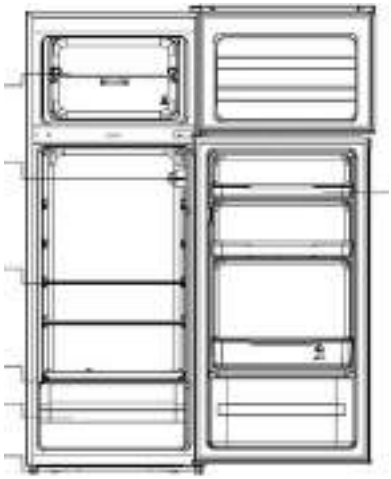
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavou podpůrnou látkou.
- Spotřebič musí být po použití a před provedením údržby uživatele odpojen od zásuvky.
- VAROVÁNÍ: Zlikvidujte chladničku podle místních regulačních orgánů, protože používá hořlavý foukací plyn a chladivo.
- VAROVÁNÍ: V zadní části spotřebiče neumisťujte vícenásobné přenosné prodlužovací zásuvky ani přenosné napájecí zdroje.
- NEBEZPEČÍ: Riziko uvěznění dětí. Čemu musíte věnovat pozornost, než vyhodíte starou chladničku nebo mrazničku:
  - Sundej ty dveře.
  -Nechte police na místě, aby děti snadno nevlezly dovnitř.
- Před instalací příslušenství musí být chladnička odpojena od zdroje elektrického napájení.

ÚSPORA ENERGIE

Pro vyšší úsporu energie doporučujeme:

- Neinstalovat spotřebič poblíž zdrojů tepla, instalovat jej mimo dosah přímého slunečního svitu a v dobře větrané místnosti.
- Nevkládat do chladničky horké potraviny. Zvýšila by se vnitřní teplota a kompresor by běžel bez přestávek.
- Nehromaďte potraviny, aby se zajistila dostatečná cirkulace vzduchu.
- Pokud je ve spotřebiči námraza, proveďte odmrazení, aby se zajistil správný přenos chladu.
- Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- Otevírejte dveře spotřebiče co nejméně.
- Nenastavujte termostat spotřebiče na příliš nízkou teplotu.
- Odstraňujte prach, který se hromadí na zadní straně spotřebiče. Jestliže se chladicí spotřebiče používají delší dobu pod spodní hranicí rozsahu teplot, pro které jsou určeny, jejich provoz nemusí být konzistentní (může docházet k rozmrazování obsahu nebo příliš velkému nárůstu teploty v prostoru pro zmrazené potraviny).
- Šumivé nápoje by se neměly ukládat do mrazničky nebo mrazicího boxu, ani do prostorů s nízkou teplotou, a některé produkty, například kostky ledu, by se neměly konzumovat příliš studené.
- Je nutné zajistit, aby nebyla překračována doba skladování doporučená výrobcem pro jakýkoli druh potravin, zejména pro prodávané rychlozmrazené potraviny skladované v mrazničce nebo mrazicím boxu.
- Je nutné přijmout opatření na ochranu před nepřiměřeným zvýšením teploty zmrazených potravin během odmrazování chladicího spotřebiče, například obalit zmrazené potraviny několika vrstvami novin.
- Vzrůst teploty zmrazených potravin během ručního odmrazování, údržby nebo čištění by mohl zkrátit dobu skladovatelnosti.
- Jestliže jsou dvířka nebo víka opatřena zámky, je nutné uchovávat klíče mimo dosah dětí a nikoli v blízkosti chladicího spotřebiče, aby se zamezilo uzamknutí dětí uvnitř spotřebiče.
- Otvírání dvířek na delší dobu může významně zvýšit teplotu v jednotlivých prostorech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné vypouštěcí systémy.
- Pokud se nádrže na vodu nepoužívaly po dobu 48 h, vyčistěte je. Pokud nebyla vypuštěna voda po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
- Syrové maso a ryby skladujte uvnitř chladničky ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami, nebo z nich neodkapávala šťáva na jiné potraviny.
- Pokud je chladicí spotřebič ponechán delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřená dvířka, aby se zamezilo vzniku plísně uvnitř spotřebiče.

PŘEHLED PRODUKTU



Energeticky nejúspornější konfigurace vyžaduje, aby byly ve spotřebiči nainstalovány přihrádky, schránka na potraviny a police, viz obrázky výše.
Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečná konfigurace bude závislá na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora

Klimatická třída

Spotřebič je určen pro používání v omezeném rozsahu okolních teplot v závislosti na klimatických zónách. Nepoužívejte spotřebič mimo stanovený rozsah teplot. Klimatická třída vašeho spotřebiče je uvedena na štítku s technickými údaji uvnitř mrazáku.

Klimatická třída	Okolní teplota T. (°C)	Okolní teplota T. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

- rozšířené mírné pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 10 °C do 32 °C.“;
- mírné pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 32 °C.“;
- subtropické pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 38 °C.“;
- tropické pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 43 °C.“

POKYNY PRO PŘEPRAVU

Spotřebič se smí přepravovat pouze ve svislé poloze. V průběhu přepravy se nesmí poškodit dodaný obal. Pokud je v průběhu přepravy nutné otočit produkt do vodorovné polohy, musí být položen na levou stranu (při pohledu zepředu a po otočení do svislé polohy se nesmí zapnout dříve než za 4 hodiny, aby se systém usadil.

1. Pokud výše uvedený pokyn nedodržíte, může dojít k poškození spotřebiče. Pokud tyto pokyny nebudou dodrženy, výrobce nenese žádnou odpovědnost.
2. Spotřebič je nutné chránit před deštěm, vlhkostí a dalšími atmosférickými vlivy.

POKYNY PRO INSTALACI

1. Pokud je to možné, neumisťujte spotřebič v blízkosti sporáků, radiátorů nebo na přímém slunečním světle, protože by to způsobilo běh kompresoru po dlouhou dobu. Pokud je spotřebič umístěn poblíž zdroje tepla nebo chladničky, dodržujte minimální vzdálenost po stranách:

Od sporáků	100 mm
Od radiátorů	300 mm
Od chladniček	100 mm

2. Zajistěte, aby okolo spotřebiče byl dostatek místa s průměrnou teplotou mezi 16 °C a 32 °C, aby okolo něj mohl proudit vzduch. V ideálním případě alespoň 9 cm za spotřebičem a 2 cm po stranách.
3. Spotřebič musí být umístěn na rovné ploše.
4. Je zakázáno používat spotřebič mimo uzavřené prostory.
5. Ochrana před vlhkostí. Neumisťujte spotřebič do vlhkých prostor. Mohlo by dojít ke korozi kovových částí. Na mrazák nestříkejte vodu. Došlo by k poškození izolace a probíjení.
6. Příprava spotřebiče k používání je popsána v „Čištění a ošetřování“.
7. Pokud je spotřebič umístěn v nevytápěných prostorách, např. v garáži, může v chladu docházet ke kondenzaci vody na vnějších površích. Jedná se o normální jev a ne o vadu. Odstraňte kondenzovanou vodu suchým hadrem.
8. Nikdy neumisťujte fungující chladničku do prohlubní ve zdi, do skříní nebo nábytku. Mřížka na zadní stěně by byla horká a boční stěny teplé. Nezakrývejte chladničku žádným krytem.

JAK ZAČÍT POUŽÍVAT

Před začátkem používání mrazáku proveďte následující kontroly:

1. Vnitřek je suchý a kolem zadní strany může volně cirkulovat vzduch.
2. Vyčistěte vnitřek tak, jak je uvedeno v části „PÉČE O SPOTŘEBIČ“ (elektrické součásti chladničky lze otřít pouze suchým hadrem).
3. Po přemístění chladničky/mrazáku je nezapínejte dříve než 4 hodiny po přemístění. Chladivo potřebuje čas na usazení. Pokud je kdykoliv spotřebič vypnut, aby se mohlo chladivo usadit, zapněte znovu spotřebič až po 30 minutách.
4. Než chladničku připojíte ke zdroji napájení, zkontrolujte ovladač termostatu uvnitř chladničky. Ovladač termostatu je umístěn uvnitř chladničky.
5. Otočte termostat do polohy „3“ a zapněte napájení. Spustí se kompresor a rozsvítí světlo uvnitř chladničky.

6. Před tím, než do chladničky uložíte potraviny, zapněte chladničku a vyčkejte 24 hodin. Tím se ujistíte, že řádně funguje, a chladnička/mrazák dosáhnou správné teploty.
7. Po 30 minutách otevřete dveře. Pokud teplota v ledničce znatelně klesla, systém chladničky funguje správně. Pokud chladnička nějakou dobu funguje, regulátor teploty automaticky udržuje teplotu ve stanoveném rozmezí.

POUŽITÍ

Zapnutí spotřebiče



Knoflík pro výběr teploty je umístěn na pravé boční stěně uvnitř chladničky.
Nastavení "Off": jednotka je vypnutá.
Nastavení “MIN”: méně chladná teplota.
Nastavení “MED”: normální provoz (vhodné pro většinu situací)
Nastavení "MAX": nejchladnější teplota
V době vysoké teploty okolí: může být nutné nastavit termostat na nejchladnější nastavení (poloha "MAX"). Někdy musí kompresor k udržení nízké teploty ve spotřebiči běžet nepřetržitě.
Po první instalaci chladničky nastavte knoflík termostatu na "MED". Dejte chladničce dostatek času, aby mohla úplně vychladnout, a teprve pak do ní vložte potraviny. Doporučujeme počkat s vložením potravin 24 hodin. Knoflík termostatu slouží k ovládání teploty. Když je ovládací knoflík termostatu nastaven na "OFF", chladnička nebude fungovat.
Teplota chladničky je řízena termostatem v chladicím prostoru.
1. Za běžných provozních podmínek (na jaře a na podzim) se doporučuje nastavit na Model MED.
2. V zimě, kdy je okolní teplota nízká, se doporučuje nastavit na Model MAX.

Použití

1. Pokud je spotřebič po delší dobu pod limitem rozsahu chladných teplot, pro který bylo chladicí zařízení navrženo, nemusí fungovat stejnoměrně (možnost rozmrazování obsahu nebo příliš vysoké teploty v prostoru pro mražené potraviny).
2. Informace o klimatickém rozsahu spotřebiče jsou uvedeny na jmenovitém štítku.
3. Vnitřní teploty mohou být ovlivněny takovými faktory, jako je umístění chladicího spotřebiče, teplota okolí a frekvence otvírání dveří; upozorňujeme, že nastavení jakéhokoli zařízení pro ovládání teploty může být nutné změnit na základě těchto faktorů.
4. Šumivé nápoje nesmějí být skladovány v mrazicích oddílech pro potraviny nebo skříních ani v nízkoteplotních oddílech nebo skříních; některé produkty, jako jsou vodní zmrzliny, by se neměly jíst příliš chladné.
5. U žádného produktu nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

Tipy pro správné uložení potravin

Mimořádnou pozornost věnujte masu a rybám: uvařená jídla se musí vždy skladovat nad syrovým masem, aby se zabránilo přenosu baktérií. Uložte syrové maso na talíř, který je dostatečně velký, aby zachytil šťávy, a zakryjte je fólií.

Okolo potravin nechte volné místo: to umožní chladnému vzduchu v chladničce cirkulovat a udržovat tak všechna místa v chladničce v chladu.

Potraviny zabalte!: potraviny je nutné samostatně zakrýt nebo obalit, aby se nepřenášely zápachy a potraviny nevyschly. Ovoce a zeleninu není třeba balit.

Uvařené potraviny musí být řádně zchlazeny: před uložením uvařených potravin do chladničky musí být potraviny řádně zchlazeny. Tím zabráníte zvýšení teploty v chladničce.

Zavírejte dveře!: aby chladný vzduch neunikal, otevírejte dveře co nejméně. Když se vrátíte z nákupu, před tím, než otevřete dveře chladničky, potraviny roztřiďte. Dveře otevírejte pouze při vkládání nebo odebírání potravin.

Při dlouhodobé nepřítomnosti

- Nejprve vypněte chladničku a potom ji odpojte od elektrické zásuvky.
- Vyjměte všechny potraviny.
- Vyčistěte chladničku.
- Nepatrně pootevřete dveře, aby se zabránilo možné tvorbě kondenzace, plísní nebo pachů.
- Dětem věnujte mimořádnou pozornost. Děti si nesmějí s chladničkou hrát.
- Krátká dovolená: Při dovolené kratší než tři týdny nechte chladničku v provozu.
- Dlouhá dovolená: Pokud se spotřebič nebude používat několik měsíců, vyjměte veškeré potraviny a odpojte napájecí kabel. Vyčistěte a vysušte vnitřek spotřebiče. Aby se zabránilo tvorbě zápachu a plísní, pootevřete trochu dveře: blocking it open if necessary or have the door removed.

OŠETŘOVÁNÍ

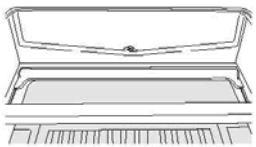
Rozmrazování

POZNÁMKA: TATO JEDNOTKA NEMÁ SYSTÉM AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVÁNÍ AN.
Při čištění polevy výparníku používejte plastovou lopatu na led. Nepoužívejte kov ani ostré předměty. Rozmrazujte dvakrát do roka, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky asi 5 mm.
Můžete také vypnout napájení mrazáku a vytáhnout kabel napájení. Vyjměte potrubí vody a vložte jej do nádoby s vodou.
Jako dočasné opatření lze tuto námrazu seškrábat plastovou škrabkou. NIKDY nepoužívejte kovové nebo ostré předměty. Toto se musí provést, pokud námrazu nelze seškrábnout, nebo když námraza překáží při ukládání potravin. Vyberte si dobu, kdy skladujete málo zmrzlých potravin a postupujte následovně:

1. Vyndejte všechny zmrazené potraviny, vypněte chladničku a nechte dveře otevřené. V ideálním případě je možné uložit zmrazené potraviny do jiné chladničky/mrazáku. Pokud to není možné, zabalte potraviny, nejprve do několika listů novin nebo velkých ručníků a poté na ně položte těžký přehoz nebo deku a uložte je na chladném místě.
2. Plastovou škrabkou seškrabte co nejvíce námrazy. Abyste urychlili proces rozmrazení, umístěte do chladničky/mrazáku nádoby s horkou vodou. Když se začne uvolňovat námraza, seškrabte ji plastovou škrabkou.
3. o dokončení rozmrazování, vyčistěte chladničku/mrazák popsaným způsobem.

Čištění a péče

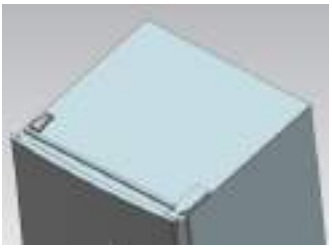
Po rozmrazení musíte očistit vnitřek chladničky/mrazáku slabým roztokem jedlé sody. Poté opláchněte vlažnou vodou a houbou nebo hadrem vytřete do sucha. Omyjte koše v teplé vodě s mýdlem a před vložením do chladničky/mrazáku je důkladně osušte. Na zadní stěně chladničky bude kondenzovat voda; ta normálně steče dolů a vyteče výpustným otvorem za přihrádkou na zeleninu a ovoce.

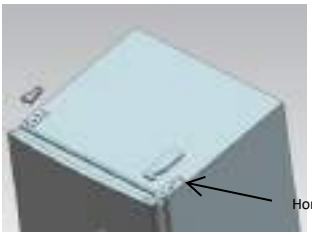


Ve výpustném otvoru je „jehla na čištění “. Ta brání, aby se do otvoru nedostaly malé kousky potravin. Po vyčištění interiéru chladničky a odstranění jakýchkoliv zbytků potravin kolem otvoru použijte „jehlu na čištění “ a ujistěte se, že otvor nic neblokuje. Exteriér chladničky/mrazáku čistěte běžnými prostředky na nábytek. Ujistěte se, že jsou dveře zavřeny, aby se čisticí prostředek nedostal na těsnění magnetických dveří nebo dovnitř.
Mřížku kondenzátoru v zadní části chladničky/mrazáku a přilehlé součásti můžete vyluxovat pomocí nástavce s jemným kartáčkem.
Na čištění žádných částí chladničky/mrazáku nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, prášky nebo rozpouštědla.

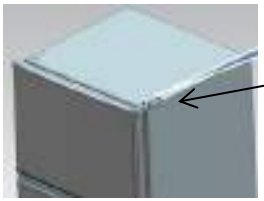
OTOČENÍ ZAVĚŠENÍ DVEŘÍ

1. Odstraňte pravý horní kryt závěsu.



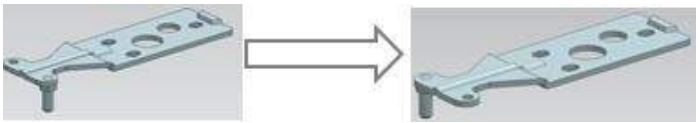


2. Demontujte šrouby zašroubované v horním závěsu pomocí křížového šroubováku.

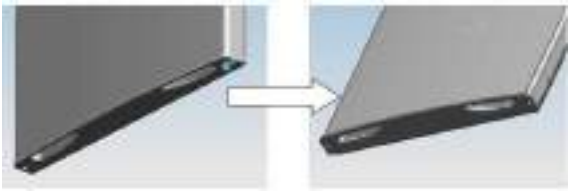


3. Namontujte horní závěs a blok omezení horních dveří a pouzdro ložiska dveří na druhou stranu.

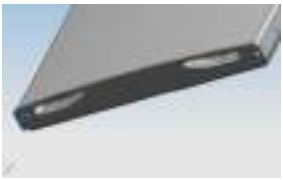
   A. Odstraňte matici s pouzdrem. Demontujte podložku, a pak přemístěte osy na druhou stranu a upevněte.



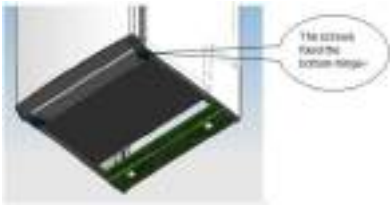
B. Odstraňte blok omezení dveří.



C. Vyjměte další dveřní blok, který je šroubem připevněn ke dveřím.



4. Demontujte šrouby zašroubované na dolním závěsu pomocí křížového šroubováku.

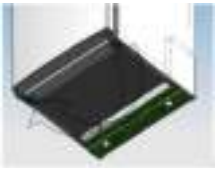


Poznámka: Úhel sklonu chladničky / mrazničky je menší než 45 °.

5. Nasaďte pouzdro ložiska dveří a blok omezení dveří.



6. Nasaďte dolní závěs na druhou stranu a upevněte šrouby.



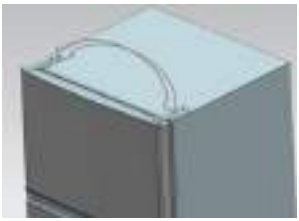
7. Nasaďte středový závěs.



8. Nastavte správnou polohu dolních dveří, připevněte středový závěs.



9. Nasaďte horní závěs.



10. Nastavte správnou polohu horních dveří, připevněte horní závěs a kryt.



11. Namontujte čtyři šroubová víčka a dvě západky do odpovídající polohy.
    - Zkontrolujte, zda je zástrčka vysunutá ze zásuvky a spotřebič je prázdný.
    - Seřiďte dvě vyrovnávací nožičky do jejich nejvyšší polohy.
    - Doporučujeme vám, aby vám někdo při instalaci pomáhal.

12. Dejte vyrovnávač na druhou stranu a seřiďte ho tak, aby byla skříň vyrovnaná.



MONTÁŽE KLIKY DVEŘÍ (volitelné)

Poznámka: Obrázky v uživatelské příručce slouží pouze jako odkaz. Skutečný výrobek se může mírně lišit.
Před instalací příslušenství musí být chladnička odpojena od zdroje elektrického napájení.

1. Krok: vytáhněte dva kolíky ze dveří (strana dveří otevřena)



2. krok: Namontujte kliku dveří ke dveřím a upevněte ji šrouby



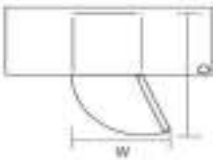
3. krok: Zakryjte šroubovací uzávěry rukojeti do otvorů pro šrouby



*Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečná konfigurace bude závislá na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora.

Požadavky na prostor dveří

Dveře jednotky musí být možné plně otevřít, jak je znázorněno.
Š×H≥902×1052 mm



Vyrovnání jednotky

Pro vyrovnání jednotky nastavte dvě vyrovnávací nožičky v přední části jednotky.
Pokud jednotka není vyrovnaná, nebudou dveře a magnetické těsnění ve správném zákrytu.
Před použitím se ujistěte, že se nožička dotýká země.
Podívejte se dolů shora, ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček povolte, respektive utáhněte.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Pokud se po zapnutí spotřebič nezapne, zkontrolujte následující body.
- Výpadek proudu: Pokud je při obnovení napájení teplota uvnitř mrazáku -18 °C nebo nižší, vaše potraviny jsou v bezpečí. Pokud jsou dveře zavřené, zůstanou vaše potraviny v mrazáku zmrzlé po dobu asi 16 hodin. Neotevírejte dveře chladničky/mrazáku více, než je potřeba.
- Produkt ve určen a vyroben pouze pro použití v domácnosti.
- Zástrčka je řádně zasunuta do zásuvky a napájení elektrickým proudem je zapnuté. (Zkontrolujte, že je zásuvka napájena pomocí jiného spotřebiče).
- Není přepálená pojistka / rozpojen jistič / hlavní vypínač vedení byl vypnut.
- Bylo provedeno správné nastavení teploty.
- Pokud je v chladničce mimořádně nízká teplota, možná jste nechtěně nastavili ovladač termostatu na vyšší chlazení.
- Pokud je v chladničce mimořádně vysoká teplota, možná nefunguje kompresor. Otočte ovladač termostatu na nejvyšší chlazení a vyčkejte několik minut. Pokud neuslyšíte zvuk kompresoru, kompresor nefunguje. Kontaktujte obchod, ve kterém jste spotřebič koupili.
- Pokud na vnějším povrchu chladničky kondenzuje voda, může to být způsobeno změnou teploty v místnosti. Otřete veškeré zbytky vlhkosti. Pokud problém přetrvává, kontaktujte obchod, ve kterém jste spotřebič koupili.
- Pokud jste vyměnili zástrčku, zkontrolujte, že byla tato zástrčka řádně připojena. Pokud po těchto kontrolách spotřebič nefunguje, kontaktujte zákaznický servis.

LIKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE





Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
OEEZ se týká těkavých látek (které mohou mít škodlivý vliv na životní prostředí) a základních součástí (které lze opakovaně využít). Je nutné postupovat podle OEEZ, aby se řádně zlikvidovaly všechny těkavé látky a recyklovaly všechny materiály.
Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochranně životního prostředí. Při likvidaci je nutné dodržovat některá základní pravidla:
S elektrickými a elektronickými zařízeními se nesmí zacházet jako s domovním odpadem.

Elektrická a elektronická zařízení musí být odevzdávána do příslušného sběrného dvora spravovaného místní samosprávou nebo registrovanou společností. V mnoha zemích se organizuje odběr velkých elektrických a elektronických zařízení z domácností.

V mnoha zemích, když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejným určením, jako nový zakoupený spotřebič.

Shoda s předpisy

Umístěním značky CE na tento produkt potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými směrnicemi týkajícími se bezpečnosti, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí, které lze použít pro tento product.

Vážený zákazníku,

Chcete-li produkt vrátit nebo vyměnit, obraťte se na prodejnu, kde jste produkt zakoupili.
(Nezapomeňte si přinést nákupní fakturu)

SPIS TREŚCI

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA....319
OSZCZĘDZANIE ENERGII....328
WIDOK PRODUKTU....329
Klasa klimatyczna....329
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU....330
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI....330
ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA....330
DZIAŁANIE MODELU Z DWOJGIEM DRZWICZEK....331
Włączanie urządzenia....331
PODCZAS UŻYCIA....331
Wskazówki dotyczące odpowiedniego przechowywania żywności w lodówce....332
Podczas dłuższej nieobecności w domu....332
PIELĘGNACJA....332
Rozmrażanie....332
Czyszczenie i pielęgnacja....333
ODWRACANIE RUCHU SKRZYDŁA DRZWI....333
MONTAŻU KLAMKI DRZWI (opcjonalnie)....336
Wymagania dotyczące przestrzeni na drzwiczki....337
Poziomowanie urządzenia....337
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW....337
ZŁOMOWANIE STARYCH URZĄDZEŃ....338
Zgodność....338

Dziękujemy za zakup tego urządzenia.
Przed rozpoczęciem użytkowania lodówki prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi — zawarte w niej informacje pozwolą zmaksymalizować wydajność urządzenia. Całą dokumentację należy zachować w celu skorzystania z niej w przyszłości lub przekazania kolejnym właścicielom urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnych zastosowań. Może być użytkowane:

- w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych, przez klientów hoteli, moteli oraz w innych środowiskach typu mieszkalnego,
- w pensjonatach,
- w cateringu i podobnych branżach niezwiązanych z handlem detalicznym.

Urządzenie może być używane wyłącznie do przechowywania żywności, a każdy inny sposób użytkowania jest uznawany za niebezpieczny i producent nie ponosi odpowiedzialności za jego skutki. Zalecane jest zapoznanie się z warunkami gwarancji. W celu zapewnienia jak najlepszej i bezproblemowej pracy urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Niestosowanie się do instrukcji może skutkować utratą prawa do bezpłatnego serwisowania w okresie obowiązywania gwarancji.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podręcznik zawiera wiele ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa. W celu zagwarantowania bezproblemowej eksploatacji urządzenia zalecamy odłożenie dokumentacji w bezpieczne miejsce.
Urządzenie wykorzystuje czynnik chłodniczy (R600a: izobutan) oraz gaz izolacyjny (cyklopentan). Substancje te spełniają wymogi dotyczące ochrony środowiska, jednak są łatwopalne.

 Ostrożnie: ryzyko pożaru

W razie uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego:

- Unikać nieosłoniętych płomieni i nie korzystać ze źródeł zapłonu.

Dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

OSTRZEŻENIE!

- Podczas czyszczenia/przenoszenia zamrażarki należy zachować ostrożność, tak aby nie dotknąć znajdujących się z tyłu metalowych przewodów sprężarki, ponieważ grozi to obrażeniami palców lub dłoni albo uszkodzeniem produktu.
- Urządzenie nie jest przystosowane do ustawiania jedno na drugim razem z innymi urządzeniami. Nie należy siadać ani stawać na urządzeniu, ponieważ nie jest ono zaprojektowane do takich zastosowań. Grozi to odniesieniem urazów lub uszkodzeniem urządzenia.
- Podczas podnoszenia/przenoszenia zamrażarki należy uważać, żeby nie przygnieść kabla zasilającego, ponieważ grozi to jego przerwaniem lub uszkodzeniem.
- W trakcie ustawiania urządzenia należy uważać, żeby nie uszkodzić podłoża, rur, ścian itp. Nie przesuwać urządzenia przez ciągnięcie za pokrywę lub uchwyt. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się urządzeniem ani na manipulowanie przy jego przełącznikach. Nieprzestrzeganie instrukcji będzie skutkowało zwolnieniem naszej firmy z jakiejkolwiek odpowiedzialności.
- Nie montować urządzenia w miejscach wilgotnych, zaolejonych, zapylonych ani nie wystawiać go na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani

wody.

- Nie montować urządzenia w pobliżu urządzeń grzewczych lub materiałów łatwopalnych.
- W razie awarii zasilania nie należy otwierać pokrywy. Awarie trwające krócej niż 20 godzin nie powinny wpływać na zamrożoną żywność. W przypadku dłuższych awarii żywność należy sprawdzić i niezwłocznie spożyć lub ugotować i ponownie zamrozić.
- Utrudnione otwieranie pokrywy zamrażarki skrzyniowej zaraz po jej zamknięciu nie świadczy o awarii. Przyczyną jest różnica ciśnień, która po kilku minutach powinna się wyrównać, umożliwiając normalne otwarcie urządzenia.
- Nie należy podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie opakowania oraz elementy zabezpieczające podczas transportu nie zostaną usunięte.
- Jeśli zamrażarka była transportowana w pozycji poziomej, przed podłączeniem należy odczekać co najmniej 4 godziny, żeby umożliwić ścieknięcie oleju sprężarkowego.
- Zamrażarka może być wykorzystywana wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem (tzn. do przechowywania i zamrażania żywności).
- Nie przechowywać leków ani materiałów badawczych w chłodziarce do wina. Jeżeli przechowywane mają być materiały wymagające ścisłej kontroli temperatury przechowywania,

mogą ulec one zepsuciu lub może wystąpić niekontrolowana reakcja powodująca ryzyko.

- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Przy odbiorze należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony i czy wszystkie części oraz akcesoria są w idealnym stanie.
- W przypadku stwierdzenia nieszczelności układu chłodzącego nie dotykać gniazdka ściennego i nie używać nieosłoniętych płomieni. Otworzyć okno i wpuścić powietrze do pomieszczenia. Skontaktować się z serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.
- Nie używać przedłużaczy ani dodatkowych połączeń.
- Nie naciągać nadmiernie i nie zaginać kabla zasilającego ani nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie uszkadzać wtyczki ani przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie umieszczać ani nie przechowywać w urządzeniu substancji łatwopalnych i wysoce lotnych takich jak eter, benzyna, gaz LPG, gaz

propanowy, aerozole, kleje, czysty alkohol itp. Materiały te mogą spowodować wybuch.

- Nie używać ani nie przechowywać w pobliżu chłodziarki do wina łatwopalnych aerozoli takich jak farba w sprayu. Może to doprowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Nie stawiać na urządzeniu przedmiotów lub pojemników napełnionych wodą.
- Odradzamy korzystanie z przedłużaczy i rozgałęźników.
- Nie należy utylizować urządzenia przez spalenie. Należy uważać, żeby nie uszkodzić obwodu chłodniczego/rur urządzenia podczas transportu i użytkowania. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie narażać urządzenia na kontakt z ogniem lub potencjalnymi źródłami zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Układ chłodzący znajdujący się z tyłu i wewnątrz chłodziarki do wina zawiera czynnik chłodniczy. W związku z tym należy unikać uszkadzania rurek.
- Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
- Nie uszkadzać obwodu chłodniczego.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych środków przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez

producenta.

- Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
- Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.
- Nie dotykaj wewnętrznych elementów chłodzących, zwłaszcza jeśli masz mokre ręce, ponieważ możesz ulec poparzeniu lub doznać obrażeń.
- Nie usuwać szronu przy pomocy spiczastych lub ostrych przedmiotów takich jak noże lub widelce.
- Nigdy nie używać do rozmrażania suszarek do włosów, grzejników elektrycznych ani podobnych urządzeń.
- Nie próbować zeskrobywać powstałego szronu ani lodu nożem ani innym ostrym przedmiotem. W ten sposób można doprowadzić do uszkodzenia obwodu chłodniczego i wycieku czynnika chłodniczego, który może spowodować pożar lub uraz oczu.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innego sprzętu do przyspieszania procesu rozmrażania.
  Bezwzględnie unikać używania nieosłoniętych płomieni i urządzeń elektrycznych, takich jak

nagrzewnice, myjki parowe, a także świec, lamp naftowych itp. do przyspieszania rozmrażania.

- Nigdy nie zmywać sprężarki wodą. Po czyszczeniu dokładnie przetrzeć suchą ściereczką, żeby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Zaleca się utrzymywanie wtyczki w czystości, ponieważ nadmierne zanieczyszczenie pyłem może spowodować pożar.
- Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do użytku domowego.
- Instalacja lub eksploatacja produktu w obiektach komercyjnych lub niemieszkalnych spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Produkt musi zostać odpowiednio zainstalowany, ustawiony i być prawidłowo obsługiwany zgodnie z informacjami zawartymi w dołączonej instrukcji.
- Gwarancja dotyczy tylko produktów nowych i nie ulega przeniesieniu w przypadku odsprzedaży.
- Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub następcze.
- Gwarancja w żaden sposób nie wpływa na przysługujące właścicielowi produktu prawa wynikające z ustaw lub przepisów.
- Nie wykonywać samodzielnych napraw chłodziarki do wina. Wszelkie prace przy urządzeniu muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Wyrzucając zużyty produkt, którego drzwi są zamykane na kłódkę lub zasuwę, należy zadbać, aby dzieci nie miały możliwości przypadkowego zatrzaśnięcia się wewnątrz produktu.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez dozoru.
- Zamki: jeżeli lodówka/zamrażarka jest wyposażona w zamek, należy trzymać klucz poza zasięgiem dzieci i z dala od urządzenia, aby zapobiec uwięzieniu dzieci wewnątrz. Pozbywając się starej lodówki/zamrażarki, w ramach środków bezpieczeństwa należy zerwać wszystkie stare zamki lub zasuwy.
- Nie przechowywać w niniejszym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki z łatwopalnym gazem pędnym w aerozolu.
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania po użyciu i przed przeprowadzeniem konserwacji urządzenia

przez użytkownika.

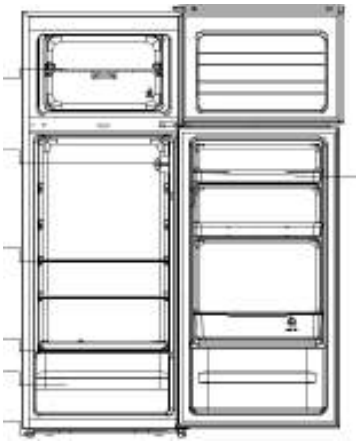
- OSTRZEŻENIE: Należy złomować lodówkę zgodnie z lokalnymi regulatorami, ponieważ wykorzystuje ona łatwopalny gaz nadmuchowy i czynnik chłodniczy.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać przedłużaczy z kilkoma gniazdami lub przenośnych zasilaczy przy tylnej części urządzenia.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ryzyko uwięzienia dziecka. Informacje ważne przed wyrzuceniem starej lodówki lub zamrażarki:
  -Take off the doors.
  - Zostaw półki na miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.
- Przed przystąpieniem do instalacji akcesoriów należy odłączyć chłodziarkę od źródła zasilania elektrycznego.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

W celu uzyskania większej oszczędności energii należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Urządzenie ustawić z dala od źródeł ciepła, w miejscu nienasłonecznionym i w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Aby uniknąć wzrostu temperatury wewnętrznej powodującego ciągłe załączanie sprężarki, nie należy wkładać do lodówki gorących produktów spożywczych.
- Nie napełniać urządzenia nadmiernie, ponieważ może to utrudniać przepływ powietrza.
- Rozmrażać urządzenie w przypadku pojawienia się lodu w celu ułatwienia przepływu chłodu.
- W razie braku prądu zaleca się zostawienie lodówki z zamkniętymi drzwiami.
- Otwierać drzwi możliwie jak najrzadziej i na jak najkrótszy czas.
- Unikać ustawiania zbyt niskich temperatur.
- Usuwać kurz z tyłu urządzenia.
- Urządzenie może nie działać w prawidłowy sposób (możliwość rozmrażania zawartości lub generowanie zbyt wysokiej temperatury w komorze zamrażarki), jeśli zostanie umieszczone na dłuższy czas w miejscu, w którym panuje temperatura wykraczająca poza zakres niskich temperatur, dla którego to urządzenie chłodzące zostało zaprojektowane.
- W komorach zamrażarki ani w komorach niskiej temperatury nie należy umieszczać napojów gazowanych, a niektórych produktów, na przykład kostek lodu, nie należy spożywać, gdy są zbyt zimne.
- konieczność nieprzekraczania czasu(-ów) przechowywania zalecanego (-ych) przez producentów żywności w odniesieniu do wszelkiego rodzaju żywności, a w szczególności w odniesieniu do żywności głęboko mrożonej w komorach lub szafach zamrażalni żywności;
- Środki ostrożności niezbędne do zapobiegania nadmiernemu wzrostowi temperatury zamrożonej żywności podczas rozmrażania urządzenia chłodniczego, takie jak owijanie zamrożonej żywności w kilka warstw gazety.
- Wzrost temperatury zamrożonej żywności podczas ręcznego rozmrażania, konserwacji lub czyszczenia może skrócić czas przydatności żywności do spożycia.
- Konieczność przechowywania kluczy w drzwiach lub pokrywach wyposażonych w zamki i klucze w miejscu niedostępnym dla dzieci, a nie w pobliżu urządzenia chłodniczego, aby zapobiec ich zamykaniu w środku.
- Pozostawienie na dłużej otwartych drzwiczek może spowodować wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Czyścić regularnie powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odprowadzania wody.
- Wyczyścić zbiorniki na wodę, jeśli nie były one używane przez 48 godzin; przepłukać system wodny podłączony do zasilania urządzenia, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Umieszczać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, aby nie miały one kontaktu z inną żywnością ani nie skapywały na nią żadne płyny.
- Jeśli urządzenie chłodzące zostanie pozostawione puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwiczki otwarte, aby uniknąć rozwoju w urządzeniu pleśni.

WIDOK PRODUKTU



Najbardziej energooszczędna konfiguracja wymaga umieszczenia szuflad, pudełek na żywność i półek w produkcie, patrz powyższe rysunki.

Powyższa ilustracja ma jedynie charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja będzie zależeć od fizycznego produktu lub oświadczenia dystrybutora

Klasa klimatyczna

Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w ograniczonym zakresie temperatur roboczych zależącym od strefy klimatycznej. Nie należy użytkować urządzenia w temperaturach wykraczających poza ten zakres. Klasa klimatyczna urządzenia została podana na etykiecie z opisem technicznym wewnątrz komory chłodziarki.

Klasa klimatyczna	Temp. otoczenia (°C)	Temp. otoczenia (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

— rozszerzona umiarkowana: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 10 °C do 32 °C”,
— umiarkowana: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 32 °C”,
— subtropikalna: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 38 °C”,
— tropikalna: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 43 °C”;

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

Urządzenie należy transportować wyłącznie w pozycji pionowej. Opakowanie nie może ulec uszkodzeniu w trakcie transportu. Jeśli podczas transportu produkt musi zostać ustawiony poziomo, wolno go położyć wyłącznie na lewym boku (z perspektywy osoby patrzącej na przednią krawędź drzwi), a przed uruchomieniem należy odczekać co najmniej 4 godziny, żeby umożliwić stabilizację układu po przywróceniu pozycji pionowej.

1. Niezastosowanie się do powyższych instrukcji grozi uszkodzeniem urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki zignorowania tych instrukcji.
2. Urządzenie musi być zabezpieczone przed deszczem, wilgocią oraz innymi zjawiskami atmosferycznymi.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

1. W miarę możliwości należy unikać ustawiania urządzenia w pobliżu piekarników, grzejników lub w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych, ponieważ będzie to powodowało wydłużanie pracy sprężarki. W przypadku instalacji w pobliżu źródeł ciepła lub lodówek należy zachować następujący minimalny odstęp boczny:

Piekarnik	4" (100 mm)
Grzejnik	12" (300 mm)
Lodówka	4" (100 mm)

2. Urządzenie należy ustawić w pomieszczeniu o średniej temperaturze w zakresie od 16°C do 32°C i pozostawić wokół niego wystarczającą ilość wolnej przestrzeni, żeby umożliwić swobodny przepływ powietrza. W idealnym przypadku, przestrzeń z tyłu powinna być nie mniejsza niż 9 cm, a po bokach nie mniejsza niż 2 cm.
3. Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni.
4. Nie wolno użytkować lodówki na zewnątrz.
5. Ochrona przed wilgocią. Nie ustawiać zamrażarki w wilgotnych miejscach, ponieważ grozi to rdzewieniem elementów metalowych. Nie spryskiwać zamrażarki wodą, ponieważ może to osłabić izolację i spowodować upływ prądu.
6. Przygotowanie urządzenia do użytku opisano w części „Czyszczenie i pielęgnacja".
7. W przypadku instalacji zamrażarki w miejscu nieogrzewanym (takim jak np. garaż) w chłodne dni na zewnętrznych powierzchniach urządzenia może się skraplać woda. Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza awarii. Należy zetrzeć taką wilgoć za pomocą suchej ściereczki.
8. Nie należy umieszczać działającej lodówki w ścianie wnękowej lub w zabudowanych szafkach lub meblach, ponieważ kratka znajdująca się z tyłu oraz boki urządzenia mogą się rozgrzać. Nie należy przykrywać lodówki.

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

Przed rozpoczęciem użytkowania zamrażarki należy:

1. Sprawdzić, czy wnętrze jest suche, a z tyłu urządzenia możliwy jest swobodny obieg powietrza.
2. Należy czyścić wnętrze urządzenia zgodnie ze wskazówkami podanymi w części „PIELĘGNACJA" (elektryczne części lodówki można wycierać wyłącznie za pomocą suchej ściereczki).

3. Nie należy włączać lodówki/zamrażarki do 4 godzin po przeniesieniu. Osiadanie płynu chłodzącego wymaga czasu. Po wyłączeniu urządzenia w dowolnym momencie należy odczekać 30 minut przed ponownym włączeniem, aby płyn chłodzący mógł osiąść.
4. Przed podłączeniem lodówki do zasilania należy sprawdzić pokrętło regulacji termostatu znajdujące się wewnątrz lodówki.
5. Przekręcić pokrętło termostatu do pozycji „3" i włączyć zasilanie. Sprężarka i światło wewnątrz lodówki zaczną działać.
6. Przed rozpoczęciem przechowywania żywności włączyć lodówkę i odczekać 24 godziny, aby upewnić się, że działa ona prawidłowo i aby umożliwić lodówce/zamrażarce osiągnięcie wymaganej temperatury.
7. Otworzyć drzwi 30 minut później – jeżeli temperatura w lodówce wyraźnie spadnie, będzie to oznaczało, że układ lodówki działa poprawnie. Po pewnym okresie pracy lodówki regulator temperatury automatycznie ustawi temperaturę w odpowiednim zakresie.

DZIAŁANIE MODELU Z DWOJGIEM DRZWICZEK

Włączanie urządzenia



Pokrętło wyboru temperatury znajduje się na prawej ścianie komory wewnętrznej chłodziarki.
Ustawienie „Off" (Wył.): urządzenie jest wyłączone.
Ustawienie „MIN": najwyższa temperatura.
Ustawienie „MED": tryb normalny (dostosowany do większości sytuacji).
Ustawienie „MAX": najniższa temperatura.
Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka: dobrze jest wówczas ustawić termostat na najniższą temperaturę (położenie „MAX"). Może to spowodować ciągłą pracę sprężarki, aby utrzymywać niską temperaturę w komorze.
Przy pierwszej instalacji swojej chłodziarki należy ustawić pokrętło temperatury w położeniu „MED". Należy pozwolić chłodziarce na całkowite ochłodzenie się przed włożeniem do niej żywności. Najlepiej poczekać 24 godziny, zanim zostanie włożona żywność. Pokrętło termostatu służy do sterowania temperaturą. Gdy pokrętło sterowania temperaturą jest ustawione w położeniu „OFF", chłodziarka nie będzie działać.
Temperatura lodówki jest kontrolowana przez termostat w komorze chłodziarki.
1. W normalnych warunkach pracy (wiosną i jesienią) zaleca się ustawienie w Model MED.
2. Zimą, gdy temperatura otoczenia jest niska, zaleca się ustawić na Model MAX.

PODCZAS UŻYCIA

1. Urządzenie może nie działać w prawidłowy sposób (możliwość rozmrażania zawartości lub generowanie zbytwysokiej temperatury w komorze zamrażarki), jeśli zostanie umieszczone na dłuższy czas w miejscu, w którym panuje temperatura wykraczająca poza zakres niskich temperatur, dla którego to urządzenie chłodzące zostało zaprojektowane.
2. Informację o klasie klimatycznej urządzenia zamieszczono na tabliczce znamionowej.
3. Na temperatury wewnętrzne mogą mieć wpływ takie czynniki, jak umiejscowienie urządzenia chłodzącego, temperatura otoczenia oraz częstotliwość otwierania drzwiczek. Może być też wymagane ustawienie ostrzeżenia, według którego urządzenie sterujące temperaturą dostosowywałoby ją do tego typu zmiennych.
4. W komorach zamrażarki ani w komorach niskiej temperatury nie należy umieszczać napojów gazowanych, a niektórych produktów, na przykład kostek lodu, nie należy spożywać, gdy są zbyt zimne.
5. Nie należy przekraczać czasu przechowywania zalecanego przez producentów żywności, niezależnie od jej rodzaju.

Wskazówki dotyczące odpowiedniego przechowywania żywności w lodówce

Zachować szczególną ostrożność, przechowując mięso i ryby:gotowane mięso należy zawsze przechowywać na półce nad surowymi mięsami, aby uniknąć przenoszenia bakterii. Przechowywać surowe mięso na talerzu wystarczająco szerokim, aby zbierać soki i przykryć je folią lub folią przylegającą.

Pozostawić przestrzeń wokół żywności: umożliwia to obieg zimnego powietrza wokół lodówki, co zapewnia chłodzenie wszystkich części lodówki.

Foliować żywność! Należy osobno pakować lub przykrywać żywność, aby zapobiec przenoszeniu aromatów i wysychaniu. Nie należy owijać folią owoców i warzyw.

Należy odpowiednio schładzać wstępnie gotowane potrawy: przed umieszczeniem żywności w lodówce należy zaczekać, aż żywność ostygnie. Pomoże to utrzymać wewnętrzną temperaturę lodówki.

Należy zamykać drzwi!Aby zapobiec wyciekaniu zimnego powietrza, należny ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi. Po powrocie z zakupów należy przed otwarciem drzwi lodówki przygotować produkty spożywcze, które mają być przechowywane w lodówce. Drzwi należy otwierać wyłącznie po to, aby umieszczać żywność w lodówce lub wyjmować żywność z lodówki.

Podczas dłuższej nieobecności w domu

- Najpierw należy wyłączyć chłodziarkę, a dopiero później odłączyć ją od gniazdka w ścianie.
- Wyjąć całą żywność.
- Wyczyścić chłodziarkę.
- Pozostawić drzwiczki delikatnie uchylone, aby uniknąć tworzenia się skroplin, pleśni lub nieprzyjemnego zapachu.
- Zachować maksymalną ostrożność w przypadku obecności dzieci. Nie powinny mieć one dostępu do tego urządzenia.
- Krótka nieobecność: W przypadku nieobecności w domu przez okres krótszy niż trzy tygodnie urządzenie najlepiej jest pozostawić włączone.
- Długa nieobecność: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy, należy wyjąć z niego całą żywność i odłączyć je od źródła zasilania. Wyczyść i wysusz porządnie wnętrze. Aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów i pleśni, należy pozostawić drzwiczki delikatnie uchylone: w razie potrzeby można je czymś zablokować lub całkowicie zdjąć.

PIELĘGNACJA

Rozmrażanie

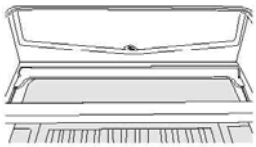
UWAGA: URZĄDZENIE NIE POSIADA SYSTEMU AUTOMATYCZNEGO ODMRAŻANIA AN.
Podczas usuwania lukru z parownika należy używać plastikowej łopaty do lodu. Nie używać metalu ani ostrych przedmiotów.
Urządzenie należy rozmrażać dwa razy w roku lub kiedy warstwa szronu osiągnie grubość ok. 5 mm.
Można również wyłączyć zamrażarkę za pomocą wyłącznika gniazdka i wyjąć wtyczkę kabla zasilającego. Wyciągnąć rurkę odpływową i podłożyć pojemnik na wodę.
W ramach tymczasowego środka zabezpieczającego szron należy usunąć za pomocą plastikowego skrobaka. Nie należy NIGDY używać przyrządów metalowych lub zaostrzonych. Należy przeprowadzić rozmrażanie, jeżeli usunięcie szronu nie jest możliwe lub jeżeli szron przeszkadza w

przechowywaniu żywności. Należy wyznaczyć okres czasu składowania niewielkiej ilości zamrożonej żywności i postępować następująco:

1. Wyjąć zamrożone potrawy, odłączyć lodówkę od zasilania i otworzyć drzwi. W idealnym przypadku mrożoną żywność należy umieścić w innej lodówce/zamrażarce lub chłodziarce. Jeżeli nie można zafoliować żywności, należy owinąć ją najpierw w kilka arkuszy gazet lub dużych ręczników, a następnie w gruby dywan lub koc i przechowywać w chłodnym miejscu.
2. Zeskrobać jak najwięcej szronu przy użyciu plastikowego skrobaka. Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy umieścić miski z gorącą wodą wewnątrz szafki lodówki/zamrażarki. W miarę topnienia szronu należy zgarniać go przy użyciu plastikowego skrobaka i usuwać.
3. Po zakończeniu rozmrażania wyczyścić lodówkę/zamrażarkę zgodnie z opisem.

Czyszczenie i pielęgnacja

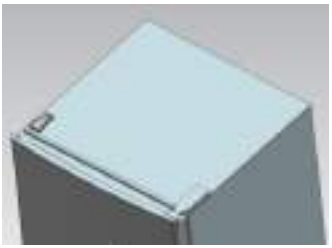
Po usunięciu szronu należy wyczyścić wnętrze lodówki/zamrażarki przy użyciu słabego roztworu wodorowęglanu sodu. Następnie spłukać ciepłą wodą, przy użyciu wilgotnej gąbki lub szmatki i wytrzeć do sucha. Umyć kosze ciepłą wodą z mydłem i upewnić się, że są całkowicie suche przed ich odłożeniem do lodówki/zamrażarki. Na tylnej ścianie lodówki będzie miała miejsce kondensacja, ale kondensat spłynie tylną ścianką do otworu spustowego znajdującego się za pojemnikiem na sałatkę.

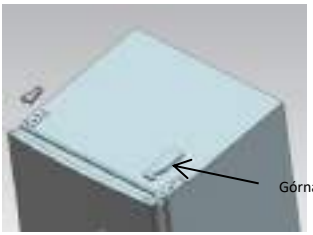


W otworze spustowym znajduje się „szpikulec do czyszczenia". Zapobiega on dostawaniu się drobin żywności do spustu. Po wyczyszczeniu wnętrza lodówki i usunięciu wszelkich resztek żywności, użyć „szpikulca do czyszczenia", aby upewnić się, że spust nie został zatkany. Do czyszczenia obudowy chłodziarki/zamrażarki należy używać zwykłych środków do czyszczenia mebli. Upewnić się, że drzwi są zamknięte, aby zapobiec dostaniu się środka czyszczącego na magnetyczną uszczelkę drzwi lub do wnętrza urządzenia.
Kratkę kondensatora umieszczoną z tyłu lodówki/zamrażarki i sąsiednie elementy można odkurzyć przy użyciu miękkiej szczoteczki.
Nie należy używać szorstkich środków czyszczących, ściereczek czy rozpuszczalników do czyszczenia jakiejkolwiek części lodówki/zamrażarki..

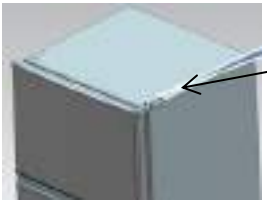
ODWRACANIE RUCHU SKRZYDŁA DRZWI

1. Wyjąć zaślepkę prawego górnego zawiasu.



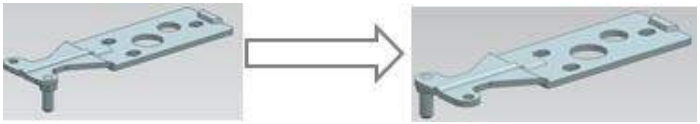


2. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego wykręcić śruby mocujące zawias górny.

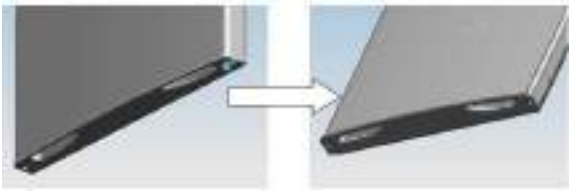


3. Przełożyć zawias górny, górną blokadę ograniczającą drzwiczki i tuleję drzwiczek na drugą stronę.

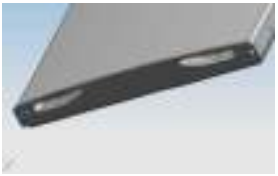
   A. Wykręcić nakrętkę z tuleją. Zabrać podkładkę, a następnie przełożyć tuleje na drugą stronę i zamocować.



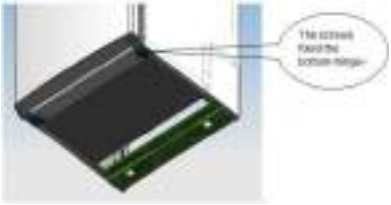
   B. Wyjąć blokadę ograniczającą drzwiczki.



   C. Zamontować inną blokadę ograniczającą drzwiczki za pomocą śruby do drzwiczek.



4. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego wykręcić śruby mocujące zawias dolny.



Uwaga: chłodziarkę można pochylić maksymalnie pod kątem 45°.

5. Przełożyć dolną tuleję drzwiczek i blokadę ograniczającą.



6. Przełożyć zawias dolny na drugą stronę i zamontować za pomocą śrub.



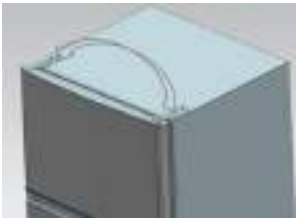
7. Przełożyć zawias środkowy.



8. Ustawić prawidłowe położenie dolne drzwiczek, zamontować zawias środkowy.



9. Przełożyć zawias górny.



10. Ustawić górne prawe położenie drzwiczek, zamontować zawias górny i zaślepkę.



11. Zainstalować na miejscu cztery zaślepki śrub oraz dwa uchwyty.
    - Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i puste.
    - Ustawić dwie nóżki poziomujące w najwyższym położeniu.
    - Zalecamy skorzystać z pomocy drugiej osoby.
12. Przełożyć element poziomujący na drugą stronę i wyregulować go do poziomu szafki.



MONTAŻU KLAMKI DRZWI (opcjonalnie)

Uwaga: Rysunki w instrukcji obsługi służą jedynie celom informacyjnym. Rzeczywisty produkt może się nieznacznie różnić.
Przed przystąpieniem do instalacji akcesoriów należy odłączyć chłodziarkę od źródła zasilania elektrycznego.

Krok 1: wyjąć dwa kołki wtykowe z drzwi (strona drzwi otwarta)

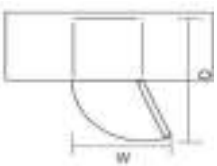
Krok 2: Zamontować klamkę drzwi do drzwi i przykręcić ją śrubami

Krok 3: Zakryć zakrętki uchwytu w otwory na śruby



*Powyższa ilustracja ma jedynie charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja będzie zależeć od fizycznego produktu lub oświadczenia dystrybutora

Wymagania dotyczące przestrzeni na drzwiczki



Drzwiczki urządzenia muszą być w stanie otworzyć się całkowicie, jak pokazano na rysunku.
W × D ≥ 902 × 1052 mm

Poziomowanie urządzenia

Można to wykonać, regulując dwie nóżki do poziomowania w przedniej części urządzenia.
Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwiczki i uszczelka magnetyczna nie będą wyrównane i prawidłowo zakryte.
Przed użyciem należy upewnić się, że nóżka dotyka podłogi.
Należy patrzyć od góry do dołu i odkręcać lub dokręcać nóżki w prawo lub w lewo.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Jeśli urządzenie nie uruchamia się po włączeniu, należy sprawdzić, czy:
- Awaria zasilania: Jeżeli wewnętrzna temperatura komory lodówki/zamrażarki wynosi −18 °C lub mniej w momencie przywrócenia zasilania, żywność pozostaje bezpieczna. Przy zamkniętych drzwiach żywność znajdująca się w lodówce/zamrażarce pozostanie zamrożona przez około 16 godzin. Nie otwierać drzwi lodówki/zamrażarki częściej niż to konieczne.
- Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do użytku domowego.
- Wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda, a zasilanie jest włączone (w celu sprawdzenia gniazda należy podłączyć do niego inne urządzenie).
- Bezpiecznik nie uległ przepaleniu/nie zadziałał wyłącznik automatyczny/nie użyto głównego wyłącznika instalacyjnego.
- Prawidłowo ustawiono temperaturę.
- Jeżeli temperatura w lodówce okaże się wyjątkowo niska, być może miała miejsce przypadkowa regulacja pokrętła sterującego termostatem do wyższego położenia.
- Jeżeli temperatura w lodówce jest wyjątkowo wysoka, być może nie działa sprężarka. Obrócić pokrętło sterujące termostatu do wartości maksymalnej i zaczekać kilka minut. Jeżeli nie rozlegnie się buczenie, to oznacza, że sprężarka nie działa. Należy skontaktować się z lokalnym sklepem, w którym dokonano zakupu.
- Kondensacja mająca miejsce na zewnątrz lodówki może być spowodowana zmianą temperatury w pomieszczeniu. Należy wytrzeć resztki wilgoci. Jeżeli problem wciąż występuje, należy skontaktować się z lokalnym sklepem, w którym dokonano zakupu.
- Nowa wtyczka jest prawidłowo podłączona w przypadku wymiany wtyczki fabrycznej. Jeśli mimo wszystko urządzenie wciąż nie działa, należy się skontaktować z działem obsługi klienta.

ZŁOMOWANIE STARYCH URZĄDZEŃ





Urządzenie zostało oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania i poddania recyklingowi wszystkich materiałów.
Każda osoba może pomóc w dbaniu, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku. Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:
Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do odpowiednich punktów odbioru zarządzanych przez władze lokalne lub uprawnione firmy. W wielu krajach stosowany może być odbiór zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego o dużych rozmiarach z domu.

W wielu krajach po zakupie nowego urządzenia stare można oddać sprzedawcy, który musi je bezpłatnie odebrać w ramach wymiany, jeżeli urządzenie to jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie dostarczone.

Zgodność

Umieszczając znak CE na tym produkcie, potwierdzamy jego zgodność z odpowiednimi wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia oraz ochrony środowiska stosowanymi w prawodawstwie dotyczącym tego produktu.

Szanowny Kliencie,

Jeśli chcesz zwrócić lub wymienić produkt, skontaktuj się ze sklepem, w którym go kupiłeś.
(Pamiętaj, aby przynieść fakturę zakupu)

POVZETEK

VARNOSTNE INFORMACIJE 340
VARČEVANJE Z ENERGIJO 348
PREGLED IZDELKA 349
Klimatski razred 349
NAVODILA ZA PREVOZ 350
NAVODILA ZA NAMESTITEV 350
ZAČETEK UPORABE 350
DELOVANJE HLADILNIKA Z DVOJNIMI VRATI 351
Vklop naprave 351
Med uporabo 351
Nasveti za popolno shranjevanje živil v hladilniku 351
Ko ste dalj časa zdoma 352
NEGA 352
Odtaljevanje 352
Čiščenje in nega 353
MENJAVA STRANI ODPIRANJA VRAT 353
NAMESTITVE ROČAJA VRAT (neobvezno) 3 56
Zahteve za prostor za vrata 357
Ravnanje enote 357
ISKANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK 357
ODLAGANJE STARIH APARATOV 358
Skladnost 358

Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka.
Pred uporabo vašega zamrzovalnika pozorno preberite ta navodila, tako da boste lahko kar najbolje izkoristili vse njegove zmogljivosti. Dokumentacijo shranite, če bi jo vi ali drugi uporabniki v prihodnje morebiti potrebovali. Ta izdelek je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in v podobnih prostorih, kot so:

- čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
- kmetije, uporabniki hotelov in motelov ter drugih stanovanjskih objektov,
- ponudniki nočitev z zajtrkom (B & B),
- katering in podobne storitve, ki niso namenjene prodaji na drobno.

To napravo se sme uporabljati le za shranjevanje živil. Vsakršna drugačna uporaba velja za nevarno, proizvajalec pa v primeru neupoštevanja tega opozorila ne odgovarja za posledice. Priporočamo vam, da se seznanite tudi z garancijskimi pogoji. Če želite doseči najboljše zmogljivosti vaše naprave in se izogniti težavam pri njenem delovanju, je zelo pomembno, da pozorno preberete ta navodila. Če teh navodil ne upoštevate, lahko izgubite pravico do brezplačnega servisiranja v času veljavnosti garancije.

VARNOSTNE INFORMACIJE

Ta navodila vsebujejo veliko pomembnih varnostnih informacij. Predlagamo vam, da ta navodila shranite na varnem mestu, kjer jih boste imeli vselej pri roki, če bi jih potrebovali.
Zamrzovalnik vsebuje hladilni plin (R600a: izobutan) in izolacijski plin (ciklopentan), ki sta okolju prijazna, vendar vnetljiva.

 Pozor: nevarnost požara

Če se hladilni tokokrog poškoduje:

- izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga,

dobro prezračite prostor, v katerem se aparat nahaja.

OPOZORILO!

- Med čiščenjem/prenašanjem aparata pazite, da se ne dotaknete kovinskih žic kondenzatorja na

zadnji strani aparata, saj si pri tem lahko poškodujete prste in roke ali pa povzročite poškodbe izdelka.

- Ta aparat ni namenjen za zlaganje pod ali na druge aparate. Ne poskušajte se usesti ali stopiti na vrh vašega aparata, saj ni temu namenjen. Pri tem lahko poškodujete sebe ali aparat.
- Pazite, da med prenašanjem ali prestavljanjem aparata pod njim ne ukleščite priključnega kabla, saj ga s tem lahko odrežete ali poškodujete.
- Pri nameščanju aparata pazite, da ne poškodujete talnih oblog, cevi, stenskih oblog ipd. Aparata ne prestavljajte tako, da ga vlečete za pokrov ali ročaj. Ne pustite otrokom, da bi se igrali z aparatom ali posegali v njegove nastavitve. Naša družba zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja navodil.
- Aparata ne nameščajte na vlažno, mastno ali prašno mesto in ne izpostavljajte ga neposredni sončni svetlobi ali vodi.
- Aparata ne nameščajte v bližino grelnikov ali vnetljivih materialov.
- V primeru izpada električne energije ne odpirajte pokrova. Če izpad ne traja dlje kot 20 ur, to ne bi smelo vplivati na zamrznjena živila. Če izpad električne energije traja dlje, živila preverite in jih takoj pojejte ali pa jih skuhajte in nato zamrznite.
- Če pokrov zamrzovalne skrinje težko odprete takoj po tem, ko ste ga pravkar zaprli, ne skrbite. To je

posledica razlike v tlaku, ki se izenači in po nekaj minutah omogoči normalno odpiranje pokrova.

- Aparata ne priključujte na električno napajanje, dokler ne odstranite vseh zaščit, ki so bile potrebne zaradi pakiranja in prevoza.
- Preden aparat vključite, ga pustite najmanj 4 ure mirovati, da se olje v kompresorju posede, če ste aparat prevažali v vodoravni legi.
- Zamrzovalnik uporabljajte le za predvidene namene (in sicer za shranjevanje in zamrzovanje užitnih živil).
- V vinski vitrini ne shranjujte zdravil ali snovi za raziskovalne namene. Če snovi, ki jih shranjujete, zahtevajo strogi nadzor temperature shranjevanja, se lahko pokvarijo ali pa pride do nenadzorovane reakcije, ki je lahko nevarna.
- Pred kakršnimi koli posegi iztaknite vtič priključnega kabla iz omrežne vtičnice.
- Ob dostavi se prepričajte, da izdelek ni poškodovan ter da so vsi sestavni deli in dodatki brezhibno ohranjeni.
- Če opazite puščanje hladilnega sistema, se ne dotikajte stenske vtičnice in ne uporabljajte odprtega ognja. Odprite okno in prezračite prostor. Nato pokličite serviserja zaradi popravila.
- Ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev.
- Priključnega kabla ne vlecite premočno in ne zvijajte ga ter ne dotikajte se vtiča z

mokrimi rokami.

- Pazite, da ne poškodujete vtiča in/ali priključnega kabla, saj to lahko povzroči električni udar ali požar.
- Ne postavljajte ali shranjujte vnetljivih in zelo hlapnih snovi, kot so eter, bencin, UNP, propan, aerosolni razpršilci, lepila, čisti alkohol ipd. Te snovi lahko povzročijo eksplozijo.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati izdelovalec, tehnik za servis ali podobno kvalificiran tehnik, da se izognete tveganju.
- V bližini vinske vitrine ne uporabljajte in ne shranjujte vnetljivih razpršil, kot so barve v razpršilu. To lahko povzroči eksplozijo ali požar.
- Na vrh aparata ne postavljajte predmetov in/ali posod, napolnjenih z vodo.
- Odsvetuje se uporaba podaljškov in razdelilnih letev.
- Aparata ne mečite v ogenj. Pazite, da med prevozom in med uporabo ne poškodujete hladilnega tokokroga/cevi aparata. V primeru poškodbe, aparata ne izpostavljajte ognju ali morebitnim virom vžiga in takoj prezračite prostor, v katerem je aparat nameščen.
- Hladilni sistem, ki se nahaja na zadnji strani in v notranjosti vinske vitrine, vsebuje hladivo. Zato pazite, da ne poškodujete cevi.
- Ne uporabljajte električnih naprav v razdelkih za

shranjevanje živil aparata, razen če so take vrste, ki jih priporoča proizvajalec.

- Pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.
- Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odtaljevanja oziroma takih, ki jih ne priporoči proizvajalec.
- Ne uporabljajte električnih naprav v razdelkih za shranjevanje živil, razen če so take vrste, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne zapirajte prezračevalnih odprtin na ohišju aparata ali na vgradnih elementih.
- Ne uporabljajte koničastih ali ostrih predmetov, kot so noži ali vilice, za odstranjevanje ledu.
- Ne dotikajte se notranjih hladilnih elementov, posebej če imate mokre roke, ker se lahko opečete ali se poškodujete.
- Nikoli ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelnikov ali drugih podobnih električnih aparatov za odtaljevanje.
- Ne uporabljajte noža ali ostrih predmetov za odstranjevanje morebitnega ledu ali snega. S takimi predmeti lahko poškodujete hladilni tokokrog, zaradi česar lahko pride do požara ali poškodbe oči.
- Ne uporabljajte mehanskih priprav ali druge opreme za pospešitev odtaljevanja.

- Strogo se izogibajte uporabi odprtega plamena ali električne opreme, kot so grelniki, parni čistilniki,

sveče, oljne svetilke in podobno za pospešitev odtaljevanja.

- Kompresorja nikoli ne izpirajte z vodo, po čiščenju pa ga temeljito obrišite s suho krpo, da preprečite rjavenje.
- Priporoča se redno čiščenje vtiča, saj lahko prekomerni nanosi prahu na njem povzročijo požar.
- Izdelek je zasnovan in izdelan le za gospodinjsko uporabo.
- Garancija preneha veljati, če se izdelek namesti ali uporablja v poslovnih ali nestanovanjskih prostorih.
- Izdelek je treba pravilno postaviti, namestiti in upravljati v skladu s priloženimi navodili.
- Garancija velja le za nove izdelke in ni prenosljiva, temveč velja le za prvega kupca.
- Naše podjetje zavrača vsakršno odgovornost za naključno ali posledično škodo.
- Garancija v nobenem primeru ne zmanjšuje vaših statutornih in zakonskih pravic.
- Vinske vitrine ne popravljajte na lastno pest. Vse posege na njej naj izvajajo izključno usposobljene osebe.
- Če zavržete odsluženi izdelek, ki ima zapah ali ključavnico na vratih, onemogočite njegovo zapiranje, tako da preprečite ujetje otrok.

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali z pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so jim zagotovljeni ustrezen nadzor ali navodila glede varne uporabe naprave ter da razumejo tveganja, ki so s tem povezana.
- Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Otroci naj aparata ne čistijo in naj na njem ne izvajajo vzdrževalnih del brez nadzora.
- Ključavnica: Če je vaš hladilnik/zamrzovalnik opremljen s ključavnico, poskrbite za varnost otrok, da se ne bodo mogli zapreti, zato hranite ključ izven dosega otrok in ne v bližini aparata. Če imate star hladilnik/zamrzovalnik, iz varnostnih razlogov odstranite vse ključavnice ali zapahe.
- ZA uporabo kot prosto stoječa naprava: ta hladilnik ni namenjen uporabi kot vgradni hladilnik.
- VSAKO zamenjavo ali vzdrževanje LED svetilk naj opravi proizvajalec, uradni serviser ali za to usposobljena oseba. Razred energetske učinkovitosti svetilke je razred G.
- V tej napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so aerosolne pločevinke z vnetljivim gorivom.
- NAPRAVO je treba po uporabi in pred vzdrževanjem izklopiti.
- OPOZORILO: Hladilnik zavrzite v skladu z lokalnimi

regulatorji, ker uporablja vnetljiv plin in hladilno sredstvo.

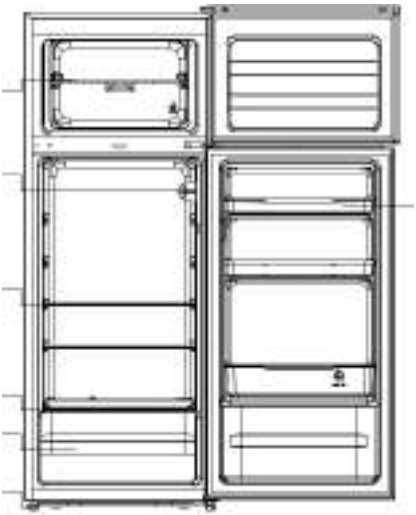
- OPOZORILO: Na zadnji strani naprave ne postavljajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov.
- NEVARNOST: Nevarnost ujetja otrok. Preden zavržete stari hladilnik ali zamrzovalnik:
  - Snemi vrata.
  - Pustite police na mestu, da otroci ne bodo zlahka splezali noter.
- Hladilnik je treba pred namestitvijo dodatne opreme odklopiti od vira električnega napajanja.

VARČEVANJE Z ENERGIJO

Za večji prihranek energije vam svetujemo naslednje:

- aparat namestite v dobro prezračen prostor, daleč od virov toplote in ne izpostavljate ga neposredni sončni svetlobi;
- v zamrzovalnik ne vstavljajte vročih živil, da preprečite naraščanje temperature v notranjosti aparata, kar povzroča stalno delovanje kompresorja;
- zamrzovalnika ne napolnite prekomerno z živili, tako da zagotovite ustrezno kroženje zraka;
- če se nabere led, odtalite aparat, da omogočite lažji prenos hladu;
- v primeru izpada električne energije vam svetujemo, da ne odpirate vrat zamrzovalnika;
- vrata aparata opirajte čim manj in za čim krajši čas;
- temperature ne nastavite prenizko;
- brišite prah z zadnje strani aparata.
- Če je hladilnik dlje časa nameščen v prostoru z okoljsko temperaturo, za katero hladilnik ni zasnovan, obstaja možnost, da hladilnik morda ne bo deloval dosledno (nepravilno odtajevanje ali neprimerna temperatura v zamrzovalniku).
- Ni priporočljivo, da v zamrzovalnikih in hladilnih napravah shranjujete šumeče pijače ali v omarah ali v predelkih ali omarah z nizko temperaturo, saj nekaterih izdelkov, ki vsebujejo vodne ione, ne bi smeli uživati preveč ohlajene;
- Bodite pozorni, da ne prekoračite časa shranjevanja, ki ga priporočajo proizvajalci hrane ali živil. To velja zlasti za hitro zamrznjeno hrano, ki je shranjena v zamrzovalnikih v prosti prodaji;
- Priporočamo nekatere previdnostne ukrepe, ki bi lahko bili uporabni za preprečitev nehotenega povišanja temperature zamrznjene hrane med odmrzovanjem, na primer zavijanje zamrznjene hrane v več plasti časopisnega papirja.
- Zvišanje temperature zamrznjene hrane zaradi ročnega odmrzovanja, vzdrževalnih del ali čiščenja lahko skrajša njeno življenjsko dobo.
- Glede na to, da se ključ uporablja povsod, kjer so vrata in pokrovi, le-tega shranjujte izven dosega otrok in ne v bližini hladilnika, da se otroci ne bi slučajno vanj zaprli.
- Če so vrata predolgo odprta, temperaturo znotraj hladilne naprave lahko občutno zvišate.
- Redno čistite površine, ki prihajajo v stik s hrano in vodnim sistemom.
- Če rezervoarja z vodo niste uporabljali 48 ur oziroma če vodo ne dovajate 5 dni, izperite vodni sistem, ki je priključen na vodovod.
- Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, da ne pride v stik z drugo hrano.
- Če hladilnik dalj časa pustite prazno, ga izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v napravi.

PREGLED IZDELKA



Za maksimalno energijsko varčne konfiguracijo postavite predale, posode za shranjevanje hrane in police tako, kot kaže zgornja slika.
*Zgornja slika je samo napotilo. Dejanska konfiguracija bo odvisna od fizičnega izdelka ali izjave s strani distributerja

Klimatski razred

Aparat je namenjen za delovanje v omejenem temperaturnem razponu, odvisno od podnebnega območja. Ne uporabljajte aparata, če temperatura presega mejne vrednosti. Klimatski razred vašega aparata je naveden na nalepki s tehničnimi podatki v notranjosti zamrzovalnika.

Klimatski razred	Temperatura ozračja (°C)	Temperatura ozračja (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

- razširjeni zmerni: „ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri temperaturah okolice od 10 °C do 32 °C“;
- zmerni: „ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri temperaturah okolice od 16 °C do 32 °C“;
- subtropski „ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri temperaturah okolice od 16 °C do 38 °C“;
- tropski „ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri temperaturah okolice od 16 °C do 43 °C“;

NAVODILA ZA PREVOZ

Aparat je treba prevažati le v pokončni legi. Ob dobavi embalaža ne sme biti poškodovana zaradi prevoza. Če se aparat prevaža v vodoravni legi, sme biti postavljen le na levi stranici (gledano proti vratom s sprednje strani), po pokončni postavitvi pa se ga najmanj 4 ure ne sme vključiti, tako da se sistem uredi.

1. Neupoštevanje zgornjih navodil ima lahko za posledico poškodbe aparata. Proizvajalec ne odgovarja za posledice, če teh navodil ne upoštevate.
2. Aparat je treba zaščititi pred dežjem, vlago in drugimi vremenskimi dejavniki.

NAVODILA ZA NAMESTITEV

1. Če je mogoče, aparata ne postavljajte ob kuhalne plošče, radiatorje ali na neposredno sončno svetlobo, saj to lahko povzroči daljši čas delovanja kompresorja. Če ga postavite ob vir toplote ali zamrzovalnik, zagotovite naslednje najmanjše razdalje ob straneh:

od kuhalne plošče	4" (100 mm),
od radiatorja	12" (300 mm),
od zamrzovalnika	4" (100 mm).

2. Okoli aparata naj bo dovolj prostora s povprečno temperaturo med 16 °C in 32 °C, da zagotovite prosto kroženje zraka. V idealnih razmerah je na zadnji strani najmanj 9 cm in ob strani 2 cm prostora.
3. Aparat postavite na gladko površino.
4. Zamrzovalnika ne uporabljajte na prostem.
5. Zaščitite ga pred vlago. Zamrzovalnika ne postavljajte v vlažne prostore, da preprečite rjavenje kovinskih delov. Zamrzovalnika ne pršite z vodo, saj lahko to škodi izolaciji in povzroči uhajanje tekočine.
6. Oglejte si poglavje "Čiščenje in nega" za pripravo vašega aparata na uporabo.
7. Če je zamrzovalnik nameščen v neogrevanih prostorih, garažah ipd., se lahko ob hladnem vremenu na zunanjih površinah tvori kondenz. To ni napaka, temveč povsem normalen pojav. Kondenz obrišite s suho krpo.
8. Hladilnika med delovanjem ne postavite v stensko nišo ali v omare ali drugo pohištvo, mreža na zadnji strani lahko postane vroča in ob straneh topla. Hladilnika ne prekrivajte s prekrivali.

ZAČETEK UPORABE

Pred začetkom uporabe zamrzovalnika preverite naslednje:

1. Prepričajte se, da je notranjost suha in da lahko zrak na zadnji strani prosto kroži.
2. Notranjost hladilnika očistite, kot priporoča poglavje "SKRB" (električne dele hladilnika lahko samo obrišete z mokro krpo).
3. Če ste hladilnik/zamrzovalnik premikali, ga vsaj 4 ure po premikanju ne vklopite. Hladilna tekočina se mora umiriti. Kadar aparat izklopite, počakajte 30 minut preden ga zopet vklopite, da se hladilna tekočina lahko umiri.
4. Preden hladilnik priključite na električno omrežje, preverite stikalo za nastavitve termostata je v notranjosti hladilnika.
5. Obrnite termostat na položaj “3” in vklopite elektriko. Kompresor in lučka v hladilniku bosta začela delovati.
6. Preden boste v hladilnik shranili živila, hladilnik vklopite in počakajte 24 ur, da se prepričate, da deluje brezhibno in da bo hladilnik/zamrzovalnik vzpostavil ustrezno

temperaturo.

7. Po 30 minutah odprite vrata in če je temperatura padla, sistem hlajenja deluje. Ko hladilnik nekaj časa deluje, bo nadzor temperature samodejno nastavil v dovoljenih okvirih.

DELOVANJE HLADILNIKA Z DVOJNIMI VRATI

Vklop naprave



Gumb termostata za uravnavanje temperature se nahaja na desni strani v notranjosti hladilnika.
Nastavitev »OFF«: Naprava je izklopljena.
Nastavitev »MIN«: povišanje temperature
Nastavitev »MED«: običajno delovanje (največkrat primerno)
Nastavitev »MAX«: najnižja temperatura
Če je temperatura v prostoru visoka, boste morda morali termostat nastaviti na najnižjo temperaturo (nastavitev »MAX«). Lahko se zgodi, da bo zaradi ohranjanja nizke temperature v hladilniku kompresor neprekinjeno deloval.
Pri prvi namestitvi hladilnika gumb termostata nastavite na »MED«. Preden vanj zložite hrano, pustite, da se notranjost hladilnika popolnoma ohladi. Priporočljivo je, da počakate 24 ur, preden v hladilnik zložite hrano. Z gumbom termostata uravnavamo temperaturo. Če je gumb termostata nastavljen na »OFF«, hladilnik ne dela.
Temperaturo hladilnika nadzoruje termostat v hladilnem predelu.
1. V običajnih pogojih delovanja (spomladi in jeseni) je priporočljivo nastaviti na Model MED.
2. Pozimi, ko je temperatura okolice nizka, je priporočljivo nastaviti na model MAX.

Med uporabo

1. Aparat morda ne bo deloval pravilno (možnost odmrzovanja vsebine ali previsoke temperature v predelu za zamrznjeno hrano), če bo dalj časa deloval v prostoru s temperaturo, ki je na spodnji meji temperaturnega razpona, za katerega je zasnovan.
2. Podatki o klimatskem območju aparata so na nazivni plošči.
3. Na temperaturo v notranjosti lahko vplivajo dejavniki, kot so lokacija postavitve hladilnika, temperatura okolice in pogostost odpiranja vrat, zato bo zaradi teh dejavnikov morda treba različno nastaviti napravo za nadzor temperature.
4. Gazirane pijače ne smejo biti hranjene v predalih ali omarah zamrzovalnika ali v predalih ali omarah z nizko temperaturo, prav tako pa naj ne bi nekaterih izdelkov, kot npr. sladoled, zaužili preveč ohlajenih.
5. Ne prekoračite časa hrambe, ki ga za svoje izdelke priporočajo proizvajalci živil.

Nasveti za popolno shranjevanje živil v hladilniku

Posebno pozorni bodite pri mesu in ribi: Kuhano meso je treba shranjevati na polici nad surovim mesom, da preprečimo prenos bakterij. Surovo meso shranjujte na krožniku, ki je dovolj velik, da se na njem zbira sok mesa in pokrijte ga s plastično folijo.

Okrog živil pustite prostor: tako bo hladen zrak lahko krožil po hladilniku, da bodo vsa živila ostala hladna.

Hrano zavijte: da preprečite prenos okusov in izsuševanje, je treba hrano zapakirati ločeno ali jo pokriti. Sadja in zelenjave ni treba zaviti.

Toplotno obdelana živila je treba pravilno ohladiti: počakajte, da se toplotno obdelana živila ohladijo in jih šele nato postavite v hladilnik. Tako notranja temperatura v hladilniku ne bo naraščala.

Zapirajte vrata!: Hladen zrak ne bo uhajal, če boste vrata hladilnika čim manjkrat odprli. Ko pridete iz trgovine, živila najprej sortirajte in šele nato odprite vrata hladilnika. Vrata odprite samo, da v hladilnik položite živilo ali da ga iz njega vzamete.

Ko ste dalj časa zdoma

- Najprej izklopite hladilnik in ga odklopite iz vtičnice.
- Odstranite vsa živila.
- Očistite hladilnik.
- Pokrov pustite nekoliko odprt, da preprečite kondenziranje vode ter nastanek plesni ali neprijetnih vonjav.
- Bodite še posebej previdni, če imate otroke. Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Kratek dopust: Če boste na dopustu manj kot tri tedne, pustite hladilnik vklopljen.
- Daljši dopust: Če aparata ne boste uporabljali več mesecev, odstranite iz njega vsa živila in izvlecite napajalni kabel. Temeljito očistite in osušite notranjost aparata. Da bi preprečili nastanek neprijetnih vonjav ali plesni, pustite vrata nekoliko odprta; po potrebi jih podložite, da bodo ostala odprta, ali pa jih snemite.

NEGA

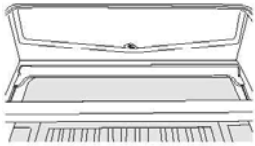
Odtaljevanje

OPOMBA: TA ENOTA NIMA SISTEMA ZA SAMODEJNO ODMRZOVANJE.
Pri čiščenju glazure izparilnika uporabite plastično lopato za led. Ne uporabljajte kovinskih ali ostrih predmetov.
Aparat odtalite dvakrat na leto oziroma takrat, ko se v njem nabere približno 5 mm debel sloj ledu.
Če želite, lahko izključite napajanje zamrzovalnika, tako da izvlečete omrežni vtič iz vtičnice. Izvlecite vodovodno cev in jo vstavite v posodo z vodo.
Led lahko najprej samo postrgate s plastičnim strgalom. NIKOLI ne uporabljajte kovinskih ali ostrih predmetov. Če pa ledu ne morete preprosto postrgati ali če že sega v predal za shranjevanje živil: Izberite čas, ko bo v zamrzovalniku malo živil in postopajte kot sledi:

1. Iz zamrzovalnika vzemite vsa zamrznjena živila in hladilnik izključite iz električnega omrežja, vrata hladilnika pustite odprta. Najbolje je, da zamrznjena živila med čiščenjem položite v drug zamrzovalnik/hladilnik. Če pa to ni mogoče, najprej živila zavijte v več plasti časopisnega papirja ali v velike brisače in jih potem zavijte v gosto tkano tkanino ali odejo in jih shranite na hladnem mestu.
2. S plastičnim strgalom postrgajte čim več ledu. Odmrzovanje bo potekalo hitreje, če boste v zamrzovalnik/hladilnik postavili steklenice z vročo vodo. Postrgane trde kose ledu odstranite.
3. Ko je odmrzovanje zaključeno, očistite hladilnik/zamrzovalnik kot je opisano v nadaljevanju.

Čiščenje in nega

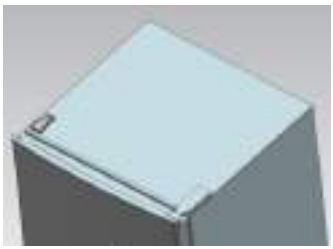
Odmrznjen hladilnik/zamrzovalnik znotraj očistite z blago raztopino sode bikarbone. Nato površine splaknite s toplo vodo, uporabite vlažno gobico in nato osušite s krpo. Operite koše are v topli milnici in jih dobro osušite, preden jih boste ponovno dali v hladilnik/zamrzovalnik. Na zadnji strani hladilnika bo nastajal kondenz; po zadnji steni bo nato stekel navzdol v odprtino, ki je za predalom za solato.

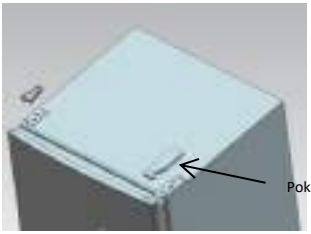


V odprtini bo “konica za čiščenje”. Zaradi te konice v odprtino ne bodo mogli priti majhni delci. Ko očistite notranjost svojega hladilnika in odstranite vse ostanke živil, uporabite "konico za čiščenje", da se boste prepričali, da odprtina ni zablokirana. Za čiščenje zunanjosti hladilnika/zamrzovalnika uporabite standardno loščilo za pohištvo. Vrata morajo biti dobro zaprta, da loščilo ne pride v stik z magneti na vratih ali v notranjost hladilnika/zamrzovalnika.
Rešetka kondenzatorja na zadnji strani zamrzovalnika/hladilnika in bližnje komponente lahko posesate s priloženo krtačo.
Za čiščenje posameznih delov hladilnika/zamrzovalnika ne uporabljajte grobih čistil, žičnatih gobic ali topil..

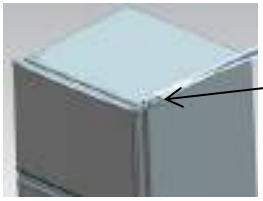
MENJAVA STRANI ODPIRANJA VRAT

1. Odstranite pokrov zgornjega desnega tečaja.



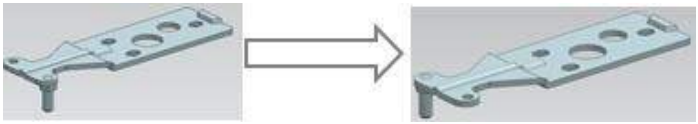


2. S križnim izvijačem odvijte vijake zgornjega tečaja.



3. Zgornji tečaj, zgornji omejevalnik odpiranja vrat in tečajno pušo premestite na drugo stran.

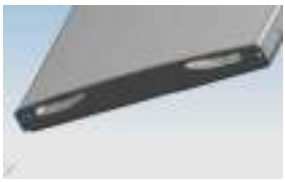
   A. Odstranite vijak in matico. Odstranite podložko, nato pa vse skupaj premestite na drugo stran in pričvrstite.



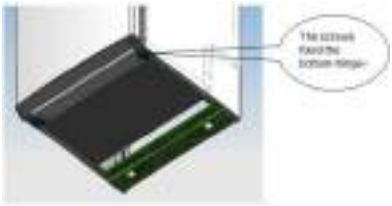
   B. Odstranjevanje omejevalnika odpiranja vrat



   C. Odvijte vijak in odstranite še drug omejevalnik odpiranja vrat.



4. S križnim izvijačem odvijte vijake spodnjega tečaja.



Pozor: Nagib hladilnika z zamrzovalnikom mora biti manjši od 45°.

5. Premestite spodnjo tečajno pušo in omejevalnik odpiranja.



6. Spodnji tečaj premestite na drugo stran in ga pričvrstite z vijaki.



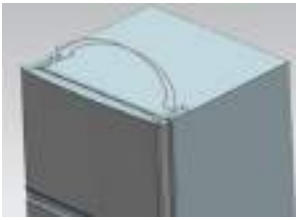
7. Premestite sredinski tečaj.



8. Spodnja vrata namestite v ustrezen položaj in pričvrstite sredinski tečaj.



9. Premestite zgornji tečaj.



10. Zgornja vrata namestite v ustrezen položaj in pričvrstite zgornji tečaj ter pokrov tečaja.



11. Ustrezno namestite pokrovčke na štiri vijake in dva ročaja.
    - Poskrbite, da bo naprava izključena iz električnega omrežja ter prazna.
    - Nastavljivi nogi nastavite na najvišji položaj.
    - Priporočamo, da vam pri tem nekdo pomaga.

12. Izravnalnik namestite na drugo stran ter ga nastavite tako, da bo hladilnik izravnan.



NAMESTITVE ROČAJA VRAT (neobvezno)

Opomba: Številke v uporabniškem priročniku so samo za referenco. Dejanski izdelek se lahko rahlo razlikuje.

Hladilnik je treba pred namestitvijo dodatne opreme odklopiti od vira električnega napajanja.

Korak 1: izvlecite dva zatiča iz vrat (stran vrat odprta)

Korak 2: Namestite kljuko vrat na vrata in jo pritrdite z vijaki

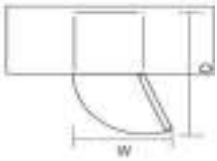
Korak 3: Pokrijte navojne pokrovčke ročaja v luknje za vijake



*Zgornja slika je samo napotilo. Dejanska konfiguracija bo odvisna od fizičnega izdelka ali izjave s strani distributerja.

Zahteve za prostor za vrata

Vrata enote so morajo popolnoma odpirati, kot je prikazano.
W×D≥902×1052mm



Ravnanje enote

To storite tako, da prilagodite dve nogi za poravnavo na sprednjem delu enote.
Če enota ni poravnava, se vrata in poravnava magnetnega tesnila ne bosta pravilno pokrivala.
Poskrbite, da se pred začetkom uporabe noga dotika tal.
Poglejte od zgoraj navzdol, v smeri urinega kazalca zategnite, v nasprotni smeri urinega kazalca odtegnite.



ISKANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK

- Če aparat ob vklopu ne deluje, preverite naslednje.
- če zmanjka električnega toka: če je notranja temperatura hladilnika/zamrzovalnika -18 ℃ ali manj, ko se električni tok ponovno vklopi, so vaša živila varna. Živila v vašem hladilniku/zamrzovalniku bodo ostala zamrznjena še približno 16 ur, če so vrata zaprta. Ne odpirajte vrat hladilnika/zamrzovalnika več kot je potrebno.
- Izdelek je zasnovan in izdelan le za gospodinjsko uporabo.
- Prepričajte se, ali je vtič pravilno vstavljen v vtičnico in ali je električno napajanje vzpostavljeno. (Če želite preveriti, ali je omrežna vtičnica pod napetostjo, vanjo vključite drugo napravo).
- Preverite, ali je pregorela varovalka/se je sprožil odklopnik/je bilo izključeno glavno stikalo.
- Preverite, ali je gumb za nastavitev temperature pravilno nastavljen.
- če je hladilnik izjemno hladen, ste morda po nesreči premaknili stikalo za upravljanje temperature na višji nivo.
- če je hladilnik izjemno topel, morda ne deluje kompresor. Obrnite stikalo termostata na maksimum in počakajte nekaj minut. Če ne slišite brenčanja, ne deluje. Obrnite se na lokalno trgovino, kjer ste hladilnik kupili.
- če se na zunanji strani hladilnika pojavi kondenz, je to morda posledica spremembe temperature v prostoru. Obrišite vlago. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na lokalno trgovino, kjer ste hladilnik kupili. 3
- Če ste prvotni vtič zamenjali, se prepričajte, da je novi pravilno vezan. Če aparat po teh preverjanjih še vedno ne deluje, se obrnite na poprodajno službo.

ODLAGANJE STARIH APARATOV





Ta aparat je označen v skladu z Direktivo št. 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
OEEO vsebuje tako okolju škodljive snovi (ki lahko povzročijo negativne posledice za okolje) kot osnovne komponente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Posebna obdelava za OEEO je nujna, da se odstranijo in ustrezno odlagajo vsa onesnaževala ter predelajo in reciklirajo vsi materiali. Posamezniki imajo lahko pomembno vlogo pri preprečevanju, da bi OEEO postala okoljska težava. Nujno je treba upoštevati nekatera temeljna pravila.
OEEO se ne sme obravnavati kot gospodinjske odpadke.

OEEO je treba predati ustreznim zbirnim mestom, ki jih upravlja občina ali registrirana podjetja. V mnogih državah je zaradi velikih količin OEEO lahko zagotovljen domači odvoz.

V številnih državah lahko ob nakupu novega aparata starega oddate prodajalcu, ki ga je dolžan brezplačno prevzeti po načelu eden za enega, če je nova oprema enake vrste in ima enake funkcije kot stara.

Skladnost

Oznaka CE na izdelku potrjuje skladnost z vsemi ustreznimi evropskimi zahtevami s področja varnosti, zdravja in okolja, ki se v zakonodaji uporabljajo za ta izdelek.

Spoštovani kupec,

Če želite izdelek vrniti ali zamenjati, se obrnite na trgovino, kjer ste ga kupili. (Ne pozabite prinesti nabavnega računa)

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE 360
ÚSPORA ENERGIE 368
PREHĽAD VÝROBKU 369
Klimatická trieda 369
POKYNY TÝKAJÚCE SA PREPRAVY 370
POKYNY TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE 370
ZAČATIE POUŽÍVANIA 370
DVOJITÉ DVERE – PREVÁDZKA 371
Zapnutie spotrebiča 371
Pri používaní 371
Tipy na dokonalé uskladnenie potravín v chladničke 371
Ak nebudete dlhšiu dobu doma 372
STAROSTLIVOSŤ 372
Odmrazovanie 372
Čistenie a starostlivosť 373
OTOČENIE DVERÍ 373
INŠTALÁCIE KĽUČKY DVERÍ (voliteľné) 376
Požiadavky na priestor dverí 377
Vyrovnanie jednotky 377
RIEŠENIE PROBLÉMOV 377
LIKVIDÁCIA STARÝCH SPOTREBIČOV 378
Informácia o zhode 378

Ďakujeme za zakúpenie tohto produktu.
Pred začatím používania chladničky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu, ktorý vám pomôže využiť výkon spotrebiča v plnej miere. Všetku dokumentáciu odložte, aby bola k dispozícii na budúce použitie alebo pre ďalších vlastníkov. Tento produkt je určený výlučne na použitie v domácnosti alebo na podobné účely, ako napríklad:

- kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach,
- na farmách, pre hostí ubytovaných v hoteloch, moteloch a iných obytných zariadeniach,
- v zariadeniach ponúkajúcich nocľah s raňajkami,
- na poskytovanie stravovacích služieb a služieb podobného charakteru, ktoré nie sú určené na maloobchodný predaj.

Tento spotrebič sa smie používať výlučne na uskladňovanie potravín. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nebezpečné a výrobca neponesie zodpovednosť za žiadne zanedbania. Zároveň odporúčame dobre sa oboznámiť so záručnými podmienkami. V záujme zaistenia najlepšieho možného výkonu a bezchybnej prevádzky spotrebiča je veľmi dôležité, aby ste si dôkladne prečítali tieto pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zamietnutiu nároku na bezplatný servis počas záručnej doby.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Tento návod obsahuje mnoho dôležitých bezpečnostných informácií. Tieto pokyny odporúčame uložiť na bezpečnom mieste, aby slúžili ako zdroj informácií na uľahčenie a zefektívnenie používania spotrebiča.
Chladnička obsahuje plynné chladivo (R600a: izobután) a izolačný plyn (cyklopentán), ktoré predstavujú veľmi nízku záťaž pre životné prostredie, sú však horľavé.

 Upozornenie: riziko vzniku požiaru

V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:

- Eliminujte otvorené plamene a zdroje vznietenia.

Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

VÝSTRAHA!

- Počas čistenia/prenášania spotrebiča bezpodmienečne dávajte pozor, aby ste sa nedotkli

kovových vodičov kondenzátora v zadnej časti spotrebiča, pretože môže dôjsť k poraneniu prstov a rúk, prípadne k poškodeniu produktu.

- Tento spotrebič nie je určený na stohovanie s akýmikoľvek inými spotrebičmi. Na spotrebič nesadajte ani nestúpajte, pretože na takéto použitie nie je navrhnutý. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť spotrebič.
- Dbajte, aby počas prenášania/premiestňovania spotrebiča a po ňom nedošlo k zachyteniu napájacieho kábla pod spotrebičom a následnému prerezaniu alebo poškodeniu kábla.
- Počas presúvania spotrebiča na miesto dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahovú krytinu, potrubia, omietku stien a pod. Pri premiestňovaní spotrebič neťahajte za veko ani rukoväť. Dohliadnite, aby sa deti nehrali so spotrebičom a aby nemanipulovali s ovládacími prvkami. V prípade nedodržania pokynov sa naša spoločnosť zrieka akejkoľvek zodpovednosti.
- Spotrebič neinštalujte vo vlhkých, prašných a olejom znečistených priestoroch, nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu a vode.
- Spotrebič neinštalujte do blízkosti ohrievačov ani horľavých materiálov.
- V prípade výpadku prúdu neotvárajte veko. Výpadok kratší než 20 hodín nebude mať žiadny

vplyv na zmrazené potraviny. V prípade dlhšieho výpadku treba potraviny skontrolovať a okamžite skonzumovať, prípadne tepelne upraviť a následne znova zmraziť.

- Ak sa vám zdá, že veko truhlicovej mrazničky sa bezprostredne po zatvorení otvára veľmi sťažka, nie je to dôvod na obavu. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa po niekoľkých minútach vyrovná, takže sa veko bude dať znova normálne otvoriť.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete odstráňte všetok obalový materiál a prepravné ochranné prvky.
- Ak sa zariadenie prepravovalo vo vodorovnej polohe, pred zapnutím ho nechajte aspoň 4 hodiny stáť vo vzpriamenej polohe, aby sa usadil olej v kompresore.
- Táto mraznička sa smie používať iba na určený účel (t. j. uskladňovanie a zmrazovanie potravín určených na konzumáciu).
- V chladiacich boxoch na víno neskladujte lieky ani laboratórne materiály. Ak potrebujete uskladniť materiál, ktorý vyžaduje presnú reguláciu teploty skladovania, je možné, že sa znehodnotí, prípadne môže dôjsť k nekontrolovanej reakcii, ktorá môže spôsobiť riziká.
- Pred začatím vykonávania akejkoľvek činnosti vytiahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.

- Po doručení zásielky skontrolujte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v bezchybnom stave.
- Ak spozorujete netesnosť chladiaceho systému, nedotýkajte sa elektrickej zásuvky a nepoužívajte otvorené plamene. Otvorte okno a vyvetrajte miestnosť. Následne zatelefonujte do servisného strediska a požiadajte o vykonanie opravy.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani adaptéry.
- Napájací kábel neťahajte príliš veľkou silou ani ho neskrúcajte, zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Nepoškoďte zástrčku ani napájací kábel. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť výrobcovi, v autorizovanom servisnom stredisku alebo to musí urobiť iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Nepoužívajte na uchovávanie či skladovanie horľavých a veľmi prchavých materiálov, ako sú napríklad éter, benzín, skvapalnený plyn (LPG), plynný propán, spreje v plechovkách pod tlakom, priľnavé látky, čistý alkohol atď. Tieto materiály môžu spôsobiť výbuch.
- V blízkosti chladiacich boxov na víno nepoužívajte ani neskladujte horľavé spreje, napríklad striekacie laky. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru.

- Na spotrebič neklaďte predmety ani nádoby naplnené vodou.
- Neodporúčame používanie predlžovacích káblov a viaccestných adaptérov.
- Spotrebič nelikvidujte v ohni. Dávajte pozor, aby počas prepravy a používania nedošlo k poškodeniu chladiaceho okruhu a chladiacich rúrok spotrebiča. V prípade poškodenia ochráňte spotrebič pred ohňom a potenciálnymi zdrojmi vzplanutia a okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
- Chladiaci systém, ktorý sa nachádza za chladiacimi boxmi na víno a v ich vnútrajšku, obsahuje chladivo. Preto dbajte, aby nedošlo k poškodeniu potrubí.
- Vnútri boxov spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- Nepoškoďte chladiaci okruh.
- Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
- Vnútri boxov, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- Nedotýkajte interných chladiacich prvkov, predovšetkým ak máte mokré ruky, pretože by ste

sa mohli popáliť alebo zraniť.

- Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii.
- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrými hranami, ako napríklad nože alebo vidličky.
- Na odmrazovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo podobné elektrické spotrebiče.
- Námrazu alebo ľad neoškrabávajte nožom ani ostrým predmetom. Takéto predmety môžu poškodiť chladiaci okruh a spôsobiť únik chladiva, čo môže viesť k požiaru alebo poraneniu očí.
- Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné vybavenie.
- Na urýchlenie odmrazovania v žiadnom prípade nepoužívajte otvorený plameň ani elektrické vybavenie, ako napríklad ohrievače, parné čističe, sviečky, olejové lampy a pod.
- Priestor kompresora nikdy neumývajte vodou a počistení ho dôkladne utrite suchou handrou
- Odporúčame dbať na čistotu zástrčky, prípadné usadeniny prachu na zástrčke môžu zapríčiniť vznik požiaru.
- Produkt je navrhnutý a skonštruovaný výlučne na použitie v domácnostiach.
- V prípade inštalovania alebo používania produktu

v komerčných alebo nebytových domových priestoroch dôjde k zrušeniu platnosti záruky.

- Produkt treba nainštalovať, umiestniť a obsluhovať správne v súlade s pokynmi uvedenými v brožúre s pokynmi pre používateľov.
- Záruka sa vzťahuje iba na nové produkty a v prípade ďalšieho predaja produktu je neprenosná.
- Naša spoločnosť sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za náhodné alebo následné škody.
- Záruka žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše štatutárne či legislatívne práva.
- Nevykonávajte opravy týchto chladiacich boxov na víno. Akékoľvek prípadné zásahy smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.
- Ak likvidujete starý produkt s uzamykacím alebo poistným mechanizmom namontovaným na dvierkach, uistite sa, že je v bezpečnom stave a že nemôže dôjsť k uviaznutiu detí vnútri produktu.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať tento spotrebič, pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a pokiaľ rozumejú potenciálnym nebezpečenstvám vyplývajúcim z jeho používania.

- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú bez dohľadu čistiť spotrebič ani vykonávať jeho bežnú údržbu.
- Zámky: Pokiaľ je vaša chladnička/mazničká vybavená zámkou na ochranu pred uviaznutím detí, kľúč udržujte mimo dosah a nie v blízkosti spotrebiča. Pokiaľ vyhadzujete starú chladničku/mrazničku, zlomte ako ochranné opatrenie všetky staré zámky či západky.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú spreje s horľavým hnacím plynom.
- SPOTREBIČ treba po odpojiť od elektrického napájania po jeho použití a pred vykonávaním údržby na ňom.
- VAROVANIE: Chladničku zlikvidujte podľa miestnych regulačných orgánov, pretože používa horľavý vyfukovací plyn a chladivo.
- VAROVANIE: Za spotrebič neumiestňujte viaceré prenosné predlžovačky ani prenosné zdroje napätia.
- NEBEZPEČENSTVO: Riziko uzavretia detí vnútri. Pred likvidáciou chladničky alebo mrazničky:
  - Daj tie dvere preč.
  - Nechajte police na mieste, aby deti nemohli vliezť do vnútra spotrebiča.
- CHLADNIČKU treba pred inštaláciou

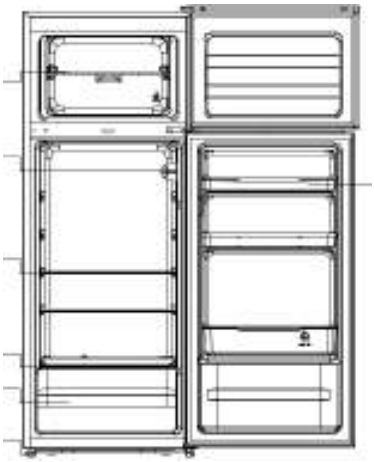
príslušenstva odpojiť od elektrického napájania.

ÚSPORA ENERGIE

V záujme dosiahnutia vyššej úspory energie odporúčame nasledujúce kroky:

- Spotrebič inštalujte dostatočne ďaleko od zdrojov tepla, mimo dosahu priameho slnečného svetla a v dobre vetranej miestnosti.
- S cieľom predísť zvýšeniu vnútornej teploty a následnému nepretržitému chodu kompresora nevkladajte do chladničky horúce potraviny.
- V záujme zaistenia správnej cirkulácie vzduchu neprepĺňajte zariadenie potravinami.
- Ak sa v spotrebiči nachádza ľad, vykonajte odmrazenie, aby sa zlepšil chladiaci účinok.
- V prípade výpadku elektrickej energie odporúčame ponechať dvierka chladničky zavreté.
- Dvierka spotrebiča otvárajte alebo nechávajte otvorené čo možno najmenej.
- Nenastavujte príliš nízke teploty.
- Zadnú časť spotrebiča čistite od prachu.
- Spotrebič nemusí pracovať v súlade s technickými parametrami (možnosť rozmrazenia obsahu alebo príliš vysoká teplota v priestore pre mrazené potraviny), keď sa dlhodobo nachádza pri teplotách nižších ako je rozsah teplôt, pre ktoré je chladnička navrhnutá
- Platí, že šumivé nápoje sa nesmú skladovať v mrazničke, v mraziacich oddeleniach ani v priestoroch s veľmi nízkou teplotou chladničky a že výrobky ako zmrzlina s vysokým obsahom vody sa nesmú konzumovať príliš studené;
- Neprekračujte čas uchovávania odporúčaný výrobcami potravín pre všetky druhy potravín, predovšetkým pre komerčne rýchlozmrazené potraviny v priehradkách alebo oddeleniach na uchovávanie potravín;
  Pri odmrazovaní spotrebiča urobte potrebné opatrenia, aby sa zabránilo neprimeranému zvýšeniu teploty mrazených potravín, napr. zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera.
- Platí, že teplota mrazených potravín počas manuálneho odmrazovania, vykonávania údržby alebo čistenia sa zvyšuje, následkom čoho môže byť skrátenie doby skladovania.
- Nevyhnutnosť, aby pri dverách alebo vekách vybavených zámkami a kľúčmi boli kľúče uchovávané mimo dosahu detí a nie v blízkosti chladiaceho spotrebiča, aby sa zabránilo zamknutiu detí vo vnútri.
- otváranie dverí na dlhší čas môže spôsobiť značné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami, aj prístupné drenážne systémy.
- Zásobníky na vodu čistite, ak sa nepoužívali 48 hod., prepláchnite prívodový systém zapojený k zásobovaniu vodou, ak voda nebola odčerpaná 5 dní.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.
- Ak sa chladiaci spotrebič ponechá dlhšie obdobie prázdny, vypnite, rozmrazte, vyčistite, osušte ho a nechajte otvorené dvierka, aby sa predišlo tvorbe plesne v spotrebiči.

PREHĽAD VÝROBKU



Najúspornejšia konfigurácia si vyžaduje, aby boli zásuvky, krabice na potraviny a poličky umiestnené vo výrobku, pozrite si vyššie uvedené obrázky.
*Uvedený obrázok slúži len na ukážku. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.

Klimatická trieda

Tento spotrebič je navrhnutý na prevádzku v obmedzenom rozsahu teplôt okolitého prostredia v závislosti od podnebných pásiem. Spotrebič nepoužívajte pri teplotách, ktoré sú mimo uvedeného rozsahu. Klimatická trieda spotrebiča je uvedená na štítku s technickými údajmi vnútri chladiaceho boxu.

Klimatická trieda	Okol. t. (°C)	Okol. t. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

- rozšírená mierna: „tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 10 °C do 32 °C“;
- mierna: „tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 32 °C“;
- subtropická: „tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 38 °C“;
- tropická: „tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 43 °C“;

POKYNY TÝKAJÚCE SA PREPRAVY

Spotrebič by sa mal prepravovať iba vo zvislej vzpriamenej polohe. Počas prepravy nesmie dôjsť k porušeniu baliaceho materiálu. Ak sa produkt musí prepravovať vo vodorovnej polohe, smie sa ukladať iba na ľavú stranu (pri pohľade na dvierka spredu) a po opätovnom uvedení do vzpriamenej polohy sa spotrebič nesmie prevádzkovať minimálne 4 hodiny, aby sa systém uviedol do pôvodného stavu.

1. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu spotrebiča. Výrobca neponesie zodpovednosť v prípade ignorovania týchto pokynov.
2. Spotrebič treba bezpodmienečne chrániť pred dažďom, vlhkosťou a ďalšími poveternostnými vplyvmi.

POKYNY TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE

1. Ak je to možné, spotrebič neumiestňujte do blízkosti sporákov, radiátorov alebo na priame slnečné svetlo, inak bude kompresor v prevádzke počas dlhých časových úsekov. V prípade inštalácie v blízkosti zdroja tepla alebo chladničky zachovajte nasledujúce minimálne odstupy po stranách:

Od sporákov	100 mm (4 palce)
Od radiátorov	300 mm (12 palcov)
Od chladničiek	100 mm (4 palce)

2. Zabezpečte, aby bol okolo spotrebiča dostatok miesta s priemernou teplotou od 16 °C do 32°C, aby bolo zabezpečené voľné prúdenie vzduchu. Ideálny voľný priestor je minimálne 9 cm za a 2 cm na bokoch.
3. Spotrebič treba umiestniť na hladký povrch.
4. Používanie chladničky v exteriéroch je zakázané.
5. Ochrana pred vlhkosťou. Aby sa predišlo hrdzaveniu kovových častí, mrazničku neumiestňujte do vlhkých priestorov. Mrazničku neostrekujte vodou, v opačnom prípade dôjde k oslabeniu izolácie a následne k prúdovému zvodu.
6. Informácie týkajúce sa prípravy spotrebiča na použitie nájdete v časti „Čistenie a starostlivosť“.
7. V prípade inštalovania mrazničky v nevyhrievaných priestoroch, garážach a pod. môže v chladnom počasí dochádzať k tvorbe kondenzátu na jej vonkajších povrchoch. Nejde o poruchu, je to prirodzený jav. Kondenzát utrite suchou handrou.
8. Chladničku nikdy nezasúvajte do výklenkov ani do vstavaných skríň či nábytku, pokiaľ je v prevádzke; zadná mriežka a boky by sa mohli zahriať. Chladničku nezakrývajte žiadnou pokrývkou.

ZAČATIE POUŽÍVANIA

Pred začatím používania vykonajte nasledujúce kontroly a činnosti:

1. Interiér je suchý a vzduch môže voľne cirkulovať v zadnej časti.
2. Vnútrajšok vyčistite podľa pokynov v časti „STAROSTLIVOSŤ“ (elektrické diely chladničky je možné iba utrieť suchou handričkou).

3. Chladničku/mrazničku nezapínajte skôr ako 4 hodiny od presunu. Chladiaca kvapalina potrebuje čas sa usadiť. Pokiaľ spotrebič kedykoľvek vypnete, vyčkajte 30 minút, než ho znovu zapnete, aby sa chladiaca kvapalina mohla usadiť.
4. Pred zapojením chladničky do elektrického napájania skontrolujte ovládač termostatu vnútri chladničky. Otočné regulačné koliesko sa nachádza v časti chladničky.
5. Koliesko termostatu nastavte do polohy „3“ a zapnite elektrické napájanie. Kompresor sa spustí a svetlo vo vnútri chladničky sa rozsvieti.
6. Pred uložením potravín do chladničky chladničku zapnite a vyčkajte 24 hodín pre kontrolu, či správne funguje, a nechajte chladničku/mrazničku dosiahnuť správnu teplotu.
7. Dvere otvorte o 30 minút neskôr, pokiaľ teplota v nej zjavne klesla, znamená to, že chladiaci systém funguje správne. Pokiaľ chladnička funguje po určitý čas, ovládač teploty automaticky nastaví teplotu na stanovené limity.

DVOJITÉ DVERE – PREVÁDZKA

Zapnutie spotrebiča



Ovládač teploty sa nachádza na pravej bočnej stene vnútri chladničky.
Nastavenie „Off“: jednotka je vypnutá.
Nastavenie „MIN“: vyššie teploty.
Nastavenie „MED“: normálna prevádzka (vhodná pre väčšinu situácií)
Nastavenie „MAX“: najnižšie teploty
Ak je teplota prostredia vysoká: môže byť nevyhnutné nastaviť termostat na nastavenie s najnižšími teplotami (poloha „MAX“). To môže spôsobiť nepretržitú prevádzku kompresora na udržanie nízkej teploty v chladničke.
Pri prvej inštalácii svojej chladničky nastavte gombík termostatu do polohy „MED“. Počkajte, kým chladnička nedosiahne vhodnú teplotu, až potom do nej vložte potraviny. Pred vložením potravín je najlepšie počkať 24 hodín. Gombík termostatu ovláda teplotu. Keď je gombík termostatu nastavený na „OFF“, chladnička ostane vypnutá.
Teplota chladničky je riadená termostatom v chladiacom priestore.
1. Za normálnych prevádzkových podmienok (na jar a na jeseň) sa odporúča nastaviť na model MED.
2. V zime, keď je okolitá teplota nízka, sa odporúča nastaviť na model MAX.

Pri používaní

1. Spotrebič nemusí pracovať v súlade s technickými parametrami (možnosť rozmrazenia obsahu alebo príliš vysoká teplota v priestore pre mrazené potraviny), keď sa dlhodobo nachádza pri teplotách nižších ako je rozsah teplôt, pre ktoré je chladnička navrhnutá
2. Informácie o klimatickom rozsahu spotrebiča nájdete na štítku s nominálnymi hodnotami.
3. Platí, že vnútorné teploty spotrebiča môžu byť ovplyvnené faktormi ako umiestnenie chladničky, teplota prostredia a frekvencia otvárania dverí, pričom nezabudnite, že nastavenie zariadenia na kontrolu teploty si môže vyžadovať úpravu v závislosti od uvedených faktorov
4. Platí, že šumivé nápoje sa nesmú skladovať v mrazničke, v mraziacich oddeleniach ani v priestoroch s veľmi nízkou teplotou chladničky a že výrobky ako zmrzlina s vysokým obsahom vody sa nesmú konzumovať príliš studené
5. Pri žiadnej potravine neprekračujte dobu skladovania odporúčanú jej výrobcom

Tipy na dokonalé uskladnenie potravín v chladničke

Mimoriadnu pozornosť venujte mäsu a rybám: tepelne spracované mäso je treba vždy dávať nad

surové mäso, aby sa zabránilo prenosu baktérií. Surové mäso nechávajte vo vaničke, ktorá je dostatočná na zachytenie šťav, a mäso zabalte do potravinárskej fólie či vrecka.

Okolo potravín nechajte voľné miesto: to umožní obeh chladného vzduchu v chladničke a zabezpečí, že všetky časti potravín zostanú chladné.

Potraviny zabaľte! Aby sa zabránilo prenosu chutí a vysušovaniu, je treba potraviny samostatne zabaliť alebo zakryť. Ovocie a zeleninu nie je treba baliť.

Predvarené potraviny je treba riadne vychladiť: pred uložením do chladničky nechajte predvarené potraviny vychladnúť. To pomôže zastaviť zvyšovanie teploty vo vnútri chladničky.

Zatvorte dvere!: aby ste zabránili únikom vzduchu, skúste obmedziť frekvenciu otváraní dverí. Keď sa vrátite z nákupu, roztrieďte potraviny na uloženie do chladničky ešte pred otvorením dverí. Dvere otvárajte iba na výber či vloženie potravín.

Ak nebudete dlhšiu dobu doma

- Chladničku najprv vypnite a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Vyberte všetky potraviny.
- Chladničku vyčistite.
- Dvierka nechajte pootvorené, aby ste zabránili kondenzácii vody, rastu plesní a tvorbe pachov.
- V prítomnosti detí dávajte veľký pozor. Nedovoľte aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Krátka dovolenka: Ak dovolenka bude trvať kratšie ako tri týždne, chladničku nechajte v prevádzke.
- Dlhá dovolenka: Ak nebudete spotrebič používať niekoľko mesiacov, vyberte z neho všetky potraviny a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Vnútro dôkladne vyčistite a vysušte. Aby ste zabránili tvorbe pachov a rastu plesní, nechajte dvere pootvorené: podľa potreby ich podoprite alebo ich zveste.

STAROSTLIVOSŤ

Odmrazovanie

POZNÁMKA: TÁTO JEDNOTKA NEMÁ SYSTÉM AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVANIA AN.
Pri odstraňovaní polevy z odparovača použite plastovú lopatu na ľad. Nepoužívajte kov ani ostré predmety.
Odmrazovanie vykonávajte dvakrát ročne, alebo keď hrúbka námrazy dosiahne približne 5 mm.
Prípadne môžete vypnúť elektrickú zásuvku, do ktorej je mraznička zapojená, a odpojiť napájací kábel.
Povytiahnite odvodňovacie potrubie a umiestnite nádobu na vodu.
V rámci dočasného opatrenia je treba tento ľad zoškriabať s pomocou plastovej škrabky. NIKDY nepoužívajte kovové ani ostré nástroje. Takto je treba postupovať, pokiaľ sa nahromadený ľad nedá odlomiť, alebo pokiaľ začína zasahovať do priestoru na uloženie potravín. Vyberte okamih, keď sú zásoby mrazených potravín malé a postupujte nasledovne:

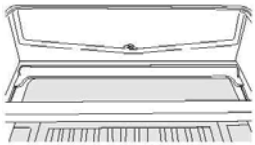
1. Vyberte mrazené potraviny, vypnite mrazničku z elektrickej zásuvky a nechajte dvere otvorené. V ideálnom prípade je treba dať mrazené potraviny do inej chladničky/mrazničky či chladničky. Pokiaľ to nie je možné, potraviny zabaľte najskôr do niekoľkých vrstiev novín alebo veľkých uterákov a potom ich postavte na deku či plachtu na chladné miesto.
2. Čo najviac nahromadeného ľadu oškrabte s pomocou plastovej škrabky. Na urýchlenie procesu odmrazenia vložte do skrine chladničky/mrazničky misu s horúcou vodou. Ako sa bude námraza

postupne uvoľňovať, oškrabte ju plastovou škrabkou a odstráňte.

3. Po dokončení odmrazenia vyčistite chladničku/mrazničku podľa popisu.

Čistenie a starostlivosť

Po odmrazení by ste mali chladničku/mrazničku vo vnútri vyčistiť slabým roztokom jedlej sódy. Potom vnútrajšok opláchnite teplou vodou s pomocou vlhkej hubky či handričky a do sucha utrite. Umyte koše v teplej vode s čistiacim prostriedkom a pred ich vrátením do chladničky/mrazničky ich nechajte poriadne uschnúť. Za zadnej stene chladničky sa vytvorí kondenzát; ten však normálne steká po zadnej stene do vypúšťacieho otvoru za šalátovým košom.



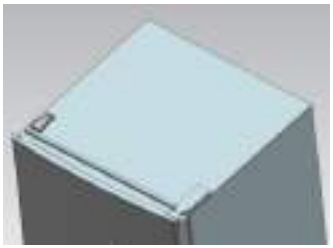
Do vypúšťacieho otvoru je zasunutý „čistiaci hrot". Ten zabezpečuje, aby sa do otvoru nedostali malé kúsky potravín. Po vyčistení vnútrajšku chladničky a odstránení zvyškov potravín z jeho okolia použite čistiaci hrot pre kontrolu, či otvor nie je zablokovaný. Na čistenie vonkajška chladničky/mrazničky používajte bežný leštiaci prostriedok na nábytok. Nezabudnite zatvoriť dvere, aby sa leštidlo nedostalo na magnetické tesnenia dverí či do vnútra.

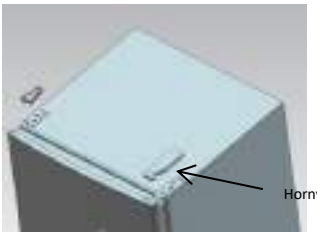
Mriežka kondenzátora na zadnej stene chladničky/mrazničky a susediace komponenty je možné povysávať s pomocou násady mäkkej kefy.

Na čistenie akýchkoľvek vnútorných častí chladničky/mrazničky nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, drsné hubky ani rozpúšťadlá.

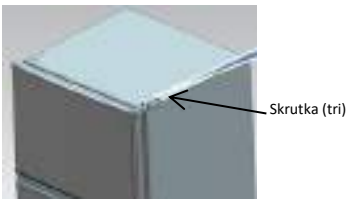
OTOČENIE DVERÍ

1. Odmontujte kryt pravého horného závesu.



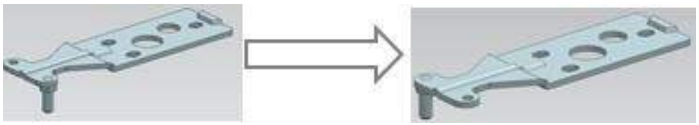


2. Krížovým skrutkovačom vyskrutkujte skrutky z horného závesu.

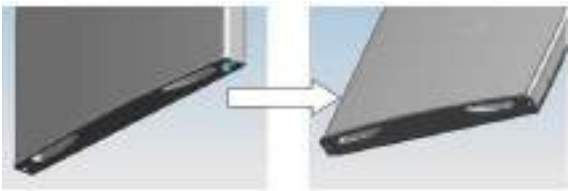


3. Nasaďte horný záves a hornú zarážku dverí na opačnú stranu.

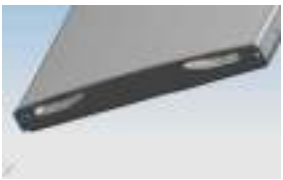
   A. Vyberte maticu s objímkou. Odoberte podložku, potom odoberte os na druhej strane a upevnite.



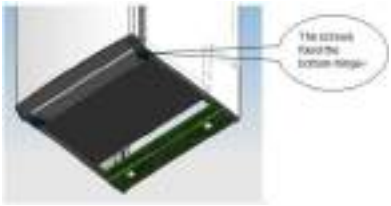
   B. Vyberte zarážku dverí



   C. Vyberte druhú zarážku dverí so skrutkou namontovanou na dverách.



4. Krížovým skrutkovačom vyskrutkujte skrutky z dolného závesu.



Poznámka: chladničku s mrazničkou nakloňte na uhol menej ako 45°.

5. Znovu nasaďte spodné nosné ložisko dverí a zarážku.



6. Znovu nasaďte spodný záves na druhej strane, potom upevnite skrutkami.



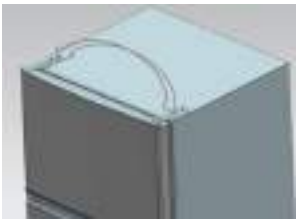
7. Vymeňte stredný záves.



8. Nastavte spodné dvere do správnej polohy, upevnite stredný záves.



9. Vymeňte horný záves.



10. Nastavte horné dvere do správnej polohy, upevnite horný záves a kryt.



11. Namontujte štyri viečka skrutiek a dve úchytky do príslušnej polohy.
    - Uistite sa, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete a prázdny.
    - Upravte dve vyrovnávacie nožičky do ich najvyššej polohy.
    - Odporúčame vám požiadať pri práci o pomoc druhú osobu.

12. nasaďte vyrovnávaciu pomôcku na druhú stranu a uistite sa, že bude spotrebič vo vodorovnej polohe.



INŠTALÁCIE KĽUČKY DVERÍ (voliteľné)

Poznámka: Obrázky v používateľskej príručke slúžia len ako referencia. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť.
CHLADNIČKU treba pred inštaláciou príslušenstva odpojiť od elektrického napájania.

Krok 1: vytiahnite dva kolíky zo dverí (strana dverí je otvorená)

Krok 2: Nainštalujte kľučku dverí k dverám a upevnite ju skrutkami

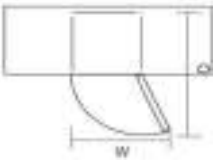
Krok 3: Zakryte uzávery skrutiek rukoväte do otvorov na skrutky



*Uvedený obrázok slúži len na ukážku. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.

Požiadavky na priestor dverí

Dvere zariadenia musí byť možné otvoriť úplne podľa zobrazenia.
Š x H ≥ 902×1052 mm



Vyrovnanie jednotky

Na nastavenie použite vyrovnávacie nožičky v prednej časti spotrebiča.
Ak zariadenie nebude vyrovnané, dvere a súosovosť magnetického tesnenia nebudú správne prekryté.
Pred použitím skontrolujte, či sa nožička dotýka podlahy.
Pozrite sa zhora, v smere hodinových ručičiek sa uvoľnuje, proti smeru hodinových ručičiek sa priťahuje.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Ak sa spotrebič po zapnutí neuvedie do chodu, skontrolujte nasledujúce body.
- Výpadok elektrickej energie: Pokiaľ je vnútorná teplota chladničky/mraziaceho boxu pri obnovení elektrického napájania -18 ℃ alebo nižšia, vaše potraviny sú v bezpečí. Pokiaľ sú dvere zatvorené, potraviny vo vašej chladničke/mrazničke zostanú zmrazené približne 16 hodín. Dvere chladničky/mrazničky neotvárajte zbytočne často.
- Produkt je navrhnutý a skonštruovaný výlučne na použitie v domácnostiach.
- Zástrčka je riadne zapojená v zásuvke a prívod elektrickej energie je zapnutý. (Kontrolu prívodu elektrickej energie do zásuvky vykonáte zapojením iného spotrebiča.)
- Došlo k vypáleniu poistky/aktivácii ističa/vypnutiu hlavného spínača rozvodu prúdu.
- Regulácia teploty je správne nastavená.
- Pokiaľ je teplota v chladničke mimoriadne nízka, mohlo sa stať, že ste omylom nastavili termostat na vyššiu úroveň.
- Pokiaľ je príliš vysoká, nemusí fungovať kompresor. Otočte koliesko nastavenia termostatu na maximálne nastavenia a niekoľko minút vyčkajte. Pokiaľ sa neozve bzučivý zvuk, kompresor nefunguje. Obráťte sa na miestnu predajňu, kde ste spotrebič kúpili.
- Pokiaľ sa na vonkajšej strane chladničky objaví kondenzovaná voda, môže to byť dôsledok zmeny teploty v miestnosti. Zvyškovú vlhkosť utrite. Pokiaľ problém pretrváva, obráťte sa na miestnu predajňu, kde ste spotrebič kúpili.
- Ak ste vykonali výmenu osadenej lisovanej zástrčky, skontrolujte, že nová zástrčka má správne pozapájané vodiče. Ak spotrebič nefunguje ani po vykonaní uvedených kontrol, obráťte sa na oddelenie služieb pre zákazníkov.

LIKVIDÁCIA STARÝCH SPOTREBIČOV





Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívne dopady na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré sa dajú opätovne použiť). OEEZ sa musí likvidovať použitím špecifických postupov s cieľom zaistiť správne odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok, ako aj obnovenie a recykláciu všetkých materiálov.
Jednotlivci prispievajú výraznou mierou k minimalizácii vplyvov OEEZ na životné prostredie.
Bezpodmienečne treba dodržiavať určité základné pravidlá:
OEEZ sa nesmie spracovávať ako bežný komunálny odpad.

OEEZ treba odovzdávať na príslušných zberných miestach, ktoré sú riadené príslušnou samosprávnou obcou alebo registrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách je k dispozícii domáci zber veľkých zariadení spadajúcich do kategórie OEEZ.

V mnohých krajinách možno v prípade zakúpenia nového spotrebiča vrátiť starý spotrebič maloobchodnému predajcovi, ktorý musí zabezpečiť jeho bezplatný odvoz, pokiaľ ide o vybavenie rovnakého typu a disponujúce rovnakými funkciami ako dodané vybavenie.

Informácia o zhode

Označením tohto produktu značkou CE potvrdzujeme zhodu so všetkými príslušnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a ekologickými požiadavkami, ktoré platia v rámci právnych predpisov pre tento produkt.

Vážený zákazník

Ak chcete produkt vrátiť alebo vymeniť, obráťte sa na predajňu, v ktorej ste ho kúpili.
(Nezabudnite priniesť nákupnú faktúru)

REZUMAT

INFORMAŢII DE SIGURANŢĂ 380
ECONOMIE DE ENERGIE 388
PREZENTAREA PRODUSULUI 389
Clasa de climat 389
INSTRUCŢIUNI DE TRANSPORT 390
INSTRUCŢIUNI DE INSTALARE 390
PORNIREA ÎN VEDEREA UTILIZĂRII 390
OPERARE CU DOUĂ UŞI 391
Pornirea aparatului 391
În timpul utilizării 391
Sfaturi pentru păstrarea alimentelor în Frigider 392
Dacă veţi lipsi de acasă mai mult timp 392
AVEŢI GRIJĂ 392
Decongelarea 392
Curăţarea şi îngrijirea 393
INVERSAREA SENSULUI DE DESCHIDERE A UŞII 393
INSTALĂRII MÂNERULUI UŞII (opţional) 396
Cerinţe privind spaţiul necesar pentru uşă 397
Nivelarea unităţii 397
DEPANARE 397
CASAREA VECHILOR ELECTROCASNICE 398
Conformitate 398

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs.
Înainte de utilizarea congelatorului dvs., vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pentru a maximiza performanța acestuia. Stocați toate documentele pentru utilizarea ulterioară sau pentru alți proprietari. Acest produs este destinat utilizării exclusiv casnică sau pentru aplicații similare, cum ar fi:

- zona de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru
- la ferme, clienții hotelurilor, ai motelurilor și alte medii de tip rezidențial
- în pensiuni (B&B)
- pentru servicii de catering și aplicații similare, nu pentru vânzarea cu amănuntul.

Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul depozitării de alimente, orice altă utilizare este considerată periculoasă, iar producătorul nu va fi responsabil pentru nicio omisiune. De asemenea, se recomandă să rețineți condițiile de garanție. Vă rugăm ca în vederea obținerii celei mai bune performanțe și funcționării fără probleme să citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nereușita de a citi aceste instrucțiuni poate invalida dreptul la service gratuit în timpul perioadei de garanție.

INFORMAŢII DE SIGURANŢĂ

Acest ghid conţine mult informaţii de siguranţă importante. Vă sugerăm să păstraţi aceste instrucţiuni la loc sigur pentru o consultare facilă și o bună experienţă cu aparatul.
Congelatorul conţine un gaz refrigerant (R600a: izobutan) și gaz izolant (ciclopentan), cu un grad ridicat de compatibilitate cu mediul, care, totuși, sunt inflamabile.

 Atenţie, risc de incendiu

Dacă circuitul refrigerant se deteriorează:

- evitaţi flăcările deschise și sursele de aprindere.

Aerisiţi metodic camera în care este amplasat aparatul.

AVERTISMENT!

- Trebuie să fiţi atenţi în timp ce curăţaţi/transportaţi aparatul pentru a evita atingerea anselor metalice ale condensatorului din

spatele aparatului, întrucât vă puteţi vătăma degetele și mâinile sau deteriora produsul.

- Acest aparat nu este conceput pentru suprapunerea cu alt aparat. Nu încercaţi să vă așezaţi sau să staţi în picioare pe aparat, întrucât nu este conceput pentru o astfel de utilizare. Vă puteţi răni sau deteriora aparatul.
- Asiguraţi-vă că cablul de alimentare nu este prins sub aparat în timpul și după transportarea/deplasarea aparatului, pentru a evita tăierea sau deteriorarea acestuia.
- Atunci când poziţionaţi aparatul, aveţi grijă să nu deterioraţi podeaua, ţevile, vopseaua de pe pereţi etc. Nu mutaţi aparatul prin tragerea capacului sau a mânerului. Nu lăsaţi copiii să se joace cu aparatul sau cu comenzile. Compania noastră refuză să accepte orice responsabilitate în cazul în care instrucţiunile nu sunt respectate.
- Nu instalaţi aparatul în locuri umede, uleioase sau pline de praf, nu îl expuneţi la lumina directă și la apă.
- Nu instalaţi aparatul în apropierea caloriferelor sau a materialelor inflamabile.
- Dacă există o cădere de tensiune, nu deschideţi capacul. Alimentele congelate nu ar trebui să fie afectate dacă întreruperea durează mai puţin de 20 de ore. Dacă întreruperea este mai lungă, atunci alimentele trebuie verificate și consumate imediat sau gătite și apoi congelate.

- Dacă descoperiţi că capacul lăzii frigorifice este greu de deschis chiar după ce l-aţi închis, nu vă faceţi griji. Aceasta se datorează diferenţei de presiune care va egaliza și va lăsa capacul să fie deschis normal după câteva minute.
- Nu conectaţi aparatul la alimentarea cu curent până când nu aţi îndepărtat toate ambalajele și protecţiile de transport.
- Lăsaţi-l să stea timp de cel puţin 4 ore înainte de a-l porni pentru a permite uleiului din compresor să se așeze dacă este transportat orizontal.
- Acest congelator trebuie utilizat numai în scopul prevăzut (adică, depozitare și congelarea alimentelor comestibile).
- Nu depozitaţi medicamente sau materiale de cercetare în Răcitoarele de vin. Atunci când se vor depozita materiale care necesită un control strict al temperaturilor de depozitare, este posibil ca acesta să se deterioreze sau poate surveni o reacţie necontrolată care poate cauza riscuri.
- Înainte de a efectua orice operaţiune, deconectaţi cablul de alimentare de la priză.
- La livrare, verificaţi pentru a vă asigura că produsul nu este deteriorat și că toate piesele și accesoriile sunt în stare perfectă.
- Dacă se observă o scurgere în sistemul de refrigerare, nu atingeţi priza de perete și nu utilizaţi flăcări deschise. Deschideţi fereastra și lăsaţi să intre aerul în cameră. Apoi apelaţi

un centru de service pentru a solicita reparaţii.

- Nu utilizaţi prelungitoare sau adaptoare.
- Nu trageţi excesiv sau nu îndoiţi cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Nu deterioraţi priza și/sau cablul de alimentare; aceasta poate determina electrocutarea sau incendiul.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, de inginerii săi de service sau de ingineri calificaţi similar pentru a evita pericolul.
- Nu amplasaţi sau nu depozitaţi materiale inflamabile și extrem de volatile, cum ar fi eter, petrol, LPG, gaz propan, tuburi cu aerosoli, adezivi, alcool pur etc. Aceste materiale pot cauza o explozie.
- Nu utilizaţi sau nu depozitaţi sprayuri inflamabile, cum ar fi spray cu vopsea, în apropierea Răcitoarelor de vin. Aceasta poate cauza o explozie sau un incendiu.
- Nu amplasaţi obiecte și/sau recipiente umplute cu apă deasupra aparatului.
- Nu recomandăm utilizarea prelungitoarelor și a adaptoarelor multidirecţionale.
- Nu eliminaţi aparatul într-un foc. Aveţi grijă să nu deterioraţi circuitele/ţevile de răcire ale aparatului în timpul transportului și al utilizării. În cazul deteriorării, nu expuneţi aparatul la foc,

potenţiale surse de aprindere și aerisiţi imediat camera unde este amplasat aparatul.

- Sistemul de refrigerare poziţionat în spatele și în interiorul Răcitoarelor de vin conţin agent refrigerant. Prin urmare, evitaţi deteriorarea tuburilor.
- Nu utilizaţi aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de către producător.
- Nu deterioraţi circuitul refrigerant.
- Nu utilizaţi dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de decongelare, diferite de cele recomandate de producător.
- Nu utilizaţi aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de către producător.
- Nu atingeţi elementele de răcire interne, în special dacă aveţi mâinile ude, deoarece vă puteţi arde sau răni.
- Menţineţi fantele de aerisire ale carcasei aparatului sau încorporate în structură fără obstrucţiuni.
- Nu utilizaţi obiecte cu vârf sau ascuţite, cum ar fi cuţitele sau furculiţele pentru a îndepărta stratul de congelat.
- Nu utilizaţi niciodată uscătoare de păr, încălzitoare electrice sau alte astfel de aparate electrice

pentru decongelare.

- Nu răzuiţi cu un cuţit sau un obiect ascuţit pentru a îndepărta stratul de congelat sau gheaţa care apare. Procedând astfel, circuitul refrigerant se poate deteriora, iar scurgerile acestuia pot provoca un incendiu sau vătăma ochii.
- Nu utilizaţi dispozitive mecanice sau alte echipamente pentru a grăbi procesul de decongelare.
- Evitaţi în mod absolut utilizarea de flăcări deschise sau echipament electric, cum ar fi încălzitoarele, dispozitivele de curăţare cu abur, lămpile cu ulei și altele asemenea pentru a grăbi faza de decongelare.
- Nu utilizaţi niciodată spălarea cu apă a poziţiei compresorului, ștergeţi-l cu o lavetă uscată metodic după curăţare pentru a preveni rugina.
- Se recomandă să menţineţi ștecărul curat, orice reziduuri de praf excesive pe acesta pot cauza incendiul.
- Produsul este conceput și construit strict pentru utilizarea casnică.
- Garanţia va fi nulă dacă produsul este instalat sau utilizat în medii comerciale sau spaţii domestice nerezidenţiale.
- Produsul trebuie instalat, amplasat și operat corect în conformitate cu instrucţiunile cuprinse în Broșura cu instrucţiuni de utilizare furnizată.
- Garanţia se aplică numai produselor noi și nu

se poate transfera dacă produsul este revândut.

- Compania noastră renunţă la orice responsabilitate pentru deteriorările accidentale sau pe cale de consecinţă.
- Garanţia nu vă diminuează în niciun mod drepturile dvs. statutare sau legale.
- Nu efectuaţi lucrări de reparaţii asupra acestor Răcitoare de vin. Toate intervenţiile trebuie efectuate exclusiv de către personal calificat.
- Dacă eliminaţi un produs vechi cu o încuietoare sau ivăr pe ușă, asiguraţi-vă că acesta este lăsat în condiţie de siguranţă pentru a preveni blocarea copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă sau cunoștinţe cu condiţia să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în mod sigur și să înţeleagă pericolele implicate.
- Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Curăţarea și întreţinerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Blocare: În cazul în care Frigiderul/Congelatorul dvs. este dotat cu o încuietoare, pentru a preveni blocarea copiilor, nu lăsați cheile la îndemână și

nici în apropierea aparatului. Dacă eliminați un frigider/Congelator vechi, rupeți încuietorile sau zăvoarele vechi, ca măsură de protecție.

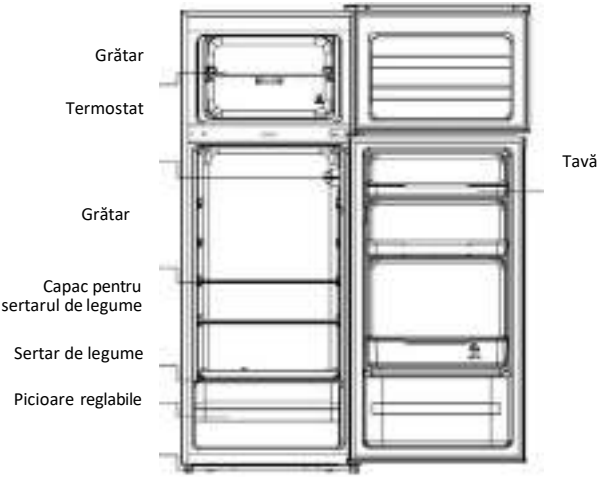
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli, cu agent de propulsie inflamabil, în acest aparat.
- Aparatul trebuie să fie deconectat după utilizare și înainte de a efectua acțiunile de întreținere.
- AVERTISMENT: Vă rugăm să eliminați frigiderul în conformitate cu reglementările locale, deoarece acesta utilizează gaz de suflare inflamabil și agent frigorific.
- AVERTISMENT: Nu poziționați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.
- PERICOL: Risc de imobilizare a copilului. Înainte de a arunca vechiul frigider sau congelator:
  -Scoateți ușile
  -Lăsați rafturile la loc, astfel încât copiii să nu se poată ascunde cu ușurință în interior
- Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a încerca instalarea accesoriului

ECONOMIE DE ENERGIE

Pentru o mai bună economie de energie vă sugerăm:

- instalarea aparatului departe de sursele de căldură și nu îl expuneţi la lumina solară directă și într-o cameră bine aerisită.
- Evitaţi să puneţi alimentele fierbinţi în congelator pentru a evita creşterea temperaturii interne și, prin urmare, cauzând funcţionarea continuă a compresorului.
- Nu încărcaţi în mod excesiv cu alimente pentru a garanta o circulaţie adecvată a aerului.
- Decongelaţi aparatul în caz că există gheaţă pentru a facilita transferul aerului rece.
- În cazul absenţei energiei electrice, se recomandă păstrarea ușii frigiderului închise.
- Deschideţi sau ţineţi ușile aparatului deschise cât mai puţin posibil.
- Evitaţi ajustarea setării de temperatură la prea rece.
- Eliminaţi praful prezent pe partea din spate a aparatului.
- Este posibil ca aparatul să nu funcţioneze uniform (există eventualitatea de dezgheţare a conţinutului sau ca temperatura să devină prea ridicată în compartimentul pentru alimente congelate) atunci când se află pe o perioadă mai lungă de timp în afara limitelor intervalului de temperaturi pentru care este proiectat frigiderul
- Băuturile gazoase nu trebuie depozitate în compartimentele sau în dulapurile de congelare sau în compartimentele sau dulapurile cu temperatură joasă, iar unele produse, cum ar fi gheaţa, nu trebuie să fie consumate prea reci
- Necesitatea de a nu depăși timpul sau duratele de depozitare recomandate de producătorii de alimente, pentru orice fel de produse alimentare și în special pentru alimentele înghețate rapid în congelatoarele pentru alimente, compartimentele sau dulapurile pentru păstrarea produselor alimentare congelate;
- Este necesar să de întreprinse măsuril de precauție pentru prevenirea creșterii nejustificate a temperaturii alimentelor congelate în timpul decongelării aparatului frigorific, cum ar fi învelirea alimentelor congelate în mai multe straturi de ziare.
- O creştere a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezgheţării manuale, a întreţinerii sau a curăţării ar putea scurta durata de depozitare
- Necesitatea ca, pentru ușile sau capacele prevăzute cu încuietori și chei, cheile să nu fie lăsate la îndemâna copiilor și nu în vecinătatea aparatului frigorific, pentru a preveni blocarea copiilor în interior.
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o alimentare cu apă, dacă apa nu a fost utilizată timp de 5 zile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în frigider în recipiente adecvate, astfel încât să nu intre în contact cu sau să se scurgă pe alte alimente.
- Dacă aparatul frigorific rămâne gol un timp îndelungat, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni dezvoltarea mucegaiului în interiorul aparatului.

PREZENTAREA PRODUSULUI



Configurația cu cea mai mare economie de energie necesită poziționarea sertarelor, a cutiei cu alimente și a rafturilor în produs, consultați imaginile de mai sus.
Imaginea de mai sus are doar rol informativ. Configurarea reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului.)

Clasa de climat

Aparatul este conceput să funcţioneze în interval limitat de temperatură ambientală, în funcţie de zone climatice. Nu utilizaţi aparatul la temperaturi care depăşesc limita. Clasa de climat a aparatului dvs. este indicată pe eticheta cu descrierea tehnică din interiorul compartimentului de frigider.

Clasa de climat	**T. amb. (°C)**	**T. amb. (°F)**
SN	De la 10 la 32	De la 50 la 90
N	De la 16 la 32	De la 61 la 90
ST	De la 16 la 38	De la 61 la 100
T	De la 16 la 43	De la 61 la 110

— temperată extinsă: „acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C”;
— temperată: „acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C”;
— subtropicală: „acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C”;
— tropicală: „acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C”;

INSTRUCŢIUNI DE TRANSPORT

Aparatul trebuie transportat numai în poziţie verticală. Ambalajul în starea sa la furnizare trebuie să fie intact în timpul transportului. Dacă în timpul transportului, produsul a fost transportat în poziţie orizontală, acesta trebuie aşezat numai pe partea sa stângă (cu faţa spre uşa frontală) şi nu trebuie pus în funcţionare timp de cel puţin 4 ore pentru a permite sistemului să se aşeze după ce aparatul este adus în poziţie verticală.

1. Nereuşita de a vă conforma cu instrucţiunile de mai sus poate duce la deteriorarea produsului. Producătorul nu va fi responsabil dacă aceste instrucţiuni sunt ignorate.
2. Aparatul trebuie protejat împotriva ploii, umezelii și a altor influenţe atmosferice.

INSTRUCŢIUNI DE INSTALARE

1. Dacă este posibil, evitaţi amplasarea aparatului lângă aragazuri, calorifere sau direct în lumina solară, întrucât acest lucru va determina funcţionarea compresorului pe perioade lungi de timp. Dacă este instalat alături de o sursă de căldură sau frigider, menţineţi următoarele distanţe de separare minime:

Faţă de aragazuri	4" (100 mm)
Faţă de calorifere	12" (300 mm)
Faţă de frigidere	4" (100 mm)

2. Asiguraţi-vă că există suficient spaţiu în jurul aparatului, cu o medie de temperatură între 16°C și 32°C, pentru a garanta circulaţia liberă a aerului. În mod ideal, în spate trebuie să existe un spaţiu nu mai mic de 9 cm și 2 cm în laterale.
3. Aparatul trebuie amplasat pe o suprafaţă netedă.
4. Este interzisă utilizarea frigiderului în natură.
5. Protejaţi împotriva umezelii. Nu amplasaţi congelatorul în spaţii umede pentru a evita ruginirea pieselor de metal. Și nu pulverizaţi apă pe congelator, în caz contrar, aceasta va slăbi izolaţia și provoacă scurgeri de curent.
6. Consultaţi secţiunea „Curăţare și îngrijire” pentru a pregăti aparatul în vederea utilizării.
7. Dacă congelatorul este instalat în zone neîncălzite, garaje etc., se poate forma condens în sezonul rece pe suprafeţele externe. Acest lucru este normal și nu este un defect. Îndepărtaţi condensul prin ștergerea cu o lavetă umedă.
8. Nu amplasaţi niciodată Frigiderul într-o nișă din perete sau în dulapuri sau mobilă în timp ce funcţionează; grilajul din spate se înfierbântă, iar părţile laterale se încălzesc. Nu drapaţi Frigiderul cu nicio acoperire.

PORNIREA ÎN VEDEREA UTILIZĂRII

Înainte de a începe să utilizaţi congelatorul, vă rugăm să verificaţi dacă:

1. interiorul este uscat și aerul poate circula liber în partea din spate.
2. Curăţaţi interiorul conform recomandărilor din secţiunea „ÎNGRIJIRE” (piesele electrice ale frigiderului pot fi șterse numai cu o cârpă uscată).
3. Nu porniţi aparatul mai devreme de ore după mutarea acestuia. Lichidul de răcire are nevoie de timp pentru a se aşeza. În cazul în care aparatul este oprit în orice moment, aşteptaţi timp de 30 de minute înainte de a-l reporni pentru a lăsa lichidul de răcire să se aşeze.
4. Înainte de conectarea Frigiderului la reţeaua de alimentare, vă rugăm să verificaţi butonul de control al termostatului din interiorul acestuia
5. Rotiţi butonul termostatului la poziţia „3” și porniţi alimentarea. Compresorul și lumina din interiorul frigiderului vor începe să funcţioneze.

6. Înainte de stocarea alimentelor în frigider, porniţi frigiderul şi aşteptaţi timp de 24 de ore pentru a vă asigura că acesta funcţionează corect şi pentru a permite Frigiderului/Congelatorului să ajungă la temperatura corectă.
7. Deschideţi uşa 30 de minute mai târziu dacă temperatura din frigider a scăzut în mod evident, aceasta demonstrează că sistemul frigiderului funcţionează bine. Atunci când frigiderul funcţionează pentru o perioadă de timp, controlerul temperaturii va seta automat temperatura în limitele în care se deschide.

OPERARE CU DOUĂ UŞI

Pornirea aparatului



Butonul de selectare a temperaturii este situat în interiorul frigiderului pe peretele din dreapta.
Poziţia „OFF”: aparatul este oprit.
Poziţia „MIN”: o temperatură mai puţin scăzută
Poziţia „MED”: operare normală (potrivită în majoritatea cazurilor)
Poziţia „MAX”: cea mai scăzută temperatură
Când temperatura ambientală este ridicată: poate fi necesar să setaţi termostatul la opţiunea cea mai rece (poziţia „MAX”) Acest lucru poate produce funcţionarea continuă a compresorului pentru a păstra temperatura scăzută în interior.
Când instalaţi frigiderul pentru prima dată, setaţi butonul termostatului la „MED”. Lăsaţi frigiderul să se răcească complet înainte de a introduce alimentele. Cel mai bine este să aşteptaţi 24 de ore înainte de a introduce alimentele. Butonul termostatului controlează temperatura.
Când butonul de control al termostatului este setat pe „OFF”, frigiderul nu va funcţiona.
Temperatura frigiderului este controlată de termostatul din compartimentul frigiderului.
1. În condițiile normale de operare (primăvara și toamna), se recomandă setarea la modelul MED.
2. Iarna, când temperatura ambiantă este scăzută, se recomandă setarea la Model MAX.

În timpul utilizării

1. Este posibil ca aparatul să nu funcţioneze uniform (există eventualitatea de dezgheţare a conţinutului sau ca temperatura să devină prea ridicată în compartimentul pentru alimente congelate) atunci când se află pe o perioadă mai lungă de timp în afara limitelor intervalului de temperaturi pentru care este proiectat frigiderul
2. Informaţiile privind intervalul climatic al aparatului sunt specificate pe plăcuţa indicatoare a caracteristicilor tehnice.
3. Faptul că temperaturile interne pot fi afectate de factori precum amplasarea aparatului frigorific, temperatura ambiantă şi frecvenţa cu care se deschide uşa şi, dacă este cazul, un avertisment, înseamnă că setarea oricărui dispozitivului de control al temperaturii trebuie modificată pentru a permite reglarea acestor factori
4. Băuturile gazoase nu trebuie depozitate în compartimentele sau în dulapurile de congelare sau în compartimentele sau dulapurile cu temperatură joasă, iar unele produse, cum ar fi gheaţa, nu trebuie să fie consumate prea reci
5. Nu trebuie să se depăşească durata de depozitare recomandată de producătorii alimentelor, pentru niciun fel de alimente

Sfaturi pentru păstrarea alimentelor în Frigider

Aveți o deosebită grijă cu carnea și peștele: carnea gătită trebuie stocată întotdeauna pe un raft deasupra cărnii crude pentru a evita transferul bacterian. Păstrați carnea crudă pe o farfurie suficient de mare pentru a colecta sucurile și acoperiți-o cu folie alimentară.

Lăsați spațiu în jurul alimentelor: acesta permite aerului să circule în frigider, garantând răcirea tuturor părților frigiderului.

Ambalați mâncarea: pentru a preveni transferul aromelor și uscarea, alimentele trebuie ambalate separat sau acoperite. Fructele și legumele nu trebuie ambalate.

Alimentele pre-gătite trebuie răcite corespunzător: lăsați alimentele pre-gătite să se răcească înainte de a le amplasa în frigider. Aceasta va ajuta la oprirea creșterii temperaturii interne a frigiderului.

Închideți ușa!: pentru a preveni ieșirea aerului rece, încercați să limitați numărul de deschideri ale ușii. Când reveniți de la cumpărături, sortați alimentele care se vor păstra la frigider înainte de a deschide ușa. Deschideți ușa numai pentru a pune sau a scoate alimentele.

Dacă veţi lipsi de acasă mai mult timp

- Opriţi mai întâi frigiderul, apoi deconectaţi aparatul de la priză.
- Scoateţi toate alimentele.
- Curăţaţi frigiderul.
- Lăsaţi capacul întredeschis pentru a evita formarea condensului, a mucegaiului sau a mirosurilor.
- Aveţi foarte mare grijă dacă există copii. Aparatul nu trebuie să fie accesibil, astfel încât copiii să nu se poată juca cu el.
- Vacanţe scurte: Lăsaţi frigiderul în funcţiune pe timpul vacanţelor cu o durată mai mică de trei săptămâni.
- Vacanţe lungi: Dacă aparatul nu va fi folosit mai multe luni, scoateţi toate alimentele şi deconectaţi cablul de alimentare. Curăţaţi şi uscaţi bine interiorul. Pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute şi apariţia mucegaiului, lăsaţi uşa întredeschisă: blocaţi-o dacă este necesar sau demontaţi-o.

AVEŢI GRIJĂ

Decongelarea

OBSERVAȚIE: ACEASTĂ UNITATE NU ARE SISTEM DE DEZGHEȚARE AUTOMATĂ AN.
Utilizați o lopată de plastic pentru gheață atunci când curățați glazura evaporatorului. Nu utilizați metal sau obiecte ascuțite.
Decongelați de două ori pe an sau atunci când s-a format un strat de gheață în jur de 5 mm.
Alternativ, puteți opri congelatorul de la priză și deconectați ștecărul. Extrageți tubul pentru apă și puneți-l într-un recipient.
Ca măsură temporară, această gheață trebuie răzuită utilizând o racletă din plastic. Nu utilizați NICIODATĂ un instrument metalic sau ascuțit. Aceasta trebuie efectuată dacă acumularea de gheață nu poate fi răzuită sau dacă începe să interfereze cu alimentele depozitate. Alegeți momentul în care cantitatea de alimente congelate este redusă și procedați, după cum urmează:

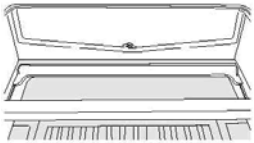
1. Scoateți alimentele congelate, opriți Frigiderul de la sursa de alimentare și lăsați ușile deschise.

În mod ideal, alimentele congelate trebuie puse în alt Frigider/Congelator sau frigider. Dacă acest lucru nu este posibil, ambalați alimentele, mai întâi în câteva foi de ziar sau prosoape mari și apoi într-un cârpă sau pătură groasă, și păstrați-le la loc rece.

2. Răzuiți cât mai multă acumulare de gheață posibil utilizând racleta din plastic. Pentru a accelera procesul de decongelare, amplasați castroane cu apă fierbinte în interiorul Frigiderului/Congelatorului. Pe măsură ce gheața se topește, colectați-o cu racleta din plastic și îndepărtați-o.
3. La finalul decongelării, curățați Frigiderul/Congelatorul conform descrierii.

Curăţarea şi îngrijirea

După decongelare, trebuie să curățați la interior Frigiderul/Congelatorul cu o soluție slabă de bicarbonat de sodiu. Apoi clătiți cu apă caldă utilizând un burete sau o lavetă umedă și uscați. Spălați coșurile cu apă caldă și săpun și asigurați-vă că sunt complet uscate înainte de a le amplasa în Frigider/Congelator. Se va forma condens pe spatele peretelui frigiderului; cu toate acestea, acesta se va scurge pe peretele din spate și în orificiul de drenare din spatele coșului pentru salate.



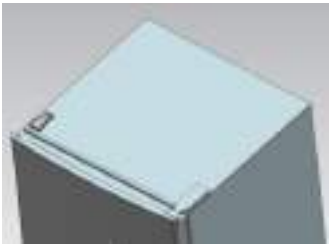
Orificiul de drenare va avea introdusă o „tijă de curățare”. Aceasta garantează faptul că bucățile mici de alimente nu pot pătrunde în scurgere. După ce ați curățat interiorul frigiderului și ați eliminat reziduurile de alimente din jurul orificiului, utilizați „tija de curățare” pentru a vă asigura că nu mai există blocaje. Utilizați finisaje de mobilă pentru a curăța exteriorul Frigiderului/Congelatorului. Asigurați-vă că ușile sunt închise pentru a preveni pătrunderea substanțelor în etanșarea magnetică a ușii sau în interior.

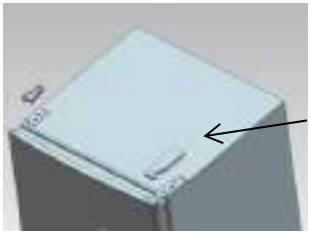
Grilajul condensatorului din spatele Frigiderului/Congelatorului și componentele adiacente pot fi aspirate utilizând o anexă cu perie moale.

Nu utilizați substanțe de curățare dure, bureți abrazivi sau solvenți pentru a curăța orice parte a Congelatorului/Frigiderului.

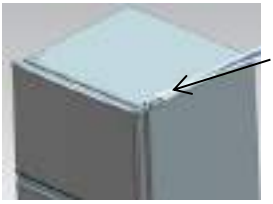
INVERSAREA SENSULUI DE DESCHIDERE A UŞII

1. Îndepărtaţi capacul balamalei din dreapta sus.



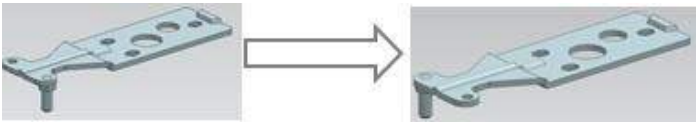


2. Îndepărtaţi șuruburile care fixează balamaua folosind o șurubelniţă cu cap în cruce.

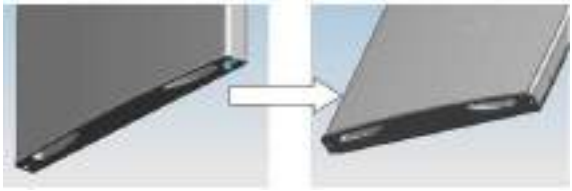


3. Mutaţi balamaua, opritorul și bucșa pe partea opusă.

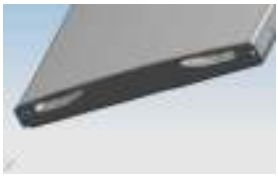
   A. Îndepărtaţi piuliţa cu plăcuţa de montaj. Scoateţi șaiba apoi întoarceţi plăcuţa pe cealaltă parte și fixaţi-o la loc.



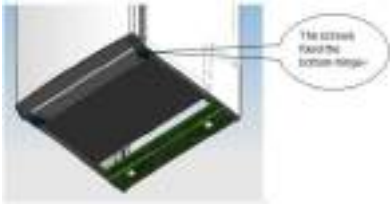
   B. Îndepărtaţi opritorul ușii.



   C. Răsuciţi astfel încât gaura pentru șurub și opritorul să se afle pe partea opusă



4. Îndepărtaţi șuruburile care fixează balamaua de jos folosind o șurubelniţă cu cap în cruce.



Notă: unghiul de înclinare a frigiderului-congelatorului trebuie să fie mai mic de 45°.

5. Scoateţi balamaua uşii de jos şi opritorul



6. Mutaţi balamaua de jos pe partea opusă a uşii şi fixaţi-o cu şuruburi.



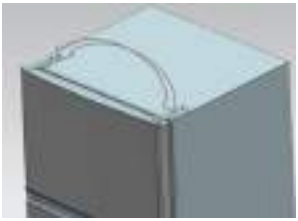
7. Scoateţi balamaua de la mijloc.



8. Aşezaţi uşa de jos în poziţia corectă şi fixaţi balamaua din mijloc.



9. Scoateţi balamaua uşii de sus.



10. Aşezaţi uşa de sus în poziţia corectă şi fixaţi balamaua şi capacul.



11. Montaţi cele patru şuruburi cu capac şi cele două suporturi în poziţia corespunzătoare.
    - Asiguraţi-vă că aparatul este scos din priză şi golit.
    - Reglaţi cele două picioruşe de echilibrare la poziţia cea mai înaltă.
    - Este recomandat să aveţi pe cineva care să vă asiste.
12. Amplasaţi piciorușul pe partea opusă și reglaţi-l pentru a stabili poziţia orizontală a aparatului.



INSTALĂRII MÂNERULUI UŞII (opţional)

Observație: Cifrele din manualul de utilizare sunt doar de referinţă. Produsul real poate diferi uşor.
Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a încerca instalarea accesoriului

Pasul 1: scoateți două ştifturi din uşă (partea laterală a uşii deschisă)

Pasul 2: Instalați mânerul uşii pe uşă și fixați-l cu şuruburi

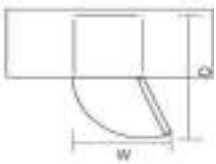
Pasul 3: Acoperiți capacele şuruburilor mânerului în orificiile şuruburilor



Imaginea de mai sus are doar rol informativ. Configurarea reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului.

Cerinţe privind spaţiul necesar pentru uşă

Uşa unităţii trebuie să se poată deschide complet, conform prezentării.
l×D≥902×1052mm



Nivelarea unităţii

Pentru aceasta, aduceţi la nivel cele două picioare de nivelare din partea frontală a unităţii.
Dacă unitatea nu este la nivel uşa şi punctele de aliniere ale garniturii magnetice nu vor fi acoperite corespunzător.
Verificaţi ca piciorul să atingă podeaua înainte de utilizare.
Priviţi de sus în jos, strângeţi sau slăbiţi în sens orar şi antiorar.



DEPANARE

- Dacă aparatul nu funcţionează când îl porniţi, verificaţi dacă
- Oprirea alimentării cu curent electric: Dacă temperatura internă a interiorului Frigiderului/Congelatorului este -18 ℃ sau mai mică la revenirea alimentării, alimentele dvs. sunt în siguranţă. Alimentele din Frigider/Congelator vor rămâne congelate timp de aproximativ 16 ore cu uşa închisă. Nu deschideţi uşa acestuia mai mult decât este necesar.
- Produsul este conceput şi construit strict pentru utilizarea casnică.
- Ştecărul este introdus corect în priză şi că alimentarea este pornită. (Pentru a verifica alimentarea la priză, conectaţi un alt aparat).
- Siguranţa s-a ars/întrerupătorul s-a blocat/comutatorul principal de distribuţie a fost oprit.
- Controlul temperaturii a fost setat corect.
- Dacă frigiderul este excepţional de rece, este posibil să fi ajustat accidental butonul rotativ de control al termostatului pe o poziţie mai superioară.
- Dacă frigiderul este excepţional de cald, este posibil ca compresorul să nu funcţioneze. Rotiţi butonul rotativ de control al termostatului la setarea maximă şi aşteptaţi câteva minute. Dacă nu se aude un zgomot bâzâit, acesta nu funcţionează. Contactaţi magazinul local unde aţi efectuat achiziţia.
- Dacă în afara frigiderului apare condens, acesta se poate datora unei modificări a temperaturii camerei. Ştergeţi orice urme de umezeală. Dacă problema persistă, contactaţi magazinul local unde aţi efectuat achiziţia.
- Ştecărul din dotare a fost înlocuit, vă rugăm să vă asiguraţi că noul ştecăr este conectat corect. Dacă aparatul nu mai funcţionează după verificările de mai sus, vă rugăm să contactaţi Serviciul pentru clienţi.

CASAREA VECHILOR ELECTROCASNICE





Acest aparat este marcat conform directivei europene 2012/19/UE privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).
DEEE conţine ambele substanţe poluante (care pot avea consecinţe negative pentru mediu) și elementele de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să fie supusă la tratamente specifice, pentru a îndepărta și elimina corect toţi agenţii poluanţi și a recupera toate materialele reciclabile.
Persoanele pot juca un rol important în a asigura că DEEE nu devine o problemă de mediu: este vital să urmaţi unele dintre regulile de bază:
DEEE nu trebuie tratată drept reziduu casnic.

DEEE trebuie predată la punctele de colectare relevante administrate de municipalitate sau de către companii înregistrate. În multe ţări, pentru DEEE mari, trebuie să existe colectarea de acasă.

În multe ţări, atunci când cumpăraţi aparate mari, cel vechi poate fi returnat la distribuitorul care îl va colecta gratuit câte unul, atât timp cât echipamentul este de tip echivalent și are aceleași funcţii ca și echipamentul furnizat.

Conformitate

Prin amplasarea marcajului CE pe acest produs, confirmăm conformitatea cu toate cerinţele europene de siguranţă, de sănătate și de mediu relevante care se aplică în legislaţie pentru acest produs.

Stimate client,

Dacă doriți să returnați sau să înlocuiți produsul, vă rugăm să contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul. (Nu uitați să aduceți factura de achiziție)

ОБОБЩЕНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 400

ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ 409

ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА 410

Климатичен клас 410

ИНСТРУКЦИИ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ 411

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ 411

НАЧАЛО НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА 411

РАБОТА НА ХЛАДИЛНИКА С ДВЕ ВРАТИ 412

Включване на вашия уред 412

При употреба 412

Съвети за запазване на храната перфектна в Хладилника 413

Ако не сте си вкъщи за продължителен период от време 413

ПОДДРЪЖКА 413

Размразяване 413

Почистване и поддръжка 414

ОБРЪЩАНЕ НА ПОСОКА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТА 415

за инсталиране на дръжката на вратата (по избор). 418

Изисквания към пространството на вратите 418

Изравняване на единицата 418

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ 419

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ 420

Съответствие 420

Благодарим Ви, че закупихте този продукт.
Преди да използвате вашия хладилен уред, моля внимателно прочетете това ръководство с инструкции, за да постигнете най-добра ефективност. Съхранявайте цялата документация за последващо ползване или за други собственици. Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба или за подобни приложения като:

- кухненски бокс за персонала в магазини, офиси и друга работна среда
- във ферми, от клиенти на хотели, мотели и в друга среда от жилищен тип
- в семейни хотели тип “bed and breakfast” (B & B)
- за кетъринг услуги и подобни приложения, но не и като оборудване на обекти за продажби на дребно.

Този уред трябва да бъде използван само за съхранение на храна, всяка друга употреба се счита за опасна и производителят няма да бъде отговорен за каквито и да е пропуски. Препоръчително е също да запознаете с условията на гаранцията. За да постигнете възможно най-добра ефективност и безпроблемно функциониране на уреда ви, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на тези инструкции може да ви лиши от правото на безплатно обслужване по време на гаранционния период.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това ръководство съдържа много важна информация за безопасност. Препоръчваме Ви да съхранявате тези инструкции на безопасно място за лесна справка и добра работа с уреда.
Хладилният уред съдържа хладилен газ (R600a: изобутан) и изолационен газ (циклопентан), с висока съвместимост с околната среда, които, обаче, са запалими.

 Внимание: опасност от пожар

Ако охладителната верига се повреди:

- Избягвайте открит огън и източници на запалване.

Грижливо проветрете стаята, в която се намира уредът.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Бъдете внимателни при почистването/пренасянето на уреда и избягвайте да докосвате металните жици на компресора в задния край на уреда, тъй като може да нараните пръстите и ръцете си или да повредите вашия продукт.
- Този уред не е предназначен за съхранението на каквито и да е други уреди. Не се опитвайте да сядате или да се изправяте върху вашия уред, тъй като не е предназначен за такава употреба. Може да се нараните или да повредите уреда.
- Уверете се, че захранващият кабел не е заклещен под уреда по време на и след пренасянето/преместването му, за да се предотврати прекъсване или повреждане на захранващия кабел.
- Когато позиционирате уреда си, внимавайте да не повредите подовите настилки, тръбите, стените покрития и т.н. Не местете уреда чрез дърпане на капака или дръжката. Не позволявайте на деца да си играят с уреда или да пипат контролния панел. Нашата фирма отхвърля всякаква отговорност, в случай че не се следват инструкциите.

Не монтирайте уреда на влажни, мазни или прашни места, нито го излагайте на директна слънчева светлина и вода.

- Не монтирайте уреда близо до отоплителни тела или запалими материали.
- Ако токът спре, не отваряйте капака. Замразената храна не би трябвало да бъде засегната, ако липсата на захранване е за по-малко от 20 часа. Ако липсата на захранване е по-продължителна, храната трябва да бъде проверена и изядена веднага или сготвена и замразена отново.
- Не се притеснявайте, ако установите, че капакът на хоризонталния фризер се отваря трудно веднага след като сте го затворили. Това е така поради разликата във въздушното налягане, което ще се изравни и ще позволи капакът да бъде отворен след няколко минути.
- Не свързвайте уреда към електрическото захранване, докато всички предпазни елементи от опаковката и за транспорта не бъдат премахнати.
- Оставете го в покой поне 4 часа преди да го включите, за да може компресорното масло да се разпредели, ако е пренасян хоризонтално.
- Този фризер трябва да се използва само за предвидената употреба (т.е. съхранение и замразяване на хранителни продукти).

Не съхранявайте лекарства или научноизследователски материали в охладителите за вино. Когато трябва да се съхранява материал, който изисква стриктен контрол на температурата на съхранение, е възможно той да се развали или да настъпи неконтролирана реакция, която да предизвика рискове.

- Преди да извършите каквато и да е операция, изключете захранващия кабел от контакта.
- При доставката проверете дали продуктът не е повреден и дали всичките му части и аксесоари са в перфектно състояние.
- Ако се забележи теч в охладителната система, не пипайте контакта на стената и не използвайте открит огън. Отворете прозореца и оставете в стаята да влезе въздух. После се свържете с център за поддръжка, за да заявите ремонт.
- Не използвайте удължители или адаптери.
- Не дърпайте прекалено силно или не прегъвайте захранващия кабел, или не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не повреждайте щепсела и/или захранващия кабел; това може да причини токов удар или пожар.

Не поставяйте или съхранявайте запалими и силно летливи материали като етери, петрол, пропан-бутан, газ пропан, аерозоли, лепила, чист алкохол и т.н. Тези материали могат да предизвикат експлозия.

- Ако захранващият кабел е повреден, за да се избегне опасност, той трябва да бъде подменен от производителя, от сервизен техник или от лице със сходна квалификация.
- Не използвайте или съхранявайте запалими спрейове като спрей-бои в близост до близо до охладителите за вино. Може да причини експлозия или пожар.
- Не поставяйте предмети и/или контейнери, пълни с вода, върху уреда.
- Не препоръчваме използването на удължители и преходници-адаптери.
- Не унищожавайте уреда чрез горене. Внимавайте да не повредите охладителната система/тръбите на уреда по време на транспорта и експлоатацията. В случай на повреда не излагайте уреда на огън, потенциален източник на запалване и незабавно проветрете стаята, където се намира уредът.
- Охладителната система, намираща се зад и вътре в охладителите за вино съдържа хладилен агент. Затова трябва да се избягва

повреждането на тръбите.
Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.

- Не повреждайте охладителната верига.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
- Не използвайте остри предмети или такива с режещи ръбове като ножове или вилици, за да отстраните леда.
- Не докосвайте вътрешните охладителни елементи, особено ако ръцете Ви са мокри, тъй като можете да се изгорите или нараните.
- Никога не използвайте за размразяването сешоари, електрически нагреватели или други подобни електрически уреди.
- Не стържете с нож или остър предмет, за да премахнете скрежа или леда, които се появяват. С тези предмети може да се повреди

охлаждащата верига, теч от която може да причини пожар или да нарани очите ви.
Не използвайте механични устройства или друго оборудване, за да ускорите процесът на размразяване.

- Абсолютно трябва да се избягва използването на открит огън или на електрическо оборудване като печки, парочистачки, свещи, газени лампи и подобни, за да се ускори процесът на размразяване.
- Никога не използвайте вода за измиването на мястото на компресора, след почистване избършете добре със сухо парче плат, за да предотвратите ръжда.
- Препоръчително е да поддържате щепсела чист, натрупването на прекалено много прах по щепсела може да причини пожар.
- Продуктът е предназначен и изработен само за домашна употреба.
- Гаранцията ще бъде невалидна, ако продуктът бъде монтиран или използван в търговски или нежилищни битови помещения.
- Продуктът трябва да бъде монтиран правилно, разположен и използван в съответствие с инструкциите, съдържащи се в предоставената книжка с инструкции за потребителя.
- Гаранцията е приложима само за нови продукти и не може да се прехвърля, ако продуктът бъде

продаден на трети лица.

- Нашата фирма не носи никаква отговорност за случайни или последващи щети.
- Гаранцията по никакъв начин не редуцира вашите законови или субективни права.
- Не извършвайте ремонти по този охладител за вино. Всякакви интервенции трябва да бъдат извършвани единствено от квалифициран персонал.
- Ако изхвърляте стар продукт със заключване или резе на вратата, уверете се, че е оставен в безопасно състояние, за да се предотврати заклещване на деца.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Ключалка: Ако вашият хладилник/фризер е оборудван с ключалка, за да се предотврати децата да се затворят, съхранявайте ключа, далеч от достъпа на деца и не в близост до уреда. Ако се изхвърля стар Фризер/Хладилник,

счупете всички стари брави или ключалки като предпазна мярка.

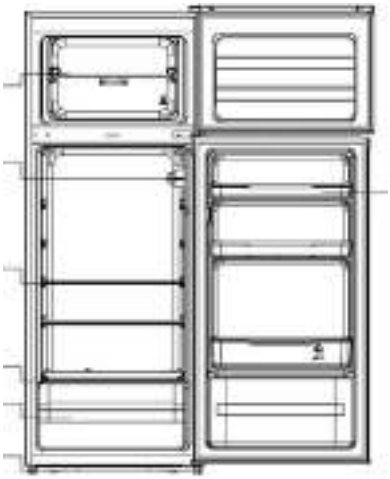
- Не съхранявайте в този уред експлозивни вещества, като например аерозоли със запалим пропелент.
- УРЕДЪТ трябва да бъде изключен след употреба и преди извършване на потребителска поддръжка на уреда.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, изпразнете хладилника съгласно местните регулатори, тъй като той използва запалим газ и хладилен агент.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте на гърба на уреда няколко преносими контакта или портативни захранващи устройства.
- ОПАСНОСТ: Риск от заклещване на дете. Преди да изхвърлите стария си хладилник или фризер:
  - Махнете вратите.
  - Оставете рафтовете на място, така че децата да не могат лесно да влязат вътре.
- Хладилникът трябва да се изключи от източника на електрическо захранване, преди да се опитате да монтирате принадлежностите.

ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

За по-добра икономия на енергия предлагаме:

- Да монтирате уреда далеч от източници на топлина и директна слънчева светлина и в помещение с добра вентилация.
- Да избягвате да слагате гореща храна в хладилния уред, за да избегнете повишаване на вътрешната температура, което ще доведе до продължителна работа на компресора.
- Не поставяйте прекомерно много храна, за да осигурите добра въздушна циркулация.
- Размразете уреда, в случай че има лед, за да улесните преноса на студен въздух.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- Отваряйте или дръжте вратата на уреда отворена възможно най-малко.
- Избягвайте да настройвате температурата на прекалено ниски градуси.
- Почиствайте задната страна на уреда от прах.
- Възможно е уредът да не работи правилно (не е изключено размразяване на съдържанието или повишаване на температурата във фризера), когато температурата на стаята, в която се намира, остане под минималната препоръчителна за продължителен период от време.
- Във фризера и в отделението за ниска температура не бива да се съхраняват газирани напитки. Някои продукти, като например кубчета лед, не бива да се консумират твърде студени.
- необходимостта да не се превишава времето(ата) за съхранение, препоръчано (и) от производителите на храни за всякакъв вид храни и по - специално за бързо замразени храни с търговска цел в отделения или шкафове за замразени храни и замразени храни;
- Предпазни мерки, необходими за предотвратяване на неоправдано повишаване на температурата на замразената храна при размразяване на хладилния уред, като опаковане на замразената храна в няколко слоя вестник.
- Повишаването на температурата на замразената храна по време на ръчно размразяване, поддръжка или почистване може да скъси срока на съхранение на хранителните продукти.
- Необходимостта за врати или капаци, снабдени с ключалки и ключове, ключовете да се съхраняват на място, недостъпно за деца, а не в близост до хладилния уред, за да се предотврати заключването на деца вътре.
- Отварянето на вратата за дълъг период от време може да доведе до повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Редовно почиствайте повърхностите, които биха могли да са в контакт с храна, както и достъпните дренажни системи.
- Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа. Източвайте водата от системата, в случаите в които тя е свързана директно към водопровода, ако не сте наливали вода в продължение на 5 дни.
- Съхранявайте сурово месо и риба в подходящи съдове в хладилника, така че те да нямат контакт с друга храна или да не капят върху нея.
- Ако хладилникът ще бъде оставен празен за дълъг период от време, трябва да го изключите, размразите, почистите и подсушите и да оставите вратата отворена, за да се предотврати появата на мухъл в него.

ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



Най - икономичната конфигурация изисква чекмеджетата, кутията за храна и рафтовете да бъдат позиционирани в продукта, моля, вижте горните снимки.
*Илюстрацията по-горе е само за справка. Действителната конфигурация ще зависи от реалните физически размери на електроуреда или от декларацията от дистрибутора

Климатичен клас

Уредът е проектиран да работи в ограничен температурен диапазон на околната среда в зависимост от климатичните зони. Не използвайте уреда при температури извън диапазона. Климатичният клас на вашия уред е посочен на стикера с техническото описание в отделението за замразяване.

Климатичен клас	**околна среда Температура (°C)**	**околна среда Температура (°F)**
Субнормален	От 10 до 32	От 50 до 90
Нормален	От 16 до 32	От 61 до 90
Субтропичен	От 16 до 38	От 61 до 100
Тропичен	От 16 до 43	От 61 до 110

— разширен умерен: „този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 10 °C до 32 °C“;
— умерен: „този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 16 °C до 32 °C“;
— субтропичен: „този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 16 °C до 38 °C“;
— тропичен: „този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 16 °C до 43 °C“;

ИНСТРУКЦИИ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ

Уредът трябва да бъде транспортиран само във вертикална изправена позиция. Опаковката при доставката трябва да бъде непокътната по време на транспортирането. Ако по време на транспортирането продуктът е бил пренасян хоризонтално, той трябва да лежи на лявата си страна (докато вратата гледа напред) и не трябва да бъде включван поне 4 часа, за да може системата да се разпредели след като уредът е поставен отново в изправена позиция.

1. Неизпълнението на горните инструкции може да доведе до повреда в уреда. Производителят няма да бъде отговорен, ако тези инструкции са пренебрегнати.

Уредът трябва да бъде защитен от дъжд, влага и други атмосферни влияния.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

1. Ако е възможно, избягвайте да поставяте уреда близо до готварски печки, радиатори или на директна слънчева светлина, тъй като това ще накара компресора да работи за дълги периоди от време. Ако е монтиран до източник на топлина или хладилник, спазвайте следните минимални странични разстояния:

До готварски печки	4инча (100 mm)
До радиатори	12инча (300 mm)
До хладилници	4инча (100 mm)

2. Уверете се, че има достатъчно свободно пространство около уреда, със средна температура между 16°C и 32°C, за да се осигури свободно циркулиране на въздух. В идеалния случай, пространство не по-малко от 9cm на гърба и 2cm от двете страни.
3. Уредът трябва да бъде разположен на гладка повърхност.
4. Забранено е да използвате хладилния уред на открито.
5. Защита от влага. Не поставяйте фризера на влажни места, за да избегнете ръждясване на металните части. И не пръскайте вода по фризера, в противен случай това ще влоши изолацията и ще доведе до теч.
6. Направете справка с раздел "Почистване и поддръжка", за да подготвите уреда си за употреба.
7. Ако фризерът е монтиран в неотопляеми пространства, гаражи и т.н., в студено време може да се получи конденз по външните повърхности. Това е напълно нормално и не е повреда. Премахнете конденза, като използвате сухо парче плат.
8. Никога не поставяйте Охладителя в стената или в издълбани кабини или в шкафове, когато работи решетката на гърба може да стане гореща и страните топли. Не застилайте хладилника с покривка.

НАЧАЛО НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА

Преди да започнете да използвате фризера, моля проверете дали:

1. Вътрешността му е суха и въздуха може да циркулира свободно в задния край.
2. Почистете вътрешността, както е препоръчано в раздел "ГРИЖА" (електрическите части на хладилника могат да се избърсват със суха кърпа).
3. Не го включвайте до 4 часа след преместване на хладилника/фризера. Охлаждащата течност се нуждае от време за да се утаи. Ако уредът е изключен по всяко време,

изчакайте 30 минути преди да го включите отново, за да позволите на охлаждащата течност да се утаи.

4. Преди свързване на Хладилника към електрическото захранване, моля проверете регулатора на термостата, разположен в отделението на Хладилника.
5. Завъртете копчето на термостата на позиция "3" и включете електричеството. Компресорът и светлината във вътрешността на хладилника ще започне да работи.
6. Преди съхраняване на храни в хладилника, включете хладилника и изчакайте 24 часа, за да се уверите, че той работи правилно и за да позволите Хладилника да достигне до правилната температура.
7. Отворете вратата 30 минути по-късно, ако температурата в хладилника се понижи, това показва, че системата на хладилника работи добре. Когато хладилника работи за определен период от време, терморегулатора автоматично ще настрои температурата в границите, когато се отвори.

РАБОТА НА ХЛАДИЛНИКА С ДВЕ ВРАТИ

Включване на вашия уред



Копчето за избор на температура се намира на дясната стена във вътрешността на хладилника.
Задаване на „Off“ (Изключено): уредът е изключен.
Задаване на „MIN“ (Минимално): по-ниска температура на охлаждане.
Задаване на „MED“ (Средно): нормална работа (подходящо в повечето случаи)
Задаване на „MAX“ (Максимално): най-ниска температура на охлаждане
При висока околна температура: може да е необходимо да настроите термостата на позицията за най-ниска температура (позиция „MAX“ (Максимално)). Това може да доведе до непрекъсната работа на компресора с цел поддържане на ниска температура в хладилника. Когато монтирате хладилника за първи път, настройте бутона на термостата на „MED“
(Средно). Оставете хладилника да се охлади напълно, преди да поставите храна в него. Най-добре изчакайте 24 часа, преди да поставите храна. Бутонът на термостата контролира температурата. Когато бутонът на термостата е настроена на позиция „OFF“ (Изключено), хладилникът няма да работи.
Температурата на хладилника се контролира от термостата в отделението на хладилника.
1. При нормални условия на работа (през пролетта и есента) се препоръчва да се зададе Модел MED.
2. През зимата, когато температурата на околната среда е ниска, се препоръчва да се настрои на модел MAX.

При употреба

1. Възможно е уредът да не работи правилно (не е изключено размразяване на съдържанието или повишаване на температурата във фризера), когато температурата на стаята, в която се намира, остане под минималната препоръчителна за продължителен период от време.
2. Информацията за температурния диапазон на уреда е предоставена на фабричната табела.
3. Възможно е вътрешната температура да бъде повлияна от фактори от рода на местоположението на хладилника, температурата на стаята, в която се намира, както и честотата на отваряне на вратите, затова Ви съветваме да вземете мерки температурата да бъде в допустимите граници.
4. Във фризера и в отделението за ниска температура не бива да се съхраняват газирани

напитки. Някои продукти, като например кубчета лед, не бива да се консумират твърде студени.

5. Не съхранявайте хранителни продукти след изтичане на срока на годност, посочен върху опаковката.

Съвети за запазване на храната перфектна в Хладилника

Вземете допълнителни грижи с месо и риба: гответе меса трябва винаги да се съхраняват на рафта над суровите меса, за да се избегне прехвърляне на бактерии. Съхранявайте суровите меса върху една табла, която е достатъчно голяма, за да събира соковете и я покрийте с прозрачен филм или фолио.

Оставете място около храната: Това позволява студеният въздух да циркулира вътре в Хладилника, като гарантира, че всички части на Хладилника се поддържат студени.

Опакована храна!: за да се предотврати прехвърлянето на вкусове и изсушаване, храната трябва да бъде отделно пакетирана или покрита. Плодовете и зеленчуците не трябва да бъдат опаковани.

Полуготовите храни трябва да бъдат охлаждани правилно: оставете полу-готовите храни да изстинат преди да ги поставите в Хладилника. Това ще помогне да се предотврати покачването на вътрешната температура на Хладилника.

Затворете вратата!: за да предотвратите студеният въздух да излезе, опитайте се да ограничите броя пъти, които отваряте вратата. Когато се връщате от пазар, сортирайте храните, които трябва да се съхраняват в хладилника преди отваряне на вратата. Отворете вратата само за да сложите или извадите храната.

Ако не сте си вкъщи за продължителен период от време

- Първо изключете хладилника и след това изключете захранващия кабел от контакта.
- Извадете всичката храна.
- Почистете хладилника.
- Оставете вратата открехната, за да избегнете образуването на конденз, мухъл или неприятни миризми.
- Внимавайте особено много в присъствието на деца. Децата не бива да имат достъп до хладилника и да си играят с него.
- При кратки ваканции от не повече от три седмици можете да оставяте хладилника включен.
- При по-продължителни ваканции, в случаите, в които хладилникът няма да се използва няколко месеца, извадете всичката храна и изключете захранващия кабел. Внимателно почистете и подсушете вътрешността на хладилника. За да предотвратите образуването на мухъл, оставете вратата открехната, като подложите нещо, ако е необходимо, или като я откачите от пантите.

ПОДДРЪЖКА

Размразяване

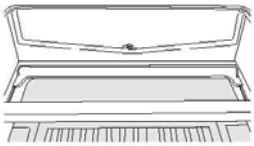
ИМАЙТЕ ПРЕДВИД, ЧЕ ТОЗИ УРЕД НЯМА СИСТЕМА ЗА АВТОМАТИЧНО РАЗМРАЗЯВАНЕ.
Моля, използвайте пластмасова лопата за лед, когато почиствате глазурата на изпарителя.
Не използвайте метал или остри предмети.

Размразявайте два пъти годишно или когато се е образувал слой лед около 5 mm.
Също така можете да изключите фризера от контакта и да издърпате захранващия щепсел.
Извадете тръба за изтичане и я поставете в съд за вода.
Като временна мярка, скрежта трябва да се изстъргва с пластмасов скрепер. НИКОГА не използвайте метален или остър инструмент. Това трябва да се извършва, ако натрупаната скреж не може да бъде остъргана или ако тя започва да пречи на съхранението на храните. Изберете време, когато запасите на замразени храни са малки и процедирайте по следния начин:

1. Извадете замразената храна, изключете Хладилника от главното захранване и оставете вратите отворени. Най-добре замразената храна да бъде поставена в друг Хладилник/Фризер или охладител. Ако това не е възможно, обвийте храната, първо в няколко листа вестник или големи кърпи и след това в дебел плат или одеяло и я оставете на хладно място.
2. Изстъргвайте колкото е възможно повече скреж, като използвате пластмасовия скрепер. За да се ускори процеса на размразяване, поставете купи с топла вода в отделението на Хладилника/Фризера. Както твърдата скреж се отпусне, изстъргвайте я с пластмасов скрепер и я отстранявайте.
3. Когато размразяването е завършено, почистете вашия Хладилник/Фризер, както е описано.

Почистване и поддръжка

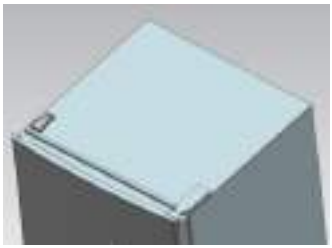
След размразяване, трябва да почистите Хладилника/Фризера от вътре със слаб разтвор на сода бикарбонат. След това изплакнете с топла вода, като използвате влажна гъба или кърпа и подсушете. Измийте кошниците в топла сапунена вода и се уверете, че те са напълно сухи, преди да ги поставите в Хладилника/Фризера. Ще се образува кондензация върху задната стена на Хладилника; тя ще се стече надолу по задната стена и в отточния отвор зад отделението за салата.

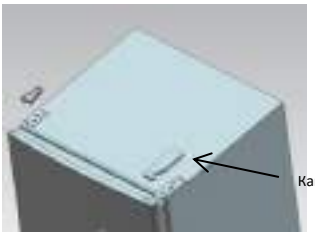


Отточния отвор ще има "Почистваща пръчка" поставена в него. Това гарантира, че малки парчета от храна не могат да влизат в отвора. След като сте почистили вътрешната страна на вашия Хладилник и отстранете всякакви остатъци от храна, налични около отвора, използвайте "Почистващата пръчка" за да се уверите, че няма блокиращи частици.
Използвайте стандартен препарат за мебели за почистване на външната част на Хладилника/Фризера. Уверете се, че вратите са затворени, за да се предотврати препарата да отиде върху магнитните уплътнения или вътре.
Решетката на кондензатора от задната страна на Хладилника/Фризера и прилежащите компоненти, могат да бъдат почистени с прахосмукачка, като се използва накрайника с мека четка.
Не използвайте разяждащи почистващи средства, абразивни гъби или разтворители за почистване на която и да е част от Хладилника/Фризера.

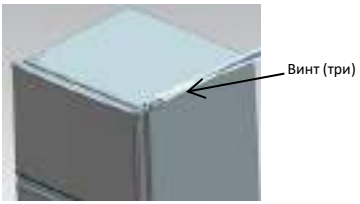
ОБРЪЩАНЕ НА ПОСОКА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТА

1. Отстранете десния горен капак на пантата .



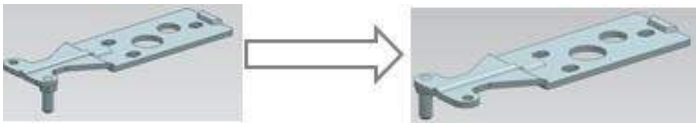


2. Отстранете винтовете, закрепени на горната панта, с кръстата отвертка.

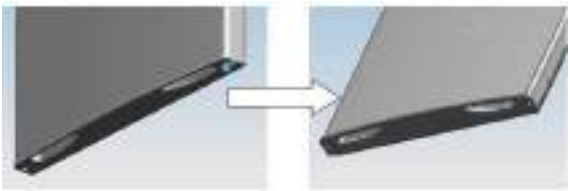


3. Разменете горната панта, горния ограничител и горния лагер на вратата на другата страна.

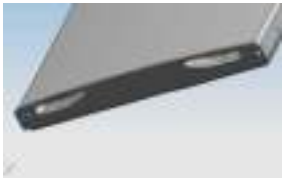
   A. Отстранете резбовата муфа. Извадете шайбата и след това отстранете осите, фиксирани на другата страна.



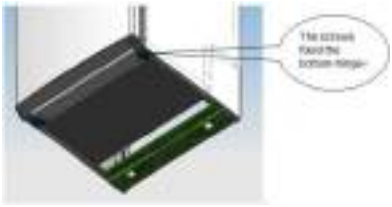
   B. Отстранете ограничителя на вратата



C. Моля, монтирайте с винт друг ограничител на вратата



4. Развийте винтовете, закрепени на долната панта, с кръстата отвертка .



Забележка：фризерът на хладилника е наклонен под ъгъл, по-малък от 45°.

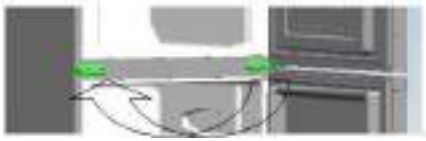
5. Разменете долния лагер и ограничителя.



6. Разменете долната панта на другата страна и я закрепете с винтове.



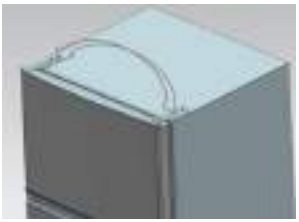
7. Разменете средната панта.



8. Настройте позицията на вратата долу вдясно и фиксирайте средната панта.



9. Разменете горната панта.



10. Настройте позицията на вратата горе вдясно и фиксирайте горната панта и капака.



11. Монтирайте четирите винтови капачки и двете втулки на съответните позиции.
    - Уверете се, че уредът е изключен от контакта и е празен.
    - Регулирайте двете нивелиращи крачета до най-високото им положение.
    - Препоръчваме ви да извършвате това с помощ от някого.
12. Поставете нивелатора на другата страна и нивелирайте хладилника.



ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА НА ВРАТАТА (по избор)

Забележка: Фигурите в ръководството за потребителя са само за справка. Действителният продукт може леко да се различава.
Хладилникът трябва да се изключи от източника на електрическо захранване, преди да се опитате да монтирате принадлежностите.

Стъпка 1: извадете два щифта от вратата (страната на вратата е отворена)



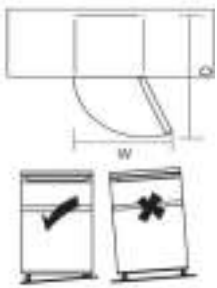
Стъпка 2: Инсталирайте дръжката на вратата и я закрепете с винтове

Стъпка 3: Покрийте винтовите капачки на дръжката с винтови отвори

*Илюстрацията по-горе е само за справка. Действителната конфигурация ще зависи от реалните физически размери на електроуреда или от декларацията от дистрибутора.

Изисквания към пространството на вратите

Вратата на уреда трябва да може да се отваря напълно, както е показно.
Ш×Д≥902×1052 mm



Изравняване на единицата

За да направите това, регулирайте двете нивелиращи крачета в предната част на уреда.
Ако уредът не е нивелиран, вратата и магнитните уплътнения няма да се подравняват правилно.
Преди да започнете да използвате хладилника се уверете, че крачетата докосват пода.
Огледайте отгоре надолу, развийте по посока обратно на часовниковата стрелка, затегнете по посока на часовниковата стрелка.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- Ако уредът не работи, когато е включен, проверете.
- Прекъсване на електричество: Ако вътрешната температура на отделението Хладилник/Фризер е -18°C или по-ниска, когато се възстанови електрическото захранване, храната ще бъде запазена. Храната в Хладилника/Фризера ще остане замразени за около 16 часа със затворена врата. Не отваряйте вратата на Хладилника/Фризера повече от необходимото.
- Продуктът е проектиран и произведен само за домашна употреба.
- Щепселът е поставен правилно в контакта и дали захранването е включено. (За да проверите захранването в контакта, включете друг уред).
- Предпазителят е изгорял/прекъсвачът е изключил/главният прекъсвач е изключен.
- Температурният контрол е настроен правилно.
- Ако хладилникът е прекалено студен, може случайно да сте нагласили колелото на контролния термостат на по-висока позиция.
- Ако хладилникът е прекалено топъл, компресорът може да не работи. Завъртете регулатора на термостата на максимална стойност и изчакайте няколко минути. Ако не бъде чут шум, той не работи. Свържете се с местния магазин, където е направена покупката.
- Ако се появи конденз извън Хладилника, това може да се дължи на промяна в стайната температура. Избършете всички остатъци от влага. Ако проблемът продължава, свържете се с местния магазина, където е направена покупката.
- Ако предоставеният щепсел е бил сменен, проверете дали новият е свързан правилно. Ако след извършване на проверките по-горе уредът все още не работи, моля свържете се с отдел Обслужване на клиенти.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ





Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).
ОЕЕО съдържа както замърсяващи вещества (които могат да причинят отрицателни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат повторно използвани). Важно е ОЕЕО да бъде подложено на специфично третиране, за да се отстранят и унищожат правилно всички замърсители и да се съберат и рециклират всички материали.
Отделните граждани могат да изиграят важна роля като гарантират, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда; важно е да се следват някои основни правила: ОЕЕО не трябва да се третират като битови отпадъци.

ОЕЕО трябва да се предават на съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани дружества. За големи ОЕЕО в много държави може да има възможност за взимане от дома.

В много държави, когато закупите нов уред, старият може да бъде върнат на търговеца, който трябва да го вземе безплатно на основа едно за едно, стига обзавеждането да е от еквивалентен тип и да има същите функции като предоставеното такова.

Съответствие

С поставянето на CE маркировка върху този продукт потвърждаваме съответствието на всички европейски изисквания за безопасност, здраве и опазване на околната среда, приложими от законодателството за този продукт.

Уважаеми клиенти,

Ако искате да върнете или замените продукта, моля, свържете се с магазина, откъдето сте го купили. (Не забравяйте да донесете фактурата за покупка)

ÖSSZEGZÉS

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK 422
ENERGIATAKARÉKOSSÁG 430
TERMÉK ÁTTEKINTÉSE 431
Klímaosztály 431
SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK 432
TELEPÍTÉSRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK 432
A FAGYASZTÓLÁSA HASZNÁLATA 432
KOMBINÁLT HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATA 433
A készülék bekapcsolása 433
Használat 433
Javaslatok az élelmiszer hűtőben való optimális tárolásához 434
Amikor hosszabb ideig nincs otthon 434
ÜGYELJEN A TERMÉKRE 434
Leolvasztás 434
Tisztítás és ápolás 435
AJTÓ NYITÁSÁNAK MEGFORDÍTÁSA 435
AJTÓFOGANTYÚ FELSZERELÉSÉNEK (opcionális) 439
Ajtótérre vonatkozó követelmények 439
Az egység szintezése 439
HIBAELHÁRÍTÁS 440
HASZNÁLT BERENDEZÉSEK SELEJTEZÉSE 441
Megfelelőség 441

Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket.
Hűtőgépe teljesítményének optimalizálása érdekében használat előtt olvassa el körültekintően a felhasználói kézikönyvet. Valamennyi dokumentumot őrizzen meg további használat céljából és adja át későbbi tulajdonosoknak. Ez a termék kizárólag háztartási célra vagy az alábbi alkalmazásokra használható:

- üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek,
- szállodák, motelek és egyéb szállást és reggelit biztosító (B & B) szállások
- konyhájában,
- vendéglátó-ipari és hasonló nem kiskereskdelmi forgalom számára történő alkalmazáshoz.

A berendezés csak élelmiszer tárolására használható, bármely más használat veszélyesnek tekintendő, a gyártó nem vállal felelősséget a mulasztásokért. Javasoljuk továbbá, hogy vegye figyelembe a garanciális feltételeket. A berendezés optimális teljesítménye és hibamentes működése érdekében elengedhetetlen, hogy körültekintően elolvassa ezeket az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása érvényteleíti a garancia időszaka alatt az ingyenes szervizhez való jogát.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Ez az útmutató számos fontos biztonsági információt tartalmaz. Őrizze ezeket az előírásokat biztonságos helyen későbbi hivatkozás céljából, és a berendezés optimális teljesítménye érdekében.

A hűtőgép hűtőközeggázt (R600a: izobután) valamint szigetelő gázt (ciklopentán) tartalmaz, melyek környezettel való kompatibilitása nagyfokú, mindazonáltal gyúlékonyak.

 Vigyázat: tűzveszély

A hűtőközeg kör sérülése esetén:

- Ne használjon nyílt lángot vagy gyújtóforrást.

Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a berendezés elhelyezésre került.

FIGYELMEZTETÉS!

- A berendezés hátsó részén a kondenzátor fém vezetékeinek érintése elkerülése érdekében a berendezés tisztítását/szállítását körültekintően kell végezni, mivel megsérülhet az ujja, keze, vagy a termék.
- A berendezés tervezése nem más berendezésekre történő elhelyezésre történt. Ne próbáljon a berendezésre ráülni vagy ráállni, mert tervezése nem erre a célra történt. Az Ön vagy a termék sérülését okozhatja.
- A főkábelek törése és sérülése érdekében ellenőrizze, hogy a főkábelek nem szorultak-e a berendezés alá a szállítás/mozgatás alatt és után.
- A berendezés elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a padló, ne sérüljenek meg a csövek, falburkolatok, stb. Ne mozgassa a berendezést a fedél vagy a fogantyú húzásával. Ne engedje gyerekeknek, hogy játsszanak a berendezéssel és a vezérlőkkel. Társaságunk elhárít minden felelősséget az előírások be nem tartása esetén.
- Ne telepítse a berendezést nedves, olajos vagy poros helyre, ne tegye ki közvetlen napfénynek és víznek.
- Ne telepítse a berendezést fűtő egységek vagy gyúlékony anyagok közelébe.
- Hálózati hiba esetén ne nyissa fel a fedelet. A fagyasztott élelmiszert nem befolyásolja ha a hiba

maximum 20 órán át áll fenn. Ha a hiba ennél tovább tart, ellenőrizni kell az élelmiszert, azonnal el kell fogyasztani, vagy meg kell főzni, majd újból le kell fagyasztani.

- Ha azt észleli, hogy a fagyasztóláda fedele nehezen nyílik lezárást követően, ne aggódjon. Ez a nyomáskülönbség miatt van, mely kiegyenlítődik és néhány másodperc eltelte után lehetővé teszi a fedél felnyitását.
- Ne csatlakoztassa a berendezést az elektromos hálózathoz, míg a csomagoláshoz és szállításhoz használt valamennyi védelmet el nem távolított.
- Vízszintes szállítás után hagyja 4 órát pihenni bekapcsolás előtt, hogy a kompreszor olaj leüllepedjen.
- A fagyasztó csak az előírt célra használható (fagyasztható élelmiszer).
- Ne tároljon orvosságot vagy kutatáshoz használt anyagokat a borhűtőben. Ha olyan anyagot tárol, melynek tárolási hőmérsékletét szigorúan ellenőrizni kell, előfordulhat, hogy az anyag megromlik, vagy ellenőrizhetetlen reakció lép fel, mely kockázatokat okozhat.
- Bármilyen művelet előtt válassza le a berendezést az elektromos hálózatról.
- Kézbesítéskor ellenőrizze, hogy a termék nem sérült és valamennyi alkatrésze és tartozéka

megfelelő állapotban van.

- Ha a fagyasztó rendszer szivárgását észleli, ne érintse a fali csatlakozót és ne használjon nyílt lángot. Nyissa ki az ablakot és szellőztesse ki a helyiséget. Hívjon szakembert a hiba elhárításához.
- Ne használjon hosszabbító kábeleket vagy adaptereket.
- Ne húzza meg túlságosan a tápkábelt, ne érintse a csatlakozót nedves kézzel.
- Ne sértse meg a csatlakozót és/vagy a tápkábelt; áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne helyezzen vagy tároljon gyúlékony vagy nagyon illékony anyagokat, például étert, benzint, LPG-t, propán gázt, spray dobozokat, ragasztókat, tiszta alkoholt, stb.
- Ha a tápkábel sérült – a kockázatok minimalizálása érdekében –, a gyártónak, a gyártó szervizpartnerének vagy hasonló, képzett személynek kell kicserélnie.
- Ne használjon vagy tároljon gyúlékony sprayt, például festékszórót a borhűtő mellett. Robbanást vagy tüzet okozhat.
- Ne helyezzen tárgyakat és/vagy vízzel töltött tartályokat a berendezésre.
- Nem javasoljuk hosszabbító vezetékek és több-utas adapterek használatát.
- Ne helyezze a berendezést tűzbe Ügyeljen arra, hogy szállítás és használat során ne sérüljön meg a

berendezés hűtőköre/csövei. Sérülés esetén ne tegye ki a berendezést tűznek, potenciális gyújtóforrásnak, azonnal szellőztesse ki a helyiséget, ahol a berendezést elhelyezte.

- A borhűtő mögött és a borhűtőben lévő hűtőrendszer hűtőközeggázt tartalmaz. Éppen ezért ne sértse meg a csöveket.
- Ne használjon elektromos berendezéseket a berendezés élelmiszer tároló rekeszében, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust.
- Ne okozza a hűtőközeg kör sérülését.
- A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.
- Ne használjon elektromos berendezéseket az élelmiszer tároló rekeszben, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust.
- A berendezés tokozásában vagy a beépített szerkezetben a ventilációs nyílásokat hagyja akadálymentesen.
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat, kést vagy villát a jég eltávolításához.
- Ne érintse meg a belső hűtőelemeket, különösen nedves kézzel ne – ilyen esetben égési vagy más sérüléseket szenvedhet.
- Ne használjon hajszárítót, elektromos fűtő egységeket vagy egyéb hasonló elektromos

berendezést a kiolvasztáshoz.

- Ne kaparja késsel vagy éles tárggyal a jeget. Megsérülhet a hűtőközeg kör, a szivárgás tüzet vagy szemsérülést okozhat.

- Ne használjon mechanikai eszközöket vagy egyéb berendezést a kiolvasztási folyamat felgyorsításához.
- Szigorúan tilos nyílt láng vagy elektromos berendezések például fűtő egységek, gőztisztítók, gyertyák, olajlámpák használata a kiolvasztási fázis felgyorsításához.
- Soha ne használjon vizet a kompresszor mosásához, a rozsdásodás megelőzéséhez tisztítás után törölje át száraz textíliával.
- Javasoljuk, hogy tartsa a csatlakozót tisztán, a csatlakozón felhalmozódó por tüzet okozhat.
- A termék tervezése és gyártása kizárólag háztartási célra történt.
- A garancia érvényét veszti, ha a termék telepítése vagy használata kereskedelmi vagy nem lakócélú háztartási helyiségben történik.
- A terméket a mellékelt felhasználói kézikönyvnek megfelelően kell telepíteni, elhelyezni és működtetni.
- A garancia csak új termékek esetén alkalmazható és ruházható át a termék eladása esetén.
- Társaságunk nem vállal felelősséget a

véletlenszerű vagy következményes károkért.

- A garancia semmilyen módon nem sérti az Ön törvényes jogait.
- Ne végezzen javításokat a borhűtőn. Minden beavatkozást kizárólag szakember végezhet!
- Ha egy lakattal vagy retesszel rögzített ajtajú használt terméket selejtez, gyerekek beszorulásának elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy biztonságos körülményekben hagyta.
- A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal láttál el őket a berendezés biztonságos használatát illetően és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.
- Zárak: ha hűtője/fagyasztója zárral van felszerelve, a gyermekek beragadásának megakadályozása érdekében, tartsa a kulcsot a készüléktől távol eső helyen. A hűtő/fagyasztó ártalmatlanítása esetén a biztonság érdekében szerelje le a régi zárakat vagy lakatokat. Önálló készülékek ESETÉN: ez a hűtőberendezés kialakításából adódóan nem arra készült, hogy

beépíthető készülékként használják

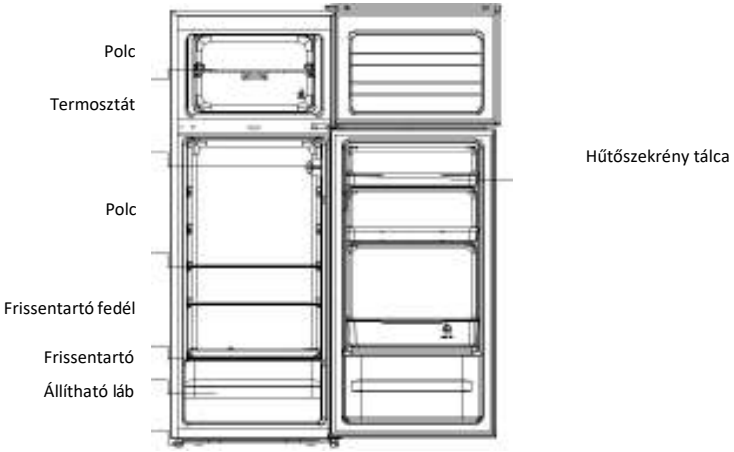
- A LED-es lámpa BÁRMILYEN cseréjét vagy karbantartását kizárólag a gyártó, a szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személy végezheti. A lámpa a G energiahatékonysági osztályba tartozik.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos dobozokat a készülékben.
- A készüléket használat után és a felhasználó karbantartása előtt ki kell húzni a konnektorból.
- FIGYELEM: Kérjük, a hűtőszekrényt a helyi szabályozóknak megfelelően selejtezze le, mert gyúlékony fúvógázt és hűtőközeget használ.
- FIGYELEM: Ne helyezzen hosszabbítós elosztóaljzatot vagy hordozható tápegységet a berendezés hátuljánál.
- VESZÉLY: Gyermekcsapdába esés veszélye. Tudnivalók a régi hűtőszekrény vagy fagyasztó eldobása előtt:
  - Vedd le az ajtókat.
  -Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne mászhassanak be könnyen.
- A hűtőszekrényt a tartozék beszerelése előtt le kell választani az áramforrásról.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

Energiatakarékosság miatt az alábbiakat javasoljuk:

- A berendezést telepítse távol hőforrásoktól és ne tegye ki közvetlen napfénynek, telepítse jól szellőző helyiségbe.
- Ne helyezzen forró élelmiszert a hűtőgépbe, hogy a belső hőmérséklet ne növekedjen és ne okozza a kompresszor folyamatos működését.
- Ne tegyen bele túl sok élelmiszert, hogy biztosítsa a megfelelő levegő ellátást.
- Ha a berendezés jegesedik, olvassza le, ezzel megkönnyíti a hideg leadását.
- Áramszünet esetén javasoljuk, hogy tartsa a hűtőgép ajtaját zárva.
- A berendezés ajtaját a lehető legkisebbre nyissa és tartsa nyitva.
- Ne állítsa túl hidegre a hőmérsékletet.
- Távolítsa el a berendezés hátuljáról a port.
- A hűtőberendezések esetében előfordulhat, hogy egyenetlen teljesítményt nyújtanak (a behelyezett tartalom kiolvadhat, vagy a hőmérséklet a fagyasztó rekeszben túlságosan megemelkedik), amennyiben sokáig tárolják olyan környezetben, ahol a hűtőberendezés tervezési hőmérséklet-tartomány alsó értékeinél hidegebb van.
- A tény, hogy szénsavas italok nem tárolhatók a fagyasztórekeszekben vagy fiókokban vagy az alacsony hőmérsékletű rekeszekben vagy fiókokban, és hogy egyes termékek, például a fagylaltok fogyasztása nem javasolt túlságosan hidegen;
- Annak szem előtt tartása, hogy nem javasolt meghaladni az élelmiszergyártók által megadott tárolási idő(ke)t bármilyen élelmiszer és különösen kereskedelmi forgalomban elérhető mirelit élelmiszerek esetén a fagyasztóban és a fagyasztórekeszekben vagy -fiókokban;
- A fagyasztott élelmiszer hőmérséklete nemkívánatos módon megemelkedhet a hűtőberendezés leolvasztása során, ezért javasolt a fagyasztott élelmiszer becsomagolása például több réteg újságpapírba.
- A fagyasztott élelmiszer hőmérséklete megemelkedhet kézi leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során, ez pedig lerövidítheti az eltarthatóság idejét.
- Javasoljuk, hogy az ajtókat vagy fedeleket lássa el kulccsal működő zárral, a kulcsokat pedig tárolja gyermekektől és a hűtőberendezéstől távol, így megelőzheti, hogy gyermekek magukra zárják az ajtókat vagy fedeleket.
- Ha hosszú ideig nyitva tartja az ajtót, a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket, illetve a hozzáférhető vízelvezető csatornákat.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, amennyiben ezeket nem használta 48 óránál hosszabb ideje; öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha nem csapolt vizet legalább 5 napig.
- A nyers húst és halat megfelelő tartályokban tárolja a fagyasztón belül, hogy ne érintkezhessenek egyéb élelmiszerekkel, illetve levük ne csepeghessen egyéb élelmiszerre.
- Ha a hűtőberendezést hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa ki, illetve hagyja az ajtót nyitva, így megelőzve penész megjelenését a készülékben.

TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



Az energiatakarékosság tekintetében leghatékonyabb konfiguráció esetében a fiókoknak, élelmiszerdoboznak és polcoknak a termékben kell lenniük, ez ügyben tájékozódjon a fenti képekből.
*A fenti ábra csak tájékoztató jellegű. Az aktuális konfiguráció az adott terméktől, illetve a forgalmazó tájékoztatójától függ.

Klímaosztály

A berendezés tervezése korlátozott környezeti hőmérséklet-tartományon történő működtetésre történt a az éghajlati zónáknak megfelelően. Ne használja a terméket a hőmérsékleti határértéken kívül. Berendezésének klímaosztálya a hűtőrekeszben a technikai leírást tartalmazó címkén van feltüntetve.

Klímaosztály	Körny. hőm. (°C)	Körny. hőm. (°F)
SN	10-32	50-32
N	16-32	61-32
ST	16-38	61-100
T	16-43	61-110

— kiterjesztett mérsékelt övi: „Ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”;
— mérsékelt övi: „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”;
— szubtrópusi övi: „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”;
— trópusi övi: „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”;

SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A berendezés csak függőleges álló pozícióban szállítható. A csomagolásnak szállítás során sértetlennek kell lennie. Ha a termék szállítása függőlegesen történt, csak bal oldalára helyezhető (ha az ajtó előre néz), és legalább 4 órán keresztül nem működtethető, hogy a rendszer leülepedjen a berendezés függőleges pozícióba történő fordítása után.

1. A fenti előírás figyelmen kívül hagyása a berendezés károsodását okozhatja. A gyártó nem vállal felelősséget ezeknek az előírásoknak a figyelmen kívül hagyása esetén.
2. A berendezést védje eső, nedvesség és egyéb környezeti hatás ellen.

TELEPÍTÉSRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

1. Ha lehetséges, ne helyezze a berendezést tűzhelyek, fűtőegységek közelébe, ne tegye ki közvetlen napfénynek, ez a kompresszor hosszú ideig történő működését okozza. Ha a telepítés hőforrás vagy hűtőberendezés mellé történt, tartsa be az alábbi minimum távolságokat:

Tűzhelytől való távolság	4" (100 mm)
Fűtőegységtől való távolság	12" (300 mm)
Hűtőktől való távolság	4" (100 mm)

2. A berendezés körül a szabad levegő áramláshoz biztosítson elegendő helyet, melynek átlaghőmérséklete 16°C - 32°C között van. Ideális esetben a berendezés hátsó részén minimum 9cm, oldalsó részén minimum 2cm helyre van szükség.
3. A berendezést sík felületre kell elhelyezni.
4. Tilos a hűtőszekrény szabadtéri használata.
5. Nedvességtől való védelem. Ne helyezze a fagyasztót nedves helyre, hogy a fém részek ne rozsdásodjanak. Ne permetezzen vizet a fagyasztóra, különben gyengül a szigetelés és áramszivárgást okozhat.
6. A berendezés használatra történő előkészítéséhez tanulmányozza a „Tisztítás és ápolás” szakaszt.
7. Ha a fagyasztó telepítése fűtetlen környezetbe, garázsba stb. történik, hideg időjárás esetén kondenzáció képződhet a külső felületeken. Ez normálisnak és nem hibának tekintendő. A kondenzációt száraz textíliával távolítsa el.
8. Soha ne helyezze a hűtőgépet süllyesztett falba, beépített szekrényekbe vagy bútorokba, a berendezés hátsó részén a rács felforrósodhat és az oldalsó rész felmelegedhet. Ne fedje le a hűtőgépet.

A FAGYASZTÓLÁSA HASZNÁLATA

A fagyasztó használata előtt ellenőrizze az alábbiakat:

1. A belső rész száraz és a levegő szabadon áramlik a hátsó részen.
2. Tisztítsa meg a belső rész az „ÁPOLÁS” szakasznak megfelelően (a hűtőgép elektromos részei csak száraz textíliával törölhetők át).
3. A hűtőgépet/fagyasztót mozgatást követően 4 órán át ne kapcsolja be. A hűtőfolyadéknak le

kell ülepednie. Ha a berendezést lekapcsolja, várjon 30 percet mielőtt visszakapcsolja, hogy a hűtőfolyadék leülepedhessen.

4. Mielőtt a hűtőgépet csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, ellenőrizze a termosztát vezérlőjét a hűtőberendezésben.
5. Fordítsa a termosztát gombját „3" állásba, majd helyezze áram alá a berendezést. A hűtőgép kompresszorja és a lámpája működni kezd.
6. Mielőtt a hűtőgépbe élelmiszert tárolna, kapcsolja be a hűtőgépet és várjon 24 órát, győződjön meg arról, hogy megfelelően működik, és várja meg, míg a hűtő/fagyasztó eléri a megfelelő hőmérsékletet.
7. 30 perc letelte után nyissa ki az ajtót, ha a hűtőben a hőmérséklet megfelelően lecsökkent, azt jelzi, hogy a hűtő rendszer jól működik. A hűtőgép működése közben bizonyos idő elteltével a hőmérséklet vezérlő automatikusan beállítja a határértékeken belül a hőmérsékletet.

KOMBINÁLT HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATA

A készülék bekapcsolása



A hőmérséklet kiválasztó gomb a hűtőszekrény belsejében, a jobb oldali falon található.
„Off" beállítás: a készülék kikapcsolt állapotban van.
„MIN" beállítás: a legkevésbé hideg hőmérséklet.
„MED" beállítás: normál működés (a legtöbb esetben megfelelő)
„MAX" beállítás: a leghidegebb hőmérséklet
Magas környezeti hőmérséklet esetén: előfordulhat, hogy a termosztátot a leghidegebb hőmérsékletre („MAX" pozíció) kell állítani. Ez azzal járhat, hogy a kompresszor folyamatosan dolgozik a hűtőszekrényben lévő alacsony hőmérséklet fenntartásához.
Ha első alkalommal üzemeli be a hűtőszekrényt, állítsa a termosztát gombot a „MED" pozícióba. Várja meg, amíg a hűtőszekrény teljesen lehűl, mielőtt élelmiszert helyezne el benne. Érdemes 24 órát várni mielőtt élelmiszert helyezne el a hűtőszekrényben. A termosztát gomb szabályozza a hőmérsékletet. Ha a termosztát szabályozógomb „OFF" pozícióban áll, a hűtőszekrény nem üzemel.
A hűtőszekrény hőmérsékletét a hűtőtérben lévő termosztát szabályozza.
1. A szokásos üzemi körülmények között (tavasszal és ősszel) a MED modellnél ajánlott beállítani.
2. Télen, amikor a környezeti hőmérséklet alacsony, ajánlott a MAX modellt beállítani.

Használat

1. Előfordulhat, hogy a készülék nem üzemel folyamatosan az elvárásoknak megfelelően (a hűtőszekrény tartalma esetlegesen leolvad, vagy a fagyasztószekrényben a hőmérséklet túlságosan megemelkedik), amikor az tartósan olyan helyen van, ahol a hőmérsékleti tartomány alsó végpontja a hűtőszekrény rendeltetésszerű használatához előírt üzemi hőmérséklet alatt van.
2. A készülék klíma besorolása a teljesítménytáblán található.
3. A belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a hűtőszekrény elhelyezése, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitások gyakorisága; az ezekhez a tényezőkhöz való alkalmazkodást segíti a figyelmeztetés, hogy a hőmérséklet-szabályozó eszköz beállításait esetlegesen módosítani szükséges.
4. Szénsavas vagy habzó italokat ne tároljon a fagyasztószekrényekben vagy fiókokban, valamint alacsony hőmérsékleten működő szekrényekben vagy fiókokban, illetve egyes termékeket, mint például a vízalapú jégkrémeket ne fogyassza túlságosan alacsony hőmérsékleten.
5. A különféle élelmiszerek esetében semmiképpen ne lépje túl az egyes élelmiszergyártók által javasolt tárolási időket.

Javaslatok az élelmiszer hűtőben való optimális tárolásához

Fokozottan ügyeljen a húsra és a halra: a főtt hűsokat mindig a nyers hús fölé kell helyezni a baktérium továbbításának elkerülése érdekében. A nyers húst olyan tálcára helyezze, mely elég nagy ahhoz, hogy összegyűjtse a levet, fedje le fóliával.

Hagyjon helyet az élelmiszer körül: ez lehetővé teszi a hűtőben a hideg levegő áramlását, és a hűtő minden részét hidegen tartja.

Csomagolja be az ételeket!: az ízek továbbterjedésének és a kiszáradásnak a megakadályozására az élelmiszert elkülönülten kell csomagolni vagy le kell fedni. A gyümölcsöt és a zöldségeket nem kell becsomagolni.

Az előfőzött ételeket megfelelően hűtse le: hagyja az előfőzött ételeket lehűlni, mielőtt a hűtőbe teszi. Ezzel megakadályozza a hűtő belső hőmérsékletének növekedését.

Ne hagyja nyitva az ajtót!: a hideg levegő szökésének megakadályozása érdekében korlátozza a az ajtó nyitások számát. Vásárlást követően rendszerezze a hűtőben tárolni kívánt ételeket, mielőtt az ajtót kinyitja. Csak akkor nyissa ki a hűtő ajtaját, ha ételt helyez be, illetve ételt vesz ki.

Amikor hosszabb ideig nincs otthon

- Először kapcsolja ki a hűtőszekrényt, majd válassza le az egységet a fali csatlakozóaljzatról.
- A hűtőszekrényből vegye ki az összes ételt.
- Tisztítsa ki a hűtőszekrényt.
- Hagyja az ajtót enyhén nyitva, hogy megelőzze a kondenzálódást, valamint a penész és kellemetlen szagok megjelenését.
- A gyerekek tekintetében fokozott körültekintéssel járjon el. Az egység játék céljából ne legyen a gyerekek számára hozzáférhető.
- Rövid távollét: A három hét időtartamot nem meghaladó távollét esetében hagyja a hűtőszekrényt üzemben.
- Hosszú távollét: Amennyiben a készüléket több hónapig nem használja, abból vegyen ki minden élelmiszert, és a tápvezetéket húzza ki. Alaposan tisztítsa, majd szárítsa ki a hűtőszekrény belsejét. A kellemetlen szagok és penész kialakulásának a megelőzése érdekében az ajtót hagyja enyhén nyitva; esetleg – szükség szerint – támassza ki vagy vegye le az ajtót.

ÜGYELJEN A TERMÉKRE

Leolvasztás

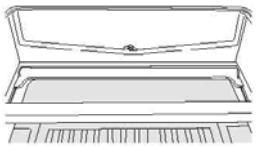
MEGJEGYZÉS: ENNEK AZ EGYSÉGNEK NINCS AUTOMATIKUS KIOLVASZTÁSI RENDSZERE.
Kérjük, használjon műanyag jéglapátot az elpárologtató cukormázas eltávolításához. Ne használjon fémet vagy éles tárgyakat.
Évente kétszer végezzen leolvasztást, vagy ha a jég réteg 5 mm.
Alternatív megoldásként válassza le a fagyasztót a hálózatról és húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Húzza ki a víz elvezetőt és helyezze víztartályba.
Átmeneti intézkedésként a jeget egy műanyag lehúzó segítségével kell lekaparni. SOHA ne használjon fém vagy éles eszközt. Ezt akkor kell végezni, ha a lerakódott jég nem távolítható el, vagy

kezd a tárolt étellel kapcsolatba kerülni. Válasszon egy olyan időpontot, amikor kevés fagyasztott élelmiszer van a hűtőben, és kövesse az alábbi lépéseket:

1. Vegye ki a fagyasztott ételt, áramtalanítsa a hűtőberendezést, és hagyja nyitva az ajtót. Ideális esetben a fagyasztott élelmiszert másik hűtőbe/fagyasztóba kell tenni. Ha erre nincs lehetőség, csomagolja be az ételt újságpapírba vagy nagy törölközőbe, majd egy vastag szőnyegbe vagy takaróba és tartsa hűvös helyen.
2. Műanyag lehúzóval távolítsa el a lehető legtöbb jeget. A kiolvasztás meggyorsításához helyezzen forró vizet a hűtő/fagyasztó fülkébe. Ha a szilárd jég fellazult, távolítsa el műanyag kaparóval.
3. A kiolvasztás után tisztítsa meg a hűtőt/fagyasztót a leírásnak megfelelően.

Tisztítás és ápolás

Kiolvasztás után tisztítsa meg a hűtő/fagyasztó belső részét gyenge szódabikarbóna oldattal. Öblítse ki meleg vízzel, nedves szivacs vagy ruha segítségével, majd törölje szárazra. A kosarakat mossa el meleg szappanos vízzel, ellenőrizze, hogy teljesen megszáradt-e, mielőtt a hűtőbe/fagyasztóba helyezné. A hűtő hátulján kondenzáció képződik; mindazonáltal normál esetben lefolyik a hátsó falon az elvezető tömlőbe a saláta rekesz mögé.



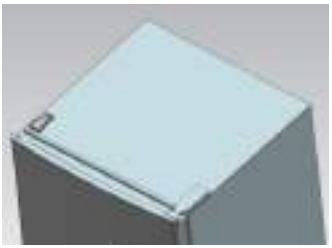
Az elvezető tömlőben „tisztítószeg" található. Ez biztosítja, hogy a kisebb élelmiszer darabok ne kerüljenek az elvezetőbe. Miután megtisztította a hűtőberendezést és eltávolította az élelmiszer maradványokat, a „tisztítószeggel" ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődés. A hűtő/fagyasztó külső részének tisztításához használjon hétköznapi bútor tisztítót. Az ajtókat csukja be, hogy a bútortisztító ne kerüljön a mágneses ajtó tömítésre vagy a hűtő belsejébe.

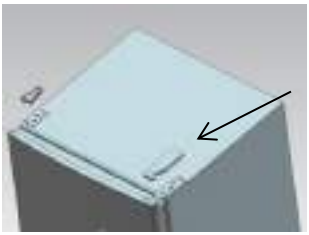
A hűtő/fagyasztó hátoldalán a kondenzátor rácsa és a szomszédos alkatrészek puha kefés rögzítéssel porszívózhatók.

Ne használjon súroló hatású tisztítószereket, súrolópárnákat vagy oldószereket a hűtő/fagyasztó részeinek tisztításához.

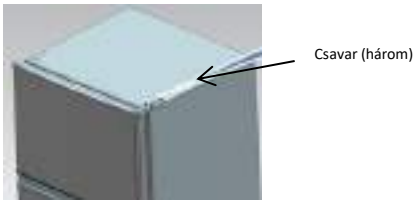
AJTÓ NYITÁSÁNAK MEGFORDÍTÁSA

1. Távolítsa el a jobb felső zsanér burkolatát.



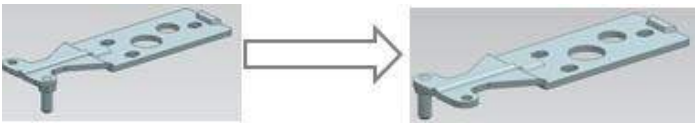


2. Távolítsa el a felső zsanért rögzítő csavarokat egy csillagfejű csavarhúzóval.

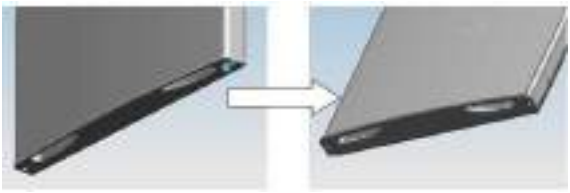


3. Helyezze át a felső zsanért, a felső ajtóütközőt és az ajtó csapágyperselyét a másik oldalra.

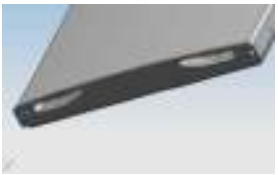
   A. Csőkulccsal távolítsa el az anyacsavart. Vegye le a tömítőt, majd helyezze át a tengelyt a másik oldalra és rögzítse.



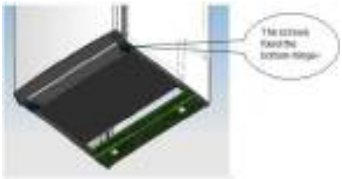
   B. Távolítsa el az ajtóütközőt



   C. Kérjük, vegye le a másik ajtóütközőt, amely csavarral van az ajtóra rögzítve



4. Szerelje le az alsó zsanért rögzítő csavarokat egy csillagfejű csavarhúzóval.



Figyelem: a hűtő- és fagyasztógép dőlési szöge 45° alatt legyen.

5. Helyezze át az alsó ajtó csapágyperselyét és az ütközőt.



6. Helyezze át az alsó zsanért a másik oldalra, majd csavarokkal rögzítse.



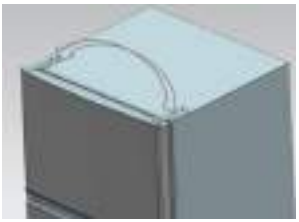
7. Helyezze át a középső zsanért.



8. Állítsa be az alsó ajtó megfelelő pozícióját és rögzítse a középső zsanért.



9. Helyezze át a felső zsanért.



10. Állítsa be a felső ajtó megfelelő pozícióját, majd rögzítse a felső zsanért és annak burkolatát.



11. Helyezze fel a négy csavarsapkát és a két rögzítőcsapot a megfelelő helyekre.
    - Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van húzva és üres.
    - Állítsa a két szintező lábat a legmagasabb pozícióba.
    - Ehhez érdemes segítséget kérni.
12. Helyezze át a szintezőt a másik oldalra, majd állítsa be úgy, hogy a hűtőszekrény vízszintesen álljon.



AJTÓFOGANTYÚ FELSZERELÉSÉNEK (opcionális)

Megjegyzés: A használati útmutatóban szereplő adatok csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék némileg eltérhet.
A hűtőszekrényt a tartozék beszerelése előtt le kell választani az áramforrásról.

1. lépés: Vegyen ki két villásdugót az ajtóból (az ajtó oldala nyitva van)

2. lépés: Szerelje fel az ajtókilincset az ajtóra és rögzítse csavarokkal

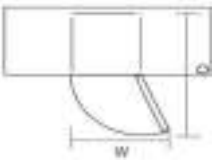
3. lépés: Fedje be a fogantyú csavaros kupakjait csavarfuratokba



*A fenti ábra csak tájékoztató jellegű. Az aktuális konfiguráció az adott terméktől, illetve a forgalmazó tájékoztatójától függ.

Ajtótérre vonatkozó követelmények

A berendezés ajtaját teljesen ki kell tudnia nyitni, ahogy az ábrán látható.
Szé×Mé≥902×1052mm



Az egység szintezése

Állítsa be a berendezés elején lévő két szintező lábat.
Ha nincs vízszintben a berendezés, az ajtó és a mágneses tömítés nem kerül megfelelően fedésbe.
Ellenőrizze, hogy a láb hozzáér a padlóhoz, mielőtt használatba venné a berendezést.
Fentről nézve az óramutató járásával megegyező irányban lazíthatja, azzal ellentétesen pedig meghúzhatja a lábat.



HIBAELHÁRÍTÁS

- Ha a berendezés bekapcsoláskor nem működik ellenőrizze az alábbiakat.
- Áramszünet: Ha a hűtő/fagyasztó rekesz belső hőmérséklete -18℃ vagy annál kevesebb, az áramellátás helyreállásakor, élelmiszere biztonságban van. A hűtőbe/fagyasztóba helyezett élelmiszer körülbelül 16 órán át marad fagyott állapotban zárt ajtónál. Csak szükség esetén nyissa ki a hűtő/fagyasztó ajtaját.
- A termék tervezése és gyártása kizárólag háztartási célra történt.
- A csatlakozó megfelelően csatlakozik és van áramellátás. (Az áramellátás ellenőrzéséhez csatlakoztasson egy másik berendezést a hálózathoz).
- A biztosíték kiégett/áramkör megszakító kioldott/fő elosztó kapcsoló kikapcsolt állapotban van.
- A hőmérséklet vezérlő beállítása megfelelő.
- Ha a hűtőberendezés nagyon hideg, előfordulhat, hogy véletlenül a termosztát vezérlőt magasabb pozícióba állította.
- Ha a hűtőberendezés nagyon meleg, előfordulhat, hogy a kompresszor nem működik. Fordítsa a termosztát vezérlőt a maximum állásba és várjon néhány percet. Ha nem észlel zümmögő hangot, nem működik. Forduljon a helyi kereskedőhöz, ahonnan a vásárlás történt.
- Ha a hűtőberendezés külső részén kondenzációt észlel, ez a szobahőmérséklet változás miatt fordulhat elő. Törölje le a párát. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi kereskedőhöz, ahonnan a vásárlás történt.
- A csatlakozó cseréje után ellenőrizze az új csatlakozó megfelelő csatlakozását. Ha a berendezés továbbra sem működik a fenti ellenőrzések után, lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálattal.

.

HASZNÁLT BERENDEZÉSEK SELEJTEZÉSE





A készülék jelölése az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően történt.
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai szennyező anyagokat (melyek negatív hatással vannak a környezetre) és alap összetevőket (újrahasznosíthatók) tartalmaz. Fontos, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai különleges kezeléseknek legyenek alávetve, hogy minden szennyező anyagot megfelelően eltávolítsanak és selejtezzene, valamint minden anyagot visszanyerjenek és újrahasznosíthassanak.
Az egyének fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai ne váljanak környezeti problémává; fontos az alapvető szabályok betartása:
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem kezelhető háztartási hulladékként.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait hulladékait át kell adni az önkormányzat vagy a bejegyzett társaságok által kezelt megfelelő gyűjtőhelyekre. Bizonyos országokban a nagyobb mennyiségű elektromos és elektronikus berendezések hulladéka esetén háztartási gyűjtés állhat rendelkezésre.

Bizonyos országokban, ha új berendezést vásárol, a régi berendezés visszaadható a forgalmazónak, aki térítésmentesen begyűjti, feltéve, ha a berendezés típusa és funkciója megegyezik a szállított berendezésével.

Megfelelőség

A CE jelölés termékre helyezésével megerősítjük, hogy a termék megfelel valamennyi európai biztonsági, egészségvédelmi és környezetvédelmi követelménynek melyek a termékre alkalmazhatók a törvényi előírásnak megfelelően.

Tisztelt Ügyfelünk!

Ha vissza szeretné adni vagy ki szeretné cserélni a terméket, kérjük, vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. (Ne felejtse el elhozni a vásárlási számlát)

ОБЗОР

Информация по технике безопасности 443
ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ 452
ОБЗОР ПРИБОРА 453
Климатический класс 453
ИНСТРУКЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ 454
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ 454
ПРИСТУПАЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ 454
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВУХДВЕРНОГО ХОЛОДИЛЬНИКА 455
Включение вашего прибора 455
Правила использования 455
Советы по хранению продуктов в холодильнике 456
Если вы надолго уезжаете из дому 456
УХОД 457
Размораживание 457
Чистка и уход 457
ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЦ 458
УСТАНОВКА РУЧКИ ДВЕРЦЫ (по желанию) 461
Требования к пространству двери 461
Выравнивание агрегата 461
УТИЛИЗАЦИЯ СТАРОЙ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ 463
Соответствие 463

Благодарим вас за приобретение этого изделия.
Прежде чем пользоваться холодильником, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации, чтобы максимально использовать его характеристики. Сохраните всю документацию для последующего использования или для других пользователей. Изделие предназначено исключительно для домашнего использования, а также для следующего аналогичного применения:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- в загородных домах, для клиентов гостиниц, мотелей и в других помещениях для проживания;
- в гостиницах типа «постель и завтрак» (B & B);
- для выездного ресторанного обслуживания и подобных услуг не в розничной торговле.

Электроприбор следует использовать только для хранения продуктов. Применение в любых иных целях может считаться опасным, и производитель не несет ответственности за подобные нарушения. Рекомендуется также обратить внимание на условия гарантии.Для достижения максимальной производительности и безотказной работы электроприбора очень важно внимательно изучить данные инструкции. Несоблюдение этих указаний может привести к аннулированию права на бесплатное гарантийное обслуживание.

Информация по технике безопасности

В данном руководстве содержится много важной информации по технике безопасности. Рекомендуем сохранить эти инструкции в надежном месте, с удобным доступом, для приобретения опыта в обращении с электроприбором.
В холодильнике содержится газообразный хладагент (R600a: изобутан) и элегаз (циклопентан), имеющие высокую совместимость с окружающей средой, однако, они легко воспламеняются.

 Осторожно! Опасность пожара
В случае повреждения контура охлаждения:

- не пользуйтесь открытым пламенем и источниками воспламенения;

тщательно проветрите помещение, в котором установлен электроприбор.

ВНИМАНИЕ!

- Будьте осторожны во время чистки/перемещения электроприбора, не прикасайтесь к металлическим проводам в нижней части конденсатора, так как это может привести к повреждению пальцев и рук, а также к повреждению изделия.
- Данный электроприбор не предназначен для установки на другую бытовую технику, или под нее. Запрещается садиться или становиться на электроприбор, так как он не предназначен для этого. Вы можете получить травму или повредить электроприбор.
- Убедитесь, что во время или после перемещения электроприбора шнур питания не зажат под ним, так как это может привести к повреждению или разрыву шнура питания.
- При установке примите меры, чтобы не повредить пол, трубопроводы, стенные покрытия и т.п. Не перемещайте электроприбор, держась за крышку или ручку. Не разрешайте детям играть с электроприбором или трогать органы управления. Наша компания не несет ответственности за последствия в случае несоблюдения инструкций.
- Не устанавливайте электроприбор во влажных, пыльных или загрязненных маслом

местах, а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей или воды.

- Не устанавливайте электроприбор вблизи обогревателей или воспламеняющихся материалов.
- В случае перебоев в подаче электричества не открывайте крышку. Если продолжительность отсутствия электроэнергии не превышает 20 часов, то это не повлияет на замороженные продукты. Если электроэнергия отсутствует на протяжении более длительного времени, продукты необходимо проверить, а затем употребить в пищу или приготовить и повторно заморозить.
- Не беспокойтесь, если крышку морозильной камеры тяжело открыть сразу же после того, как вы ее закрыли. Это связано с перепадом давления, которое через несколько минут уравняется, и крышку можно будет открыть нормально.
- Не подключайте электроприбор к электросети, пока он не будет полностью распакован, и не будут удалены все элементы, защищающие его во время транспортировки.
- Если изделие транспортировали в горизонтальном положении, дайте ему постоять на протяжении минимум 4 часов перед включением, чтобы

отстоялось компрессорное масло.

- Данный морозильник следует использовать только по назначению (т.е. для хранения и замораживания продуктов питания).
- Не храните лекарства и материалы исследований в холодильниках для вина. Если необходимо хранить материал, нуждающийся в строгом контроле температуры хранения, он может испортиться, или может произойти неконтролируемая реакция с созданием опасной ситуации.
- Перед проведением каких-либо работ отсоедините шнур питания от розетки электросети.
- После доставки проверьте изделие на предмет повреждений и нормального состояния всех частей и принадлежностей.
- В случае обнаружения течи системы охлаждения, не прикасайтесь к розетке электросети и не пользуйтесь открытым пламенем. Откройте окно для доступа воздуха в помещение. Затем обратитесь в сервисный центр с заявкой о ремонте.
- Не используйте удлинители и переходники.
- Не тяните и не сгибайте сильно шнур питания, а также не прикасайтесь к нему мокрыми руками.
- Не допускайте повреждений штепсельной вилки и/или шнура питания; это может

привести к поражению электрическим током или пожару.

- Не кладите в электроприбор и не храните в нем легковоспламеняющиеся и летучие материалы, такие как бензин, СПГ, газ пропан, аэрозольные баллоны, адгезивы, чистый спирт и т.п. Эти материалы могут стать причиной взрыва.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или квалифицированный специализированный персонал.
- Не храните и не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли, такие как аэрозольные краски, вблизи холодильников для вина. Они могут стать причиной взрыва или пожара.
- Не ставьте наполненные водой предметы и/или контейнеры на поверхность электроприбора.
- Мы не рекомендуем пользоваться удлинителями или колодками с несколькими гнездами.
- Не утилизируйте электроприбор сжиганием. Старайтесь не повредить контур/трубопроводы охлаждения электроприбора при транспортировке и во время эксплуатации. В случае повреждения, не подвергайте

электроприбор воздействию огня, потенциальных источников воспламенения и немедленно проветрите помещение, в котором установлен электроприбор.

- Система охлаждения с хладагентом расположена сзади и внутри холодильников для вина. Поэтому не допускайте повреждения трубопроводов.
- Не пользуйтесь электрическими приборами внутри отделений для хранения пищевых продуктов, если они не относятся к устройствам, рекомендованным производителем.
- Не повредите контур охлаждения.
- Для ускорения процесса размораживания не используйте механические или другие устройства кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Не пользуйтесь электроприборами в отделениях для хранения продуктов, кроме приборов типа, рекомендованного производителем.
- Не допускайте перекрытия помехами вентиляционных отверстий на корпусе электроприбора и на встроенных конструкциях.
- Для удаления льда не пользуйтесь предметами с острыми или заостренными краями, такими как ножи и вилки.
- Не прикасайтесь к внутренним теплообменным

поверхностям, особенно мокрыми руками. В противном случае возможно обмораживание и травмирование кожных покровов.

- Никогда не используйте для размораживания фены, электронагреватели и прочие аналогичные электроприборы.
- Не счищайте образовавшийся иней или лед ножом или острыми предметами. Этим можно повредить контур охлаждения, протекание которого может вызвать возгорание или повредить вам глаза.
- Для ускорения процесса размораживания не используйте механические или другие устройства.
- Ни в коем случае не используйте открытое пламя или электрооборудование, например, обогреватели, пароочистители, свечи, масляные лампы и т.п., чтобы ускорить процесс размораживания.
- Никогда не мойте компрессор водой, тщательно вытрите его сухой тряпкой после чистки, чтобы предотвратить появление ржавчины.
- Рекомендуется содержать штепсельную вилку в чистоте, так как отложения пыли на контактах могут привести к возгоранию.
- Изделие предназначено и изготовлено только для бытового применения.
- Гарантия аннулируется, если электроприбор

установлен или используется в торговом или нежилом бытовом помещении.

- Расположение, установку и эксплуатацию изделия следует производить в соответствии с инструкциями, содержащимися в прилагаемом буклете с руководством пользователя.
- Гарантия распространяется только на новые изделия и не передается в случае перепродажи изделия.
- Наша компания не несет ответственности за побочные или косвенные убытки.
- Гарантия никоим образом не уменьшает ваших законных или юридических прав.
- Не занимайтесь ремонтом холодильников для вина. Все работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.
- В данном устройстве не допускается хранение взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся пропеллентом.
- Перед использованием и обслуживанием изделия оно должно быть выключено из розетки.
- ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, утилизируйте холодильник в соответствии с местными регуляторами, так как в нем используются легковоспламеняющийся продувочный газ и хладагент.

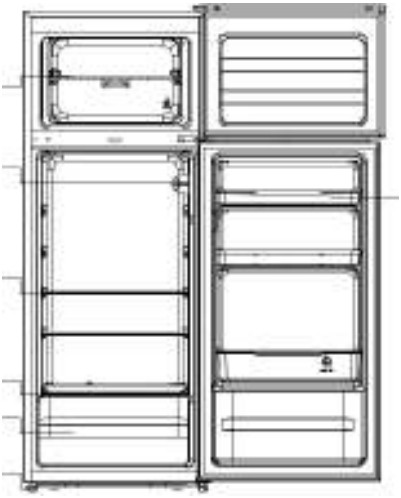
- ВНИМАНИЕ! Не располагайте несколько портативных розеток или портативных источников питания у задней панели электроприбора.
- ОПАСНО: Риск вовлечения ребенка. Перед тем, как выбросить старый холодильник или морозильник:
  - Снимите двери.
  - Оставьте полки на месте, чтобы дети не могли легко залезть внутрь.
- Перед установкой комплектующей детали холодильник необходимо отсоединить от источника электропитания.

ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

Для лучшей экономии электроэнергии рекомендуем:

- Устанавливайте электроприбор на удалении от источников тепла, в местах, куда не попадает прямой солнечный свет, и в хорошо проветриваемом помещении.
- Не помещайте горячие продукты в холодильник, чтобы избежать повышения внутренней температуры, что заставит компрессор работать непрерывно.
- Не переполняйте морозильник продуктами, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха.
- При образовании льда размораживайте электроприбор, чтобы облегчить передачу холода.
- В случае отсутствия электроэнергии рекомендуется держать дверцу холодильника закрытой.
- Как можно меньше открывайте и держите открытыми дверцы электроприбора.
- Старайтесь не устанавливать очень низкие температуры.
- Удаляйте пыль с задней стенки электроприбора.
- Прибор не должен работать непрерывно (вероятность разморозки содержимого или повышение температуры в морозильной камере) в течение длительного периода времени при минимальном значении температуры, на которое рассчитан холодильник.
- Не следует хранить шипучие напитки в морозильной камере или отсеках с низкой температурой и не следует употреблять некоторые продукты, охлажденными до чрезмерно низкой температуры.
- не следует превышать сроки хранения, рекомендованные производителями продуктов питания для любых видов продуктов питания и, в частности, для быстрозамороженных пищевых продуктов промышленного изготовления, в низкотемпературном холодильном шкафу или в отсеках и шкафах для хранения замороженных продуктов;
- Меры предосторожности, необходимые для предотвращения чрезмерного повышения температуры замороженных продуктов при размораживании холодильного устройства, например, обертывание замороженных продуктов в несколько слоев газет.
- Повышение температуры замороженных продуктов в процессе ручного размораживания, технического обслуживания или очистки может сократить установленный срок хранения.
- Ключи от дверей или крышек, оснащенных замками и ключами, должны находиться в недоступном для детей месте, а не вблизи холодильного устройства, чтобы дети не оказались заперты внутри.
- Открытие двери на длительные периоды времени может привести к значительному повышению температуры в отсеках прибора.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с продуктами питания и доступными дренажными системами.
- Очистите резервуары для воды, если они не использовались в течение 48 часов; промойте водяную систему, подключенную к водопроводу, если вода не потреблялась в течение 5 дней.
- Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах в морозильной камере таким образом, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и не капали на них.
- Если вы планируете оставить холодильник пустым на длительное время, выключите его, разморозьте, вымойте, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри.

ОБЗОР ПРИБОРА



Наиболее энергосберегающая конфигурация требует, чтобы ящики, коробка для продуктов питания и полки были размещены в продукте, пожалуйста, обратитесь к приведенным выше фотографиям.
* Изображение выше приводится только для иллюстрации. Фактическая конфигурация будет зависеть от физического изделия или информации распространителя

Климатический класс

Электроприбор предназначен для работы в ограниченном диапазоне температур окружающей среды, в зависимости от климатических зон. Не используйте электроприбор при температурах, выходящих за установленные пределы. Климатический класс электроприбора указан на табличке с техническим описанием внутри холодильного отделения.

Климатический класс	**Окруж. Т. (°C)**	**Окруж. Т. (°F)**
SN	От 10 до 32	От 50 до 90
N	От 16 до 32	От 61 до 90
ST	От 16 до 38	От 61 до 100
T	От 16 до 43	От 61 до 110

ИНСТРУКЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ

Электроприбор следует транспортировать только в вертикальном положении.
Упаковка, в которой поставляется изделие, во время транспортировки должна оставаться неповрежденной. Если во время транспортировки электроприбор находится в горизонтальном положении, он должен лежать только на левой стороне (если стоять лицом к передней дверце), и его не следует эксплуатировать на протяжении минимум 4 часов, чтобы дать системе отстояться после приведения изделия обратно в горизонтальное положение.

1. Несоблюдение вышеприведенных инструкций может привести к повреждению прибора. Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения этих указаний.
2. Электроприбор должен быть защищен от воздействия дождя, влаги и других атмосферных явлений.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. По возможности не устанавливайте электроприбор возле газовых плит, радиаторов или в местах, где он может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. Это приведет к работе компрессора в течение продолжительного времени. При установке рядом с источником тепла или холодильником соблюдайте следующие минимальные расстояния:

От плит	4" (100 мм)
От радиаторов	12" (300 мм)
От холодильников	4" (100 мм)

2. Убедитесь, что вокруг электроприбора достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха со средней температурой от +16°C до +32°C. В идеальном случае за задней стенкой прибора должно быть не менее 9 см, а по бокам – не менее 2 см свободного места.
3. Электроприбор следует устанавливать на ровной поверхности.
4. Запрещается использовать холодильник на открытом воздухе.
5. Защита от влаги. Не устанавливайте морозильник во влажном месте, чтобы металлические детали не ржавели. Не распыляйте также воду на морозильник, это может повредить изоляцию и вызвать утечку тока.
6. При подготовке электроприбора к эксплуатации см. раздел «Чистка и уход».
7. Если морозильник установлен в неотапливаемом помещении, гараже и т.п., в холодную погоду на наружных поверхностях может конденсироваться влага. Это вполне нормально и не является признаком неисправности. Удалите конденсат сухойтканью.
8. Запрещается устанавливать работающий холодильник в утопленные в стене либо полностью закрытые шкафчики или мебель, поскольку решетка на задней поверхности может стать горячей, а боковины – теплыми. Не закрывайте холодильник какими-либо покрытиями.

ПРИСТУПАЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом эксплуатации морозильника убедитесь в следующем:

1. Внутри сухо и ничто не препятствует свободной циркуляции воздуха позади электроприбора.
2. Очищайте внутреннее пространство в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе «УХОД» (электрические части холодильника можно только протереть сухой тканью).
3. После перемещения холодильник/морозильную камеру можно включать только по истечении

4 часов. Требуется время, чтобы охлаждающая жидкость отстоялась. В случае выключения электроприбора следует подождать 30 минут, прежде чем снова включать его, чтобы охлаждающая жидкость отстоялась.

4. Перед подключением холодильника к источнику электропитания проверьте положение дискового регулятора термостата, расположенного внутри холодильного отделения.
5. Поверните ручку термостата в положение «3» и включите электропитание. Компрессор и подсветка внутри холодильника начнут работать.
6. Прежде чем помещать продукты в холодильник, включите его и оставьте на 24 часа, чтобы убедиться в надлежащей работе электроприбора, а также для снижения температуры внутри холодильника/морозильной камеры до надлежащего значения.

Откройте дверцу через 30 минут: если температура внутри холодильника существенно понизилась, это означает, что система электроприбора работает правильно. При открывании холодильника на некоторый период времени регулятор температуры будет автоматически устанавливать температуру в соответствии с интервалом, на который открывали электроприбор.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВУХДВЕРНОГО ХОЛОДИЛЬНИКА

Включение вашего прибора



Ручка выбора температуры расположена на правой стенке внутри холодильника.
Положение "OFF": прибор выключен.
Положение "MIN": менее холодная температура.
Положение "MED": нормальная работа (приемлема для большинства ситуаций)
Положение "MAX": самая холодная температура.
При высокой температуре окружающей среды может потребоваться установить термостат на самую холодную настройку (положение "MAX"). Это может привести к непрерывной работе компрессора с целью поддержания низкой температуры в шкафу.
Сразу после установки холодильника переведите ручку термостата в положение "MED". Выждите достаточное время, чтобы холодильник набрал заданную температуру, прежде чем класть в него продукты. Лучше всего выдержать 24 часа. Ручка термостата используется для управления температурой. Когда ручка термостата повернута в положение "OFF", холодильник не работает.
Температура холодильника регулируется термостатом в холодильном отделении.
1. При нормальных условиях эксплуатации (весной и осенью) рекомендуется устанавливать на Model MED.
2. Зимой, когда температура окружающей среды низкая, рекомендуется установить модель MAX.

Правила использования

1. Прибор не должен работать непрерывно (вероятность разморозки содержимого или повышение температуры в морозильной камере) в течение длительного периода времени при минимальном значении температуры, на которое рассчитан холодильник.
2. Информация о климатической категории прибора указана на паспортной табличке.
3. Внутренняя температура может зависеть от таких факторов как расположение холодильника, окружающая температура и частота открывания дверцы, поэтому может появляться предупреждение о необходимости корректировки температуры в зависимости от сочетания этих факторов.
4. Не следует хранить шипучие напитки в морозильной камере или отсеках с низкой температурой и не следует употреблять некоторые продукты,

охлажденными до чрезмерно низкой температуры.

5. Не превышайте сроки хранения, рекомендуемые изготовителями всех видов продуктов.

Советы по хранению продуктов в холодильнике

Уделяйте особое внимание мясу и рыбе: приготовленные мясные блюда следует обязательно хранить на полке выше сырого мяса, чтобы исключить бактериальное загрязнение. Храните сырые мясопродукты на тарелке достаточно большого размера, чтобы из нее не вытекали мясные соки; также ее следует закрывать пищевой пленкой или фольгой.

Оставляйте вокруг продуктов достаточно места: таким образом холодный воздух будет циркулировать в холодильнике, поддерживая низкой температуру всех компонентов внутри него.

Заворачивайте продукты!: чтобы избежать передачи запахов и высыхания продуктов, их следует раздельно упаковывать или прикрывать. Фрукты и овощи не нужно заворачивать в упаковку.

Готовые блюда следует правильно охлаждать: прежде чем помещать приготовленное блюдо в холодильник, подождите, пока оно остынет. Это позволит избежать повышения температуры внутри холодильника.

Закрывайте дверцу!: чтобы избежать утечки холодного воздуха, постарайтесь реже открывать дверцу холодильника. Прежде чем помещать купленные продукты в холодильник, рассортируйте их. Открывайте дверцу только для того, чтобы вынуть или положить продукты.

Если вы надолго уезжаете из дому

- Отключите холодильник: сначала поверните выключатель, а затем выньте вилку из розетки.
- Выньте все продукты.
- Очистите холодильник.
- Оставьте дверцу открытой, чтобы не допустить образования конденсата, плесени или появления посторонних запахов.
- Особого внимания требуют дети. Не допускайте игр с прибором.
- Короткий отпуск: Уезжая менее чем на три недели, оставляйте холодильник включенным.
- Длительный отпуск: Если вы не планируете пользоваться прибором в течение нескольких месяцев, выньте из него все продукты и отключите от сети. Тщательно очистите и просушите холодильник изнутри. Во избежание появления неприятных запахов и плесени, оставьте дверцу холодильника открытой, заблокировав ее в определенном положении, или полностью сняв.

УХОД

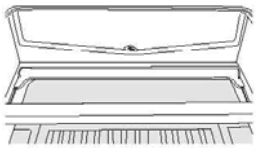
Размораживание

ПРИМЕЧАНИЕ: ЭТА УСТАНОВКА НЕ ОСНАЩЕНА СИСТЕМОЙ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ОТТАЙКИ AN.
При очистке испарителя от глазури используйте пластиковую ледяную лопату. Не используйте металл или острые предметы.
Производите размораживание два раза в год, или когда слой льда достигнет толщины приблизительно 5 мм.
В качестве альтернативы можно выключить морозильник на штепсельной розетке и извлечь штепсельную вилку из электросети. Достаньте водоотводную трубку и вставьте ее в контейнер для воды.
В качестве временной меры такой иней следует соскрести пластиковым скребком. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать металлические или острые инструменты. Эту процедуру следует проводить в том случае, если слой инея не удается соскрести, или если он препятствует хранению продуктов. Выберите время, когда запасы замороженных продуктов будут небольшими, и выполните такие действия:

1. Выньте замороженные продукты, отключите холодильник от сети электропитания и оставьте дверцы открытыми. В идеале замороженные продукты нужно поместить в другой холодильник/морозильную камеру. Если это невозможно, заверните продукты – сначала в несколько слоев газет или большие полотенца, затем в толстый коврик или одеяло, и поместите в прохладное место.
2. Соскребите как можно больше инея с помощью пластикового скребка. Чтобы ускорить процесс оттаивания, поместите несколько мисок с горячей водой внутрь холодильника/морозильной камеры. По мере того, как толстая наморозь будет слабеть, снимайте ее пластиковым скребком и выбрасывайте.
3. По завершении размораживания очистите холодильник/морозильную камеру в соответствии с описанием.

Чистка и уход

После размораживания следует вымыть холодильник/морозильную камеру изнутри слабым раствором соды. Затем сполосните теплой водой с помощью влажной губки и вытрите насухо. Вымойте ящики теплой мыльной водой и убедитесь, что они полностью сухие, прежде чем устанавливать их на место в холодильник/морозильную камеру. На задней стенке холодильника образуется конденсат; однако обычно он стекает по задней стенке в отверстие для стока воды за контейнером для зелени и овощей.

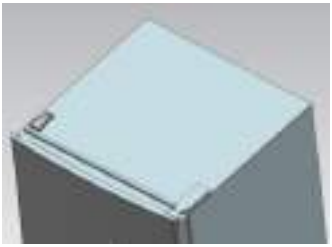


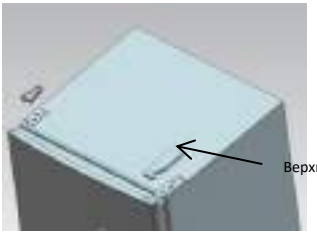
В отверстие для стока воды вставлен зонд для прочистки. Он предохраняет отверстие от попадания мелких кусочков еды. После очистки внутренней поверхности холодильника и удаления всех остатков пищи вокруг отверстия воспользуйтесь зондом для прочистки, чтобы удостовериться в отсутствии любых закупорок. Для внешних поверхностей холодильника/морозильной камеры используйте стандартный полироль для мебели. Проверяйте, чтобы все дверцы были закрыты, – это предотвратит попадание полироля на магнитный уплотнитель дверей или внутрь электроприбора.
Решетку конденсатора на задней поверхности холодильника/морозильной камеры и прилегающие компоненты можно почистить пылесосом с мягкой щеткой.

Запрещается использовать для очистки каких-либо частей холодильника/морозильной камеры агрессивные чистящие средства, абразивные губки или растворители.

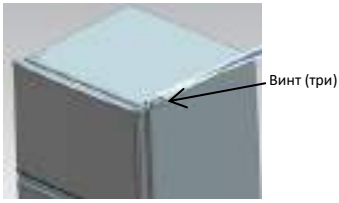
ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЦ

1. Снять крышку верхней петли.



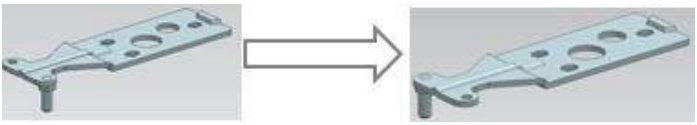


2. Отверткой с крестообразным шлицем выкрутить винты, которыми крепится верхняя петля.

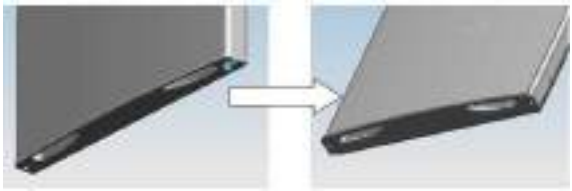


3. Перенести верхнюю петлю с верхним стопором двери и вкладышем подшипника на другую сторону.

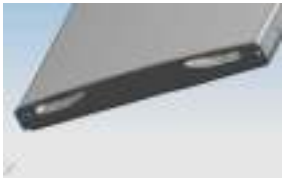
   A. Снять гайку со втулкой. Снять шайбу, перенести оси на другую сторону и закрепить.



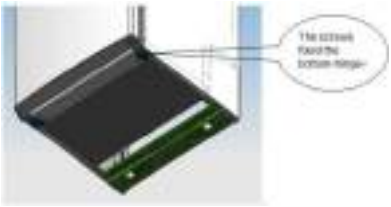
   B. Снять стопор дверцы.



C. Второй стопор необходимо снимать вместе с монтажным винтом.



4. Отверткой с крестообразным шлицем выкрутить винты, которыми крепится нижняя петля.



Примечание: наклоняйте холодильник-морозилку на угол не более 45°.

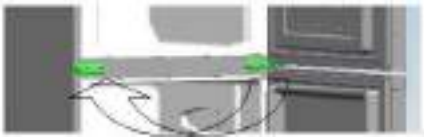
5. Переместить нижний вкладыш подшипника со стопором.



6. Перенести нижнюю петлю на другую сторону и закрепить винтами.



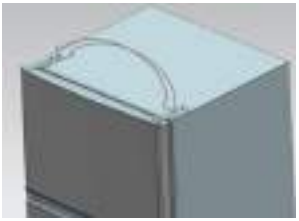
7. Переместить среднюю петлю.



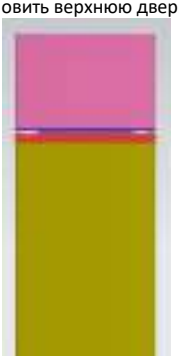
8. Установить нижнюю дверцу в нужное положение, закрепить среднюю петлю.



9. Перенести верхнюю петлю.



10. Установить верхнюю дверцу в нужное положение, закрепить верхнюю петлю и крышку.



11. Установить четыре колпачка на винты и два зацепа в нужное положение.
    - Прибор должен быть пустым и отсоединенным от сети электропитания.
    - Выкрутить две выравнивающие ножки в верхнее положение.
    - Рекомендуем обратится к кому-либо за помощью при выполнении этой операции.
12. Переместить регулятор уровня на другую сторону и отрегулировать так, чтобы шкаф располагался горизонтально.



УСТАНОВКА РУЧКИ ДВЕРЦЫ (по желанию)

Примечание. Цифры в руководстве пользователя приведены только для справки. Фактический продукт может немного отличаться.
Перед установкой комплектующей детали холодильник необходимо отсоединить от источника электропитания.

Шаг 1: извлеките два штырька из двери (сторона двери открыта)



Шаг 2. Установите дверную ручку на дверь и закрепите ее винтами





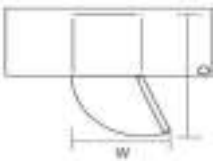
Шаг 3. Закройте винтовые колпачки рукоятки винтовыми отверстиями



*Изображение выше приводится только для иллюстрации. Фактическая конфигурация будет зависеть от физического изделия или информации распространителя

Требования к пространству двери

Необходимо обеспечить достаточное пространство для полного открывания дверцы прибора как показано на рисунке.
Ш × Г ≥ 902 × 1052 мм



Выравнивание агрегата

Для этой регулировки можно воспользоваться двумя ножками в передней части прибора.
Если прибор стоит не горизонтально, дверца будет неплотно прилегать к магнитному уплотнению.
Перед началом использования убедитесь, что ножки касаются пола.



Глядя сверху вниз, поворачивать регулятор ножек по часовой стрелке и против часовой стрелки.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

- Если электроприбор не работает после включения, проверьте.
- Отключение электропитания: Если на момент включения электроэнергии температура внутри холодильника/морозильной камеры составляет -18°C или меньше, ваши продукты в безопасности. При закрытой дверце продукты будут оставаться в замороженном состоянии на протяжении примерно 16 часов. Не открывайте дверцу холодильника/морозильной камеры чаще необходимого.
- Изделие предназначено и изготовлено только для бытового применения.
- Правильно ли вставлена штепсельная вилка в розетку, и есть ли в сети напряжение. (Для проверки наличия напряжения подключите к этой же розетке другой электроприбор).
- Не перегорел ли предохранитель / сработал автоматический выключатель / выключен главный распределительный рубильник.
- Правильно ли установлена температура.
- Если внутри холодильника слишком низкая температура, возможно, вы случайно установили регулятор термостата на более высокое значение.
- Если внутри холодильника тепло, возможно, компрессор не работает. Поверните дисковый регулятор термостата в максимальное положение и подождите несколько минут. Если гудящий шум отсутствует, то компрессор не работает. Обратитесь в магазин, в котором был приобретен этот электроприбор.
- Появление конденсата на внешних поверхностях холодильника может быть связано с изменением температуры в помещении. Сотрите влагу тряпкой. Если проблему не удается устранить, обратитесь в магазин, в котором был приобретен этот электроприбор.
- Правильно ли подсоединена новая штепсельная вилка, в случае замены оригинальной запрессованной вилки. Если после вышеуказанных проверок электроприбор по- прежнему не работает, обратитесь в сервисную службу.

УТИЛИЗАЦИЯ СТАРОЙ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ





Данный электроприбор маркирован в соответствии с Директивой ЕС 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).
WEEE (отходы электрического и бытового оборудования) содержат загрязняющие вещества (которые могут оказывать отрицательное воздействие на окружающую среду) и базовые компоненты (которые могут использоваться повторно). Необходимо обеспечить специальную обработку WEEE, чтобы надлежащим образом удалить и утилизировать все загрязняющие вещества, а также извлечь и повторно использовать все материалы.
Физические лица могут играть важную роль в том, чтобы WEEE не становились проблемой для окружающей среды; необходимо следовать нескольким базовым правилам:
с WEEE не следует обращаться, как с бытовыми отходами.

WEEE следует сдавать на соответствующие пункты сбора отходов, управляемые муниципалитетами или зарегистрированными компаниями. Во многих странах возможен прием крупных WEEE на дому у пользователей.

Во многих странах при приобретении новой бытовой техники можно сдать старую продавцу, который обязан бесплатно принять ее в порядке «одна за одну», если оборудование аналогичного типа и имеет те же функции, что и поставляемое оборудование.

Соответствие

Нанесением маркировки CE на данное изделие мы подтверждаем его соответствие всем релевантным европейским требованиям по безопасности, здравоохранению и охране окружающей среды, действующим в законодательстве относительно данного изделия.

Уважаемый клиент!

Если вы хотите вернуть или заменить товар, пожалуйста, свяжитесь с магазином, где вы купили товар. (Не забудьте принести счет на покупку)

CANDY HOOVER GROUP S.R.L.
Via Privata Eden Fumagalli
20861 Brugherio Milan Italy